Création prochaine de la seconde brigade

Demain: Nuageux

Le Droit

Dernière h. page 11

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

38e année — No 270 | OTTAWA, LE MARDI 21 NOVEMBRE 1950 | Le numéro: 5 sous

LE SENAT
O-O14-1JANV51
OTTAWA ONT

Troisièmes bataillons des 3 régiments déjà mobilisés

On veut assurer du renfort à nos troupes en Corée

En confirmant une nouvelle parue dans le **Droit** il y a huit jours, la Presse canadienne annonce aujourd'hui que de hauts fonctionnaires ont révélé la création prochaine d'une seconde brigade constituée des renforts de la brigade spéciale de Corée.

La nouvelle formation militaire serait composée des troisièmes bataillons des trois régiments dont les deuxièmes bataillons ont constitué la brigade spéciale, le Royal 22e, le Royal Canadian Regiment et le Princess Patricia's Light Infantry.

Maintenant que la brigade spéciale complète son instruction à Fort-Lewis, dans l'état de Washington, les camps d'entraînement canadiens qui avaient servi à son instruction élémentaire sont presque déserts. C'est dans ces camps qu'à leur tour, les hommes de la nouvelle brigade suivront les cours et les exercices militaires.

Il s'agit des centres d'instruction de Valcartier, Petawawa, Kingston, Camp Borden, Shilo et Wainwright.

Il se peut que pour le moment, on se contente de constituer les trois bataillons de renforts, et qu'on attende à plus tard avant de les réunir en une brigade. De toute façon, à la lumière des leçons de la dernière guerre, on estime de beaucoup préférable de ne pas laisser les renforts de milliers d'hommes hors de toute formation militaire régulière; en les constituant en bataillons, on favorise grandement leur instruction.

Divorce judiciaire: Ottawa et Carleton

Demande faite au gouvernement d'Ontario

Le comté de Carleton demandera au gouvernement d'Ontario, à sa prochaine session, de l'autoriser à discontinuer tous les services judiciaires qu'il fournit à la ville d'Ottawa. La mesure constitue une sorte de divorce judiciaire entre la ville et le comté.

Comme premier pas, le Conseil du comté, réuni hier après-midi, au Palais de Justice, rue Nicolas, a approuvé une résolution demandant au gouvernement provincial d'amender la Loi de Juridiction territoriale de manière à priver la Capitale des facilités judiciaires dont elle dispose grâce au comté.

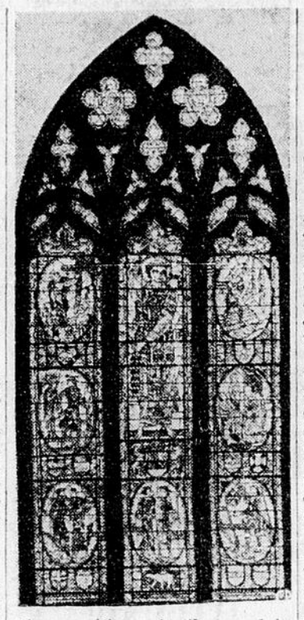
Si le gouvernement l'approuve, la mesure obligera la ville d'Ottawa à construire son propre Palais de Justice et à employer son propre personnel, puisqu'elle obligera la ville à disposer de ses propres causes judiciaires. Le Palais de Justice actuel servirait exclusivement à l'audition des causes intentées à la suite d'infractions légales survenues à l'extérieur des limites de la ville.

La mesure indique que le Conseil du comté est prêt à "laisser tomber" la ville d'Ottawa parce que celle-ci a refusé de contribuer à défrayer les dépenses occasionnées par la réfection du Palais de Justice.

En apprenant la résolution, hier soir, les autorités municipales ont précisé qu'Ottawa serait la seule ville de la province à ne pas jouir des services judiciaires d'un comté, si la mesure était approuvée par le gouvernement d'Ontario. Les autorités ont aussi mentionné qu'une telle mesure signifierait le doublement de tous les bureaux légaux situés au Palais de Justice, et entraînerait, par conséquent, maintes difficultés.

Les membres du Conseil du comté ont donné l'assurance qu'il n'y avait dans cette affaire aucun motif politique. Ils ont expliqué qu'une seule raison motivait leur attitude: le manque de coopération manifesté par la ville d'Ot-

(Suite à la page 16, col. 2)



Ce magnifique vitrail, reproduisant des scènes de la vie canadienne, a été donné à la cathédrale de Washington par un inconnu.

(Photo P. C.)

Ottawa en quête d'ingénieurs pour canaliser le St-Laurent

La Commission du Service civil offre un salaire de $7,500 à des spécialistes

La canalisation du Saint-Laurent a avancé d'une autre étape aujourd'hui, avec l'annonce de la Commission du service civil du Canada qu'elle est à la recherche d'un certain nombre d'ingénieurs civils hautement spécialisés en vue de la formation d'une nouvelle section du ministère des Transports.

La Commission est prête à offrir un salaire de $7,500 pour ces ingénieurs. Elle cherche à obtenir les services de diplômés en sciences appliquées possédant une vaste expérience dans les structures de béton armé, d'acier et de bois. En outre, ces ingénieurs devront posséder la compétence nécessaire pour diriger le travail d'autres ingénieurs et employés. Ils seront sous la juridiction du département des entreprises spéciales du ministère des Transport.

Ce département est responsable des plans et de la préparation de spécifications pour des ponts fixes et mobiles, et à la préparation de plans pour des travaux de béton armé, d'acier et de bois, comme des écluses et des digues.

Dans son communiqué, la Commission fait mention de nombreux avantages, dont d'excellentes heures de travail, de longues vacances, des jours de congé de maladie et une caisse de retraite libérale.

Toute personne désirant de plus amples informations au sujet de ces postes n'a qu'à s'adresser à la Commission du Service civil d'Ottawa, et demander la circulaire portant le no 50-616.

Comme l'honorable Lionel Chevrier, ministre des Transports, et son sous-ministre, M. J.-C. Lessard, sont actuellement en tournée dans l'Ouest canadien, il a été impossible d'obtenir de plus amples renseignements sur les projets du ministère.

Cependant, des porte-parole ont déclaré que l'on est à se préparer en vue du commencement possible des travaux de canalisation du Saint-Laurent. On se souvient qu'à plusieurs occasions, M. Chevrier a répété que si le Congrès américain refuse de coopérer à ce projet, le Canada l'entreprendra seul.

Il faudra cependant que le Canada conclue certaines ententes avec le gouvernement américain concernant les régions sises sur le parcours du projet.

La déclaration de la Commission a été une surprise générale dans tous les milieux. A Cornwall, que l'on considère logiquement comme la tête du canal, les autorités municipales ne sont encore au courant de rien.

Les pèlerins de retour demain

MONTREAL (P.C.) — Quarante-sept pèlerins canadiens, qui devaient revenir de Rome à bord de l'avion qui est tombé la semaine dernière dans les Alpes françaises, feront le trajet Rome-Montréal dans un avion des Trans-World Airlines.

(Suite à la page 16, col. 2)

Des hypothèses sur le drame au Château Laurier

Funérailles de Me F. J. Sullivan, ce matin, au Sault-Sainte-Marie

La police étudie maintenant, nous a-t-on appris ce matin, la possibilité que le corps de M. Francis J. Sullivan, trouvé dans une chambre du Château Laurier tôt samedi matin, "ait été lavé de façon à enlever les empreintes digitales". Elle étudie aussi, a-t-on ajouté, la possibilité que le meurtre ait été commis non pas en pleine nuit, comme on l'a d'abord cru, mais au tout début de la soirée.

Ces hypothèses font suite à certains nouveaux détails que la Sûreté d'Ottawa essayait de grouper, aujourd'hui, comme les pièces d'un casse-tête. Les enquêteurs n'osaient pas, cependant, se prononcer sur le bien-fondé des hypothèses en question, mais les pesaient et les sous-pesaient quand même méticuleusement. C'est dire que la police ne néglige rien qui puisse jeter sur "l'affaire Sullivan" quelque lumière.

Ce matin, l'inspecteur John A. Cavan, chef du bureau des détectives, soulignait cependant, au représentant du "Droit", qu'il reste encore "nombre de détails à vérifier". Il a précisé que ses hommes sont à l'affût de témoins nou-

(Suite à la page 11, col. 1)

Défense civile commune au Canada et aux Etats-Unis.—Le major général F. F. Worthington, chef de la défense civile à Ottawa, confère aujourd'hui, à Washington, avec les autorités américaines pour fusionner la défense civile des deux pays.

LES YANKIS SUR LA FRONTIÈRE

Pearson sera à Ottawa, demain; des développements diplomatiques

Pourparlers de plusieurs pays en vue d'établir une zone de sécurité à la frontière sino-coréenne

Par Jean-Marie Gélinas

Alors que M. Lester Pearson, ministre des Affaires extérieures, rentre ici demain, après une absence prolongée à l'assemblée générale des Nations Unies qui se poursuit toujours à Lake Success, New-York, il est question, comme jamais dans les cercles diplomatico-militaires d'Ottawa et de Londres, de développements dramatiques d'un jour à l'autre, dans la guerre de Corée. En effet, à la suite d'un bref communiqué du Foreign Office britannique, "Le Droit" a réussi à apprendre, en haut lieu, que la France, le Canada, l'Australie, la Nouvelle-Zélande participent de très près à des pourparlers anglo-américains entamés, depuis peu en vue d'établir une zone de sécurité à la frontière sino-coréenne afin de tenter de prévenir l'expansion possible du conflit coréen en territoire mandchou.

Car, du train où vont les choses, les légions américaines, dans leur avance en Corée du Nord, se rapprochent toujours des frontières sino-mandchoues. Avec le danger latent d'engagements militaires à l'intérieur même de la Chine. Ce qui étendrait d'un seul coup la guerre de Corée à toute la Chine communiste et déclencherait, en

(Suite à la page 16, col. 2)

Ils occupent la ville de Hyesanjin sans coup férir

Les Sudistes sont à 85 milles de la Sibérie

SEOUL (P.A.) — Les fantassins américains sont entrés aujourd'hui dans Hyesanjin, sur la frontière mandchoue. Ils ont pris la ville sans coup férir.

Flanqués par les fantassins de la 7e division, les tanks ont remonté les rives du fleuve Yalou à 9 h. 45 aujourd'hui. Ce sont les premiers Américains à atteindre la frontière.

Les Américains avaient complété une marche de vingt milles à travers la campagne enneigée. Leur avance fut protégée par les tanks et les canons antiaériens.

En ce faisant, les Yankis ont divisé le territoire ennemi et isolé toutes les troupes importantes à l'est du 127e méridien. Toutefois, les Rouges possèdent encore un vaste réseau de routes et de chemins de fer dans le Nord-Ouest, qui relient cette partie de la Corée à la Mandchourie où, rapporte-t-on, les Nordistes se réorganisent.

Selon le colonel Herbert B. Powell, commandant du 17e, la Mandchourie rouge est à portée de l'artillerie, mais les canons alliés ne feront pas feu à moins que les communistes tirent les premiers.

On ignore ce que fera le 17e régiment. En se trouvant à Hyesanjin, il sectionne un réseau routier et ferroviaire que les Japonais avaient construit lorsqu'ils étaient en Corée. Les communistes peuvent encore envoyer des hommes de l'autre côté de la frontière, profitant des sections intactes du réseau ou utilisant les passes montagneuses par lesquelles les divisions chinoises ont défilé lorsqu'elles furent envoyées pour la première fois en Corée.

Ailleurs sur le front, la division du Capitole a gagné dix milles

(Suite à la page 16, col. 4)

Pas de grève: les employés de la C.T.O. acceptent les propositions

La Commission de Transport fait quatre propositions intéressantes

Par une très forte majorité, les employés de la Commission de Transport ont accepté les propositions offertes par la C.T.O. au sujet du différend ouvrier qui met les deux parties en cause depuis un an déjà.

Voici les propositions soumises par la Commission:

Reconnaissance du service passé des employés pour une période de 10 ans à partir du 13 août 1951.

Augmentation de 15 cents l'heure au 1er janvier 1951. Hausse rétroactive de 5 cents au 1er avril 1950.

Deux jours de vacances de plus par année.

Amélioration générale des conditions de travail.

Tout au long des pourparlers, l'établissement de la caisse de retraite a été la principale pierre d'achoppement des délibérations. Un tribunal d'arbitrage avait accordé, il y a quelque temps, une caisse de retraite à laquelle auraient participé tous les employés au service de la C.T.O. ou de l'O.E.R. depuis 10 ans. La Commission avait rejeté cet ordre, ne désirant reconnaître les services passés que du 14 août 1948.

Au cours de laborieux pourparlers tenus depuis plus d'un mois, la Commission a décidé de mettre de l'eau dans son vin. Ainsi, au 13 août 1951, la Commission reconnaîtra les dix dernières années de service de tous ses employés âgés

(Suite à la page 16, col. 3)

Le Pape a reçu Mgr Roy

Le Saint-Père réitère ses condoléances

CITE DU VATICAN (Reuter) — Le Saint-Père a de nouveau exprimé sa peine à la suite de la tragédie de l'Obiou, survenue la semaine dernière, en recevant ce matin Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec.

Mgr Roy s'est rendu de Rome à Grenoble dès qu'il apprit la nouvelle de la chute de l'avion et de la mort de 58 personnes.

Il a aidé à l'identification des victimes, la plupart étant des Canadiens français qu'il connaissait personnellement, et a officié aux services.

GRENOBLE (A.F.P.) — Le corps de la 57e victime de la tragédie de l'Obiou, retrouvé dimanche dernier, a été identifié comme étant celui de Mme Hélène Johnson-Macdonald, de Montréal, hôtesse de l'air.

Les obsèques de cette dernière ont eu lieu ce matin à la cathédrale Notre-Dame de Grenoble en présence de nombreuses personnalités, dont M. Camille Pouliot, ministre de la Chasse et des Pêcheries de la province de Québec.

A l'issue de la cérémonie, le corps a été transporté à la chapelle Saint-Roch, où se trouvent déjà les corps des autres victimes.

Le transport des cadavres au Canada en avion est envisagé prochainement.

En raison des abondantes chutes de neige de ces jours derniers, les recherches pour retrouver la 58e victime ont été interrompues dans l'Obiou. On ne pense pas qu'elles puissent reprendre avant le printemps, sauf dégel prématuré.

Décès mystérieux d'un enfant; un virus contagieux?

PETERBOROUGH — (P.C.) — John Hornal, surintendant de l'hôpital, a déclaré aujourd'hui que Jimmy Mason, 3 ans, "a apparemment succombé à une réaction d'une sévérité extraordinaire due à la défectuosité d'un virus contagieux qui présentement prévaut à Peterborough".

Le bambin est mort hier cinq heure après avoir dit à ses parents qu'il souffrait d'un mal de gorge.

M. Hornal ajouta que la soeur du garçonnet, Patricia, 5 ans, souffre également d'une infection de la gorge mais, aujourd'hui, son état s'est beaucoup amélioré.

Keith S. Wightman, surintendant des écoles, a déclaré que le

(Suite à la page 16, col. 4)

Marquand fera une visite ici

LONDRES (A.F.P.) — M. Hilary Marquand, ministre des Pensions, se rendra prochainement aux Etats-Unis et au Canada afin d'étudier le problème de l'administration des pensions dans ces deux pays.

Il s'embarquera le 25 novembre pour New-York et visitera plusieurs villes aux Etats-Unis, puis se rendra au Canada, notamment à Vancouver, Toronto et Ottawa.

Blessé d'une balle pendant son travail

LONDON (P.C.) — Un mécanicien automobiliste a été blessé hier soir par une balle qui était destinée à un chauffeur de taxi qui s'était évadé de deux de ses passagers armés.

Le mécanicien, William Galbraith, fut transporté à l'hôpital, où l'on dit que son état est grave, après avoir été blessé pendant qu'il travaillait sur une automobile dans la chambre de graissage d'un garage.

Le chauffeur de taxi, John Jolly, de Windsor, Ont., s'en est tiré indemne. Il a révélé à la police que les bandits avait tiré sur lui lorsqu'il s'était enfui après s'être battu avec ses passagers au sujet du paiement des frais d'un voyage

Une explosion à Détroit; un mort et cinq blessés

DETROIT (P.A.) — Un des six hommes blessés la nuit dernière lors d'une explosion survenue à 95 pieds sous terre, est décédé aujourd'hui.

Jack Agnew, 26 ans, inspecteur de la Commission de l'eau, avait été grièvement brûlé lors de l'accident.

Le maire Albert Cobo a ordonné une enquête immédiate sur l'affaire. Selon l'inspecteur Roderick Goeriz, l'explosion a été causée par l'accumulation de gaz dans un conduit hydraulique; elle fut provoquée par une étincelle.

Les ouvriers se trouvaient dans une chambre à pression lorsque le conduit sauta.

Un vol de bijoux à Moose Creek; une valeur de $1,809.25

MOOSE CREEK, Ont. (D.N.C.) — La Sûreté provinciale de Cornwall est actuellement sur la piste des voleurs qui ont fait main basse sur des bijoux évalués à $1,809.25, à l'établissement de M. Raymond Cuerrier, bijoutier et restaurateur de Moose Creek.

M. Cuerrier a déclaré au correspondant du "Droit" ce matin que le vol avait été perpétré dans la soirée d'hier et fut découvert par lui-même, à 7 h. 40 ce matin. Les voleurs ont forcé une fenêtre du côté de la bâtisse pour pénétrer dans la bijouterie.

Ils se sont emparés de montres, de diamants et bagues, le tout portant une valeur de $1,809.25.

Aussitôt qu'il s'aperçut de l'acte criminel, M. Cuerrier en avertit la Sûreté provinciale à Cornwall qui dépêcha sur les lieux des enquêteurs. Ces derniers croient connaître les auteurs du crime. Moose Creek est situé à 22 milles au nord de Cornwall.

La Chine rouge est complètement sous la botte soviétique

LAKE SUCCESS (P.A.) — Le délégué de la Chine nationaliste T. F. Tsiang a révélé aujourd'hui aux Nations Unies que 45,000 agents soviétiques dominaient complètement la vie politique, économique et culturelle de la Chine communiste.

Les événements des derniers douze mois, a déclaré Tsiang, ont amplement démontré que la guerre civile en Chine avait été machinée par la Russie et que le régime de Pékin n'est que l'outil de Moscou. Le Dr Tsiang adressait la parole au Comité politique de 60 membres des Nations Unies.

Le Dr Tsiang a souligné, en outre, que le mouvement de résistance en Chine s'accentue rapidement. Avant septembre 1949, a-t-il ajouté, on ne comptait que 395,000 hommes qui opéraient contre le régime de Mao Tse-Toung, alors qu'aujourd'hui on en compte 1,667,000.

Le délégué nationaliste a exhorté l'O.N.U. d'instituer une commission spéciale qui ferait enquête autour de la prétendue agression de la part de la Russie contre la Chine et qui ferait rapport à l'Assemblée générale de 1951. Il a souligné que la question était urgente et demandait une étude sérieuse et complète.

Femme assassinée dans un camp non loin de St. Thomas

ST. THOMAS — (P.C.) — Un jeune garçon de 15 ans a déclaré à la police ce matin que son père avait abattu Mme Ann Evans au cours d'une querelle survenue au cours de la nuit.

La Sûreté détient Lawrence Jones, 35 ans, qu'elle interrogera sur la mort de la femme, âgée de 51 ans. Le cadavre de cette dernière a été découvert dans une remorque, à Yarmouth Centre, où Jones et la femme vivaient.

Lawrence Jones, le fils, déclara au sergent Harry McCart que son père fit tout d'abord feu en direction de la toiture de la remorque. Puis, il rechargea le revolver et tira une deuxième balle qui se logea dans la poitrine de la femme.

Le corps de la femme fut trouvé sur un lit dans la remorque.

Incident dans une prison de femmes

TORONTO (P.C.) — Le ministre des Institutions de réforme d'Ontario, M. Foote, a révélé qu'on avait eu recours samedi à des bombes lacrymogènes pour réprimer un commencement de révolte de la part de plus de 15 femmes détenues à la prison de Mercer. Les prisonnières avaient bousculé des tables et brisé des fenêtres en signe de protestation contre un ordre selon lequel tous les briquets en leur possession devaient être remis à la direction de l'institution.

Le major Foote a souligné que quelques-unes des prisonnières impliquées dans cette affaire étaient des morphinomanes. Il a ordonné qu'une enquête soit instituée en vue de découvrir les responsables de l'incident.

Les funérailles de Mgr G. Courchesne

S. Em. le cardinal McGuigan officie — La dépouille mortelle inhumée à Rimouski

RIMOUSKI (P.C.) — Son Em. le cardinal James McGuigan, archevêque de Toronto, a officié aujourd'hui au service funèbre de Son Exc. Mgr Georges Courchesne pendant que la ville de Rimouski observait une journée de deuil à la suite du décès, la semaine dernière, de l'archevêque.

Trois messes ont été chantées en la cathédrale Saint-Germain; à l'issue des services, le corps de Mgr Courchesne a été inhumé au cimetière de Rimouski.

Le cardinal McGuigan est revenu de Rome, par avion, il y a trois jours; il a célébré le principal service en présence de dignitaires ecclésiastiques et civils venus de toutes les parties du Canada.

Plus tôt, une messe avait été chantée pour les enfants d'école; plus tard, un autre service eut lieu pour les membres des paroisses du diocèse de Rimouski.

Le chanoine Victor Côté, de Matane, a assisté le cardinal McGuigan, ainsi que le chanoine D.-A. Michaud, de Saint-Octave-de-Métis, et le chanoine Louis Martin, supérieur du séminaire de Rimouski.

Après la messe de Requiem, des prières de rémission furent chantées par Son Exc. Mgr Albertus Martin, évêque de Nicolet, Son Exc. Mgr Georges Mélançon, évêque de Chicoutimi, Son Exc. Mgr Napoléon Labrie, évêque du diocèse du Golfe, Son Exc. Mgr Charles Parent, vicaire du diocèse de Rimouski, et Son Em. le cardinal McGuigan.

A la messe, on remarquait également Leurs Exc. NN. SS. James Boyle, évêque de Charlottetown, Camille LeBlanc, évêque de Bathurst (N.-B.), Charles-Omer Garant, auxiliaire de Québec, et

(Suite à la page 16, col. 4)

La formation des religieux

Un important congrès débutera dimanche à Rome — La vie des ordres religieux en égard aux exigences du monde moderne

(par Max Bergère)

CITE DU VATICAN (A.F.P.) — Dimanche prochain s'ouvrira à Rome, un congrès réunissant les représentants des deux cents et quelques ordres religieux de droit pontifical, c'est-à-dire ceux reconnus par le siège apostolique. Ils y participeront pour y discuter des questions intéressant la mise à jour de la vie de ces ordres en égard aux exigences de la société moderne.

Le congrès, le premier de son genre, fut conçu en 1944, c'est-à-dire qu'il fut préparé de longue main, comme le témoignent d'ailleurs le nombre des rapports et communications s'élevant au total à plus d'une cinquantaine.

Comme l'a souligné récemment le secrétaire, un Capucin, le Père Dalangasco, il ne faut pas s'attendre que le congrès aboutisse à des mesures sensationnelles. L'assemblée se bornera à remettre le résultat des discussions à la Congrégation des religieux, dont relèvent tous les ordres réguliers, tant masculins que féminins.

En dernier ressort, c'est le Pape qui prendra les décisions dont ce congrès aurait pu faire apparaître l'utilité. Car, comme le fit remarquer le Père Dalangasco, l'Eglise n'est pas une démocratie mais une hiérarchie et les ordres viennent d'en haut et non pas d'en bas.

On a beaucoup épilogué sur les questions qui seront débattues au cours du congrès. Ainsi, certains se sont demandés si les assouplissements allaient être apportés en ce qui concerne le port des vête-

(Suite à la page 16, col. 2)

Descente d'une des 58 victimes dans les Alpes

A l'aide d'un câble utilisé ordinairement dans la descente des billes, deux montagnards "descendent" une des victimes de la tragédie de l'Obiou, dans les Alpes françaises. La tâche a été difficile à la suite du froid et du mauvais temps.

(Photo S.N.S.)

M. GERMAIN BRIERE vient d'être nommé membre de la rédaction du "Droit", succédant à feu Henri Lessard. Le nouveau rédacteur a fait ses études au Séminaire de Mont-Laurier et à l'Université d'Ottawa. Il a été précédemment rédacteur en chef de "20e Siècle", puis nouvelliste à notre journal.

(Photo "Le Droit", par Pierre Normandin)

Les instituteurs d'écoles rurales en journée d'étude à Embrun, Ont.

EMBRUN, Ont. (D.N.C.) — La section rurale de l'unité professionnelle no 25 de l'inspectorat de M. Adélard Gascon, se réunissait dernièrement sous la présidence de Mlle Claire Guertin, institutrice de Saint-Albert.

M. l'inspecteur Gascon et M. Royal Comtois, principal du High School d'Embrun, rehaussaient la réunion de leur présence.

La présidente a souhaité la bienvenue aux nombreux instituteurs et institutrices qui ont répondu à la demande du comité, montrant par là leur désir d'améliorer leur enseignement. Elle a invité ensuite M. l'inspecteur à donner quelques sages conseils, toujours grandement appréciés des instituteurs.

M. Gascon s'est dit heureux de se retrouver avec son personnel enseignant. "Nous n'avons pas souvent, dit-il, l'occasion de nous rencontrer et il nous faut cet après-midi entreprendre un travail de longue haleine." Il a approuvé les réformes préposées par le ministre de l'Education, au sujet des livres de lecture, et a incité les instituteurs à habituer les commissions scolaires à acheter les livres dont ils ont besoin. Les élèves devraient lire beaucoup car la qualité s'acquiert avec la quantité. Il a demandé encore d'enseigner d'après l'intérêt du milieu, et de donner une plus large part à l'agriculture à l'école primaire. L'enseignement devrait donner aux enfants la fierté d'être des ruraux.

Il a communiqué ensuite son désir de voir la formation de comités pour préparer un programme d'étude dans les matières suivantes: agriculture, conservation des ressources naturelles et sciences sociales, lesquels comités furent formés plus tard dans l'après-midi. On a formé également un comité des jeux et un autre du sou de l'école.

M. Comtois a appuyé fortement les conseils de M. Gascon en demandant aux instituteurs d'avoir un horaire bien défini et de le suivre, et de tenir un cahier de classe. C'est à la demande de M. Comtois qu'un comité des jeux a été formé, car les jeux organisés sont une grande lacune de nos écoles primaires. M. Comtois a exprimé le désir que les instituteurs des écoles primaires poussent l'enseignement de l'anglais, des sciences sociales et surtout de la géographie.

Au cours de l'après-midi, M. Jean Bellefeuille, représentant de l'Office national du Film, a projeté un film pour montrer la valeur éducative des films dans les écoles.

La réunion s'est terminée par la formation des comités mentionnés plus haut.

Mlle R. Vaillancourt inhumée à Casselman

CASSELMAN, Ont. (Spécial) — Les funérailles de la jeune Rolande Vaillancourt, décédée accidentellement à l'âge de 13 ans, ont eu lieu récemment en l'église Sainte-Euphémie.

Un long cortège a quitté la demeure de M. et Mme R. Vaillancourt, parents de la défunte, où M. l'abbé Farmer avait d'abord fait la levée du corps.

En l'église paroissiale, M. l'abbé V. Marchand a chanté le service, assisté de MM. les abbés Farmer et Martel, comme diacre et sous-diacre.

MM. R. Boileau, maire du village, et J.-A. Thibeault, président de la commission scolaire, conduisaient le deuil. Les écoliers et les guides catholiques précédaient le cortège.

Les porteurs étaient A. Lafrance, R. Saint-Amour, A. Longtin, H. Plante, J.-P. Richer et A. Lafleche, compagnons de classe de la défunte.

L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. La direction funéraire avait été confiée à la maison Brazeau et Quesnel.

Prix de prudence à l'usine de munitions de Brownsburg, Qué.

BROWNSBURG, Qué. (D.N.C.) — Les employés de l'usine de munitions Canadian Industries Ltd gagnent pour la 21e fois le prix du bureau des directeurs, en reconnaissance de leur attention au travail, dans le but d'éviter les accidents qui peuvent retarder la production. Ils ont établi un record de 304 jours ouvrables, ou 1,596,000 heures ouvrables, sans accident.

En 1943 et 1944, les employés de Brownsburg avaient établi le record imposant de 3,543,950 heures ouvrables sans accident.

Ils ont reçu de magnifiques cadeaux et ont été chaleureusement félicités par le gérant de leur extrême prudence.

Funérailles

M. E. PRIMEAU

On a rendu un dernier hommage, samedi matin, à M. Eugène Primeau, époux de Sarah David, qui est décédé mercredi dernier, à l'âge de 82 ans.

Le cortège funèbre est parti des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, à 7 h. 45, pour se rendre en l'église du Sacré-Coeur, à 8 heures. Le R. P. J. Hébert, O.M.I., a fait la levée du corps. Il a également chanté le service, assisté des RR. PP. E. Castonguay et A. Bilodeau, comme diacre et sous-diacre.

Au cimetière Notre-Dame, le R. P. Castonguay, curé de la paroisse du Sacré-Coeur, a récité les dernières oraisons.

Mme C. DESCHENES

Les funérailles de Mme Charles Deschênes (Jeanne Lajoie), décédée mercredi, à l'âge de 47 ans, ont eu lieu lundi matin.

Un long cortège a quitté à 7 h. 45, les salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour la basilique, où le service a été chanté à 8 heures.

Mgr O. Lalonde a fait la levée du corps et a officié au service, assisté, comme diacre et sous-diacre de MM. les abbés F. Raymond et S. Chartrand. Dans le sanctuaire, on remarquait M. l'abbé J. Desjardins.

Au cimetière Notre-Dame, le R. P. Charles Lajoie, S.M.M., a récité les dernières prières.

Nomination le 25 novembre à Embrun

EMBRUN, Ont. (D.N.C.) — Le 25 novembre prochain, à Russell, Ont., aura lieu la nomination du conseil pour le canton de Russell. Le conseil actuel est formé de M. Emile B. Brisson, maire, M. Henri Lemieux, pro-maire, MM. Honoré Bourdeau, Stuart Bradley, et Anastase Grégoire. La réunion débutera à 1 heure de l'après-midi.

Les Jeanne LeBer d'Orléans, Ont.

ORLEANS, Ont. (D.N.C.) — La partie de cartes annuelle organisée par le cercle Jeanne Leber de la paroisse a été un vrai succès. Le tirage d'un couvre-lit, gagné par Mlle Thérèse Viau, rapporta un joli montant.

Les Jeanne Leber se réunissaient dernièrement pour leur assemblée mensuelle, sous la présidence de Mlle Gilberte Charbonneau. M. l'abbé Poirier a encouragé les membres à continuer leur travail artistique et a souligné l'enthousiasme visible chez tous les participants à cette oeuvre. Les membres confectionneront un couvre-lit et un tapis crocheté. Les deux premières catalognes faites au métier font l'orgueil des artisanes. Le cercle Jeanne Le Ber ne restera inactif; au cours du prochain "Euchre" annuel, les paroissiens pourront visiter l'exposition de tricot, de travaux au métier, etc.

Funérailles à Lefaivre

LEFAIVRE, Ont. — (D.N.C.) — Un grand nombre de parents et d'amis ont assisté aux imposantes funérailles de M. H. Kingsbury, à Lefaivre, vendredi dernier.

M. le curé E. Levac a fait la levée du corps, à la maison du défunt, et a chanté le service à 9 h. 30, à l'église, assisté de MM. les abbés H. Laniel et E. Monty, comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial.

Les porteurs étaient MM. Emile Boucher, Omer Cardinal, David Giroux, Hector Ménard, Lionel Filion et Donat Landriault.

M. l'abbé Félicien Bricault, curé de Montpellier, a interprété le chant, assisté de la chorale paroissiale.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Lamarre et Fils, d'Alfred.

Le Service civil représenté au congrès d'Atlanta

La Commission du Service civil du Canada sera fortement représentée au congrès du Service civil du Canada et des Etats-Unis qui doit débuter en fin de semaine à Atlanta, Georgie.

De la Commission, on relève les noms de M. Alexandre Boudreau, membre de la Commission; O.-A. Lefebvre, examinateur en chef français; O.-E. Ault, George Jackson et Dave Watters.

Prendront également part à ce congrès MM. Roger Lavergne, chef du personnel à la Défense nationale, et Ray. Baxter, du ministère du Transport.

Le groupe quittera Ottawa jeudi matin à destination d'Atlanta, où il arrivera à la fin de la semaine. Dimanche prochain, la délégation canadienne tiendra son propre congrès. La réunion proprement dite du Service civil du Canada et des Etats-Unis débutera le lendemain, lundi, pour se terminer le 30 octobre.

● Battez les blancs d'oeufs avant les jaunes pour ne pas avoir à laver deux fois la batteuse rotatoire.

Réunion Lacordaire à Saint-Isidore

SAINT-ISIDORE-DE-PRESCOTT, Ont. (D.N.C.) — Soixante membres étaient présents à l'assemblée mensuelle du cercle Lacordaire. Le président a remercié et félicité spécialement les dames et demoiselles qui sont plus nombreuses aux assemblées.

Quelques membres ont passé à l'initiation et ont reçu leur deuxième bouton.

Le président félicita les nouveaux initiés.

L'aumônier a parlé ensuite de M. Ellyson, du grand deuil qui frappe les Lacordaire. Tous les membres ont récité une dizaine de chapelet pour le repos de l'âme de M. Ellyson.

Mercredi prochain, une messe de requiem sera chantée pour M. Ellyson.

Une invitée a lu un article sur la charité, qui a été commenté par l'aumônier.

Le prix de présence, une jolie cravate, a été gagnée par Mlle Albertine Lefebvre.

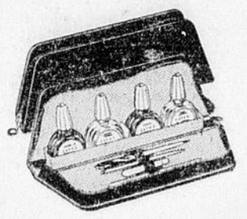
Un second prix, des cendriers de table, ont été gagnés par Mlle Colombe Besner.

Les Lacordaire et Jeanne d'Arc ont offert un bouquet spirituel pour le repos de l'âme de M. Ellyson.

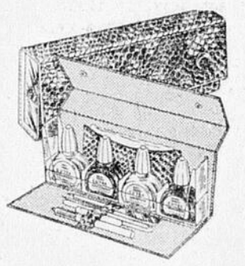
Embellir ses mains... c'est gagner son coeur!

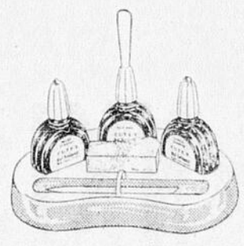
NÉCESSAIRES Cutex

Un bel étui profilé en véritable maroquin avec fermoir-éclair. Les teintes: vert forêt, bleu capitaine, rouge chinois, brun cannelle, rouge-vin et noir. Le nécessaire comprend du "Nail Brilliance" de Cutex, de l'enlève-poli, de l'huile et du dissolvant à cuticules . . . plus une lime, un bois d'oranger et des limes d'éméri. - - - - - - $4.50

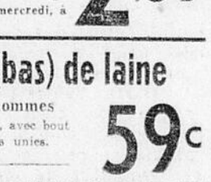


Etui de plastique verni, très soyeux, imitant le python . . . bleu poudre ou vert d'eau. Tout le nécessaire à manicure est contenu dans ce bel étui. - - - - - $3.50





Sur un joli plateau de plastique rose tendre ou bleu pastel . . . du "Nail Brilliance" de Cutex, de l'enlève-poli, du dissolvant à cuticules, un bois d'oranger, des limes d'éméri et du coton hydrophile. $1.25



Le cadeau par excellence pour la toute jeune fille. Ce nécessaire comprend du "Nail Brilliance" de Cutex, de l'enlève-poli à l'huile, un bois d'oranger et des limes d'éméri. - - - - - - 59c

Demandez-les à n'importe quel comptoir de produits de beauté.

CUTEX *a tout* ce qu'il faut pour les jolis ongles!

À PLUS DE 60 ANS, IL NE SOUFFRE PLUS DE CONSTIPATION

"Après avoir souffert toute ma vie de constipation, j'ai enfin retrouvé une régularité naturelle en mangeant de l'ALL-BRAN KELLOGG au déjeuner. C'est merveilleux! Je n'ai plus besoin de pilules, ni d'autres remèdes!" Voilà ce qu'écrit R. E. Schultz, 5 Bedford Rd., Kitchener, Ont. *Ce n'est là qu'un des nombreux témoignages envoyés spontanement.* Si vous souffrez, *vous* aussi, de constipation due au manque de volume dans votre régime, n'attendez pas davantage. Mangez une once d'ALL-BRAN doré au déjeuner, et buvez beaucoup d'eau. Si vous n'êtes pas beaucoup plus régulier au bout de 10 jours, envoyez la boîte vide à Kellogg's, London, Ont. Vous serez remboursé du DOUBLE DU PRIX!

Ne préféreriez vous pas un manteau de fourrure avec l'étiquette H.R.?

Il n'en coûte pas plus!

HOLT RENFREW . . . *Fourreurs depuis 1837*

MAINTENANT VAPORISEZ LES MAUVAIS RHUMES COMME par MAGIE

AVEC LE WHITE RUB DE BUCKLEY FORTEMENT MEDICAMENTE

Mères, vous pouvez maintenant soulager les rhumes des tout-petits, beaucoup plus vite avec le White Rub de Buckley, traitement de DEUX FAÇONS:

(1) Au premier symptôme, mettez une cuillerée de White Rub de Buckley dans un bol ou bassin d'eau bouillante et laissez le tout-petit aspirer la vapeur. Chaque fois qu'il respirera, il absorbera l'adoucissante médication dans les voies bronchiales, ce qui calmera la toux, dégagera le flegme, facilitera la respiration.

(2) Puis massagez la poitrine, le dos et la gorge avec le White Rub de Buckley — servez-vous-en généreusement. Il est BLANC COMME NEIGE et NE TACHE PAS. Ce traitement externe aide à avoir raison de la congestion, soulage les muscles endoloris de la poitrine, et stimule un sommeil reposant. Les vapeurs calmantes qui s'échappent continuent leur effet des heures durant tandis que l'enfant dort.

Aucun autre REMEDE ne possède ces 4 importantes caractéristiques.

1. Le White Rub de Buckley est de **blancheur neige, ne tache pas, n'est pas graisseux.**
2. Il pénètre **plus profondément,** apporte du soulagement **plus rapidement.**
3. Il est plus richement médicamenté, par conséquent **plus effectif.**
4. Ses vapeurs médicamentées adoucissantes continuent leur effet plus longtemps tandis que le patient dort.

ON TRIPLERA LE REMBOURSEMENT DE VOTRE ARGENT — si le White Rub de Buckley ne se révèle pas plus prompt et plus effectif que toute autre préparation que vous ayez essayée jusqu'ici.

SPECIAUX DE NOVEMBRE CHEZ SLOVER

Slacks de ski pour dames — 2.98

Tissu frieze tout laine, 3 boutons, taille ajustable; 2 poches crevées, bandes élastiques à la cheville. Rég. 4.98. Tailles 12 à 20. **Spécial, mercredi** .....

Jupons pour dames — 1.98

Jupons de crêpe rayonne de bonne qualité, blancs seulement. Haut et bas garnis de dentelle. Bretelles ajustables. Tailles 32 à 40. **Spécial** .....

Bas pour dames — 98c

Bas de laine et coton; (seconds). Haut extra long à côtes; beige pâle et foncé. Pointures 9½, 10, 10½ et 11. De première qualité, ils se vendraient 1.98. **Spécial, mercredi** .....

Salopettes pour tout-petits — 1.98

Salopettes de velours côtelé à côtes fines avec bretelles en pareil; teintes lavables. Tailles 2-4-6. **Spécial, mercredi** .....

Mitaines de laine pour enfants — 59c

Poignets extra longs. Vous en voudrez deux ou plusieurs paires à ce prix d'épargne. Rouges, bleu marine et beiges. Pointures petites, moyennes, fortes. **Spécial, mercredi** .....

Bas pour enfants — 39c

Bas de coton à côtes 1 x 1 de qualité durable, pour porter n'importe où. Fauve foncé. Pointures 6 à 8½. Rég. 59c. **Mercredi** .....

Bouffantes pour fillettes — 59c

Bleu marine, bouffantes à chaude doublure de fleece, avec élastique à la taille et aux genoux. Tailles 8 à 14. **Mercredi** .....

Bonnettes tricotées — 29c

Bonnettes tricotées, double brin pour bébés. Pour solder, mercredi, tant qu'il y en aura. **Chacune** .....

Bas de golf pour garçonnets — 98c

Bas golf de laine, avec revers de fantaisie. Gris, bleus et bruns. Pointures 7½ à 9½. **Spécial, mercredi, la paire** .....

PALETOTS D'HIVER POUR HOMMES — 22.50

Une occasion! Paletots fleece tout laine et Barrymore, genre slip-on, avec poches crevées; ¾-doublés. Brun foncé, gris foncé, bleu pâle et foncé, brun pâle. Dans le groupe se trouve le covert épais tout laine brun et bleu, dans le populaire genre Hollywood; entièrement doublés. Tailles 33 à 42 dans le groupe.

UN SPECIAL PAR EXCELLENCE, MERCREDI, A SEULEMENT

Pantoufles pour dames et jeunes filles — 99c

Tiges de cuir avec garniture de fourrure, aussi empeigne perlée. Confortables pantoufles de feutre avec garniture en teinte vive. Pointures pour dames 4 à 9; pointures pour jeunes filles 11 à 2. Pas toutes les pointures en chaque genre. Une splendide occasion pour vous procurer une paire supplémntaire de ces chics pantoufles confortables. Achetez-en de bonne heure pour cadeaux à Noël. **Spécial mercredi, la paire,**

Carpettes sans bordure

Base feutrée. Carpettes durables, grandeur 8 x 6. Une nouvelle consignation comprenant plusieurs nouveaux dessins et coloris. Ne manquez pas de voir ce spécial.

Une véritable aubaine à .....

1.99

Chaussettes (Bas) de fantaisie pour hommes — 49c

Chaussette (bas) de laine et coton, dans un vaste assortiment de jolis motifs. Pointures 10 à 11½. **Spécial, mercredi, la paire** .....

Chandails pour garçonnets — 1.49

Chandails pullovers de mélange de coton avec encolure marine et dessin de cheval de fantaisie. Tailles 26 à 32. **Spécial, mercredi** .....

COTON JAUNE

Coton jaune, 36 pcs de largeur. Blanchi après quelques lavages. Idéal pour doublures de draperies, taies d'oreillers, draps, et plusieurs autres usages domestiques.

Spécial, mercredi, la verge .....

29c

COSTUMES DE NUIT pour enfants

Costumes de nuit de balbriggan, deux pièces, avec élastique à la taille, et poignets et chevilles tricotés. (Seconds). Bleus, jaunes et roses. Tailles 2 - 4 - 6.

Régulier 1.69 — Mercredi — **89c**

Services à dîner de 32 pièces — 4.95

Faits de semi-porcelaine; tout blanc. Vaisselle appropriée à l'usage de tous les jours, ou pour acheter et mettre de côté pour la villa d'été prochain. Epargnez votre meilleure vaisselle. **Spécial, mercredi, la service** .....

Tasses et soucoupes — 19c

Faites par la fabrique bien connue "Sovereign Potters". Vous ferez bien de vous en procurer plusieurs, mercredi, à ce prix d'épargne. **Tasse et soucoupe, les deux pour**

Chemises de doeskin pour hommes — 2.39

Chemises de travail de doeskin épais, teintes unies de bleu marine, brun et rouge. Pointures 14½ à 17½. **Spécial, mercredi, à**

Chaussettes (bas) de laine pour hommes — 59c

Chaussettes (bas) de laine grise, avec bout et talons blancs, aussi blanches unies. **Spécial, mercredi, la paire** .....

Cretonne — 49c

Attrayantes nouvelles teintes, un vaste assortiment de jolis motifs. Idéale pour draperies, housses, couvertures de sofas, etc. 36 pcs de largeur. **Mercredi, la paire**

Taies d'oreillers — 65c

Taies d'oreillers de coton de qualité de choix, texture fine, pur blanc. Grandeur 40 x 36. **Spécial, mercredi, chacune** .....

Nappes — 1.29

Nappes de rayonne de qualité de choix, grandeur approximative de 50 x 50. Très attrayantes nappes pour cadeaux désirables à Noël. **Spécial, mercredi, à** .....

Débarbouillettes — 9c

Faites de coton, très absorbantes et joliment finies avec jolie bordure rayée. Achetez-en plusieurs. **Mercredi, chacune** .....

Berceaux de Poupées — De bois de qualité de choix, joliment peints. Grandeur approximative 15" x 22. ..... 1.69

Poupées de chiffons — Bien rembourrées. Vêtues de tissu imprimé de bonne qualité. Faces de couleur. **Chacune** 59c

Voiturettes — Voiturettes tout en métal, construction robuste, roues caoutchoutées. **Spécial** 3.25

F. SLOVER, LIMITED — YORK, WILLIAM, CLARENCE STREETS — OTTAWA

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Ltée), siège social 368, rue Dalhousie; téléphones: Ottawa 3-4061, CKCH 2-1701, Services télégraphiques: Presse Canadienne, Presse Associée, Reuter, Agence Franco-Presse; Service CIP et Fides; Correspondants dans les principales villes et campagnes

TARIF DES ABONNEMENTS

Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, $8.50; 6 mois, $4.50; 3 mois, $2.50 CAMPAGNE: 1 an, $6.00; 6 mois, $3.25; 3 mois, $1.75.

Par porteur: 1 an, $12.50; 6 mois, $6.25; 3 mois, $3.25; la semaine, $0.25

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa"

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens

LE MARDI 21 NOVEMBRE 1950

Une lacune à quelque part

Dans son discours de jeudi dernier, le gouverneur de la Banque du Canada, M. Graham Towers, a sérieusement averti le Gouvernement de réduire les dépenses de l'administration afin de contrebalancer ainsi l'excédent des dépenses exigées par la Défense nationale. Il préconise une politique d'économie afin de faciliter le maintien du système de paiement des dépenses au fur et à mesure qu'elles se présentent, c'est-à-dire le système du "pay as you go" comme on dit en anglais, et aussi il suggère, dans ce but, de hausser les impôts.

Seulement, il ne semble pas que le problème de la hausse du coût de la vie le préoccupe. De fait, dans un pays riche et prospère, qui jouit d'un crédit très solide, cette question ne devrait pas être susceptible de devenir aiguë. Or, elle est devenue aiguë, suraiguë même. Il y a une raison à cela.

Selon certains, les récentes hausses de salaires en sont responsables. Il n'y a aucun doute que la spirale de l'inflation se fonde sur le binôme salaires-prix. Mais, lorsqu'il s'agit de lutter contre la hausse du coût de la vie, on doit alors envisager toute la situation, dans son ensemble, afin de pouvoir, par une action appliquée à temps et simultanément sur plusieurs points, provoquer une diminution. La seule alternative consiste à se lancer dans le système des régies et contrôles, comme pendant la dernière guerre. Apparemment, l'Etat n'est pas prêt à entrer dans ce redoutable domaine. Cela se comprend: notre pays jouit d'assez de ressources pour se dispenser des remèdes d'urgence du temps de guerre.

Les remèdes traditionnels devraient suffire, mais encore une fois, à condition d'être appliqués à temps.

A ce point de vue, il n'est pas étonnant que M. Towers, dans son récent discours, n'ait pas parlé de la hausse du coût de la vie. Car, selon toute vraisemblance, ses conseils au gouvernement canadien ont conduit ce dernier à prendre des mesures qui semblent bien avoir eu pour effet de hausser le coût de la vie, au lieu de le diminuer.

En fin septembre, en effet, on s'en souvient, le Canada déclara le dollar libre sur le marché canadien. En même temps, il contractait un emprunt de 300 millions de dollars à New-York, afin de contrebalancer la fuite des dollars canadiens qui se faisait sentir depuis déjà quelques mois. Depuis le début de l'été, le crédit du Canada était tel que les Etats-Unis achetaient des dollars canadiens. Voilà un signe qu'un économiste ne peut interpréter autrement que comme favorable. Pourquoi, dès lors, ne pas avoir fait libérer le dollar de la régie fédérale dès ce moment? On eût ainsi évité la nécessité de cet emprunt. Car, celui-ci en déversant une masse de 300 millions de dollars sur le marché canadien a certainement plus contribué à augmenter le volume des devises en circulation, donc la pression inflationnaire, que n'ont pu le faire les augmentations de salaires de $0.10 ou $0.15 l'heure accordées à quelques groupes d'ouvriers.

Pourquoi ce retard? Est-ce que les dirigeants de la Banque du Canada auraient fait preuve d'incompétence dans l'interprétation des faits? Ou, leur service de statistique ne leur aurait-il pas fourni les données exactes de la situation? De toute façon, il y a eu une lacune. Et comme toutes les lacunes de cette envergure, qui ont une influence profonde mais sans éclat sur le pays, elles passent quasi inaperçues. La responsabilité se dilue dans la masse des décisions d'ordre économique qui se prennent dans les bureaux de la Banque du Canada et la vie continue, comme si de rien n'était, sauf que le contribuable voit le pouvoir d'achat de son dollar diminuer de jour en jour dans un pays riche et prospère, ce qui est proprement illogique.

Georges-Henri DAGNEAU

Mission française au Canada

Une dépêche de France-Presse nous annonce la visite prochaine d'une mission économique française au Canada en vue d'étudier sur place les moyens d'accroître le commerce de la France avec notre pays.

Le commerce franco-canadien n'est pas ce qu'il devrait être. Au cours d'une récente rencontre qui a eu lieu, à Paris, entre Canadiens et Français, M. R. Alterman, vice-président de l'Union française des industries exportatrices, a peint la situation des derniers vingt ans en quelques traits saisissants. En 1929, la France, dit-il, se plaçait au troisième rang des fournisseurs du Canada, pour descendre au dixième en 1938 et, par suite de la guerre, au soixante-huitième en 1945. Elle est remontée au treizième en 1948-1949, mais elle redescendit encore au seizième au cours du premier semestre 1950.

Que les industriels français s'inquiètent de cette situation, ils ont parfaitement raison. La balance commerciale de la France à l'égard du Canada, en effet, est lourdement déficitaire. Il est de l'intérêt des deux pays qu'elle soit mieux équilibrée. La France d'abord ne pourra augmenter ses achats au Canada que si nous lui procurons plus de dollars canadiens par nos achats chez elle. Le Canada, d'autre part, a besoin de développer son commerce extérieur, en raison de sa grande productivité et de sa population peu nombreuse. Afin d'assurer l'équilibre de son commerce extérieur, il doit également veiller à la diversification de ses marchés. De cette façon seule, il se prémunira contre les dangers de la concentration de ses ventes à l'étranger pour son économie et le niveau de vie de sa population.

Tout le monde s'entend là-dessus. Le point délicat est de découvrir les moyens d'améliorer les relations commerciales entre la France et le Canada.

M. Alterman prétend que l'obstacle le plus sérieux au développement des ventes de produits français au Canada réside dans les droits de douane préférentiels institués par les accords impériaux d'Ottawa au bénéfice de la Grande-Bretagne. Le vice-président de l'Union française des industries exportatrices en propose l'examen dans le cadre du Pacte atlantique qui suggère une union économique. Mais, d'après M. J. P. Manion, attaché commercial à l'ambassade canadienne à Paris, le mal n'est pas là seulement. Les prix français, dit-il, sont trop élevés et les concurrents européens de la France, placés dans les mêmes conditions qu'elle, fournissent au Canada des textiles à meilleur marché.

M. Manion soutient encore qu'il ne faudrait pas que la France compte trop sur l'exportation de ses produits de luxe pour développer son commerce avec notre pays, alors que le Canada, en vue de combattre l'inflation, impose lesdits produits. Toutefois, l'attaché commercial canadien croit que la France pourrait exporter ici des aciers, des phosphates, du cobalt, des bauxites, etc., dont le Canada a besoin.

Cette rencontre indique que les exportateurs français désirent aborder le problème de nos relations commerciales avec un esprit réaliste. Il s'agit de savoir comment l'économie française peut compléter celle du Canada. En venant ici, les industriels français auront l'occasion de se rendre compte par eux-mêmes de nos besoins et des habitudes du marché canadien. De cette étude, le commerce franco-canadien devrait bénéficier.

Camille L'HEUREUX.

Comités de parents

L'incomparable métier de parents devient de plus en plus difficile; par ailleurs, les pères et mères sont de moins en moins bien préparés à l'exercer convenablement. L'éducation familiale en décadence pose des problèmes aigus, qu'il faut essayer de résoudre en recourant à des formules ou méthodes, dont la plus réaliste et la plus effective semble être celle du comité de parents.

A son congrès de la semaine dernière, l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario a émis le voeu que des comités de parents fussent fondés dans toutes les paroisses et même dans chaque arrondissement scolaire de la province. Les quelques initiatives méritantes qu'on retrace ici et là en Ontario, se multiplieront rapidement, nous le souhaitons aussi, pour le plus grand bien de la famille comme de l'école.

Ces comités de parents — qu'on leur donne un autre nom, si l'on veut — réunissent parents et maîtres, pour l'étude en commun des problèmes et des techniques d'éducation. Ils porteraient déjà leurs fruits s'ils ne réussissaient qu'à établir un climat de sympathique compréhension entre les uns et les autres.

En plus de cette collaboration efficace avec le personnel enseignant, les parents feraient connaissance avec les meilleures méthodes de pédagogie familiale. C'est surtout dans la famille que la véritable éducation se donne; l'école n'est qu'une succursale du foyer. L'éducation physique, morale, civique et religieuse, voire intellectuelle, retombe en bonne partie sur le père et la mère, surtout avant et après le stage scolaire, mais aussi durant cette période.

Pour aider à la fondation et au développement des comités de parents, il n'est peut-être pas inopportun d'avoir recours à de magnifiques instruments comme les publications mensuelles L'ECOLE DES PARENTS et LA FAMILLE, ainsi que les sketches et le courrier de RADIO-PARENTS, diffusés chaque mardi par la Société Radio-Canada et transmis par plusieurs postes locaux.

La tâche de l'éducation familiale est compliquée, mais elle s'apprend; les comités de parents, avec les moyens appropriés dont ils peuvent disposer, la faciliteront grandement.

Germain BRIERE.

AU JOUR LE JOUR

La Société Saint-Jean-Baptiste continue de se montrer agissante en vue de donner au français la place qui lui revient. A Hull, elle entreprendra de donner un caractère plus français en s'attaquant aux domaines des affiches, inscriptions, annonces des marchands et menus des restaurants; elle demandera aussi que les constables provinciaux soient bilingues. Cette campagne de refrancisation devrait recevoir l'appui de toute la population, à commencer par les autorités. Il n'y a pas de raison pour que cette ville ne soit pas au moins bilingue d'aspect, sinon exclusivement française.

* * *

A Ottawa, la même association a décidé de diriger son attention sur la police municipale. Constatant qu'il y avait peu d'agents français, voire aucun durant la nuit, elle a lancé le mot d'ordre: "Toujours transmettre ses messages à la police municipale, en français." Certains ne peuvent s'exprimer autrement; d'autres, qui peuvent le faire, ont bien le droit de se faire comprendre par les employés publics, sans être obligés de traduire leur pensée, dans la capitale d'un pays qui se réclame du bilinguisme. Quant à Eastview, on répond au Canadien français qui s'adresse à la Sûreté en baragouinant l'anglais: "Tout est en français ici, Monsieur." Admirable leçon!

G. B.

BILLET

En voyageant avec un prêtre...

Rien de plus captivant pour celui qui veut observer, les personnes, les regards, les expressions, à la vue d'un prêtre.

On voit des visages durs, fuyants, des visages fermés, des visages radieux.

C'est que la conscience travaille perceptiblement pour celui qui veut regarder...

DES VISAGES DURS, ceux que le monde a absorbés, diminués, endurcis, les misérables, quoi...

Ils se croient bien seuls à savoir leurs misères, leur dégoût... Ceux qui ne peuvent regarder en face, le prêtre, représentant de Dieu sur la terre.

Comme je les plains, comme ils souffrent seuls... pendant que l'amour de Jésus attend pour les pardonner et en faire des élus comme le bon larron.

"Souvenez-vous de moi, Seigneur, quand vous serez dans votre paradis."

"Aujourd'hui même, tu seras avec moi en paradis."

Paroles de très grande miséricorde et débordantes d'amour pour les âmes pécheresses...

DES VISAGES FERMES: Ceux qui sont gênés par quelque chose... qui pensent que leurs péchés sont honteux... que leurs faiblesses sont uniques... qui ont leurs petites histoires bien à eux...

A ceux-là, Notre Seigneur leur dira: "Que celui qui n'a pas péché leur jette la première pierre."

"Ce n'est pas le péché qui blesse le plus mon coeur, dit-il, ce qui le déchire, c'est que les âmes ne viennent pas se réfugier en Moi, après l'avoir commis."

("Un appel à l'amour", p. 25.)

Venez raconter au prêtre, vos faiblesses, vos égarements... Croyez-vous que vous avez inventé quelque chose?...

Faites un acte d'humilité et ouvrez votre coeur...

Vous étouffez et vous croyez que ça ne se voit pas?...

Respirez l'air du pardon, vous serez transformé, vous serez léger comme l'air et autour de vous, l'atmosphère sera plus respirable. Car ne l'oubliez pas, vous croyez être seul à souffrir, mais votre entourage ressent la réticence et le trouble de votre âme.

Vous regarderez le prêtre profondément et votre coeur se réchauffera.

DES VISAGES RADIEUX, ceux que l'on aime à regarder... Le reflet de la grâce en eux transforme toute la personne humaine et la rend accessible, communicative, débordante, rayonnante de la beauté de son âme.

Ceux-là regardent le prêtre. C'est qu'ils voient en lui le Sauveur, le Maître, la bonté, la douceur, la paix qui se garde dans l'amour de Dieu seulement.

Prions pour ceux qui sont dans l'ombre et le péché et demandons qu'Il les rende tous à Lui.

O Très Sainte Face, donnez-nous de vous ressembler un peu plus tous les jours!

Alors nous avons demandé à notre compagnon de choix, le prêtre, de mettre sur la patène, avec la grande hostie pour la messe matinale, deux petites hosties... une pour le servant d'occasion (mon mari) et l'autre pour les fidèles que j'avais le bonheur de représenter.

Loin et ignoré de tous... nous pensions à vous...

Dans les visages fuyants, les visages fermés, les visages radieux, j'espère qu'il y eut de la joie, car nous avons parlé de tous à Celui qui est l'Amour.

Je vous souhaite la même expérience, parce que je vous aime et ne vous veux que du bien.

Le représentant de Dieu sur la terre, le prêtre, laisse toujours quelques reflets des cieux...

ESTHER.

(L'Action Catholique, 15 nov. 1950.)

EPHEMERIDES DU DROIT

IL Y A VINGT ANS

21 NOVEMBRE 1930

Le premier ministre Bennett profitera de son séjour en Angleterre pour étudier avec les compagnies de navigation les moyens d'améliorer les communications transatlantiques entre l'Angleterre et le Canada.

L'hon. T. L. Kennedy annonce la mise en oeuvre d'un vaste programme provincial d'expansion agricole en Ontario.

Le premier ministre d'Ontario, l'hon. Ferguson, de retour d'Europe, a admis, dans une entrevue accordée à la presse à Québec, qu'on lui avait offert le poste de haut commissaire canadien à Londres.

On mentionne les noms de MM. David Langelier, G. H. A. Collins et Joseph Cyr comme candidats à la mairie d'Eastview.

La Conférence internationale des tarifs

(Exclusif au Droit)

La Conférence Internationale des Tarifs, qui s'est ouverte à Torquay, Angleterre, le 28 septembre, avait déjà organisé, au bout d'une semaine de travaux, une centaine de négociations bilatérales, entre les divers pays participants. Au cours des mois à venir, ce nombre sera porté à plus de 300. Les échanges commerciaux des 39 pays membres représentent plus des 4/5 du commerce mondial, et le but de cette conférence, qui se prolongera fort avant en 1951, est de réduire les barrières auxquelles se heurte le commerce mondial, afin d'améliorer de ce fait le niveau de vie des pays participants.

Cette Conférence doit faire face à des tâches techniques considérables. Il n'est pas facile, en effet, d'organiser dans leur détail les milliers de réunions entre divers délégués qui devront avoir lieu d'ici la fin de la conférence. Bien que le français et l'anglais soient les seuls langages officiels, il faut tenir compte, ne serait-ce que pour le service des P.T.T., de bien d'autres langues.

L'organisation de cette conférence est en elle-même une longue histoire. Elle remonte au printemps de 1950, lorsqu'on demanda au service du Foreign Office chargé de l'organisation des conférences internationales qui ont lieu en Grande-Bretagne, de trouver les locaux et d'assurer toutes les installations nécessaires à la tenue de la Conférence des Tarifs.

Ce service envoya une commission à Torquay, plage du Devonshire située à 320 km. de Londres, pour faire auprès des autorités municipales et de l'association hôtelière une enquête sur la possibilité d'organiser la conférence dans cette ville. On pourrait penser que pour une plage comme Torquay, qui dispose d'une quantité d'hôtels et de pensions de famille suffisante pour loger en pleine saison de 60 à 70,000 estivants, sans compter les milliers de résidents qui y passent l'hiver, en raison de la clémence du climat, c'était là chose facile. Il n'en est rien. Plusieurs facteurs entraient en ligne de compte. Il fallait prévoir au moins 500 bureaux; rassembler les logements des délégués dans un secteur relativement restreint, afin de faciliter les déplacements, etc... Il fallait également tenir compte des possibilités financières de toutes les catégories de délégués ou personnel des délégations qui participeraient à la conférence, prévoir de vastes salles de conférences, des installations téléphoniques et télégraphiques, et ainsi de suite.

La transformation des hôtels

Une fois l'enquête terminée, le service des conférences du Foreign Office demanda aux pays participants de lui faire connaître leurs besoins exacts en bureaux, logements, mobilier, personnel de secrétariat, transports, etc... On divise les logements en trois catégories et on demanda aux hôteliers d'établir leurs prix; une fois l'accord établi sur ce point entre le service des conférences et les hôtels, on communiqua les prix aux divers pays représentés.

Plus de 40 hôtels de Torquay ont été ainsi réquisitionnés pour loger les délégués et 13 autres furent transformés complètement en bureaux. Cette transformation dut se faire rapidement, selon un plan précis, car, pour éviter de semer le désordre dans l'industrie hôtelière de Torquay, et de faire perdre à cette station balnéaire des touristes qui avaient retenu leurs chambres longtemps à l'avance, on ne commença les travaux que 12 jours avant l'ouverture de la conférence. En quelques jours, tout le mobilier habituel fut déménagé et remplacé par des bureaux, des classeurs, des chaises, etc... Il fallut poser des installations de chauffage spéciales et mettre en réserve du matériel de bureau supplémentaire.

On aida également les hôtels réservés au logement des délégués à améliorer leurs installations, à se ré-équiper, à s'agrandir même lorsque c'était nécessaire. Deux d'entre eux, parmi les plus grands, l'Hydro et le Victoria, qui étaient fermés depuis la guerre, à la suite de réquisition pour d'autres usages, furent entièrement remis à neuf et re-meublés.

Le travail le plus difficile fut l'installation d'un central téléphonique spécial pour la conférence, qui réunisse tous les bureaux et permette d'installer un appareil pratiquement sur toutes les tables. Lorsque la conférence s'est ouverte on comptait 567 postes en service. Le central est opéré par 21 employés, la plupart bilingues.

La liaison avec le central téléphonique de Torquay a été établie au moyen de 60 circuits, et on a ajouté à ce dernier 34 lignes directes avec Londres, ce qui fait que de Torquay, on peut appeler directement n'importe quel numéro de Londres. La conférence est reliée en outre à Cables and Wireless Limited, Londres, par un téléprinter particulier, et certaines délégations ont des téléprinters particuliers. Sur les lignes intérieures de la conférence, toutes les communications sont gratuites et les délégués n'ont à payer que les communications avec l'extérieur. En outre, on a installé 600 postes de téléphone dans les hôtels résidentiels, et 16 d'entre eux ont des postes dans chaque chambre. Pour réaliser ces installations, il a fallu 8 km. de câbles souterrains.

Services spéciaux de trains pour Londres

Les services de transports comportent en particulier deux autocars spéciaux qui circulent entre les divers bureaux et les hôtels résidentiels, pour amener les délégués et le personnel à leur travail. L'Association Automobile de Grande-Bretagne a placé des pancartes qui indiquent la direction des principaux centres de la conférence. En outre, les Chemins de Fer de Grande-Bretagne ont mis à la disposition des délégations chaque week-end, un train qui fait l'aller-retour de Torquay à Londres, ainsi qu'un service direct de Southampton à Torquay qui assurera la correspondance des bateaux pour l'Amérique du Nord et du Sud.

Avec la collaboration de diverses sociétés locales, la municipalité de Torquay s'est chargée d'organiser les loisirs de délégués et de leur fournir des activités sociales ou culturelles correspondant à leurs goûts, en prenant pour base un questionnaire qu'avait fait remplir le Foreign Office. L'organisation féminine "Women's Voluntary Services" a ouvert un bureau de renseignements dans le but d'aider les délégués pour toutes les questions personnelles (logement, etc...) Les séances plénières ont lieu à Marine Spa, bâtiment appartenant à la municipalité.

Le Secrétariat, qui doit s'occuper de toute la documentation de la Conférence, a lui aussi une tâche très lourde; il doit reproduire en 60 copies toutes les listes de demandes présentées par chaque pays, et en distribuer une à chaque délégation; or ces listes sont souvent très longues. Il lui faut procéder de même avec les listes d'offres présentées par les divers pays; enfin, lorsqu'on s'est mis d'accord sur les nouveaux tarifs, il doit en publier les listes et les distribuer simultanément, en veillant à ce qu'aucune information ne soit connue prématurément. Sa responsabilité est donc très grande.

Pendant toute la durée de la conférence, le nombre des délégués et du personnel variera constamment; on pense cependant qu'il ne tombera jamais au-dessous de 600, mais qu'il risque de dépasser 1,200, sans compter bien entendu les familles des délégués que certains ont amenées. Pour elles aussi Torquay trouvera des logements dans un cadre enchanteur, et leur offrira toutes les distractions souhaitables.

Gordon CUMMINGS,
économiste anglais, délégué à la Conférence de Torquay, B. I. R.-U.

A TRAVERS LA PRESSE

LE NOUVELLISTE — Il y a quatre ans, les Etats-Unis invitaient les Espagnols à liquider Franco. Naturellement l'Espagne n'en a rien fait car elle ne prend jamais ses ordres de l'extérieur.

Second triomphe de Franco

Et comme l'écroulement économique ne se produisait pas et que Franco demeurait toujours impavide devant le regard courroucé de l'aigle américain, les Etats-Unis ont jugé à propos de revenir sur leur décision de 1946 et de manoeuvrer aux Nations Unies pour faire rappeler la décision du décembre 1946, ordonnant aux membres des Nations Unies de rappeler leur ambassadeur de Madrid. Premier triomphe de Franco. Mais il vient d'en remporter un second de grande importance politique. C'est que les Etats-Unis prêteront $52,000,000 à l'Espagne. Ces dollars serviront à consolider la vie économique du pays de Franco. La victoire est de taille pour Franco et bien propre à consolider son emprise sur l'Espagne.

L'EVENEMENT-JOURNAL — La compagnie "Bell Telephone" fait partie d'un monopole international qui exploite ses services dans le monde entier... En tout pays organisé, les taux des services de téléphone sont régis par les gouvernements. Au Canada ce soin est délégué à une commission dont les décisions peuvent être amendées par l'exécutif ou le Parlement fédéral. Lorsqu'un corps public ou des particuliers en appellent des jugements de la régie, le cas est généralement référé à la Cour Suprême. Québec usera probablement de ce recours pour protéger les abonnés québécois de la "Bell Telephone" contre les procédés, les exigences, et les pouvoirs excessifs de cette entreprise... Pour apprécier équitablement si les taux que le monopole obtient sont justifiés par le coût de ses opérations, la régie aurait à s'intégrer dans les affiliations de la compagnie avec les magnats de l'industrie et du commerce mondial. Les noms connus de ses administrateurs canadiens et américains sont ceux que l'on retrouve dans les banques, les assurances et les entreprises les plus puissantes du continent. Contre l'influence de cette dictature formidable, il est difficile de lutter avec chance de succès. C'est donc au Parlement que la Cité de Québec doit en appeler présentement des augmentations vexatoires des taux obtenus de la régie par la "Bell Telephone". A défaut de ce recours politique à une autorité suprême, le public québécois aura bientôt à payer trop cher pour un service devenu indispensable aux affaires.

A Québec de protester

LE DEVOIR — Le **Citizen** d'Ottawa, dont la francophobie ne manque jamais de s'affirmer, prend à partie notre confrère Camille L'Heureux, du **Droit**, parce qu'il a invité nos compatriotes de la capitale à voter en bloc pour le candidat de langue française afin de s'assurer une représentation au Bureau de Contrôle.

L'élection municipale d'Ottawa

Le **Citizen** dénonce l'extrême nationalisme du **Droit** et fait appel, non plus à l'unité nationale, mais à l'unité civique. Le racisme extrémiste au sein de la minorité, dit-il, engendre les préjugés au sein de la majorité, et l'on s'engage ainsi dans un cercle vicieux.

Pour le **Citizen**, c'est du racisme, du nationalisme extrémiste pour les Canadiens français que de vouloir s'assurer une représentation au conseil municipal et au Bureau de contrôle qui en est l'exécutif. A ce compte, les Anglais du Québec ne devraient pas insister pour qu'on leur nomme un représentant dans le cabinet provincial, ou dans le comité exécutif de Montréal.

Les Canadiens français d'Ottawa, dit toujours le **Citizen**, devraient se considérer uniquement comme des Outaouais et non comme des membres d'un groupe séparé poursuivant des intérêts particuliers. Le conseil est facile à donner lorsque l'on a le gros bout du bâton, mais il serait beaucoup plus dangereux à suivre pour les Canadiens français d'Ottawa que pour les Anglo-Canadiens du Québec. En se confondant dans la masse des Outaouais, ils risqueraient fort d'être oubliés lorsqu'il s'agirait d'attribuer les postes importants. En dépit du fait qu'ils représentent le tiers de la population, M. Bourque est le premier maire de langue française depuis un demi-siècle et il doit principalement son élection à la division du vote entre deux candidats anglais par ailleurs plutôt impopulaires.

Le **Citizen** insiste encore sur le fait que les besoins des Canadiens français ne diffèrent pas de ceux des autres citoyens d'Ottawa. Les problèmes de la Basse Ville, dit-il, non sans une nuance de mépris, ne diffèrent en rien de ceux des autres quartiers ouvriers qui sont surpeuplés. Cela est sans doute vrai quand il s'agit simplement de pavages, d'égouts et de trottoirs, encore que la "discrimination" puisse s'exercer dans le partage des crédits et des améliorations. Le journal anglais ne paraît pas se rendre compte qu'il puisse surgir des questions de langue dans une ville à population mixte comme Ottawa.

F. V.

Villes et villages au Canada

HUBBARDS

Il s'agit d'un village du comté d'Halifax, en Nouvelle-Ecosse, situé sur le réseau de chemin de fer d'Etat, à 32 milles de la capitale provinciale. La localité se nommait à l'origine Hubbard's Cove, en l'honneur d'un colon du nom de Hubbard qui s'installa dans les environs vers 1800, mais, en 1905, le nom fut un peu abrégé et l'on ne dit plus aujourd'hui que Hubbards.

La ppopulation de l'endroit est d'environ 500 habitants. L'agriculture est la principale activité de cette ancienne municipalité. Aucune industrie considérable ne s'y est implantée.

L'opinion du lecteur

Sous cette rubrique le "Droit" publie avec plaisir des lettres d'intérêt public, signées ou accompagnées d'une lettre signée avec adresse authentique mais il n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

Remerciements

Ottawa, Ont.
le 17 novembre 1950.

Monsieur le rédacteur,

La direction de la Société Richelieu me prie de vous offrir ses plus vifs remerciements pour la bonne et abondante publicité accordée à notre Congrès annuel tenu la semaine dernière.

Le succès de ces assises et la propagation de l'idée "Richelieu" dans le district d'Ottawa sont en grande partie dus aux articles adéquatement rédigés et insérés bien à vue dans votre journal avec des titres qui invitaient la lecture et des photographies qui arrêtaient le regard.

La Société apprécie vivement ces grands services rendus par l'entremise de votre journal.

La Société Richelieu,
Olivier LEFEBVRE,
secrétaire-général.
(case postale 2, Ottawa)

Au Dr Raoul Poulin député de Beauce

Québec, le 17 novembre 1950.

Monsieur le Dr R. Poulin, M.P.,
Saint-Martin de Beauce, Québec.

Cher monsieur Poulin,

Nous apprenons avec joie, dans les journaux du 16 novembre dernier, l'attitude franchement canadienne que vous avez adoptée, lors d'une allocution prononcée le 11 novembre, à Saint-Joseph de Beauce, en la célébration de l'Armistice par les vétérans des deux derniers conflits mondiaux.

Le souhait que vous formuliez d'un drapeau distinctif pour nos soldats canadiens nous touche profondément et nous tient grandement à coeur, lorsque nous repassons dans notre esprit l'attitude franchement loyale envers le Canada que nos militaires ont tenu à faire connaître, lors d'une consultation tenue par le journal "Maple Leaf", journal de l'Armée canadienne outre-mer, vers la fin du dernier conflit mondial. — Tous manifestaient le désir de posséder un drapeau exclusivement canadien sans emblème étranger, rien du déjà vu, et possédant la feuille d'érable en place d'honneur.

Nombre d'entre eux, au cours des manifestations de la victoire des Armées alliées, brandissaient des feuilles d'érable, de leur propre confection, manifestant ainsi leur fierté d'être sujets Canadiens. Et pour vous convaincre davantage de l'appui que nos militaires apportaient à l'adoption d'un drapeau original et possédant cette unique feuille d'érable; comment ne pas vous rappeler l'accueil si sympathique que faisaient nos militaires canadiens de retour d'Europe à la vue du projet préconisé par la Ligue du Drapeau national du Canada, projet qui était arboré à quelques pas du Quai de l'Anse-au-Foulon où ils débarquaient. Ils avaient entendu parler de ce projet de symbole distinctif qui attiraient l'attention du Comité du Drapeau Canadien à Ottawa et qui occupait la première place parmi les 2695 modèles soumis au Comité Parlementaire contre le servile Red Ensign modifié ou non modifié.

Connaissant personnellement vos positions sur cette question d'actualité et particulièrement votre attitude franche et loyale envers le projet à diagonal blanc, rouge, à feuille d'érable, je suis assuré à l'avance, qu'au Parlement Canadien comme en dehors du Parlement, vous saurez faire connaître et approuver, une fois de plus votre opinion pour le plus grand bien de la Nation Canadienne.

Nous serons assurés, de cette façon, de l'avenir de nos soldats canadiens combattant sur la terre étrangère et qui n'offriront, comme vous le dites si bien, en holocauste à l'ombre d'un drapeau vraiment canadien pour la défense de la justice et de la liberté.

Toutes nos félicitations et tous nos remerciements pour votre contribution précieuse à la Cause d'un emblème canadien.

Lucien DUBUC, secrétaire,
Ligue du Drapeau National du Canada,
C.P. 133, Saint-Sauveur de Québec, P. Q.

La bible vous parle...

Il arrivera que je répandrai mon esprit sur toute chair. Et vos fils et vos filles prophétiseront, vos vieillards auront des songes, vos jeunes gens auront des visions. Même sur les serviteurs et sur les servantes, en ces jours-là, je répandrai mon esprit... Et quiconque invoquera le nom de Yahweh sera sauvé; car sur la montagne de Sion et de Jérusalem, il y aura une réunion de sauvés, comme l'a dit Yahweh.

Joël, 3-1-5

MERCREDI le 22 NOV. 1950
326e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 7.11 4.22
Lune 4.02 7.26

Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—2-1701

MERCREDI le 22 NOV. 1950
Fête
Sainte-Cécile, vierge et martyre
QUARANTE-HEURES
Overbrooke: 22 et 23 nov.

Quatre HULL, LE MARDI 21 NOVEMBRE 1950 Pronostics: NEIGE

Touchante fête mariale par l'Académie Sainte-Marie

Les élèves de l'Académie Sainte-Marie, sous la direction des religieuses de la Congrégation des Soeurs Grises de la Croix, ont marqué la proclamation du dogme de l'Assomption de la Très-Sainte-Vierge et la clôture de la croisade du Rosaire par une fête mariale aussi touchante qu'artistique.

Sous l'habile direction de leur directrice, la R. S. Jeanne de Dommery, une soixantaine d'élèves charmèrent leurs parents par la présentation d'un tableau religieux invoquant les quinze mystères du Rosaire et se terminant en apothéose par l'apparition de la Très Sainte Vierge admirablement bien jouée par la jeune Denise Pépin, âgée de 14 ans, étudiante en neuvième année.

Le premier tableau, celui des mystères joyeux, vit entrer en scène un groupe d'élèves, portant un gigantesque chapelet aux grains blancs, symbolisant la paix, suivies d'une charmante jeune fille, Julienne Côté, qui portait des roses blanches sur un coussin immaculé.

Le deuxième tableau, celui des mystères douloureux, vit l'entrée en scène d'un autre chapelet, celui-là aux grains rouges sang, suivi à son tour par la jeune Lorraine Barnes qui portait sur un coussin rouge, des roses de même teinte.

La même scène se répéta pour les mystères glorieux, mais cette fois, les grains du gigantesque chapelet, confectionné par les élèves eux-mêmes, étaient dorés et son entrée en scène fut suivie de celle de Denise Bellehumeur portant des roses jaunes sur un coussin doré.

Ces trois tableaux se déroulèrent aux accents touchants de cantiques à la sainte Vierge.

L'apothéose final, aux accents d'acclamations joyeuses à l'égard de la Reine du ciel, présenta l'apparition de la Très Sainte Vierge alors que le violoniste Conrad Sarazin faisait entendre le mélodieux "Ave Maria" de Schubert.

Cette séance avait été préparée en majeure partie, par la directrice de l'Académie Sainte-Marie elle-même, la R. S. Jeanne de Dommery, aidée de la R. S. Saint-Julien.

Au nombre de la soixantaine d'élèves qui prirent part à cette représentation, en plus de ceux déjà nommés, il faut signaler Hélène Gavard, Jocelyn Lemire, Andrée Sauvageau, Lisette Montreuil, Constance Abbot, Suzanne Dalpé, Jacqueline Sauvageau et Ginette Dugué, dont les rôles d'anges charmèrent l'assistance et qui formèrent une riche couronne autour de la sainte Vierge.

En plus des parents des élèves qui assistaient nombreux à la représentation, donnée dans le soubassement de l'église Notre-Dame-de-Grâces, on remarquait entre autres M. l'inspecteur Joseph Bédard.

L'abbé R. Couture de retour à Hull d'ici une semaine

L'abbé Rodolphe Couture, visiteur des écoles de Hull, qui devait prendre l'avion qui s'est écrasé dans les Alpes françaises, le 13 novembre dernier, sera de retour à Hull d'ici une semaine. Dans un télégramme qu'il faisait parvenir hier à ses parents, M. et Mme Théodore Couture, 92, rue Jeanne d'Arc à Hull, l'abbé Couture déclare que tous les pèlerins canadiens immobilisés à Paris par le désastre aérien seront au pays d'ici une semaine ou dix jours.

Comme on le sait, vingt-deux voyageurs canadiens et américains attendent actuellement à Paris que la compagnie Curtiss-Reid Airtours trouve un appareil pour les ramener au Canada. M. W. R. J. Oliver, gérant général de la compagnie, a déclaré que tous les pèlerins devraient être sur le chemin du retour avant mercredi.

Une autre personne d'Ottawa est au nombre des pèlerins qui attendent le rapatriement. C'est Mlle Cécile Chénier, fille de M. et Mme J.-Edouard Chénier, 78, rue Saint-André, qui est employée du secrétariat d'Etat travaillant comme traductrice au Bureau de la Statistique.

M. l'abbé Couture est parti pour Rome, il y a environ un mois; il a assisté à quelques-unes des audiences accordées par Sa Sainteté le Pape aux pèlerins canadiens ainsi qu'aux cérémonies de béatification de Soeur Marguerite Bourgeoys. Il devait prendre l'avion à Paris pour le retour au pays.

Funérailles

Mme G. THERRIEN

Les funérailles de Mme Georges Therrien (Mathilda Bigras), décédée jeudi à sa demeure, à la Pointe-Gatineau, ont eu lieu lundi matin. La défunte était âgée de 76 ans.

Un long cortège a quitté la demeure de sa fille, Mme Henri Thibault, 80, rue Saint-Jean-Baptiste, pour l'église Saint-François-de-Sales, où le service a été chanté à 8 heures. M. l'abbé A. Lalonde a chanté le service, assisté de MM. les abbés Martin et Pichette, comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation s'est faite au cimetière de la Pointe-Gatineau. La direction funéraire avait été confiée à la maison Gauthier, de Hull.

M. A. LAVIGNE

Un service funèbre a été chanté lundi matin, en l'église Saint-Dominique de Luskville, pour le repos de l'âme de M. Aldem Lavigne, décédé subitement, à l'âge de 82 ans.

Le cortège a quitté les salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull, à 7 h. 30, pour se rendre à l'église vers 10 heures.

Le R.P. Robert a fait la levée du corps et a officié au service assisté des RR.PP. Langlais et Bélanger, comme diacre et sous-diacre.

Au cimetière Notre-Dame, le R.P. Robert a récité les dernières prières.

AVANT D'ACHETER . . .
COMPAREZ NOS PRIX!
10% à 25%
D'ESCOMPTE
Sur toute notre marchandise
Spécial! BRIQUET "RONSON" $4.50
75 COUTELLERIES marquées aux vieux prix — vendues à un escompte de 20%
25% d'escompte
sur nos montres et diamants
Faites réserver vos objets pour les fêtes.
L. GUINDON
BIJOUTIER
127, rue Principale — Hull

Trois adolescents arrêtés à Aylmer pour vandalisme

Trois adolescents ont été arrêtés, hier, par le chef de police Emile Côté, d'Aylmer, à propos de la série de vols perpétrés dans des chalets de la région.

Le chef Côté a précisé que ces trois jeunes hommes, tous âgés de quinze ans, comparaîtront cette semaine en Cour juvénile sous des accusations de vols avec effractions et aussi sous l'accusation d'avoir causé des dommages à la propriété.

Ces trois arrestations mettraient un terme à la vague de vandalisme dont ont été victimes de nombreux chalets et maisons d'été de la région d'Aylmer, notamment aux Cèdres, à Jubilee et à Wychwood.

Selon le chef de police, il ne fait aucun doute que ces trois adolescents sont responsables de plusieurs méfaits. Il a précisé qu'ils se sont rendus coupable de nombreux actes de vandalisme en brisant le mobilier et les ustensiles de cuisine qui se trouvaient à l'intérieur des chalets.

Le chef Côté poursuit toujours son enquête, assisté du constable Harold Brennan.

Les insurgés très actifs en secteur oriental au Népal

NOUVELLE-DELHI—(P.A.) — Les troupes gouvernementales du Népal, tentant de mettre rapidement fin à une révolte de dix jours, ont atteint la frontière indienne, à cinq milles au sud de Birganj. Cette ville, siège du gouvernement provisoire rebelle, est tombée hier aux mains des armées du gouvernement. Selon un communiqué de l'ambassade du Népal, un seul village de ce front, Parasi, est occupé par les rebelles.

On signale d'autre part une recrudescence d'activité rebelle dans le secteur oriental où les Congressistes prétendent occuper 150 milles carrés de terrain, dont le village de Rangelli, à 15 milles à l'est de Biratnagar.

Selon des nouvelles officielles, un millier de soldats gouvernementaux ont été dépêchés dans ce secteur mais, jusqu'ici, il n'y eut pas de combat.

Le chef rebelle M. P. Koirala a entre temps émis une déclaration, à Patna, Etat du Bihar, disant que la chute de Birganj n'avait fait que changer la scène des opérations.

La révolution du parti du Congrès, qui a éclaté le 11 novembre, fut provoquée par l'exil du roi Tribhuvana, qui s'est enfui aux Indes à la suite d'un coup d'Etat monté par le premier ministre du pays. Le petit-fils du roi a été placé sur le trône.

On prédit une dure bataille au sujet des crédits à Tito

WASHINGTON (A.F.P.)— Dans les milieux parlementaires, on prévoit que la recommandation par le président Truman à la prochaine session du Congrès, qui doit se réunir le 27 novembre, d'accorder près de 85 millions de crédits alimentaires pour la Yougoslavie, déclenchera une nouvelle attaque des républicains extrémistes contre le secrétaire d'Etat, Dean Acheson.

Malgré la réaffirmation de solidarité du président Truman envers son secrétaire d'Etat, l'aile extrémiste du parti républicain poursuit son offensive contre celui-ci, l'accusant toujours, notamment, d'avoir fait "directement ou indirectement" le jeu des communistes chinois.

On prédit donc dans les milieux politiques de la capitale que ceux des républicains qui ont le plus violemment critiqué la politique chinoise de l'Administration prendront à partie M. Acheson, ces jours prochains, en l'accusant "d'avoir recommandé au président un prêt à la Yougoslavie communiste alors qu'il refuse des crédits militaires à la Chine nationaliste à Formose".

Une dure bataille entre républicains et démocrates, qui trouvera son point culminant au moment du vote des crédits à Tito, va donc se déclencher incessamment.

LE "SIOUX" FRAPPE PAR UN TYPHON DANS LA MER DE CHINE — D'après un rapport en provenance du quartier général naval, à Ottawa, le destroyer canadien "Sioux" a été fortement endommagé par un typhon qui a balayé la mer de Chine, la semaine dernière. On ne rapporte aucune perte de vie parmi les membres de l'équipage. Le côté de bâbord était en très mauvais état lorsque le destroyer arriva à Hong-Kong où des ouvriers du chantier de construction de la Marine royale et l'équipage sont en train de faire les réparations. Le "Sioux" naviguait avec le "Theseus", navire britannique, lorsqu'il a été frappé par le typhon. Les bateaux évitèrent le centre de l'ouragan, mais ils étaient quand même ballotés par des vagues atteignant 40 pieds de hauteur. (Photo S.N.S.)

Mme Waldron est blessée légèrement dans une collision

Une femme d'Ottawa n'a subi que des blessures légères tandis que son époux s'en est tiré indemne alors que leur automobile fut frappée par un convoi de marchandises du National-Canadien, au passage à niveau de l'avenue Gladstone, près de la British American Bank Note Company, tard hier après-midi.

Mme Ruth Waldron, 35 ans, domiciliée à 294, rue Crichton, ne s'infligea que quelques blessures légères à la figure. Elle n'a pas été retenue à l'hôpital.

D'après les détails fournis à la police, M. Waldron se dirigeait vers l'ouest, avenue Gladstone, pendant la grosse pluie d'hier. Apparemment, le chauffeur ne remarqua pas le convoi du National-Canadien.

Le mécanicien de la locomotive, M. Jack Dale, 22, avenue Clarey, rapporte qu'il vit l'automobile au passage à niveau, mais il était trop tard pour freiner son lourd train. Heureusement, le convoi avançait très lentement au moment de l'accident.

Voilà le quatrième accident du genre qui survient dans les limites de la ville d'Ottawa, en quelques semaines. Il n'y avait ni signaux, ni signalleur à l'endroit où l'accident s'est produit.

Les constables Hugh Rutherford et James Reynolds ont mené l'enquête.

Sépulture de P. Sanscartier à Plaisance

THURSO, Qué. (D.N.C.) — Les funérailles de M. Pierre Sanscartier ont eu lieu récemment en l'église de Plaisance. Il était l'époux en premières noces de feu Lobertine Vadnais, et en secondes noces, d'Ozilda Vadnais, qui l'a précédé dans la tombe. Le défunt était âgé de 93 ans.

Il laisse pour pleurer sa perte, cinq filles: Mmes Eugène Leblanc (Simone), Alfred Prévost (Béatrice) de Papineauville, Joseph Sanscartier (Rose), Arthur Fahey (Maria), de Plaisance et Berthe, à la maison; trois frères, Antoine, de Gatineau, Thomas, d'East Templeton, Adolphe, de Sainte-Rose; 26 petits-enfants et 41 arrière-petits-enfants.

Le service a été chanté par M. le curé Pierre Huneault, assisté de M. le curé Elzéar Racan, de Papineauville, comme diacre et de M. l'abbé Laurent Martel, vicaire à Papineauville, comme sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Noël, Emile et Omer Prévost, Hamerose et Nelson Leblanc et Jean-Yves Sanscartier, ses petits-enfants. Le deuil était conduit par M. Lucien Lavoie, maire de Plaisance, Qué. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison funéraire J.-Bruno Villeneuve, ed Thurso.

E. Touchette est acquitté

MONTREAL (P.C.) — Un jury de la Cour du Banc du Roi a acquitté hier Emery Touchette, 45 ans, qui était accusé de meurtre à la suite de la mort d'Epiphane Gentil, 36 ans, tué en mai dernier au cours d'une querelle dans une taverne.

Le jury a délibéré vingt-cinq minutes. Touchette fut jugé innocent parce qu'il avait agi dans un accès de folie.

Le juge Wilfrid Lazure a déclaré aux jurés que Touchette sera envoyé dans un asile d'aliénés.

Chauffard à l'amende

Marcel Lalonde, de Maniwaki, a été trouvé coupable de conduite dangereuse au volant de son automobile, ce matin, en Cour de Hull.

Le magistrat Jacques Boucher a condamné l'accusé à $50 d'amende et aux frais. Il a suspendu son permis de conduire pour une période de quatre mois.

Pertes de $40,000

MONTREAL (P.C.) — Un incendie a détruit aujourd'hui la salle de composition de l'imprimerie Vincent et Primeau. Les dommages s'élèvent à $40,000. Il n'y eut pas de blessé.

Libération éventuelle du primat hongrois

Bruits alarmants sur l'état de santé de Son Em. le cardinal Mindszenty

Par George Heuze

PARIS (A. F. P.) — De nouveau, depuis quelques jours, circulent des bruits alarmants concernant l'état de santé de Son Em. le cardinal Mindszenty, condamné à la détention perpétuelle par le gouvernement communiste. Quel crédit leur attacher? Il est extrêmement difficile de recueillir, en l'occurence, des nouvelles dignes de foi.

Il est hors de doute que la santé du primat de Hongrie est ébranlée, mais il est hasardeux d'affirmer qu'il est à toute extrémité. Le gouvernement de Budapest s'est jusqu'ici refusé systématiquement à fournir la moindre indication à son égard, se bornant à laisser entendre que si l'état de santé du cardinal devenait critique, la presse en serait informée.

Toutefois, cela n'est pas si sûr. C'est ainsi qu'il paraît à peu près acquis — mais officiellement, on n'en a jamais rien su — qu'il y a environ un an, le cardinal Mindszenty, qui souffre d'un goître, a quitté sa prison pour suivre un traitement dans une clinique. Le bruit courait alors à Budapest que le chef de l'Eglise catholique hongroise avait été transféré dans une station thermale de Tchécoslovaquie et qu'on aurait fait appel à des spécialistes russes pour l'opérer.

Pourtant, on n'a aucune certitude à ce propos: une seule chose paraît sûre, la mère du cardinal, qui est autorisée à lui rendre visite dans sa prison une fois par mois, n'a pu le faire pendant deux ou trois mois, à cette époque.

Par la suite, elle a pu rendre de nouveau visite à son fils, en présence d'un gardien. Le prélat paraissait assez fatigué, mais ne se plaignait point. Jamais, semble-t-il, il n'a abordé avec sa mère les circonstances de son procès. Il se contente de rassurer sa vieille maman sur le traitement qui lui est réservé. De fait, sa cellule est spacieuse, bien aérée, aménagée avec un certain confort. On lui fournirait entres autres choses toutes les cigarettes qu'il solliciterait.

On peut, en effet, tenir pour assuré que le gouvernement hongrois traite son prisonnier avec les plus grands soins, fort désireux qu'il ne meure point rapidement en prison et convaincu de la difficulté de persuader l'opinion mondial, même si le décès était parfaitement naturel, qu'une action mystérieuse ne l'a pas précipité.

C'est pourquoi une éventuelle libération du cardinal ne peut pas être absolument écartée. Toutefois, il est improbable qu'elle soit "totale". Le prince-primat pourrait, par exemple, être mis en résidence surveillée, ce qui, dans le fond, n'apporterait pas de changements fondamentaux à son régime actuel. Mais ce serait sans doute, par contre, l'indication précise que son état de santé s'est très sensiblement aggravé.

Le major-général Luton est décédé

Le major-général Robert Marsden Luton, qui fut directeur des services médicaux pour toute l'armée canadienne outre-mer, pendant la dernière guerre, est décédé à Ottawa, lundi, après une courte maladie.

Le général Luton, qui vivait à Chester, Nouvelle-Ecosse, depuis sa retraite de l'armée, était venu assister à la réunion annuelle de la "Defence Medical Association" qui se tenait à Ottawa récemment. Il était en visite chez son gendre et sa fille, le lieutenant-colonel et Mme R. J. Smallian, 7, chemin Lambton, Rockcliffe, lorsqu'il fut pris d'une crise cardiaque qui l'emporta. M. Luton était dans sa soixantième année.

L'appel est rejeté

TORONTO (P.C.) — La Cour d'appel d'Ontario a rejeté hier un appel interjeté par Joseph Herbert McAuliffe contre une sentence de mort imposée contre lui par le juge R. W. Treleaven, après qu'il eut été déclaré coupable de meurtre.

McAuliffe avait été condamné à être pendu le 19 décembre pour le meurtre, au moyen d'une mitrailleuse, le 21 juin dernier, d'Arthur Lierman, âgé de 31 ans, et de William Goddyn, 24 ans, qui étaient à sa poursuite à la suite du vol de $23,000 à la banque de Langton.

Ne pas confondre

André Chartrand, domicilié au numéro 299, rue Maisonneuve, à Hull, n'est pas l'individu du même nom, demeurant à Hull-Sud, qui a été condamné à passer deux ans au pénitencier pour vol d'outils.

Une mère et ses 3 enfants morts

MANILLE, Philippines (P.A.)— Une femme et trois enfants ont péri aujourd'hui dans un incendie qui, au dire de la police, aurait été allumé au moyen d'une torche à l'acétylène par un serviteur au cours d'un accès de folie. Florentino Santos, 35 ans, a été arrêté.

Feilanda Baldoz Cayco et ses petits enfants ont perdu la vie dans les flammes à l'arrière d'une fenêtre barrée d'une pièce de l'étage supérieur.

Une campagne de la police contre les articles obscènes

La Sûreté municipale de Hull a entrepris une guerre ouverte contre les objets obscènes — crayons, images, porte-clefs — qui sont en vente ou en circulation dans la ville.

L'inspecteur Maxime Lavigne a communiqué, ce matin, que la police sévirait sévèrement contre les détenteurs et les vendeurs de ces objets, qu'on aurait même retrouvés entre les mains des enfants. Il a rappelé qu'une sentence de deux années d'emprisonnement était prévue pour les personnes trouvées coupable d'avoir eu en leur possession ou d'avoir vendu ces articles.

La police met donc en garde les restaurateurs, les marchands et la population en général contre ce fléau. Elle n'hésitera pas à conduire devant les tribunaux, en vertu du code criminel, toute personne coupable de ce délit. L'article du code criminel touche également les fabricants, les distributeurs et les personnes qui exposeraient ces objets pour la vente ou la distribution.

Cet avertissement fait suite à la campagne de nettoyage entreprise par la Sûreté municipale pour faire disparaître des étalages des magasins et restaurants de la ville les revues, périodiques, livres et publications de caractère immoral. Les journaux locaux ont déjà publié une liste des publications frappées par l'interdit.

La police effectuera, au besoin, des raids aux étalages des établissements soupçonnés de vendre ou de distribuer des objets obscènes, que ce soit des crayons, des porte-clefs ou tout autre article.

Fervents pêcheurs et chasseurs vont se réunir à Québec

Les chasseurs et les pêcheurs de toutes les régions du Québec procéderont à leur inventaire lors du congrès annuel de la Fédération des Associations de chasse et de pêche du Québec, devant se tenir au Château Frontenac de Québec les 24 et 25 de ce mois.

On s'attend, en cette circonstance, à voir se réunir des délégués de la plupart des 262 associations et clubs appartenant à cet important organisme.

M. C.-E. Pouliot, ministre de la Chasse et des Pêcheries, étant en Europe, se fera représenter par ses sous-ministres et des hauts fonctionnaires de son département. Le Dr Harrison F. Lewis, directeur du Service fédéral de la faune, se joindra aux autorités provinciales pour discuter les questions relatives au poisson, au gibier et aux oiseaux migrateurs, et pour entendre les recommandations des délégués.

M. Benoit Bertrand, président de la Fédération, a précisé que si les clubs et associations ont droit de déléguer deux représentants officiels, tous les sportsmen et les adeptes de la conservation sont bienvenus aux délibérations du congrès, ainsi qu'au dîner de clôture où M. Antonio Barrette, ministre du Travail, bien connu des sportsmen, sera le conférencier invité.

RESERVEZ VOS
CADEAUX
POUR LES
FETES
MAINTENANT!
Un dépôt réservera les articles désirés jusqu'à ce que vous en fassiez la demande.
COFFRES DE CEDRE — CENDRIERS CHROMES — ENSEMBLES DE LAMPES — COUVRE-LITS EN COTON, SATIN OU CHENILLE — NAPPES — MANNES A LINGE . . . plusieurs autres articles à des prix raisonnables!
Superior Furnishings
84, rue Dupont — Hull
"Pour des cadeaux supérieurs"

W. J. CARSON
LIMITED
Exigez la nouvelle
PEINTURE "SPEED-EASY" SATIN
147, rue Principale, Hull, 5-8901
Téléphone: 2-1713 / Signalez 2107
291, ave Laurier-Ouest, Cornwall
Ottawa.

M. L. Bergevin est inhumé à Moose Creek

MOOSE CREEK, Ont. (D.N.C.) — Des funérailles ont eu lieu en l'église Notre-Dame-des-Anges de Moose Creek, pour le repos de l'âme de M. Lorenzo Bergevin, décédé à l'âge de 51 ans, dans un hôpital de Cornwall.

Le cortège funèbre est parti de sa demeure pour se rendre à l'église. M. l'abbé Elzéar Danis, curé, a chanté le service, assisté des abbés O'Brien, de Finch et Guindon, de Maxville, comme diacre et sous-diacre. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissiale.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, six enfants, dont un fils et cinq filles: Mme Arthur Beauchamp (Fleurette), d'Ottawa, Mme Gérald Emberg (Jacqueline), de Moose Creek, Mlle Françoise Bergevin, d'Ottawa, Thérèse, Marcelle et André à la maison.

Va-et-vient

M. et Mme Hercule Quenneville, de Cornwall, ont visité, dimanche dernier, M. et Mme Joseph Aubin.

M. et Mme Bruno Dorey, de Plantagenet, rendaient visite à M. et Mme Henri Aubé, récemment.

M. et Mme René Ranger et leur bébé, de Crysler, ont visité M. et Mme Henry Dorey, dernièrement.

M. et Mme Hervé Houle, de Cornwall, visitaient M. et Mme Joseph Houle, en fin de semaine.

M. et Mme Aza Martin et leurs enfants, de Crysler, ont visité MM. et Mmes Gérard Prévost et Paul Boisvenue.

M. et Mme Roméo Boivenue ont rendu visite à M. et Mme John Boivenue.

M. et Mme Bruno Gibeault et leurs enfants, Bernard et Marie-Jeanne, étaient de passage à Cornwall, dimanche dernier; ils rendaient visite à M. et Mme Ferdinand Papineau.

CUMBERLAND, Ont.

CUMBERLAND, Ont. (D.N.C.) — De nombreux paroissiens assistaient récemment à un "Euchre" au profit de la construction future d'une chapelle catholique. M. James Fitzpatrick, de Cumberland, a gagné une lampe torchère, mise en tirage.

Noces d'argent

A l'occasion du 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Thomas McNeely, une soirée a réuni au-delà de trois cents parents et amis, vendredi soir dernier. On a offert une bourse aux heureux époux.

Va-et-vient

M. et Mme Fernand Boucher ont assisté à un banquet des fromagers, à l'hôtel de ville de Clarence Creek.

Mlle Lucienne David, institutrice à Wendover, Ont., était chez ses parents, M. et Mme Stephen David, en fin de semaine.

Le Barreau de Hull a souligné, samedi matin, le vingt-cinquième anniversaire du juge H.-A. FORTIER à la magistrature en lui remettant ce magnifique cabaret en argent. C'est Me PAUL SAINTE-MARIE qui lui présenta ce souvenir tangible en présence d'invités distingués, dont plusieurs confrères du juge, et un nombre imposant d'avocats de la région. (Photo "Le Droit")

La Sûreté de Hull enquête sur un étrange accident

La Sûreté municipale de Hull, qui fait actuellement enquête autour d'un accident étrange qui s'est produit la nuit dernière, alors qu'une automobile a quitté la chaussée, rue Eddy, en face de la Gatineau Power, plongé d'une quinzaine de pieds avant de s'arrêter sans dessus dessous cinquante pieds plus loin.

Le sergent Ernest Charron, qui poursuit l'enquête avec le détective Ovila Lusignan, a déclaré que l'automobile est enregistrée au nom de Roger Lemay, 160, rue Power, Ottawa.

Les dommages à la voiture s'élèveraient à $700 environ.

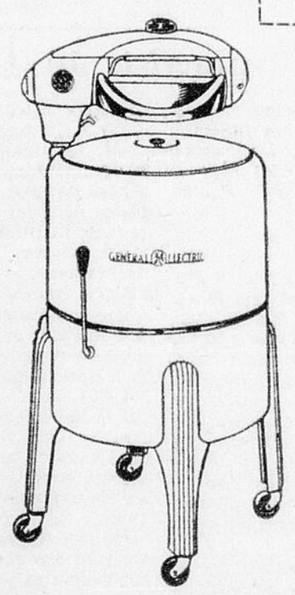
Le sergent Charron, chargé de la circulation, a déclaré au moment de mettre sous presse qu'il ignorait si le propriétaire de cette automobile se trouvait au volant lors de l'accident.

Là où les personnes impliquées dans cet accident se seraient esquivées aussitôt sans en avertir la Sûreté municipale. On ignore, de même, si l'accident a fait des blessés.

Unité médicale du C.A.R.C. à N. Bay

NORTH BAY (P.C.) — Une unité médicale de réserve du C. A.R.C. a été mise sur pied dans le Nord de l'Ontario et sera sous le commandement du chef d'escadrille G. M. Wallace, médecin bien connu de North Bay. C'est ce qu'a annoncé hier le lieutenant de section J. A. King, officier-commandant du centre de recrutement du C.A.R.C. à North Bay.

Le chef d'escadrille Wallace devra former un personnel médical de réserve qui desservira la région limitée par Sault-Sainte-Marie, Timmins, North Bay et le Nord-Ouest québecois. Il y aura environ une vingtaine de médecins enrôlés dans l'unité.

Quel merveilleux cadeau!
SERVEZ-VOUS DE VOTRE PLAN DE MISE DE COTE POUR NOEL
Un léger dépôt le réservera pour vous jusqu'à demande

VOYEZ CETTE NOUVELLE LESSIVEUSE "GENERAL ELECTRIC" AUJOURD'HUI
$149
Telle qu'illustrée
20% comptant
Balance en termes faciles
4 MANIERES D'ACHETER
• MISE DE COTE (léger dépôt)
• BUDGET (20% comptant)
• NET CHARGE (30 jours)
• COMPTANT
ACHETEZ MAINTENANT TANDIS QUE L'ASSORTIMENT EST COMPLET!
LE MAGASIN DES CADEAUX PRATIQUES
A. L. Achbar LTÉE
85 - 95, RUE PRINCIPALE - HULL
Tél: 6-2323 J.-C. Bonhomme, gérant Tél: 6-2323
OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 H. A.M. A 6 H. P.M.
LE SAMEDI, OUVERT JUSQU'A 10 H. P.M.

JOS. PILON LTÉE
HULL — 3-1116
Manufacturiers de
• BOIS
• MOULURES
• CADRES
• PORTES
• FENETRES
• ARMOIRES
• MEUBLES
• COLONNES
Marchands de
• PLACAGES
• PLANCHES MURALES
• LAINES ISOLANTES
• MOULURES D'ALUMINIUM
• PAPIER A COUVERTURE
• BARDEAUX D'ALPHALTE
• IMITATION DE BRIQUE
• IMITATION DE PIERRE

Congrès régional de l'Assoc. forestière des Laurentides

Le troisième congrès régional de l'Association forestière des Laurentides aura lieu à Hull, le jeudi 30 novembre prochain. Les diverses séances se dérouleront à l'Ecole Technique, 109, rue Wright, sous la direction de M. Roch Delisle, ingénieur forestier, chef du service des Renseignements forestiers du Québec.

Le thème des délibérations, "le boisé de ferme, une richesse à conserver", donne une idée de l'importance de la question à l'étude. Il sera possible aux congressistes de se rendre compte de l'étendue de cette richesse, de son importance pour une économie bien équilibrée de la région et du plan d'action que l'Association soumettra dans le but de promouvoir une politique de saine conservation. La journée se terminera par un grand banquet au manège militaire de Salaberry. Le conférencier sera M. Thomas Maher, ingénieur forestier de Québec, auteur de "Nos forêts en décadence".

Voici le programme détaillé de la journée:

9.00—Inscription.
10.00—Bienvenue: Maire, Président de l'Association forestière québecoise, Président de l'Association forestière des Laurentides.
10.30—Assemblée plénière: rapport du gérant, rapport du trésorier, formation des comités.
11.15—Réunion des comités.
2.00—Photographie - Diner libre.
2.00—Conférence et forum sur l'organisation du mouvement de conservation chez les propriétaires de boisés de ferme.
4.30—Rapport des comités. Elections.
5.45—Réception.
7.00—Banquet officiel au Manège Militaire.
9.30—Soirée récréative avec orchestre.

LAC-DES-LOUPS, Qué.

Les corps des défunts ont été inhumés au cimetière paroissial.

LAC-DES-LOUPS, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Albert Chartrand (Diana Ladouceur) font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms d'Anne-Marie-Marguerite. Parrain, M. Georges Chartrand, et marraine, Mlle Georgette Chartrand, frère et soeur de l'enfant. Porteuse, Mlle Santerre, G.M.

M. et Mme Stanislas Drouin (Clémentine Beausoleil) annoncent à leurs parents et amis la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Murielle-Nicole. Parrain et marraine: M. et Mme Urgel Drouin, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Rhéal Gauvin (née Rolande Gervais) sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Gabrielle. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Gauvin, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Vianney Leblanc (née Rosa Lepage) sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Olivier-Michel. Parrain, M. Olivier Carpentier. Marraine, Yvette Lepage.

M. et Mme Damase Larocque (née Thérèse Kingsberry) annoncent la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Suzanne-Sulvianne. Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Larocque, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Théodore Renaud (née Lydia Proulx) sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Gérard-Denis. Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Joannisse, oncle et tante de l'enfant.

Mariage

M. le curé De Bont a béni récemment le mariage de M. Dominic Foran, de North Onslow, à Mlle Violet Hearn. Le garçon d'honneur était M. Francis Hearn et la demoiselle d'honneur, Mlle Lorette Foran. Une réception a eu lieu chez M. et Mme Ambrosse Hearn, parents de la mariée.

Messes

Avec l'arrivée de la saison d'hiver, la messe est célébrée à toutes les deux semaines; durant l'été, deux messes sont dites à chaque dimanche.

Soirées

Des soirées récréatives auront lieu à la salle municipale, jusqu'à Noël, au profit de l'église. Les soirées débutent à 7 heures.

Funérailles de trois personnes à Campbell's Bay

ILE-DU-CALUMET, Qué. (D.N.C.) — Les funérailles de M. et Mme Charles Lance et de Mme Hormidas Asselin, de Campbell's Bay, qui se sont noyés accidentellement à Bryson, ont eu lieu à l'église Saint-Jean-l'Evangéliste de Campbell's Bay. Le service a été chanté par M. l'abbé John Enright, curé.

M. et Mme Lance laissent pour pleurer leur perte, huit filles: Mmes Aldas Asselin, de l'Ile-du-Calumet, Victor Dagenais, d'Otter Lake, Tom Dubeau, de Vinton, Simone Tétreault, de St. Catharines, Ont., W. S. McCormick, du Nouveau-Brunswick, et Alma Meloche, de Hull, et Mlle Olive Lance, d'Ottawa; quatre fils, MM. Léo Lance, Edouard Lance, Charles Lance et Fred Lance, tous de Champbell's Bay.

Les porteurs de M. Charles Lance étaient MM. Louis Lance, Elie Lance, Félix Lance, Gérald Lance, Ovila Lance et Emeryl Lance. Les porteurs de Mme Charles Lance étaient MM. Aldas Asselin, Euclide Saint-Pierre, West McCormick, Maurice Tétreault, Paul Saint-Pierre et Fred Saint-Pierre.

Mme Hormidas Asselin, née Rose Lance, laisse pour pleurer sa perte, dix enfants, dont sept filles, Laurette, Annette, Fernande, Alice, Gabrielle, Jacqueline et Diane, et trois fils, Oscar, Rolland et Raymond.

Le corps de son époux, qui s'est noyé en même temps, n'a pas encore été repêché.

Les porteurs de Mme Asselin étaient MM. S. Johnson, Alcide Dubeau, Fred Dagenais, Edouard Dubeau, Victor Dagenais et Thomas Dubeau.

Les funérailles étaient sous la direction des frères Ringrose, de Campbell's Bay.

MONTCERF, Qué.

MONTCERF, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Alphonse Leduc et leurs enfants visitent M. et Mme R. Leduc, à Mont-Laurier.

M. et Mme L.-P. Beausoleil et leur fillette, Cécile, ont rendu visite à leur fille, Odette, et à leurs fils, Jacques et L.-Paul, étudiants à Mont-Laurier.

M. et Mme Léonard Martineau et leur nièce, Madeleine Renaud, étaient en visite chez M. Lorenzo Leduc, ces jours derniers.

M. et Mme Armand De Cotret et leur fils, Jacques, ont visité M. et Mme Alfred Patry, où ils ont rencontré Mlles Cécile et Rita Patry, M. Henri Morel et M. et Mme Eugène Langevin.

Naissance

M. et Mme Eugène Patry (Cécile Marin) font part à leur parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Eugène-Philippe. Parrain et marraine: M. et Mme Alfred Patry, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Cécile Patry.

Va-et-vient

M. J.-Yves Beausoleil est allé à Saint-Gabriel-de-Brandon, à Montréal et à Ottawa.

M. et Mme Roméo Leduc, M. le curé J.-A. Cossette, sont de retour de Mont-Laurier.

Milliers d'arbres plantés par les membres des 4-H

Les clubs 4-H sont toujours à l'action et les nombreuses initiatives qu'ils réalisent montrent bien leur importance au point de vue économique. Ces clubs étant d'abord forestiers, s'occupent particulièrement de la conservation et de la protection des ressources forestières. Non seulement les membres désirent protéger la forêt contre les incendies, mais ils veulent aussi augmenter son rendement en faisant des travaux de sylviculture et de reboisement.

Un fait, qui attire spécialement l'attention de la population, est de voir ces membres 4-H planter de jeunes plants sous la direction de techniciens soit sur des terrains à vocation forestière ou soit encore sur des terrains en forêt qui ne sont pas regénérés naturellement. Des milliers d'arbres ont ainsi été plantés au cours de l'automne dans les différentes parties de la province. Un certain pourcentage de ces plants ont été expédiés des pépinières forestières du gouvernement provincial, mais la majorité des plants, qui ont servi au reboisement, sont des sauvageons qui ont été extraits en forêt par les membres 4-H eux-mêmes.

Ces jeunes arbres mis en terre donneront plus tard une récolte intéressante sur des terrains qui étaient improductifs ou qui auraient pris des années à être ensemencés d'essences forestières nécessaires à nos industries.

OPASATIKA, Ont.

OPASATIKA, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme C.-Eugène Bérubé habitent chez les parents de celui-ci, M. et Mme Charles Bérubé, à la suite de l'incendie qui a récemment détruit leur demeure.

Mme Berthe Chevrier et ses enfants, Henri et France, étaient de passage à Opasatika, la semaine passée. Ils se sont aussi rendus à Cochrane, chez la fille de Mme Chevrier, et ensuite sont retournés à Wa-Wa.

Mme Thomas Rouleau, de Lowther, a rendu visite à sa fille, Mme Rose Bolduc, dernièrement.

Mme Noëlla Gibbs et son fils, Roy, de Foleyet, Ont., sont de passage chez leurs parents, M. et Mme J.-A. Bélair.

Mme Myriam Marin et ses filles, Lise et Diane, de Kapuskasing, sont de passage à Opasatika, chez Mme Roméo Guindon, pour une quinzaine de jours.

MM. Guillaume et Jean-Léon Chevrier, qui travaillaient ici cet été, s'en retourneront à Wa-Wa, cette semaine.

Mme Léo Boutin, de Hearst, a été l'heureuse gagnante du prix d'un tirage à Opasatika.

Naissance

M. et Mme Emery Hachez sont heureux d'annoncer la naissance de leur quatorzième enfant, baptisé sous les prénoms de Joseph-Noël-Gaétan. Mlle Irène Sigouin était la marraine et M. Noël Guindon, le parrain.

M. et Mme Roméo Guindon (Jeannette Chevrier) sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Germain-Marcel-Henri-Joseph. Parrain et marraine: Henri et France Chevrier, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme EDMOND CUSSON, d'Ottawa, ont célébré samedi leur 25e anniversaire de mariage.

Une double fête: Beauséjour-Cusson

Près de 300 personnes ont célébré, samedi soir, les noces d'argent de M. et Mme Edmond Cusson, de Sainte-Anne, noces qui ont coïncidé avec le jubilé d'or de M. et Mme Eugène Beauséjour, père et mère de Mme Cusson.

La double fête, tenue au sous-sol de l'école Routhier, rue Guigues, a été rehaussée par la présence de plusieurs dignitaires ecclésiastiques et civils, dont le curé William Scantland, de Sainte-Anne, le curé Emile Vézina, d'Overbrook, Son Honneur le maire E.-A. Bourque, le commissaire Paul Tardif, plusieurs échevins, et autres.

On remarquait également le Dr Maurice Gagnon, professeur à l'Université de Montréal, attaché honoraire des musés nationaux de France et chargé de missions au musée du Louvre, qui a fait lecture de l'adresse, en sa qualité de gendre de M. et Mme Beauséjour, et de beau-frère de M. et Mme Cusson.

25 ans de vie conjugale

C'est le 1er juin 1925 que M. et Mme Cusson, née Gracia Beauséjour, s'agenouillèrent aux pieds des autels, et s'unirent pour la vie. Cinq enfants vinrent, par la suite, solidifier cette union: Mme J.-G. Boulais, Robert, Maurice, membre de la Gendarmerie royale, Marielle et Lyse. L'heureuse famille habite actuellement au numéro 687, rue Saint-Patrice.

Bien quâgé de 50 ans seulement M. Cusson a déjà déployé, au sein d'organisations de toutes sortes, plus d'activité que trois hommes Il est actuellement membre de la Commission des Ecoles séparées d'Ottawa, vice-président de l'Association libérale d'Ottawa, membre du Club Richelieu Ottawa-Hull, trésorier de la Ligue du Sacré-Coeur de Sainte-Anne depuis 17 ans, directeur de l'Association Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, section Sainte-Anne, membre du comité des parents, etc

M Cusson fut aussi il y a quelques années président de l'Association Saint-Jean-Baptiste section Sainte-Anne président de l'Association athlétique et littéraire Brébeuf président de l'Amicale Guigues vice-président à vie de la Fédération des amicales des Frères des Ecoles Chrétiennes président régional de cette même Fédération trésorier de la ligue interprovinciale de la crosse, etc., etc.

M. et Mme Beauséjour

L'autre part, M. et Mme Beauséjour, née Florida Régimbald, actuellement domiciliés à 140, rue Chapel, s'épousèrent le 4 septembre 1900, et s'établirent dans la paroisse Sainte-Anne il y a 40 ans. Ils eurent, par la suite, trois enfants: Gracia (Mme Edmond Cusson), Mme Léo Beauséjour, d'Ottawa, et Mme Maurice Gagnon, née Laurette, de Montréal.

M. Beauséjour, maintenant âgé de 74 ans, fut, durant nombre d'années, sous-chef du département des incendies d'Ottawa. Paroissien modèle, comme son épouse d'ailleurs, il est à sa retraite depuis 14 ans.

M. et Mme Beauséjour, ainsi que M. et Mme Cusson, ont assisté, samedi matin, à 8 heures, à une grand-messe chantée en leur honneur, en l'église Sainte-Anne, par le curé Scantland. Ce dernier a profité de l'occasion pour souhaiter aux jubilaires ses voeux de bonheur et de longue vie, et pour leur formuler ses plus sincères félicitations.

Samedi soir, après la lecture de l'adresse, M. Cusson a reçu de son fils aîné, Robert, un chèque substantiel, gage tangible de félicitation de la part de tous les parents et amis de la famille. Lise, fille cadette de M. et Mme Cusson, a remis à sa mère une magnifique gerbe de fleurs, tandis que Mlle Lucie Morley en a remis une seconde à Mme Beauséjour. M. Cusson a remercié l'assistance au nom des deux familles.

De la musique de danse, quelques pièces de chant exécutées par Mlle Henriette Burroughs, puis un goûter, ont fait suite.

Parmi les personnalités présentes, on remarquait: Son Honneur le maire E.-A. Bourque; le curé Scantland; le curé Vézina; le commissaire Paul Tardif; Me Aurèle Chartrand, député provincial d'Ottawa-Est; les échevins Jules Morin, Frank Ellis, Clément Aubin et Aristide Bélanger; M. Adélard Chartrand, président alternant de la Commission des écoles séparées d'Ottawa; M. Aimé Arvisais, secrétaire-trésorier de la Commission; M. Henri Rhéaume, président de l'Association du Service civil d'Ottawa; M. l'abbé Clément Gagnon, aumônier de l'Orphelinat Saint-Joseph; M. l'abbé Léo Jolicoeur, vicaire à l'église Sainte-Bernadette Soubirous de Hull; M. Horace Racine, président du Club Richelieu Ottawa-Hull; M. Enée Bordeleau, et plusieurs autres.

La soirée était sous l'habile direction de M. Alcide Paquette.

ECZEMA - DEMANGEAISON

Les taches qui défigurent, les boutons, l'eczéma, la démangeaison, la peau farineuse, le psoriasis, l'acné, les pustules rouges, vous tracassent-ils? Alors faites l'essai de NIXODERM, ce soir. Action triple qui agit vite et vous donne une peau plus claire, plus douce et plus veloutée. 1. Soulage de la démangeaison, des brûlures et des picotements en 7 minutes. 2. Détruit les microbes qui sont souvent la cause d'affections cutanées. 3. Facilite la guérison de la peau. En cas de non-convenance, nous rembourserons. Achetez NIXODERM chez votre pharmacien, aujourd'hui. No 4

M. F. Millette est conférencier à Alfred

ALFRED, Ont. (D.N.C.) — M. Félix Millette, agronome, donnait récemment à l'école Saint-Victor d'Alfred, une intéressante causerie sur l'agriculture. Invité pour donner aux élèves des 9e et 10e années un cours d'orientation en agriculture, le conférencier s'est acquitté de sa tâche d'une manière des plus pratiques pour les étudiants.

Après avoir décrit le travail d'un agronome, il a expliqué clairement le cours d'études qui prépare à cette profession. Il a encouragé les fils de cultivateurs à suivre les cours pratiques de deux ans. Les statistiques prouvent que les cultivateurs les plus prospères sont ceux qui ont suivi ces cours. Pour terminer, M. Millette a projeté sur l'écran des photographies en couleurs destinées à promouvoir la formation de cercles de jeunes éleveurs.

Au début de la séance, Georges Gauthier, Marcel Cadieux, Gilles Simard et Conrad Lajeunesse ont présenté un débat présidé par Gérard Lavoie: "Est-il plus profitable de se livrer à la culture en général ou à la culture spécialisée?"

Marcel Cadieux, président de la classe, a présenté le conférencier. Le R. F. Gérard, principal, remercia.

La crise du logement!

NOUVELLE-DELHI, Inde. — (P.A.) — On a vu par une annonce publiée dans un journal, l'effet que peut avoir la terrible crise du logement ici: "Homme d'affaires européen aimerait connaître jeune veuve ou divorcée, ayant un petit appartement. But: mariage. S'il-vous-plait, soumettre tous les détails de l'appartement."

• Commencez à frire le bacon dans une poêle froide.

OUVERT
TOUTE LA JOURNEE
MERCREDI
de 9 h. à 6 h.
•
OUVERT TOUS LES JOURS
de 9 h. à 6 h.
Caplans
C. CAPLAN, LIMITED, rue RIDEAU

Funérailles

Mme E. LAMARCHE

Un grand nombre de parents et amis assistaient samedi matin aux funérailles de Mme Eulalie Lamarche, décédée mercredi dernier, à sa demeure, à l'âge de 85 ans.

Le départ du cortège funèbre s'est effectué des salons Horace Racine & Robert, 260, rue Besserer, pour la basilique, où le service a été chanté à 7 heures. Mgr O. Lalonde a fait la levée du corps. Le R.P. Roland Boyle, S.J., petit-fils de la défunte, a officié au service, assisté du R.P. Conrad Leblanc, O.M.I., et de M. l'abbé F. Raymond, comme diacre et sous-diacre.

Dans le sanctuaire, figuraient le R.F. Denis Boyle, eccl., les RR.PP. P.-E. Beaudoin, S.J., et Léonce Millette, S.J., et M. l'abbé J. Desjardins.

Au cimetière Notre-Dame, lieu de l'inhumation, le R.P. Roland Boyle a récité les dernières prières.

M. E. BOURGEOIS

Les funérailles de M. Eugène Bourgeois, époux de Valéda Beaudoin, décédé à l'âge de 71 ans, ont eu lieu samedi matin.

Le départ du cortège funèbre s'est fait à 7h. 45, des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour la basilique à 8 heures. Mgr O. Lalonde a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté de MM. les abbés J. Desjardins et A. Legault, comme diacre et sous-diacre.

On remarquait, dans le sanctuaire, Mgr J.-H. Chartrand, Mgr P.-E. Brunet, Mgr Maxime Tessier, MM. les abbés O. Archambault, C. Gagnon, A. Poirier, J.-P. Poirier, J.-E. Labrosse, D. Trudeau, A. Kemp et A. Descelles, le R.P. C. Leblanc, O.M.I., et M. l'abbé A. Boyer.

Au cimetière Notre-Dame, lieu de l'inhumation, le R.P. A. Legault a récité les dernières prières.

Transaction à Rockland

ROCKLAND, Ont. (D.N.C.) — M. Lucien Beauchamp vient de vendre sa boucherie, située sur la rue Laurier, Rockland, à M. J.-M. Poirier, d'Eastview. Ce dernier a pris possession de sa nouvelle propriété, le 16 novembre. M. Beauchamp en était propriétaire depuis le 1er juillet 1949.

— Réunion —

Dimanche le 19 novembre, a eu lieu au sous-sol de l'église Sainte-Trinité, une réunion des Enfants de Marie, sous la direction de M. l'abbé Jean-Paul Saint-Germain.

Une autre réunion pour les hommes et jeunes gens, sous les auspices de la ligue du Sacré-Coeur, aura lieu dimanche le 26 novembre, à 2 heures de l'après-midi. M. l'abbé Saint-Germain dirigera encore cette assemblée, au sous-sol de l'église.

Depuis le 19 novembre, une visite à domicile est effectuée par des jeunes filles, dans toute la paroisse, pour l'oeuvre pontificale de la propagation de la foi. M. l'abbé J.-P. Saint-Germain est le promoteur de cette oeuvre à Rockland.

— Déplacements —

M. et Mme Georges Fournier et leurs enfants, Jeanne, Thérèse, Omer et Aurèle, de Cyrville, Ont., rendait récemment visite à leurs parents à Washington, et de là, se rendirent en Californie, où ils feront un séjour prolongé.

SERVEZ Coca-Cola
6 Bouteilles par carton 30¢

EPARGNEZ sur vos VERRES

Notre prix antérieur — Le moderne
$12.50 MAINTENANT SEULEMENT
$6.95
Genre populaire, verres résistants Zylonite, garantis contre le bris, verres d'assortiment TORIC polis avec précision POUR VOIR DE LOIN OU DE PRES.
DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
Nos prix sont bas parce que nous fabriquons les verres dans notre vaste atelier.
EPARGNEZ LE PROFIT DE L'INTERMEDIAIRE
Vous épargnez les profits du fabricant et du grossiste en achetant vos verres directement de nous.
COMPLETS
ESSAYEZ-LES GRATUITEMENT DURANT 10 JOURS
C'est tout ce que nous demandons; c'est notre seul argument. Portez-les durant 10 jours et soirs. Convainquez-vous qu'il vous permettront d'enfiler l'aiguille la plus fine, de lire le caractère le plus petit; servez-vous-en pour voir de près ou de loin. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait, et vous serez le seul juge, retournez-les et vous ne perdrez rien. Aucune offre ne saurait être plus équitable.
PAIEMENTS BUDGETAIRES
Payez un peu à compte, un peu chaque semaine. Pas d'intérêt, pas de frais de crédit, pas de charge quelconque pour cette commodité. Nous avons foi en vous.
REPARATIONS
Nous remplaçons les verres brisés. Nous réparons et remplaçons les montures. Nous exécutons les ordonnances des oculistes. Les plus bas prix.
APPELEZ POUR EXAMEN DE LA VUE.
PAS D'ENGAGEMENT D'ACHETER.
Satisfaction entière garantie ou l'on vous remboursera.
RENDEZ-VOUS PAS NECESSAIRE
181, RUE SPARKS
Téléphone : 3-1295
FONDE EN 1897
RITHOLZ OPTICAL COMPANY

Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE

Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge,
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

1036—C-312
L'ETOUFFEE

L'étouffée, (Smother Play) est l'un des coups les plus brillants. Il consiste à capturer un honneur d'atout qui semble bien protégé. Voyons l'illustration suivante:

Donneur Sud
Tous vulnérables

N: ♠ A-3-2 ♥ R-5-4 ♦ 7-5-3-2 ♣ 10-9-6

O: ♠ R-6-5-4 ♥ 10-9-2 ♦ 9-6-4 ♣ A-R-3

E: ♠ 9 ♥ V-8-7-6 ♦ D-V-10 ♣ D-V-7-5-4

S: ♠ D-V-10-8-7 ♥ A-D-3 ♦ A-R-8 ♣ 8-2

SUD	OUEST	NORD	EST
1-pique	passe	2-piques	passe
4-piques	passe	passe	passe

Entame: roi de trèfle.

Est-il possible de capturer le roi de pique de Ouest?

En apparence, non, si celui-ci refuse de couvrir. Cependant, avec la coopération de l'adversaire, le roi de pique sera pris à l'étouffée. Ouest ne possédant plus des atouts, devra dégarnir son roi ou le perdre en surcoupant.

Après le roi de trèfle, Ouest fait suivre son as, puis son trois que le déclarant coupe. Ouest refuse de couvrir la dame de pique et le déclarant continue par son valet et de nouveau, Ouest refuse de couvrir. Le roi de pique peut maintenant être capturé si une distribution favorable permet au déclarant de procéder à une élimination et placer la main chez Est à la onzième levée. En effet le déclarant encaisse trois levées de coeur et l'as et le roi de carreau, sans que Ouest n'ait pu couper. Comme Ouest ne peut ni couper ni prendre le troisième carreau, les jeux sont réduits aux cartes suivantes:

N: ♠ A ♥ ♦ 7 ♣

O: ♠ R-6 ♥ ♦ ♣

E: ♠ ♥ V ♦ ♣ D

S: ♠ 10-8 ♥ ♦ ♣

Est, qui a la main, ayant été forcé de prendre le troisième carreau, doit jouer un trèfle ou un coeur. Sud coupera et Ouest sera pris à l'étouffée. En effet s'il surcoupe de son roi, il sera pris par l'as de Nord. S'il jette le six de pique, Nord écartera son carreau et à la dernière levée le roi de pique sera la victime de l'as.

NOEL DUCHESNE

COMBATTEZ ACIDITÉ ET CONSTIPATION
PRENEZ DU LAIT DE MAGNÉSIE PHILLIPS' CE SOIR
RÉVEILLEZ-VOUS PLEIN DE VIE
GENUINE PHILLIPS' MILK OF MAGNESIA

DONNE MOI DU VICKS VAPORUB EN INHALATION QUAND UN RHUME ME FAIT TOUSSER

Soulagement profond de la toux et du nez bouché à chaque respiration

Chaque fois qu'un vilain rhume rend votre enfant malheureux, qu'il se sent le nez bouché, faites ce que font des millions de mamans . . . soulagez-le bien *vite* de cette détresse, *par ce moyen spécial*, avec ce même Vicks VapoRub qui donne toujours des résultats si merveilleux chaque fois que vous l'employez en frictions!

Si commode . . . si efficace

Mettez tout simplement deux bonnes cuillerées de Vicks VapoRub dans un inhalateur ou un bol d'eau bouillante, conformément aux instructions qui accompagnent chaque paquet. Ensuite . . . faites respirer les vapeurs médicinales calmantes à votre petit malade. Le soulagement se manifeste presque immédiatement!

Une preuve? par millions, des mamans vous la donnent

Chaque respiration entraîne la combinaison éprouvée de médicaments du VapoRub au plus profond des bronches . . . chaque respiration apporte donc un *soulagement profond*, juste où les rhumes qui font tousser créent tant de détresse!

Pour que le soulagement *dure pendant des heures*, faites une friction au Vicks VapoRub sur la gorge, la poitrine et le dos. Les résultats vous prouveront que le VapoRub est un remède qui jouit de la confiance de millions de familles.

Le plus connu des remèdes de famille pour vous soulager de la détresse des rhumes

MERCI ONTARIO!

MAIS – S'IL VOUS PLAIT, CONTINUEZ CE BON TRAVAIL

Votre Hydro remercie tous les consommateurs et les municipalités qui, par une épargne volontaire d'électricité et l'extension de l'heure avancée, ont aidé au soulagement du problème du pouvoir. Toutefois, il importe que tout citoyen continue à épargner l'électricité pour aider à faire face aux grands besoins de l'hiver.

L'ONTARIO CROIT

Plus d'électricité est requise pour les nouvelles habitations, les nouvelles manufactures, les nouveaux consommateurs ruraux. De plus, l'accélération de la production d'armes a résulté en une nécessité plus intense de pouvoir. Au cours des quelques dernières semaines, le sommet de la consommation dans le sud de l'Ontario a été, en moyenne, jusqu'à 540,000 chevaux vapeur plus élevé que l'an dernier . . . un montant six fois plus élevé que l'augmentation moyenne.

AUGMENTATION DU POUVOIR DE L'HYDRO EN 1950

Afin de faire face à cette situation, votre HYDRO jusqu'à date cette année a ajouté 510,500 chevaux vapeur, dont 374,000 chevaux vapeur dans le sud de l'Ontario. 100,000 chevaux vapeur additionnels seront à la disposition de cette partie de la province avant la fin de décembre résultant des travaux de Chenaux et de Des Joachims.

Cependant, la nécessité continue à augmenter. Votre coopération entière est essentielle à l'épargne de l'électricité où et quand il est possible. Employez une lumière au lieu de deux. S'il vous plait, éteignez les lumière aux endroits non fréquentés. Eteignez les accessoires dès qu'ils ne servent plus.

R. B. Hearn — GENERAL MANAGER — PRESIDENT
Robert H. Saunders — CHAIRMAN — GERANT GENERAL

LA COMMISSION DE L'ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE D'ONTARIO

à la maison EVITEZ LE GASPILLAGE DE L'ELECTRICITE au travail

Ce qu'il lui faut: une femme faite sur commande!

LONDRES — (Reuter) — Si vous connaissez une attrayante jeune femme qui s'intéresse à l'astronomie, à la psychologie, à l'électronique, à l'énergie moléculaire ou aux machines à penser, il se peut qu'elle soit la femme toute trouvée pour John Derrick Cooper.

Cooper, 29 ans, un sobre et brillant technicien en bio-électronique, cherche une épouse. Mais elle devra avoir certaines qualifications. Et elles sont bien définies!

Jusqu'ici, il a dépensé 20 livres, environ $60, en annonces, et il est devenu membre de trois bureaux matrimoniaux dans le dernier mois. Mais il n'a pas encore trouvé son idéal!

En plus des talents mentionnés ci-dessus, elle devra avoir moins de 26 ans, être intelligente, compréhensive, sympathique, naturelle, franche, tolérante, spirituelle, responsable; être jolie, bien parler et être en bonne santé.

Les amis de Cooper le croient fou! Lui dit qu'il sait ce qu'il veut. Y a-t-il des offres?

Causerie sous les auspices des Femmes universitaires

L'Association des Femmes universitaires, fondée tout récemment dans la région, a tenu ces jours derniers, sa deuxième réunion au collège Notre-Dame, rue Elgin.

Mme Yolande Dompierre, directrice du jardin de l'enfance "L'Oiseau Bleu", était la conférencière. Sa causerie était intitulée "Autour du cercle rouge".

La psychologie de l'enfance et le fonctionnement d'un jardin d'enfants ont été les principaux thèmes traités par la conférencière invitée qui a su charmer son auditoire par son éloquence facile et son style.

Un goûter fut servi aux membres du cercle, après la causerie, grâce à l'initiative de Mlle Marthe Laframboise et de Mlle Jacqueline Viau.

La réunion était sous la présidence de Mlle Andrée Bélanger qui présenta la conférencière.

FEUILLETON DU "DROIT"

"L'ÎLE DES HOMMES DE FER"

par LUCIEN PRIOLY

(Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres.)

10 —

Durant presque tout le repas, la conversation avait roulé sur le cas du malheureux dément amené la veille à l'infirmerie spéciale du Dépôt.

Toute la journée, le psychiatre et ses assistants avaient vainement tenté d'éclaicir le mystère de la personnalité du "Fou du Palais". Le seul résultat appréciable auquel ils étaient parvenus était d'avoir trouvé dans ses vêtements la marque d'un magasin marseillais "Au Navigateur, 40, quai du Vieux-Port. Spécialités pour marins".

Fallait-il conclure de cela et des propos qu'il tenait que le fou était un homme de mer? C'était l'avis de Le Marec.

Pathologiquement, il s'agissait d'un halluciné dont le cas était justiciable d'un traitement fort long, mais efficace. Tout espoir, donc, n'était pas perdu d'etre fixé un jour sur son identité.

Sur cette conclusion, les convives s'étaient levés et passaient dans le fumoir pour jouer au bridge.

Fontanes, qui ne touchait jamais à un jeu de cartes, s'assit dans un fauteuil et prit un livre. Les deux femmes, le médecin et Le Marec s'installèrent autour de la petite table couverte de drap vert.

Ils jouaient depuis un moment déjà, lorsqu'un domestique parut dans le fumoir et annonça:

—Monsieur l'infirmier Mustacci prie monsieur le docteur de vouloir bien venir au téléphone pour une communication de la plus extrême importance.

Le Dr Plonez consulta sa montre: il était 22 h. 20.

—Que diable peut-il me vouloir à cette heure, celui-là, murmura-t-il en allant dans la bibliotheque où était un appareil téléphonique.

En attendant, ses partenaires reprirent la conversation interrompue par le jeu. Ils n'eurent pas à bavarder longtemps. Bientot, en effet, le médecin reparut.

Il paraissait fort agité.

S'adressant à Agnès Le Marec, il déclara:

—Ma chère petite, il faut m'excuser, mais je dois partir sans retard. Mustacci, mon infirmier de service de nuit me téléphone une histoire à laquelle je ne comprends rien, sinon qu'elle a coûté la vie à l'un de mes malades. Quelque chose comme un empoisonnement.

Les deux femmes s'exclamèrent:

—Un empoisonnement!

Et Agnès Le Marec, sonnant le valet de chambre, ajouta:

—Mon cher toubib, nous sommes navrés de vous voir partir si tôt. Toutefois, je comprends trop vos raisons pour vous retenir. Le chauffeur va vous conduire quai de l'Horloge.

Le Dr Plounez remercia et prit rapidement congé de son hôtesse et de sa protégée. Se tournant ensuite vers Le Marec et Fontanes, il demanda:

—Venez-vous avec moi?

Les journalistes, dont la curiosité était en éveil, n'attendaient que cette invitaton pour suivre leur ami. Ils se précipiterent derrière lui vers le hall, enfilèrent rapidement leur pardessus et partirent dès qu'on leur eût dit que le chauffeur les attendait en bas.

Le Marec habitait avenue Foch et l'auto ne mit pas longtemps à parcourir le chemin séparant sa maison du Palais de Justice.

En cours de route, les trois hommes n'avaient pas échangé une parole. Il n'était point dans leurs habitudes de forger des hypothèses sur un événement dont ils ne connaissaient pas la nature exacte.

Dès que la voiture se fut arrêtée quai de l'Horloge, devant le porche peu engageant du Dépôt, le Dr Plounez alla rapidement à la lourde porte aux battants bardés de clous à tête ronde. Là, il appuya sur l'un de ces clous; un déclic se produisit et la porte s'ouvrit. Le médecin en franchit le seuil et, suivi par ses compagnons, traversa la cour sinistre.

Mustacci attendait son "patron" à l'entrée des locaux de l'infirmerie spéciale. Celui-ci l'interrogea d'un geste de la tête.

—Le docteur Pompery est dans la salle, monsieur le médecin-chef. Mais l'homme est mort.

—C'est le "huit", m'avez-vous dit au téléphone?

—Oui, monsieur le médecin-chef.

Sur cette réponse de l'infirmier, le Dr Plonez fit signe à ses amis de le suivre. Ils parcoururent quelques mètres dans un couloir vétuste et sombre, tournèrent à gauche et pénétrèrent dans le dortoir: une salle mal éclairée dans laquelle, de chaque côté, s'alignaient des lits.

Le mort était étendu, tout nu, sur le quatrième lit, à droite, en partant de la porte.

Debout à son chevet, le Dr Pompery, premier assistant de service, contemplait le cadavre d'un air songeur. Tout autour, les malades, sous l'effet de la potion administrée le soir, reposaient paisiblement.

En entendant le bruit des pas dans le couloir, le Dr Pompery s'était retourné. Il eut un bref mouvement de surprise, lorsqu'il vit que le docteur Plonez n'était pas seul, et son visage se rembrunit.

(A suivre)

Pour vous mesdames

Carnet mondain

Corps dipiomatique

Le haut commissaire de l'Inde et Mme S. K. Kirpalani quitteront la Capitale mercredi pour Québec d'où ils s'embarqueront pour leur pays.

* * *

A l'occasion du départ de M. et Mme Kirpalani, le haut commissaire du Pakistan et la bégum Mohammed Ali ont reçu à l'heure du thé hier.

* * *

Le haut commissaire du Pakistan et son épouse ont offert un déjeuner à leur résidence en l'honneur du vice-maréchal de l'Air, R. L. R. Atcherley, commandant de l'Aviation royale du Pakistan.

* * *

M. Nadim Dimechkié, consul général de Liban, son épouse et leurs enfants s'embarqueront demain à Québec à bord de l'**Empress of Scotland**, pour le Liban.

* * *

L'ambassadeur de France et Madame Hubert Guérin ont offert un dîner hier en l'honneur de M. Paul Auriol, secrétaire général adioint du président de la République, et de Mme Auriol, actuellement de passage à l'ambassade.

* * *

Déplacements

De passage à Vancouver, l'hon. Brooke Claxton a été l'invité d'honneur à une réception offerte par le brigadier Sherwood Lett, colonel honoraire du Corps d'infanterie royal canadien.

* * *

Mme H.-A. Proulx est de retour d'un voyage à Surrey, Angleterre.

* * *

Mlle Yolande LeDuc passe la semaine à Montréal à l'occasion du Festival de Ballet.

* * *

Naissances

M. et Mme Ernest Hunter, née Antoinette Périard, annoncent la naissance de leur fils le 19 novembre, baptisé sous les prénoms de Joseph-Marcel-Théodore. Parrain et marraine: M. et Mme Théodore Clairoux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Adolphe Périard, grand'mère.

* * *

M. et Mme Robert Corbeil, née Antoinette Groleau, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille le 20 novembre, à l'Hôpital général. La mère et l'enfant se portent bien.

* * *

M. et Mme Isidore Goulet, née Jeanne Rondeau, sont les heureux parents d'un fils, né le 16 novembre, et baptisé le 19, sous les prénoms de Joseph-Lionel-Yvon. Parrain et marraine: M. et Mme Lionel Beland, oncle et tante. Porteuse, Mlle Rita Goulet, soeur.

Ressasser un trouble réel ou imaginaire, loin d'aider à la solution du problème, peut nuire à la santé. Souvent, à le discuter avec un ami sûr, le fardeau s'allège; souvent une autre personne aide à trouver la solution. Si vous craignez pour votre santé, consultez votre médecin. Mieux vaut savoir la vérité; si votre inquiétude est due à un mal physique, vous pouvez subir aussitôt un traitement efficace. Si vos craintes sont sans fondement, vous n'avez plus à vous inquiéter.

DES COUCHES A LA DOUZAINE — Voici quelques-unes des milliers de couches données par des Canadiens à l'Unitarian Service Committee qui les fera parvenir aux mamans grecques pour Noël. Mme Helen Bradley, d'Ottawa et Douglastown, N.-B., et Margaret Harvey, admirent les nombreux colis reçus au bureau central ici. Comment aimez-vous les couches à pois? (Photo P.C.)

Il est si facile de faire "parfaitement le travail des autres

ATLANTA (Georgie) (P.A.) — Combien de fois avons-nous entendu le mari dire à sa femme, ou vice-versa: "Si j'étais à ta place, je ferais bien mieux que toi".

Souvent la femme menace de changer de position avec son mari, lorsque celui-ci se plaint de ce que la maison, surtout où il y a des petits enfants, n'est pas trop bien entretenue, que les repas sont légèrement en retard ou bien que le mari — oui, vous, monsieur — parlez des planchers qui ne sont pas toujours propres et le plus souvent, parce que vous y laissez tomber la cendre comme si vous étiez dans la rue.

La plupart du temps, les petites chicanes de ce genre se terminent sans que la femme ait mis sa menace à exécution: elle retourne à ses plats et le mari est toujours au bureau.

Mais la chose est arrivée, cependant, non à la suite d'une querelle, mais d'ordre du médecin. Ce qui s'est produit dans le ménage de M. et Mme Paul Keheley, de Newman, Georgie, vous montrera les résultats. Lisez:

A quelques exceptions près, l'échange de situation a profité à tout le monde. La seule différence est que Mme Keheley veut retourner à ses oignons et que Monsieur veut bien reprendre sa place. Mais le médecin croit qu'il faudra attendre quelques années avant que la vie redevienne normale pour ce couple.

Il y a un an et demi environ, Keheley, fleuriste et propriétaire de sept serres-chaudes, entendait le médecin déclarer qu'il travaillait trop. Paul souffrait d'hypertension; sa pression artérielle avait fait grossir son coeur et les vaisseaux sanguins de ses yeux au point que les hémorragies le rendaient presque aveugle.

Le médecin ordonna une sévère diète au riz pour Paul, si sévère qu'il ne pouvait même pas coller un timbre à cause du sel qu'il y a dans la colle.

A cette époque-là, tout ce que Paul savait de l'art culinaire découlait seulement de la faim et Ruth ne savait pas plus de choses que préparer des repas et élever ses deux enfants. Mais, ne trouvant pas d'autre solution, ils échangèrent leurs positions.

Depuis que Ruth a pris la direction des serres-chaudes et de la boutique, elle fait des affaires d'or. Paul ne cesse de vanter les bouquets de mariée qu'elle confectionne et la manière qu'elle prend pour percevoir les notes.

La santé de Paul s'est améliorée au point que le docteur se sert déjà de ses photos dans ses conférences. Ruth prétend que ses nerfs sont en meilleur état que jamais. La preuve? Une explosion se produisant près de chez elle, une nuit, ne l'a même pas éveillée.

Vous voulez autre chose? Voici: Depuis qu'elle travaille à la place de son mari, Ruth chausse des 9 au lieu des 8½. Elle travaille parfois vingt-quatre ou trente-six heures d'affilée et elle a gagné... dix-huit livres.

Elle n'a pas forcé Paul à administrer les affaires de la maison sur un budget. Aussi, les notes de l'épicier sont plus élevées, mais la famille mange mieux grâce aux extravagances du mari.

Les amies de Ruth s'adressent maintenant à Paul lorsqu'elles veulent avoir des recettes; il est devenu bon cuisinier, mais ne peut manger à peu près rien de ce qu'il fait; il est réduit à une once de steak par semaine!

Et la meilleure farce de toute: Paul est en train d'enlever à sa belle-mère sa réputation de meilleure boulangère du canton...

LA SECURITE

La chasse a ses plaisirs, mais aussi ses maux

La Ligue de Sécurité rappelle que les accidents à la ferme peuvent être classés en quatre sections.

1—Ceux qui se produisent à l'occasion et par le fait du travail;
2—Ceux qui ont lieu dans et autour de la maison;
3—Ceux qui se produisent sur la route et dans les rues;
4—Ceux qui ont lieu pendant les périodes de récréation et au cours des préoccupations d'ordre social.

Même si cela peut sembler commencer par la fin, nous parlerons aujourd'hui des accidents de chasse qui, chaque année à cette époque, se multiplient. Aller à la chasse est très bien. C'est un passe-temps auquel les hommes rêvent toute l'année. Mais il faut y être très prudent.

La première question qui se pose est celle du vêtement. On a presque toujours le tort de s'habiller de couleurs mortes, sous prétexte qu'étant du ton même de la forêt d'automne, le gibier ne voit ainsi pas le chasseur. D'accord, mais les autres chasseurs non plus et si tous ceux qui sont morts pour avoir été pris, sous bois, pour un chevreuil pouvaient revenir sur terre, ils le diraient.

Portez toujours sur votre costume de chasse, quelque chose de très vif, rouge violent ou vert cru, ou jaune, qui prouve, lorsque vous marchez au loin, que vous êtes un être humain et non un animal.

Ne chargez votre fusil que lorsque vous êtes réellement entré sur le terrain de chasse. Et portez-le la crosse en l'air, le canon en bas. De cette façon s'il arrivait quelque chose, une branche d'arbre qui s'accroche au fusil et le fasse partir, une chute malencontreuse qui influence le détonateur du fusil, la balle partira en bas et se plantera dans la terre, sans dommage pour personne.

Ne tirez pas à la surface du lac, quand vous chassez le gibier d'eau. Les balles ricochent, comme les pierres que lancent les enfants et peuvent aller au loin, atteindre quelque promeneur solitaire.

Ne mangez rien, ni fruits, ni champignons, ni baies de n'importe quelle couleur que vous ne connaissiez parfaitement pour comestibles. On a vu des chasseurs s'empoisonner pour avoir commis cette imprudence.

Votre cours de secourisme: Empoisonnement par un végétal. Faire vomir le plus vite possible en donnant au malade une certaine quantité d'émétique. Appeler immédiatement le médecin qui fera un lavage d'estomac et soutiendra le coeur au moyen de piqûres. Tenir le malade couché et en paix, et lui faire prendre le plus possible de lait frais, excellent contre poison, surtout dans les cas d'intoxication par végétal.

Ces conseils vous sont donnés par la Ligue de Sécurité du Québec.

SEULEMENT UN EXPERT VERRAIT LA DIFFERENCE. Non, madame, cette robe n'a pas été faite sur commande par un grand couturier français. C'est une toilette d'un manufacturier américain et on peut se la procurer au rayon des toilettes en série! Ce qui a un avantage: un prix raisonnable. De dentelle brune très claire, elle est posée sur un jupon de crêpe.

ALBAN, Ont.

ALBAN, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Ovide Beaulieu, de Sudbury, ont visité M. et Mme Joseph Beaulieu.

M. et Mme Arthur Rochon, de Sudbury, et leur fillette, Jacqueline, ont rendu visite à M. et Mme René Lacroix.

Mlle Agnès Bourgeois passait quelques jours à Noëlville, dernièrement.

Mlle Claire Chartrand était récemment de passage à Noëlville, chez M. et Mme Joseph Chartrand.

EPARGNEZ SUR VOS FOURRURES
CHEZ
THE HOUSE THAT FUR BUILT
Dworkin Furs
256 RIDEAU ST.
WITH FACTORY TO WEARER SAVINGS
Téléphone 2-4213

Le goût fait foi de tout!... A toute autre marque, les Canadiens préfèrent le
THÉ "SALADA"

Le Courrier de Jeanne

Q. Ma chère Jeanne j'ai un problème très sot qui m'inquiète. Comme je connais votre indulgence et votre compréhension j'ose donc vous le soumettre. Mon fiancé qui est un garçon très honnête et très bon, veut absolument que je lui raconte mon passé. J'ai eu beau tout lui dire, il croit que je lui cache quelque chose. Je me demande si tôt ou tard, pour le contenter, je n'inventerai pas un "passé" intéressant. Je sais que je ne le ferai pas, mais ne trouveriez-vous pas un moyen d'en sortir? Il ne me fait pas du tout confiance.

Chicoutimienne

R. La meilleure façon serait d'aimer un autre homme. Ce monsieur qui doute déjà de vous, vous rendra malheureuse car il sera de plus en plus jaloux. Mais évidemment, vous êtes sa fiancée et vous êtes bien décidée à l'épouser! Quant à l'empêcher de vous questionner, vous ne le pourrez pas: vous faites actuellement une expérience qui ne fera que s'accentuer. Il faudra donc beaucoup de patience, et beaucoup de tact pour le souffrir. Ce n'est pas très encourageant comme entrée en ménage, n'est-ce pas? Surtout n'allez pas aggraver la situation en lui racontant des mensonges. Au contraire, il faut commencer dès maintenant à lui donner l'habitude d'une entière confiance en vous. Je me demande bien quelle sorte de femmes il a connues, pour ne pas croire qu'il y ait encore d'honnêtes jeunes filles!

Q. Nous sommes étudiantes et nous terminerons l'école supérieure l'an prochain. Nous ne savons pas vers où nous diriger. Moi-même je crois parfois que j'aimerais devenir sténographe, et puis je me dis qu'il doit se trouver autre chose de plus intéressant. Je ne veux pas être infirmière. Deux autres jeunes filles ont le même problème.

Ambroise et Ambroisette

R. Mais il y a une foule de métiers, de carrières et de professions susceptibles d'intéresser une jeune fille: par exemple vous pouvez devenir secrétaire, assistante sociale, vendeuse, couturière. Avez-vous suivi la série d'articles "Jeunes femmes au travail" dans le journal du samedi? Nous avons interviewé déjà un bon nombre de jeunes filles qui ont des métiers fort intéressants, souvent même très différents, ainsi une photographe, une pharmacienne, un professeur d'éducation physique, une psychologue. Avant de choisir une carrière, il faut se connaître, car on risque de choisir alors une ligne qui ne convient pas du tout à son caractère et à ses goûts.

* * *

Q. J'ai un ami qui s'intéresse beaucoup à moi, mais à cause de la crise du logement je ne puis l'inviter à la maison. J'ai honte car nous habitons un quartier mal famé.

Petite Mimi

R. Il ne faut pas gâcher votre avenir pour de tels détails. Je suis sûre que si vous vous expliquez franchement avec votre ami avant de l'inviter, il comprendra.

* * *

Q. Ma soeur se marie prochainement. Puis-je inviter à titre de connaissance un compagnon de travail, et vaut-il mieux le faire de vive-voix qu'en lui adressant un faire-part, ce qui l'obligerait sans doute à un cadeau?

Un simple ami mais si gentil

R. Il vaut mieux l'inviter verbalement, car c'est vous qui malgré tout êtes l'objet de son intérêt en tout cela. Si ce garçon a quelque peu l'habitude du monde, il saura qu'il doit envoyer un cadeau, quel que minime qu'il soit, à la fiancée.

LA CUISINE

...avec un accent belge

Par Michel HULDERS

C'est le temps des pommes, et ce le sera pendant encore longtemps. C'est pour cela qu'il importe d'avoir des idées pour des desserts variés. Voici donc la recette d'un délicieux pouding aux pommes.

Pouding aux pommes

Préparez une pâte avec un quart de livre de farine, un quart de pinte de lait, un quart de livre de sucre, deux oeufs, un quart de tasse de beurre, six pommes pelées et coupées en dés. Mélangez le tout et versez-le dans un moule beurré et fariné et faites cuire au four. Saupoudrez de sucre en sortant.

Pour le Simple
MAL de GORGE
Rein pour battre
BUCKLEY'S MIXTURE

EGAYEZ VOTRE FOYER achetez SOLEX
Rapportez-en un Carton à la maison, aujourd'hui.

Beauté... charme... deux atouts de la femme. Ces trésors, elle doit les chérir et les protéger jalousement...les créations Tulipe Noire aideront à les lui conserver.
LA Cie CANADA DRUG
TULIPE NOIRE DE CHÉNARD

POLI A PLANCHER
ÉLÉGANT
BRILLE EN SÉCHANT
BEAVER PRODUCTS CO. LTD.
LAVEZ VOS PLANCHERS MOINS SOUVENT

Siror MELLO
POUR BÉBÉ
• TOUX
• RHUMES
• BRONCHITE
BOUTEILLE 35¢
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

Chantez! FAB rend tout facile!
Mon lin-ge sort aus-si blanc que neuf A-vec FAB c'est si fa-ci—le Au—cun trempage-frot-tage et javelage
FAB rend tout fa—ci—le!
FAB
REND TOUT FACILE

Le moyen le plus facile de faire de la délicieuse Tire à la Mélasse pour la Ste Catherine

TIRE À LA MÉLASSE
1⅓ tasse (1 boîte) Lait Condensé Sucré Eagle Brand
⅓ tasse mélasse
Une pincée de sel
Faites cuire le Lait Condensé Sucré Eagle Brand, la mélasse et le sel ensemble dans une casserole épaisse. Remuez sur un feu doux jusqu'à ce que le mélange essayé à l'eau froide forme une boule dure. Laissez refroidir dans un moule beurré. Etirez jusqu'à ce que la tire soit ferme. Etendez en un long ruban et coupez en morceaux.

Oui, c'est le moyen *le plus facile* de faire de la Tire à la Mélasse ... et la saveur en est délicieuse!

Achetez du lait Eagle Brand — maintenant—*aujourd'hui!* Les enfants et les adultes raffoleront de cette nouvelle Tire à la Mélasse merveilleuse que vous pouvez faire pour la Ste Catherine.

Le lait Eagle Brand aux maints usages est merveilleux pour tous ces genres de desserts délicieux ... spécialement les crèmes glacées, les bonbons et les glaçages pour gâteaux. Ecrivez pour demander ces recettes et des douzaines d'autres à The Borden Company, Limited, 407, rue McGill, Montréal, P. Q.

MAGIC RECIPES
Borden's
EAGLE BRAND
SWEETENED CONDENSED MILK
"The Magic Milk"

Le lait Eagle Brand est en vente dans toutes les épiceries

HEURES D'EMPLETTES DE NOEL: 9 a.m. à 6 p.m. TOUS les JOURS. Tél. 2-6464

AJF

A. J. FREIMAN LIMITED

Le centre des emplettes de Noël de la capitale du Canada

VOYEZ LE PERE NOEL EN PERSONNE!

Il est au royaume des jouets chez Freiman, quatrième étage, tous les jours de 10 h. à midi et de 2 h. 30 à 5 h.

PROMENEZ-VOUS DANS LE TRAIN!
DU JUBILE D'OR DE FREIMAN

LA PROMENADE 10c

LE SERVICE DES EMPLETTES DE FREIMAN

est un avantage pour les acheteurs affairés! Téléphone: 2-6464.

Pour toutes-petites, adolescentes et entre les deux!

A et D—DE NOUVEAU LE VELOURS COTELE jouit de la grande vogue. Jupes à remplis avec grandes poches crevées et ceinture laisse de chien. Le corsage a un empiècement rond et un petit collet roulé. Boutons métalliques brillants en avant. Teintes: rouge, brun, royal ou vert. Tailles 7 à 14x.

7-12 — 5.95
12x-14x — 9.95

B—ROBES DE VELOUTINE POUR SOIREES. Genre de 2 pièces. Peplum entier sur jaquette. Attrayants boutons en pareil, et coquet collet Peter Pan. Teintes: brun, royal et vin. Tailles 12 à 14x. **15.95**

C—ROBES POUR JEUNES FILLES. En vogue pour jeunes filles. Velours côtelé, avec jupe ample et grandes poches plaquées. Grand collet festonné avec boucle en pareil. Teintes: vert, brun ou royal. Tailles 12, 14, 14x. **12.95**

E—EMPIECEMENT FESTONNE PAR DESSUS, la jupe froncée à motif. Empiècement brodé avec encolure à bordure de dentelle. Crêpe rayonne rose, bleu, blanc. Tailles 1-3. .. **1.95**

F—UNE AUTRE BEAUTE POUR LA COQUETTE DEMOISELLE. Robes à captivant motif en bas de l'empiècement. Petit collet festonné. Crêpe rayonne dans les teintes de blanc, rose, bleu ou jaune. Tailles 1 à 3 ans. **2.95**

G—VELOURS COTELE POUR FILLETTES. Un captivant froncé sur la jupe à remplis . . . une petite boucle . . . petit collet Peter Pan fini avec une petite garniture de broderie. Voilà la description d'une charmante robe pour une petite fille. Teintes de brun, vert et royal en tailles 4-6x. **4.95**

H—JERSEY DE LAINE, CHAUD, EN VELOURS. Rayures horizontales, gris pâle et foncé, avec garniture de boutons métalliques. Jupe ample, à plis. Manches longues, encolure ronde souple. Tailles 12 à 14x. **14.95**

J—COMME "PREMIERE" DANS SA GARDE-ROBE. Robe de veloutine souple façonnée avec petit peplum sur jupe à remplis. Collet rond deux pièces avec garniture en dessin de dentelle. Vin ou vertes. Tailles 7-12. ..... **11.95**

K et L—ROBES de TAFFETAS BRUISSANT pour la petite et la grande soeur, robes de taffetas unies de teintes marine, vert ou brun avec collet, boutons et fronces au corsage. Tailles 3-6 pour la petite soeur, 7-12 pour la grande soeur. **2.95**

M—ROBES DE VELOUTINE à nombreux froncés sur la jupe . . . sur l'empiècement et au cou. Teintes: poudre, royal ou rouge avec garniture de dentelle irlandaise. Tailles 4-6x. **10.95**

N—FASCINANTS MOTIFS pour une toute petite demoiselle — Crêpe rayonne de qualité dans les teintes de rose, bleu ou blanc. Petit collet Peter Pan avec boutons de rose brodés. Le motif et la garniture de broderie sont en bas de l'empiècement. Ages 1-3 ans. **3.95**

O—COQUETTE est le vrai qualificatif pour cette robe. La jupe est froncée avec des rangées de petits froncés en couleurs opposition. Attrayante garniture de dentelle sur l'empiècement et l'encolure ronde. Crêpe rayonne dans les teintes de rose, bleu, blanc, jaune. Tailles 1-3 ans. **1.79**

Vêtements pour enfants, deuxième étage

Chemises de qualité pour garçonnets

Une populaire suggestion de cadeau pour garçonnets

Broadcloth de coton de choix en rayures élégantes. Entièrement sanforisées avec collets à empesage permanent. Manches longues et une poche à la poitrine. Dessins à rayures de teintes brun, bleu et gris. Pointures 11½ à 14½.

2.50

Costumes à neige de 2 pièces

Costumes à neige en résistante gabardine avec doublure entière piquée.

Capuchon amovible garni de fourrure. Courroies en pareil aux épaules, taille entière en élastique et poches crevées. Revers tricotés et glissière au bas des pantalons. Bruns seulement.

Tailles 4 à 6 — **19.95**

Tailles 8 à 12 — **21.95**

Paletots Station Wagon pour garçonnets

en chaude et confortable gabardine pour les froids d'hiver

17.50

Demi-doublure piquée, moitié de tissu "velvafur". Poche crevées. Revers amples en "velvafur". Teinte fauve seulement. Tailles 24 à 34.

Rayon pour garçonnets chez Freiman, deuxième étage

Ski

Equipement pour toute la famille

Le Père Noël sait qu'ils veulent des skis - Freiman les possède!

Bâtons de ski

Courts: bâtons en bambou avec anneau en métal. **1.25** et **1.95**

Courts avec bâtons et anneaux en métal. **2.25**

Bâtons et anneaux en métal avec anneaux de cuir pour renforcer et poignée en cuir. **4.75**

BATONS TOUT EN METAL avec anneaux à tige permettant l'ajustement. Poignées en caoutchouc et courroies en cuir. **5.25**

BATONS TOUT EN METAL AVEC ANNEAUX METALLIQUES, poignées en caoutchouc et courroies en cuir. **4.50**

BATONS TELESCOPANTS tout métal avec anneaux en métal. Finis bleus ou rouges. Poignées en caoutchouc avec courroie en cuir. **5.75**

Skis

SKIS CHALET, érable, genre Deluxe. Finis poli au naturel. Grandeurs 6 pds à 7 pds. **9.50**

Autres skis Chalet ..... 5.95 à 13.95

SKIS ABC en HICKORY. Brun rougeâtre fini avec base verte. Grandeurs 6 pds à 7 pds. **12.95**

SKIS ABC laminés, finis brun pâle. Grandeurs 6 à 6½ pds **12.95**

ANDREEF "TECHNIC". Fabrication laminée. Finis deux teintes avec bords en acier. Grandeurs 6 pieds 3 pouces à 7 pieds. **24.95**

Autres skis "Andreef" ..... 21.50 à 27.50

C.C.M. "MONARCH". Dessus plat laminé. Dessous de hickory importé du sud avec bordure d'acier. Grandeurs 6 pds 2 pcs à 7 pds 1 pc. **27.95**

Autres skis CCM. 22.95

Nous avons un assortiment complet de cire à ski et trousse de cirage, de ..... **35¢** à **1.50**

Bottines de ski

Bottines de ski **SAMSON** pour hommes. De cuir tan et brun avec langue doublée de fourrure. Laçage double. Courroie "Y". Semelles à doubles piqûres, talons renforcées. Semelles et talons cannelés. Pointures 6-12. ..... **23.75**

BOTTINES DE SKI SAMSON pour hommes. De cuir brun avec courroies simple de travers en avant. Semelles et talons de caoutchouc solide. Pointures 6-11. ..... **8.95**

Bottines pour garçonnets, du même genre. Pointures 1-5. ..... **7.95**

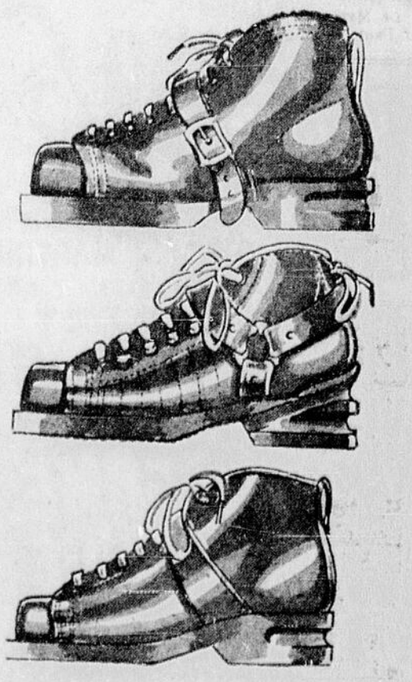
Autres bottines de ski pour hommes. 9.95 à 18.95

BOTTINES SAMSON POUR DAMES — De cuir brun avec langue à doublure de feutre. Laçage double en avant et en arrière. Courroie "Y". Semelles et talons de caoutchouc cannelé. Pointures 5½ à 8½. **18.95**

BOTTINES SAMSON pour dames. Cuir brun avec langue doublée en feutre. Courroie simple de travers en avant. Semelles et talons en caoutchouc solide. Pointures 3 à 8. ..... **9.95**

Autres bottines de ski pour dames. 12.95 à 17.95

Nous avons un assortiment complet de cire à ski et trousse de cirage, de ..... **35¢** à **1.50**



Rayon des articles de sports chez Freiman, quatrième étage

PROFITEZ DU COMPTE ACCREDITIF (R. B. A.) CHEZ FREIMAN — Compte budgétaire. La commodité d'un compte courant pour ceux qui préfèrent budgéter leurs dépenses.

Bâillonnée et mains liées, la voyageuse de fond de cale, Linda Darnell, est ramenée au fort Thorn par l'officier confédéré Joseph Cotten dans le film qui passe actuellement sur l'écran du cinéma Odéon. Ce film, tourné au Nouveau Mexique, évoque les grandes figures de la Guerre civile. Jeff Chandler et Cornel Wilde en sont les vedettes.

Les Compagnons

Samedi prochain, à la salle académique de l'Université d'Ottawa, en matinée (deux heures et demie) et en soirée (huit heures et demie), les Compagnons présentent "La première Légion" d'Emmet Lavery.

Ce spectacle se tiendra sous la présidence d'honneur et en la présence effective de M. Stanley Woodward, ambassadeur des Etats-Unis près le gouvernement canadien.

On est prié de retenir ses places, car les billets s'enlèvent rapidement.

Festival de Gr.-Bret.

Un voyage en Grande-Bretagne présentera l'année prochaine un intérêt exceptionnel. Dans tout le royaume se prépare un événement unique: un "Festival National" commémorera le centenaire de la Grande Exposition qui en 1851 attira au "Crystal Palace" de Londres des visiteurs venus des quatre coins du monde.

Le Festival National des Arts et de l'Industrie symbolisera la vitalité économique de notre pays et notre confiance inébranlable en son avenir. Compositeurs, peintres et poètes se joindront aux ouvriers dans cette entreprise gigantesque à laquelle participera aussi le simple citoyen. Le Festival de Grande-Bretagne se déroulera dans tout le royaume, et c'est l'ensemble des Iles Britanniques qu'il présentera à nos amis du monde entier.

Jamais aucun pays n'avait encore conçu semblable projet: un été de fêtes et de réjouissances auxquelles, selon les paroles mêmes de Sa Majesté, "toutes les familles du Royaume prendront part."

La Grande-Bretagne recevra ses visiteurs en grande tenue d'apparat: rues pavoisées, monuments illuminés, parcs et bâtiments resplendissant du plus bel éclat! Même ses jardins les plus célèbres se trouveront encore embellis.

Evénement national par excellence, le Festival de Grande-Bretagne aura un retentissement mondial. Dans le pays, l'été prochain, des spectacles variés et de multiples divertissements attendront les visiteurs qui ne manqueront pas d'en remporter un souvenir inoubliable.

FRANCIS 4-3129 OTTAWA
A l'affiche
"ROPE OF SAND"
pour adultes
avec Burt Lancaster
EN PLUS
"SMOKY MOUNTAIN MELODY"
avec Roy Acuff
Aussi: SUJETS COURTS

Montcalm
Le Premier Théâtre d'Ottawa
Ce soir
"STORY OF SEABISCUIT"
en couleurs
AUSSI
"HIGH FURY"
Madeleine Carroll, Ian Hunter
VAISSELLE

LINDEN
Spencer Tracy, Deborah Kerr dans
"EDWARD MY SON"
PLUS
"DOCTOR & THE GIRL"
SOUCOUPE DUBARRY

CARTIER
Le Premier Théâtre d'Ottawa
A l'affiche
"THREE LITTLE WORDS"
en technicolor
Fred Astaire, Red Skelton, Vera Ellen
AUSSI
"THE DESERT HAWK"
en technicolor
Yvonne de Carlo, Richard Greene

JOSEPH COTTEN · LINDA DARNELL
JEFF CHANDLER · CORNEL WILDE
Two Flags West
20th CENTURY-FOX
Cont. tous les jours à partir de midi. Dernière représentation à 9 heures p.m.
ODEON

Cinéma de PARIS JUSQU'A VENDREDI
Cela... c'est un succès!
Luis MARIANO
dans
"Je n'aime que toi"
avec
MARTINE CAROL
EN PROGRAMME DOUBLE avec
ALBERT PRÉJEAN
dans
"LA KERMESSE ROUGE"
avec
ANDRÉE SERVILANGES
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours: 4h. 45.
JEUDI - VENDREDI, 23 - 24 NOV.
REPRISE, A 10H., DU FILM:
"LE COMTE DE MONTE CRISTO"

Radio-Cinéma-Musique

PROGRAMME DES EMISSIONS

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Music Maids.
6.15—Hauts-lournal
6.20—Intermède musical.
6.30—Ginette et ses chansons
6.45—Mélodies populaires
7.00—Un homme et son péché
7.15—Music Hall "J.-P. Lévesque"
7.50—Moi j'ai dit ça
7.45—Musique
8.00—Juliette Béliveau
8.50—La mine d'or
9.00—Prix d'héroïsme Dow
9.30—Radio-parents
10.00—Radio-journal
10.15—Les affaires de l'Etat
10.30—Nos modernes
10.55—Nouvelles
11.00—Bonsoir les sportifs (Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-Soir
12.00—Nouvelles et résultats sportifs
12.05—FIN DES EMISSIONS

CKOY-OTTAWA
A.M.
6.00—Bulletin d'actualités
6.05—Sports par Ted Root
6.10—Take Believe Ballroom
6.50—Headliners
6.55—Actualités
7.00—Beulah
7.15—Jack Smith
7.30—Club 15
7.45—Award Show
8.00—Life With the Robinson
8.30—Montreal Symphony
9.30—Let's Play Bridge
10.00—Al Harvey
10.15—The Movie Scene
10.30—News
10.35—Sports
10.40—Souvenir of Song
10.45—Canada at Work
11.00—News & Sports
11.15—House Party
12.00—Actualités
12.05—House Party (jusqu'à Th. du matin)

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.00—Sports at Six
6.15—[illegible]
6.45—Jack Snow Calling
7.00—News in News
7.15—Silver & Crystal
7.30—The Hardy Family
8.00—Fun Parade
8.30—Crime Does Not Pay
9.00—Actualités
9.05—Classic Capers
9.15—Dr C. Whitton
10.00—Bermuda Bound
10.30—Lonesome Gal
10.45—Lean Back & Listen
11.00—Actualités
11.05—Record
1.30—FIN DES EMISSIONS

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
6.00—Fish Summary
6.15—CBC News & Farm Markets
6.30—Int. Commentary
6.40—There's Music in the Air
7.00—Lyrically Yours
7.30—Science Reporter
7.45—Nations Business
8.00—Mystery Theatre
8.30—Variety Band Box
9.00—Jake and the Kid
9.30—Canadian Cavalcade
10.00—Actualités — CBC
10.15—News Roundup
10.30—Leicester Square
11.00—Sons of the West
11.30—Hotel Roosevelt Orch.
12.00—Actualités — CBC

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Ivan Philippe.
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive.
6.30—La revue de l'actualité
6.45—En dinant
7.00—Un homme et son péché
7.15—Metropole
7.30—Chansonnettes
7.45—Vingt-cinq minutes avec Toronto
8.00—Les idées en marche
8.30—Orchestre symphonique de Toronto
9.30—Radio-Parents
10.00—Radio-journal
10.15—Les affaires de l'Etat —Parti libéral
10.30—Lucille Dumont
11.00—Adagio
11.30—Orch. de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

MERCREDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
A.M.
7.00—Radio-Sacré-Coeur
7.15—Nouvelles à l'aube
7.20—Réveil au chant du coq
7.45—Horloge musicale
8.00—Nouvelles et Prononciation
8.05—Intermède
8.15—Elévations
8.30—Sifflez en travaillant
9.00—Radio-journal
9.05—Un peu de tout
9.30—Silhouette et musique
9.55—Bulletin de nouvelles
10.00—Concert léger
10.30—Casino de la chanson
10.45—Madame est servie
11.00—Francine Louvain
11.15—Vogue et variétés
11.30—Les joyeux troubadours
P.M.
12.00—Bulletin de nouvelles
12.05—Café-concert
12.30—Réveil rural
1.00—Mélodies populaires
1.15—Radio-journal
1.25—Intermède
1.30—Tante Lucie
1.45—A l'enseigne des fins gourmets
2.00—Récital d'orgue
2.15—Maman Jeanne.
2.30—L'ardent voyage.
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Pernetua Church.
3.30—Studio '53, 30 p. m.
4.00—Madeleine reçoit
4.15—Nécrologie
4.30—Radio-Collège
5.00—Radio-Collège
5.15—Radio-Collège
5.30—Nos disques en revue

CKOY-OTTAWA
A.M.
7.00—Actualités
7.05—Morning Clock
7.30—Actualités
7.45—Morning Clock
8.00—Actualités
8.10—Sportscast
8.15—Musical Clock
8.25—Weather Trip
8.30—Musical Clock
9.00—Actualités
9.05—Alberta Hit Parade
9.55—Monarch Money Man
10.00—Actualités
10.05—Music means money
10.15—Make believe ballroom
10.30—Kate Aitken
10.45—Make Believe Ballroom
11.00—Actualités
11.05—Make believe Ballroom
11.30—CKOY Dairy Line
P.M.
12.00—Actualités
12.05—Pick The Hits
12.20—Music Box
12.30—Around the World in News
12.45—Beauty Box
12.50—The Stars Sing
1.00—Actualités

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Matin musical.
6.15—Radio-journal.
6.20—Intermède.
6.30—Variétés instrumentales.
6.45—Musical
7.00—Un homme et son péché
7.15—Album de la chansonnette
7.30—Connaissez-vous la musique?
7.45—L'épicier du coin
7.55—Intermède
8.00—Harmonie du soir
8.30—Mosaïque canadienne
9.00—Radio-Carabin
10.00—Radio-journal
10.15—Musique
10.30—Nosmodernes
11.00—Bonsoir les sportifs
11.15—Paris-soir
12.00—Nouvelles et résultats sportifs
12.05—FIN DES EMISSIONS

CKOY-OTTAWA
6.00—Actualités
6.05—Sports par Ted Root
6.10—Take Believe Ballroom
6.50—Headliners
6.55—Actualités
7.00—Beulah
7.15—Jack Smith
7.30—Club 15
7.45—Award Show
8.00—My Friend Irma
8.30—Great Gildersleeve
8.55—Barry and Betty
9.10—Football game
3.40—Actualités
8.45—Tea Time With the Stars
4.00—Actualités
4.05—Hit Parade
4.50—Who's Talking
4.55—Actualités
5.00—When a Girl Marries
5.15—Portia Faces Life
5.30—Tayland Tales
5.45—Make believe ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
A.M.
5.30—Rural Route 560
6.00—Actualités
6.05—Rural Route 560
6.30—Breakfast Jamboree
7.00—Actualités
7.05—Wake Up and Listen
7.35—Breakfast Jamboree
8.00—Actualités
8.05—Breakfast Jamboree
8.30—Actualités
8.35—Sportsreel
8.10—Breakfast Jamboree
8.30—Actualités
8.35—Breakfast Jamboree
9.00—Actualités
9.05—The Record Club
9.15—Memory Lane
9.30—Easy Rhythms
10.00—To The Ladies
10.45—Know Your Canada
11.00—Music Hall
11.55—Actualités
P.M.
12.00—Eddy Arnold Show
12.15—Farmers' Notebook
12.30—Actualités
12.35—Luncheon Musicale
1.00—Newest in News
1.15—Vote and Win.
1.30—Hollywood, U.S.A.
1.45—Melodies for Today
2.00—Music Mart.
2.45—Three Quarter Time.
2.55—Actualités
3.00—Latin Ballroom
3.55—Actualités
4.00—Backstage Wife
4.15—Young Widder Brown
4.30—Barry and Betty
4.45—Musical Interlude
4.55—Actualités
5.00—Hopalong Cassidy
5.30—Who Am I?
5.45—Roy Rogers Contest

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
A.M.
7.00—Wake Up to Music
7.30—Actualités — CBC
7.00—Wake up to music.
7.55—Melody Highlights
8.00—Actualités — CBC
8.05—Devotions Period
8.30—After Breakfast Breakdown
9.00—Actualités — CBC
9.05—Musical Pgm
9.10—Chats About Children
9.15—Breakfast Club.
9.45—Light and Lyrical
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—Alison Grant
10.35—Maud Ferguson
10.45—Song Shop
11.00—Road of Life.
11.15—Big Sister
11.30—What's Your Beef?
11.45—Laura Ltd.
P.M.
12.00—BBC News and Commentary.
12.15—Aunt Lucy
12.30—Ont. Farm Bdcst.
12.59—Dom Obs Time Sigs
1.00—Actualités — CBC et Météo
1.15—The Happy Gang
1.45—Rita Martin's Music Kitchen
2.00—Brave Voyage.
2.15—Talk
2.27—Women's News
2.30—Encores.
3.00—Life Can Be Beautiful
3.15—Ma Perkins.
3.30—Pepper Youngs
3.45—Right To Happiness.
4.00—Concert Corner
4.15—From the Classics
4.30—Let's Start an Argument
4.45—The Record Bar
5.00—Piano Contrasts.
5.15—Family Favourites
5.30—Maggie Muggins
5.45—Don Messer and His Islanders

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
A.M.
7.00—Radio-journal
7.05—L'opéra de quat'sous
7.30—Radio-journal
7.35—L'opéra de quat'sous
7.55—Musique choisie
8.00—Radio-journal
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythme et mélodies
9.00—Nouvelles
9.05—Chansonnettes
9.30—Le P'tit train du matin
10.00—Sur nos ondes
10.15—Chansonnettes
10.45—Madame est servie
11.00—Francine Louvain
11.15—Métairie Rancourt
11.30—Les Joyeux Troubadours
P.M.
12.00—Jeunesse dorée.
12.15—Rue principale.
12.30—Le Réveil rural.
12.50—Signalhoraire de l'Observatoire d'Ottawa
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—A l'enseigne des fins gourmets
2.00—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage.
2.15—Lettre à une Canadienne
3.00—Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Notre pensée aux malades
4.30—Radio-Collège
5.00—Radio-Collège
5.15—Radio-Collège
5.30—Le Père Noël
5.45—Le 5h. 30
6.15—CBC News and Farm Markets.
6.30—Int. Commentary
6.40—There's Music in the Air
7.00—Jimmy Shields
7.15—Intro. to Wednesday Night
7.30—Edinburgh Festival
10.00—CBC National News Summary
10.15—News Roundup
10.30—Edinburgh Festival
11.00—Oklahoma Symphony
12.00—Actualités CBC

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—[illegible]de.
6.15—Radio journal
6.25—Chronique sportive
6.30—Revue de l'actualité
6.45—Musique
7.00—Un homme et son péché
7.15—Métropole
7.30—Les peintres de la chanson
7.45—Chansonnettes
8.00—Ceux qu'on aime
8.30—Mosaïque canadienne
9.00—Radio-Carabin
10.00—Radio-journal
10.15—Rencontres — Marie Lefranc
10.30—Victoria de Los Angeles, soprano
11.00—Adagio
11.30—Especially for You — (NBC)
12.00—FIN DES EMISSIONS

PEINTRES AMERICAINS

Deux documentaires sur deux peintres américains: Grandma Moses, la fermière peintre, et Franklin Watkins, peintre de Philadelphie.

WELLES

Orson Welles aurait signé des contrats pour tourner trois films en Allemagne, dont le premier aurait pour titre "La Tulipe" et commencerait le 1er décembre.

LITTLE ELGIN
5e SEMAINE
"THE HAPPIEST DAYS OF YOUR LIFE"
Margaret Rutherford, Alastair Sim

ELGIN
"JACKPOT"
James Steward — Barbara Hale

IMPERIAL
"CRIME OVER LONDON"
Basil Sydney, Paul Cavanaugh
AUSSI
"FURY AT FURNACE CREEK"

RIDEAU
"FRIGTENED CITY"
Evelyn Keyes, Charles Korvin
AUSSI
"ROOKIE FIREMAN"

NELSON
"THE LAWLESS"
Gail Russell, MacDonald Carey
AUSSI
"FOUNTAIN HEAD"

CENTURY
"THE LAWLESS"
Mark Donald Carey, Gail Russell
AUSSI
"PLEASE BELIEVE ME"

Cornel Wilde, officier unioniste, fait faire halte à ses cavaliers, tandis que le colonel confédéré Joseph Cotten est en train de murir un plan d'évasion. Ces deux soldats sont les partenaires de Linda Darnell et de Jeff Chandler, dans le film de la "Twentieth Century Fox" "TWO FLAGS WEST" qui est inscrit à l'affiche du cinéma Odéon, cette semaine.

Spectacle à Casselman

CASSELMAN, Ont. (D.N.C.) — Ces jours derniers, sur la scène du théâtre Quesnel à Casselman, Ti-Pit Raccourci et son music-hall ont présenté à la population une soirée des plus amusantes.

Une foule considérable avait rempli le théâtre à sa pleine capacité et durant deux heures, ce fut un éclat de rire continuel.

La soirée comprenait du chant, de la musique et plusieurs comédies improvisées. Un prix de présence consistant en une coutellerie a été tiré au sort; l'heureux gagnant a été M. Roland Bray, de Moose Creek.

Vu le succès de cette soirée, le personnel du théâtre tient à annoncer que le mardi 5 décembre prochain, il présentera une soirée d'un genre complètement nouveau car, sur la scène, nous pourrons voir pour la première fois au Canada, le champion mondial de la magie, Don Cardoza ainsi que Dolorès.

Pour la bibliothèque

Jeudi soir prochain, le 23 novembre, à la salle paroissiale de Casselman, une partie de cartes aura lieu au profit du comité de la bibliothèque paroissiale, en vue d'ajouter d'autres volumes aux 3,000 qui sont actuellement à la disposition des abonnés. Un tirage a aussi été organisé pour la même occasion.

Grâce à la collaboration de tous, la bibliothèque augmente constamment le nombre de ses volumes ainsi que celui de ses abonnés.

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.

Les chiffres 1, 2, 2R, 3, 4, classent de façon suivante:

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
* Film recommandé pour sa valeur artistique.
? Film dont nous n'avons pas encore la cotation.
2R Film qui présente quelque danger.

HORAIRE DU CINÉMA

CAPITOL — "All about Eve" (3) 1.16-3.56-6.36-9.16. Dern. repr. à 8.55.
CARTIER — "Three Little Words" (1) 12.30-3.18-6.28-9.38. "The Desert Hawk" (2) 1.55-5.05-8.15.
CENTRE — "My Blue Heaven" (3) 12.45-3.45-6.45-9.45. "Rosie Hart" (7) 2.30-5.30-8.30. Dern. repr. à 8.30.
CINEMA DE PARIS — "Kermesse rouge" (2R) 5.09-8.16. "Je n'aime que toi" (2) 6.20-9.32. Annonces. Cinéactualités.
FRANÇAIS — "Rope of Sand" (3) et "Smoky Mountain Melody" (2).
GLEBE — "Blossoms in the Dust" (2). Matinée à 2.30. Soirée à 7.00 et 9.00.
IMPERIAL — "Crime over London" (7) et "Fury of Furnace Creek" (2).
LAURIER — "Challenge to Lassie" (1) 1.00-4.00-7.00-10.00. "Oh you beautiful doll" (2) 2.27-5.27-8.27.
LINDEN — "Edward my son" (3) 1.15-4.15-8.00. "The doctor and the Girl" (3) 2.30-6.10-9.45. Dern. repr. à 7.50.
MAIN ELGIN — "Three Secrets" (3) 1.20-3.25-5.25-7.30-9.35. "Jackpot" (2) 1.25-3.30-5.35-7.45-9.50. Dern. repr. à 9.10.
MAIN ELGIN — "The Jackpot" (2) 1.00-3.10-5.25-7.35-9.50. Dern. repr. à 9.10.
LITTLE ELGIN — "The Happiest Days of Your Life" (1) 1.45-3.45-5.45-7.45-9.50. Dern. repr. à 9.10.
MONTCALM — "Story of Seabiscuit" (en couleurs) (1) 7.00-9.57. "High Fury" (2) 6.00-8.46. Dern. repr. comp. à 8.46.
NELSON — "The Lawless" (5) et "The Fountainhead" (3).
ODEON — "Two Flags West" (1) 1.15-3.20-5.25-7.25. Dern. repr. à 9.00.
RIDEAU — "Frightened City" (2) 2.15-4.50-7.35-10.15. "Rookie Fireman" (1) 1.05-3.40-6.25-9.06. Dern. repr. à 8.55.
SOMERSET — "Come to the Stable" (1) 12.45-3.05-6.25-9.50. "Thieves Highway" (3) 1.25-4.45-8.10. Dern. repr. à 8.05.

Maria Chapdelaine

PARIS — (A.F.P.) — Le film "Maria Chapdelaine" réalisé par Marc Allegret est enfin projeté depuis vendredi soir dans une grande salle parisienne. Depuis longtemps, on attendait cette nouvelle oeuvre du grand metteur en scène français. Aussi, a-t-elle excité un grand intérêt dans les milieux artistiques et dans le grand public où le roman de Louis Hémon est resté très populaire. D'autre part, les fidèles de l'écran sont heureux de comparer l'interprétation d'Allegret avec celle qu'a donné Julien Duvivier en 1934 avec Madeleine Renaud et Jean Gabin. Quoique, de l'avis des critiques, la conception imaginée par Marc Allegret et les interprétations de Michèle Morgan, de Françoise Rosay et de Philippe Lemaire correspondent bien à la valeur de ces grands artistes, on a pu constater un certain manque de coordination entre le jeu et la voix des acteurs et un manque de précision technique dans les scènes d'atmosphère.

La raison évidente de ces défauts est que Maria Chapdelaine a été réalisé par Marc Allegret uniquement en langue anglaise et que la version présentée en français n'est qu'un doublage.

Nous avons demandé à Marc Allegret lui-même la raison de ce fait surprenant: "Pourquoi tourner en anglais un roman aussi purement français et canadien-français que Maria Chapdelaine?"

"Pour plusieurs raisons, nous a répondu Marc Allegret, dont la principale est que j'étais tenu par contrat avec une maison anglaise. Mais, il avait été entendu avec elle dès le début de nos conversations sur la réalisation du film qu'il y aurait deux versions entièrement distinctes, l'une en français, l'autre en anglais. Nous avons tourné d'abord en anglais et je ne m'estime responsable que de la version anglaise que j'ai exécutée moi-même.

"En effet, par la suite, et par raison d'économie, le studio anglais a cru qu'une version doublée suffirait, au lieu, je le répète, de faire une autre version différente en français. Une version doublée revient évidemment moins cher, mais elle manque de certaines qualités de la version originale."

"Voilà pourquoi l'on passe à Paris un doublage?" avons-nous demandé à Marc Allegret?

"Précisément, nous a-t-il répondu. Il avait été entendu par la suite par entente verbale que les deux films anglais et français seraient projetés en même temps dans deux salles parisiennes. Le public aurait pu ainsi se rendre compte de la qualité de la version anglaise, la seule qui corresponde à mes intentions.

"Vous n'ignorez pas, a poursuivi M. Allegret, que la post-synchronisation pose des problèmes purement techniques et mécaniques. Il est évident que si l'on n'apporte pas des soins minutieux à la réalisation d'un doublage, on risque, par exemple, de ne pas reconstituer les bruits de fond ou de pas qui situent et expliquent l'action tout en la renforçant. Ces bruits justifient l'image et, s'ils sont mal reproduits, peuvent modifier l'atmosphère dans laquelle se meuvent les personnages.

"Il en est de même pour le commentaire musical qui, s'il ne colle pas bien à l'action, comme c'est le cas pour une version doublée, diminue la valeur artistique du film et l'impression de réalité qu'il doit donner."

Telles sont les explications qui m'ont été données par Marc Allegret.

LAURIER 2-9114 HULL
Dernière fois ce soir
En technicolor
"OH, YOU BEAUTIFUL DOLL"
avec Betty Grable
EN PLUS
En technicolor
"CHALLENGE TO LASSIE"
avec Edmund Gwenn
Sur la scène "FOTO-NITE"
$130.00 pour votre photo

CKCH, ce soir...

6 h. 15—NOUVELLES, troisième edition du radio-journal.
6 h. 30—GINETTE ET SES CHANSONS... un quart d'heure de romances de Paris avec la charmante jeune diseuse Ginette. La mélodie mystérieuse vous donne la chance de gagner un albu mde disques à chaque émission.
7 h. 00—UN HOMME ET SON PECHE... une autre des belles histoires des pays d'En-Haut.
8 h. 00—JULIETTE BELIVEAU... la grande comédienne revient avec une troupe d'étoiles: Juliette Huot, Rolande Désormeaux et ses chansons, l'annonceur fantaisiste Alain Gravel.
8 h. 30—LA MINE D'OR... une émission questionnaire amusante à laquelle les auditeurs peuvent participer.
9 h. 00—PRIX D'HEROISME DOW... Fernand Robidoux et Juliette Joyal chantent les refrains les plus en vogue.
11 h. 00—BONSOIR LES SPORTIFS... avec Zotique Lespérance et Gérald Renaud... Nouvelles et résultats de dernière heure dans le domaine sportif.
11 h. 15—PARIS-SOIR... une émission consacrée à la chansonnette française.
12 h. 00—BULLETIN D'ACTUALITES... le dernier de la soirée et nouvelles du sport.

"et demain..."

7 h. 00—RADIO SACRE-COEUR... émission de caractère religieux.
7 h. 15—LES NOUVELLES A L'AUBE... premier bulletin d'actualités, résumé des nouvelles de la nuit.
7 h. 20—LE REVEIL AU CHANT DU COQ... émission de musique du bon vieux temps, accompagnée de souhaits de bonne fête.
8 h. 30—SIFFLEZ EN TRAVAILLANT... une émission au programme varié conçue dans l'intention de vous faire bien commencer la journée.
9 h. 05—UN PEU DE TOUT... une émission de chansonnettes françaises et le concours de la chansonnette présenté chaque matin par Georges Huard.
9 h. 30—SILHOUETTE ET MUSIQUE... avec Madeleine Duhamel qui vous donne, mesdames, de bons conseils... Au piano: Aurèle Groulx.
10 h. 00—CONCERT LEGER... une émission de musique légère et variée.
10 h. 15—VIVE LA VIE... présente les populaires artistes Lucille Dumont, Jacques Normand, Jean Coutu et l'organiste Louis Bédard.
11 h. 15—VOGUE ET VARIETES... une émission de nouvelles diverses et de musique variée avec Henri Bergeron.
12 h. 05—CAFE CONCERT... de la musique qui convient parfaitement à l'heure du repas du midi.
2 h. 00—RECITAL... avec les grands artistes de renommée mondiale.
3 h. 45—LE CASINO DE LA CHANSON... participez à la devinette-concours. Vous pouvez gagner le gros lot ou un prix de consolation.
4 h. 00—MADELEINE REÇOIT... et vous invite, Madame, à une émission préparée à votre intention et qui vous apporte des nouvelles variées.
5 h. 00—ONCLE HENRI... une émission à l'intention des enfants. N'oubliez pas, ce sera bientôt Noël. Ecoutez Oncle Henri, ce soir.

M. A.-L. Godin à la Société des Artisans

Pour répondre au voeu formulé par les délégués lors de la dernière convention de la Société des Artisans, le Conseil exécutif de cette puissante société fraternelle et coopérative d'assurance, vient de fonder son nouveau Département de l'Action Sociale.

Dans le passé, les activités de la Société sur le plan social ont toujours été laissées à la discrétion de chaque local et conseil régional. A la Centrale, il y avait bien aussi un service de l'information, de l'éducation et de la publicité, mais aucune coordination n'existait entre tous ces organismes, ce sera la tâche du nouveau Département de l'Action Sociale.

L'Action sociale des Artisans doit s'inspirer de la doctrine sociale de l'Eglise, elle doit s'occuper de la valeur morale et spirituelle de ses sociétaires.

De plus, comme la Société est intimement liée au mouvement coopératif, le rôle du nouveau département sera de tenir la Société en contact étroit avec les organismes coopératifs. Il s'occupera aussi d'indiquer à la direction quels sont les systèmes d'assurances convenant le mieux à notre population. En outre il conseillera la direction dans le placement des capitaux.

En dernier lieu, il sera également chargé d'activités d'ordre purement social dans les locaux, sans oublier que ce département devra voir à répandre la protection par l'assurance dans le plus grand nombre de foyers possible.

Me René Paré, président général, avec l'assentiment du Comité exécutif, vient de nommer Monsieur Armand-L. Godin, chef de ce nouveau Département. Monsieur Godin, B.A., est spécialiste en coopération, non seulement par ses études, mais par ses nombreuses expériences. De plus son travail à la Société des Artisans (il a été organisateur et chef de division), lui servira dans ses nouvelles fonctions. Monsieur Godin est aussi un ancien président général de l'A.C.J.C.

Film sur Chopin

La Pologne tourne actuellement un film de long métrage sur Chopin, d'après un scénario de Broszkiewicz et Jan Korngold (directeur des Films Polski à Paris), d'après la nouvelle de S. Holdyn, primée lors du concours organisé par le "Film Polski", à l'occasion du centenaire de Chopin.

Le film retracera la formation musicale de Chopin, l'influence du folklore polonais sur son oeuvre et illustrera la naissance du romantisme en musique et son triomphe sur le pseudo-classicisme.

GENCEL

Le petit Jackie Gencel, l'un des Poulbots du film de Robert Vernay, "Plus de vacances pour le Bon Dieu", sera le partenaire de Bing Crosby dans le prochain film de Franck Capra "Here Comes the groom".

Fumigation récompensée spécialement à l'Exposition universelle de 1900, pour ses merveilleux résultats.
Pour L'ASTHME et les affections des BRONCHES
CIGARETTES OU POUDRE DE
LOUIS LEGRAS
Dans toutes les pharmacies
Distributeur:
J.-Alfred Ouimet,
84 est, rue Saint-Paul, Montréal

LIONS CLUB
Monster NIGHT
AUDITORIUM
BILLETS EN VENTE DEMAIN
MARDI 28 NOV. A 8 H. PRECISES
Veuillez remarquer l'heure avancée! — La première partie commence à 8 heures p.m.
1950 PONTIAC COACH
Avec chaufferette, air climatisé et licence
$2125
PLUS DE $7,500.00 EN PRIX
AVIS: les billets ne sont plus en vente chez Woolworth. Ils peuvent être achetés maintenant chez Lindsay, à la Pharmacie Standard, angle Rideau et Nicolas, ou à l'Auditorium.
(LES ENFANTS DE MOINS DE 16 ANS NE SONT PAS ADMIS)
$1 par personne 21 parties

Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

Ventes	Stock	Haut	Bas	11.30
420	Abitibi	43⅝	43½	43½
100	Do P	25	25	25
425	Agnew	9¾	9¾	9¾
125	Algoma	28⅝	28⅜	28⅝
15	Aluminum P	26¼	26½	26½
110	Argus	8¾	8¾	8¾
5	Do P	80	80	80
90	Asbestos	37½	37½	37½
175	Bath	37½	37½	37½
310	Bell	40½	40½	40½
780	Brazil	21¾	21¾	21¾
100	Ba Oil	29	29	29
100	Bc Forest	4.75	4.75	4.75
175	B- Pow	30¼	30	30¼
130	Bldg Pro	32⅜	32⅜	32⅜
25	Can Cem	47½	47½	47½
4	Do P	29¼	29½	29½
60	Can SS	25	25	25
140	Do P	44¼	44¼	44¼
35	C Brew	17½	17½	17½
175	Cdn Brnz	29	29	29
100	Cdn Can	25	25	25
250	Cdn Car	14	14	14
110	Do A	16¼	16¼	16¼
110	Cel	48	47⅞	48
50	Do $1.75P	39	39	39
70	Cf Inv	78	78	78
153	C Loco	26½	26½	26½
100	Cdn Oil	18	18	18
40	S Vicks	13½	13½	13½
203	CPR	21⅜	21⅜	21⅜
75	Cockshutt	22	22	22
30	C Smelt	105½	105½	105½
870	Seagram	29¾	29⅝	29⅝
300	Corby A	12	11⅞	12
100	Dom Coal	21½	21½	21½
1	Dom Fnd	39½	39½	39½
170	Dom S Cb	28	27⅞	28
595	Dom Textile	12¼	12⅛	12⅛
55	Donn P	105.05	105.05	105.05
55	Donohue	29½	29½	29½
400	Fam Play	15¾	15¾	15¾
600	Fndtn	36	36	36
15	Gatineau	17⅞	17⅞	17⅞
580	Fraser	37¾	37¾	37¾
10	Gs Ware	105¼	105¼	105¼
25	H Bridge	12¼	12¼	12¼
170	Hudson Bay	55½	55½	55½
30	Imp Oil	28	28	28
20	Imp Tob	25	25	25
695	Ind Accp	34½	34½	34½
10	Do $4.25P	86	86	86
50	Do $1.60P	35	35	35
200	Inglis	12½	12	12½
311	Int Nickel	38	38	38
544	Int Pap	50½	50	50
85	Int Pow	91	90⅞	90⅞
175	MacMillan A	14	14	14
5	L Woods	28½	28½	28½
555	Massey	40¼	40¼	40½
5	McColl	17½	17½	17½
10	R Mitchell	27¾	27½	27½
425	Mtl Loco	19	19	19
760	N Brew	19½	19⅜	19½
50	Do P	38½	38½	38½
610	N Stl Car	28	27⅞	28
269	Noranda	74¼	74	74
120	Ont Stl	66	66	66
15	Pow Riv	62½	62½	62½
201	Pow Corp	21	21	21
295	Price	112	111¾	111⅞
100	Royalite	12⅜	12⅜	12⅜
150	Stl Corp	57½	57	57
40	Do 2P	19	19	19
25	Shawinigan	27¾	27⅜	27⅜
50	Do 4P	46½	46½	46½
20	Simpson P	100	100	100
140	Steel	28⅛	28	28⅛
75	Thrift	24	23½	24
5	Un Steel	8⅛	8⅛	8⅛
6	Weston	32	32	32
100	Winnipeg El	37¾	37¾	37¾
	BANQUES			
35	Commerce	28	28	28
150	Nova Scotia	45½	45⅜	45⅜
	CURB			
1675	Anglo N R	29⅛	29⅛	29⅛
55	Atlas	12¼	12¼	12¼
300	Bath B	14	14	14
4600	Brown	9	8⅞	8⅞
55	Do P	125½	125½	125½
75	C Fairb	50	50	50
10	Can Sug	21½	21½	21½
1400	Cdn Ind	27½	27½	27½
25	Cdn P P PP	22	22	22
1400	Cw Lamb	6½	6½	6½
50	C Neon P	30	30	30
700	Com Al	4.00	4.00	4.00
3445	Con Pap	33⅜	33½	33½
65	Dom Oil	39½	39½	39½
20	Dom Sq	66	66	66
68	Donn	25½	25½	26½
64	Do	21¾	21	21¾
25	For Pow	150	150	150
100	Gt Lakes	27¼	27¼	27½
25	Hayes	35	35	35
100	Hy Elec	3.85	3.85	3.85
200	Int Metal A	42	42	42
210	Minn Ont	23¾	23½	23¾
25	Russell	28	28	28
1000	Trans Ty	55	55	55
100	Westeel	18½	18¼	18½
	MINES			
300	Anacon	2.17	2.16	2.16
4100	Ascot	2.33	2.30	2.30
100	Coast Man	6.30	6.30	6.30
200	E Sulliv	7.80	7.80	7.80
100	G Manitou	6.25	6.25	6.25
1800	Joliet	1.05	1.05	1.05
100	MacDonald	1.10	1.10	1.10
200	New Cal	2.25	2.25	2.25
600	Sherrit	2.84	2.78	2.78
100	Sullivan	3.05	3.05	3.05
100	Ventures	9.25	9.25	9.25
55	Lake Shore	9.00	9.00	9.00
100	MacDonald	1.10	1.10	1.10
500	Base Met	.44	.44	.44
8900	Belle Chib	.66	.63	.63
2000	Boua Cad	.32	.32	.32
1000	Cobalt	.80	.80	.80
4250	C Candego	.43	.43	.43
2000	Cortez	.03½	.03½	.03½
80	Dome	.14¼	.14	.14
50	Hollinger	.10½	.10½	.10½
1000	Jaculet	.40	.40	.40
1000	Kayrand	.19	.19	.19
6500	Ladulama	.59	.58	.58
6000	Montauban	.45	.45	.45
4500	Lavalie	.31½	.31	.31
3000	N Goldvue	.34	.34	.34
600	N Forma	.27	.27	.27
1500	Nocana	.23	.22	.22
1000	Perron	.43	.43	.43
2500	Porc Prime	.45	.40	.45
11100	Que Chib	.54	.52	.53
7500	Q Smelt	.25	.24	.24
1000	Rayran	.13	.13	.13
1500	Stantiago	.05	.05	.05
2500	Siscoe	.58	.57	.57
800	U Asbest	.95	.95	.95
2500	W Ashley	.36	.35	.35
	HUILES			
200	Home	13⅞	13⅞	13⅞
300	Pac Pete	7.20	7.20	7.20
100	Phillips	6.05	6.05	6.05

Ventes approximatives — 11 h. 30 a.m.: Industrielles, 30,700; Mines, 83,600.

Bourse de Toronto

Ventes		Haut	Bas	11h. 30 a.m.
110	Abitibi	43⅝	43⅝	43⅝
20	Abitibi P	25	25	25
83325	Acad. Uran	1.02	.96	.97
5000	Acme	.15½	.15½	.15½
465	Agnew	10	9¾	10
100	Akaitcho	1.20	1.20	1.20
1000	Akait. B Wts	.10	.10	.10
120	Algoma	28¼	28¼	28¼
10	Aluminium	86⅝	86⅝	86¾
800	Am. Neph	.82	.82	.82
1600	Anacon	2.19	2.15	2.15
1000	Aquarius	.16	.16	.16
375	Argus	8¾	8½	8¾
9700	Arjon	.48	.45	.47½
1000	Armistice	.16	.16	.16
26100	Ascot	2.34	2.30	2.32
165	Ashdown A	16⅝	16⅝	16⅝
200	Aunor	2.95	2.95	2.95
800	Bagamac	.25	.25	.25
10	Bk. of Mont.	30	30	30
900	Barnat	1.10	1.08	1.08
500	Base Metals	.45	.45	.45
50	Beatty	12	12	12
611	Bell	40½	40¼	40⅝
2000	Bevcourt	.43	.43	.43
5000	Bobjo	.15	.14½	.14½
470	Brazilian	21⅞	21⅜	21⅜
275	B-A Oil	29¼	29	29
5	B.C. El. 4% P.	100¾	100¾	100¾
5	B.C. El. 4½ P.	100¾	100¾	100¾
300	B. C. Forest	4.75	4.70	4.70
110	B. C. Pow. A	30	30	30
3500	Br. Emp. Oil	.54½	.54½	.54½
500	Broulan	.69	.69	.69
500	Buffadison	.10	.10	.10
43000	Buff. Cdn.	.34	.27	.30
150	Bldg. Pro.	32¼	32¼	32¼
4000	Bunker Hill	.13	.12½	.12½
250	Burns B	30	30	30
100	Cal. & Edm.	7.40	7.40	7.40
1500	Calmont	.86	.85	.85
100	Calvan	4.25	4.25	4.25
160	Campbell	1.93	1.93	1.93
75	Can. Cement	47½	47½	47½
110	Bk. of Com.	28⅛	28	28
470	C. Breweries	17½	17½	17½
570	Canners	25⅜	25½	25⅜
300	Cdn. Car A	16½	16½	16½
75	Cdn. Cel.	47¾	47⅝	47¾
100	C. Dredge	28	28	28
100	Cdn. Food A	6	6	6
1331	C. P. R.	21¼	21⅛	21⅛
100	C. Vickers	13⅞	13⅞	13⅞
200	Cent. Leduc	2.35	2.35	2.35
1000	Cheskirk	.10	.10	.10
600	Chesterville	.55	.55	.55
200	Chromium	1.20	1.20	1.20
2000	Citralam	.10½	.10¼	.10¼
38800	Cobalt	.86	.75	.75
155	Cockshutt	22¼	22	22
500	Commoil	1.50	1.50	1.50
400	Con. Pete.	1.85	1.85	1.85
1500	Coniarum	.67	.67	.67
1000	Con. Astoria	.14	.14	.14
1050	Con. Beattie	.55	.55	.55
5500	Con. Lebel	.16	.15	.16
85	Con. Smelters	126	125½	126
25	Con. Press A	6¾	6¾	6¾
25	Con. Press B	1.75	1.75	1.75
11	Con. Gas	167	167	167
3000	Conwest	1.98	1.98	1.98
73	Crown Trust	119½	119½	119½
6	Crows Nest	53⅜	53⅜	53⅜
3000	Davies Pete.	.21	.21	.21
1500	Decalta	.19	.19	.19
2000	Delhi	.32¾	.32	.32
1000	Del Rio	1.15	1.15	1.15
3500	Detta	.17	.16	.17
1200	Discovery	.33	.33	.33
450	Dist. Seag.	29⅝	29⅝	29⅝
55	Dom. Bank	30	30	30
110	Dom. Foundry	39½	39¼	39¼
5	D. Foundry P.	101	101	101
885	D. Magnesium	16	16½	16¾
20	Dom. Scot.	8	8	8
145	Dom. Steel B	28	27¾	27¾
25	Dom. Tar. P.	12½	12¼	12½
1300	East Leduc	.24	.22	.24
900	E. Sullivan	7.80	7.75	7.75
2250	Elder	.55	.54	.54
50	Emp. Brass	22¼	22¼	22¼
5	Equit. Life	10	10	10
1000	Eureka	.47	.47	.47
1100	Falconbridge	8.40	8.35	8.35
200	Fanny Farmer	32	32	32
250	Fed. Grain	12½	12½	12½
850	Fed. Pete.	4.75	4.75	4.75
100	Fleet	1.35	1.35	1.35
210	Ford A	51½	51	51½
20	Foundtn.	36	36	36
70	Fraser	38	38	38
100	Frobisher	2.86	2.86	2.86
100	Gen. Bakeries	2.60	2.60	2.60
25	Gen. Prod. A	46	46	46
25	G.S. Wares P.	105¾	105½	105½
500	Gillies	.09	.09	.09
500	Glenora	.02½	.02½	.02½
2000	Globe	.57	.56	.56
1200	Gods Lake	.38	.37	.37
500	Gold Manitou	6.30	6.25	6.30
2000	Goldhawk	.05	.05	.05
2500	Goldora	.07	.07	.07
1000	Goodfish	.03¼	.03¼	.03¼
1600	Grah. Bousq.	.18	.18	.18
280	Gl. Paper	27½	27⅜	27½
40	Gl. Paper P.	47	47	47
3250	Hard Rock	.25	.24	.24
26000	Headway	.18	.14½	.16
500	Hedley	.45	.45	.45
3600	Heva	.11½	.11	.11½
1000	Highwood	.11½	.11½	.11½
247	Hollinger	10¾	10¾	10¾
100	Home	13⅞	13⅞	13⅞
1500	Hosco	.05¾	.05½	.05½
4000	Hugh Pam	.31	.31	.31
170	Imp. Oil	27¾	27⅝	27⅝
50	Imp. Tob.	12¾	12¾	12¾
500	Inspiration	.50	.50	.50
125	Int. Bronze P.	23	22	23
185	Int. Metals	42	42	42
640	Int. Nickel	38½	38	38
50	Int. Pete.	13⅜	13⅜	13⅜
1000	Jaculet	.40	.40	.40
3350	Joliet	1.07	1.04	1.05
1100	Jupiter	.65	.60	.65
800	Kayrand	.20	.20	.20
25	Kerr. Add.	15¼	15¼	15¼
35	Labatt	18¼	18¼	18¼
200	Labrador	6.00	6.00	6.00
3500	Ladulama	.60	.56	.56
1000	L. Rowan	.08½	.08½	.08½
167	Lake Shore	9.00	9.00	9.00
1100	L. Wasa	.48	.48	.48
1250	Law & Jon. B	18	17½	18
100	Leduc	1.10	1.10	1.10
200	Leitch	1.00	1.00	1.00
1000	Lexindin	.05	.05	.05
25	Loblaw A	32	32	32
25	Loblaw B	31½	31½	31½
1166	Lomega	.11½	.11½	.11½
8000	Louvicourt	.22	.21	.21
300	Macassa	1.98	1.97	1.97
1300	MacDonald	1.11	1.10	1.10
2500	Macfie	.11½	.11½	.11½
1000	Macho	.08	.08	.08
100	MacLeod	2.20	2.20	2.20
150	MacMillan A	14	14	14
100	MacMillan B	14	14	14
100	Madsen	2.25	2.25	2.25
3000	Magnet	.21	.20	.21
17300	Mackeno	1.19	1.12	1.15
25	Mal. G. F.	2.25	2.25	2.25
1000	Marbenor	.14½	.14½	.14½
1000	Marcus	.09¼	.09¼	.09¼
2000	Martin	.05	.05	.05
125	Massey	40¼	40¼	40¼
50	McColl	17¼	17¼	17¼
225	McIntyre	52½	52¾	52½
500	McKenzie	.48	.48	.48
43500	Mid. Cont.	.08½	.08	.08½
100	Mining Corp.	16⅝	16⅝	16⅝
2500	Moneta	.43	.41	.41
130	Moore	100	100	100
7000	Mylamaque	.13	.12½	.12½
30	Nat. Drug	9¼	9¼	9¼
35	Nat. Drug P.	12	12	12
300	Nat. Pete.	1.84	1.81	1.84
500	N. Steel Car	28⅛	27¾	28⅛
10	Nat. Trust	30	30	30
550	Negus	.85	.85	.85
700	N. Brit. Dom.	1.05	1.05	1.05
650	New Calumet	2.30	2.25	2.25
1400	N. Dickenson	1.28	1.25	1.28
6050	New Goldvue	.35	.33	.33
1000	New Jason	.20	.20	.20
1000	N. Laguerre	.18½	.18½	.18½
595	New Lund	2.05	2.05	2.05
750	Ne wMarlon	.08½	.08½	.08½
1500	N. Mosher	.15	.15	.15
5500	New Norzone	.05	.04½	.04½
4100	Nicholson	.23	.21¼	.22
2500	Nisto	.36	.35	.35
174	Noranda	73¾	73⅝	73⅝
400	Normetal	4.85	4.80	4.80
2500	Nubar	.35½	.34	.34
3500	Obaska	.30½	.29	.30½
200	O'Brien	1.33	1.33	1.33
1000	Okalta	1.89	1.89	1.89
8000	Omnitrans	.03⅞	.03⅞	.03⅞
13250	Oil Select	.39	.37	.38½
1500	Orenada	.08¼	.08	.08
500	Orlac	.05½	.05½	.05½
200	Osisko	1.20	1.20	1.20
1100	Pac. Pete.	7.20	7.20	7.20
75	Page Hersey	51¼	51¼	51¼
500	Paymaster	.70	.70	.70
500	Perron	.43	.43	.43
225	Pickle Crow	1.67	1.66	1.67
14500	Porc. Pen.	.09½	.09¼	.09¼
5200	Porc. Reef.	1.08	1.06	1.08
5	Powell River	62¾	62¾	62¾
10	Purity Flour	6	6	6
10	Purity Fl. P.	48	48	48
5500	Que. Lab.	.21¼	.21	.21
2800	Quemont	24½	24½	24½
1500	Quesabe	.63	.62	.63
4000	Reef. Pete.	.28	.28	.28
1000	Roche	.08	.08	.08
1200	Royalite	12¾	12¾	12¾
500	Rupununi	.02¾	.02¾	.02¾
100	Russell	23	23	23
1900	Ryan	.25	.23½	.25
75	S. Law Corp.	28¾	28¾	28¾
10	S. L. Pap. IP.	103	103	103
2000	Sannorm	.05	.05	.05
3500	Senator	.21	.20	.21
1000	Shawkey	.23	.23	.23
800	Sheep Creek	1.33	1.32	1.32
18225	Sherritt	2.85	2.78	2.78
10	Sic. Brew. Vt.	20	20	20
2600	Silanco	.24	.24	.24
85	Silknit	23	23	23
28	Silv. Dal. A	10⅝	10⅝	10⅝
18	Silv. Dal. B	7½	7½	7½
50	Simpsons A	35½	35¼	35¼
25	Simpsons B	30½	30½	30½
18	Simpsons P	99⅞	99⅞	99¼
2100	Siscoe	.57	.56	.57
500	Sladen	.62	.62	.62
1000	S. Brazeau	.09½	.09½	.09½
100	Southam	19	19	19
5	S. Chem. P.	95	95	95
45	Steel of Can.	28⅛	28⅛	28⅛
15	Steel of Cn. P.	29½	29½	29½
2600	Steep. Rock	6.75	6.70	6.70
2500	Sud. Cont.	.04⅞	.04⅞	.04⅞
2100	Superior Oil	.83	.79	.79
100	Tayl. Pearson	7¼	7¼	7¼
325	Teck Hughes	2.31	2.31	2.31
1000	Thom. Lund	.08½	.08½	.08½
100	Torbrit	1.22	1.22	1.22
600	Tower Pete.	.33	.33	.33
200	Trad. Fin. A	29	29	29
1000	Tr. Resources	.47	.47	.47
8300	Trans. TV.	.55	.54	.54
1875	Union Gas	19⅝	19⅛	19⅛
25	Unit. Corp. B	34½	34½	34½
8500	U. Asbestos	.93	.90	.90
250	Ventures	9.25	9.25	9.25
8200	Violamac	.62	.60	.62
5000	Vulcan	.25	.26	.26
50	Waite	9.75	9.75	9.75
45	Walker	64½	64½	64½
1000	West. Mal.	.07	.07	.07
500	West Ashley	.38	.35	.35
55	Weston	31½	31½	31½
300	Winward	1.10	1.10	1.10
5000	Wingait	.04½	.04½	.04½
10	Wpg. El.	38	38	38
1000	Winora	.08	.08	.08
10	Wood Al. P.	99	99	99
100	Wright Har.	1.71	1.71	1.71
2200	Yale	.58	.58	.58
2000	Yellorex	.10½	.10	.10
	CURB			
225	Anglo Nfld	29⅝	29¼	29¼
75	Asbestos	37½	37½	37¼
750	Brown Co	8⅞	8⅝	8⅞
25	Brown Co. P.	128	125½	125½
25	Cdn. Fairb.	50	50	50
400	C. W. Lumber	6⅝	6½	6⅝
695	Con. Paper	35¾	35¾	35¾
1000	Dalhousie	32	32	32
245	Hayes	35	34¾	35
225	Int. Paper	60½	59¾	60½

NOUS ACHETONS

tous genres de véhicules pour

MISE EN PIECES

TELEPHONEZ-NOUS et NOUS IRONS LE CHERCHER

S & S AUTO PARTS

Angle des rues WELLINGTON et PRESTON

Tel: 8-0310

Le monde financier

Marché d'Ottawa

Voici le prix des différents produits, à 9 heures, ce matin:

VIANDES

Boeuf	31c-36c
Veau	33c-38c
Porc	27c-32c
Agneau:	
avant	55c
arrière	70c
Mouton	25c-33c

Volailles vivantes

Poules	$1.75-$2.25
Poulettes	$1.25-$1.75
Coqs	$2
Canards	$2

Volailles apprêtées

Poulets	55c
Poules	50c
A rôtir	55c
Canards	55c
Oies	55c
Dindes	60c-65c

Oeufs

Extra-gros	75c
A-gros	75c
A-moyens	70c
A-poulettes	60c

Légumes

Oignons de table, le sac	10c-15c
Céleri local, le pqt	2 pour 25c
Persil, le paquet	5c
Carottes, le sac	10c
Choux	10c
Betteraves, le sac	10c
Brocoli, le sac	10c
Chou-fleur	10c
Choux de Bruxelles, pinte	25c
Pommes de terre, 6 pintes	25c
Navets	10c
Panets, le sac	5c-10c
Citrouilles, chacune	15c-35c
6 pintes	50c

FRUITS

Pommes "Ducness"	
6 pintes	60c
"Crimson Beaty"	50c
"Wealthy"	55c
"McIntosh"	55c
Melba	50c
Pommettes, 6 pintes	40c-50c

Sommaire de la Bourse

MONTREAL (P.C.) — A la séance d'ouverture les titres ont une tendance irrégulière à la hausse sur un marché de ton passablement faible. La plupart des fluctuations furent fractionnaires. Mais Price Bros monte de 2 points pour s'établir à 112. Algoma Steel, Canada Steamship Line, Dosco B, Imperial Oil et Noranda font des gains, tandis que Abitibi, B.A. Oil, Fraser, Nickel et Saint-Lawrence Corporation, qui étaient les meilleurs leaders, fléchissent.

TORONTO (P.C.) — Les industriels étaient à la hausse et à la baisse à la séance d'ouverture de la Bourse, ce matin. Cette instabilité faisait suite à la hausse considérable du marché d'hier. Les papeteries montent de fractions et les métallurgies sont à la baisse. Les métaux non-précieux continuent de grimper avec des gains de 35 cents, quoique les leaders Noranda et Quemont encaissent des pertes fractionnaires. Les aurifères seniors baissent de quelques cents et les aurifères juniors ont tendance à la baisse sur un marché de ton faible. Les pétroles de l'Ouest se détendent.

Les bestiaux

MONTREAL (P.C.) — Les ventes s'effectuaient à vive allure sur le marché, ce matin. Les arrivages de lundi comprenaient 1,383 bêtes à cornes, 1,338 moutons et agneaux, 921 porcs et 1,559 veaux. Les offres aujourd'hui se chiffraient par 127 bêtes à cornes, 27 brebis et agneaux, 142 porcs et 155 veaux. Quelques génisses moyennes se vendaient $20-22, les qualités inférieures à $15-19.50. Les vaches de qualité moyenne se vendaient $18-19.50, pour les conserves et le débit $13-15.50. Les boeufs de bonne qualité se vendaient $21-22., de qualité moyenne et inférieure $16-20. Les veaux de bonne qualité se vendaient $31-33., de qualité moyenne et inférieure $25-30. et ceux de cette année $16-17.50. Quelques veaux se vendaient $29., de qualité moindre $20-24. Les brebis se vendaient de $9-16. Les porcs de qualité A se vendaient $29.25 et des truies apprêtées $24-25.

TORONTO (P.C.) — A l'ouverture du marché, ce matin, on procéda à la vente de nombreuses vaches et d'un grand nombre de bêtes de boucherie. Les arrivages se chiffraient par 430 bêtes à cornes, 110 veaux, 100 porcs, 90 moutons et agneaux. Du marché d'hier: 2,200 bêtes à cornes. Le prix des veaux était ferme à $31-33. Le prix des porcs n'était pas fixé. Le prix des moutons se maintenait à $28-28.50 pour les brebis et les agneaux châtrés de bonne qualité. Pas de vente de première de brebis.

PRIX DES PRODUITS

OEUFS

Caisse gratuites, A-large, 58½c-59c; moyens, 54c-54½c; A-poulettes, 49c-50c; B, 50c; C, 44c. Arrivages: 95.

BEURRE

Arrivages courants Québec no 1, pasteurisé, frais, 57¼c; Québec no 2, 56¼; prix de gros Québec, pasteurisé, no 1, frais 58¾c-59c. Arrivages: 491 contre 4,501 l'année dernière.

FROMAGE

Arrivages courants blanc d'Ontario, 26 11/16c 26 15/16c blanc du Québec, 27 9/16c prix de gros, blanc d'Ontario, 28c orange du Québec, 28c. Arrivages, 8,031 contre 10,329 l'année dernière.

Conserves alimentaires

HAMILTON, Ont. — La production des conserves alimentaires au Canada a triplé durant la dernière décade, selon une étude des chiffres officiels de la production. Et correspondant à ce développement, la consommation par tête s'est accrue au même niveau.

"La deuxième grande guerre servit de grand stimulant aux conserves commerciales," déclare M. G. H. McVean, gérant des ventes de la division canadienne de l'American Can Company. "La demande pour les aliments en boîtes de tous genres augmenta considérablement et la manufacture des contenants s'est accrue pour suffir à la demande."

L'enquête Canco révèle que la valeur brute des aliments en boîtes en 1948 (les statistiques pour 1949 ne sont pas encore complètes) a été de $248,831,000 — plus de trois fois et demie le total de $64,867,000 en 1938. L'expansion remarquable de l'industrie des conserves dans notre pays depuis un demi-siècle s'est accentuée par le fait qu'en 1900 la valeur de la production n'était évaluée qu'à $8,000,000 à peine.

La valeur de la consommation des aliments en boites au Canada a été de $15.08 par tête en 1948, un nouveau record, en comparaison à $4.25 il y a dix ans.

Charbon en octobre

La production de charbon est moins forte en octobre et durant les 10 premiers mois cette année que durant les périodes correspondantes de 1949. Par ailleurs, les importations sont plus elevées dans les deux comparaisons. La production du mois s'établit à 1,753,000 tonnes, en comparaison de 1,929,796 en octobre l'an dernier, ce qui porte le total cumulatif des 10 mois à 15,050,755 tonnes, en comparaison de 15,213,361 durant les mêmes mois l'an dernier.

La production en Alberta baisse en octobre à 731,000 tonnes, de 899,748 il y a un an; Colombie-Canadienne, 135,000 tonnes, de 161,029; Nouveau-Brunswick, 57,000 tonnes, de 60,383; Yukon, néant de 101 tonnes. En Nouvelle-Ecosse, la production augmente de 550,671 à 571,500 tonnes; celle de la Saskatchewan, de 257,864 à 258,500 tonnes.

Les importations de charbon avancent brusquement en octobre à 3,321,735 tonnes, de 771,749 durant le même mois l'an dernier. Durant les dix mois, elles sont de 23,008,882 tonnes, en comparaison de 17,036,638 en 1949.

Dollars gaspillés

La ménagère ordinaire laisse 15 sous de chaque dollar du combustible s'échapper par la fenêtre.

C'est ce que calcule la "Minneapolis-Honeywell Regulator Company, Ltd." Voici quelques suggestions faites aux ménages: Voir à nettoyer et recalfater le système de chauffage, installer des régulateurs automatiques pour baisser la température le soir. Bien ajuster les contre-fenêtres et, enfin, dormir avec les fenêtres fermées. L'infiltration normale fournit assez d'air pour n'importe qui, déclare la Compagnie.

Les grains

WINNIPEG (P.C.) — Les contrats futurs de grains bruts se maintiennent assez bien sur le marché. Les achats commerciaux se limitent à l'avoine et à l'orge. Les ventes se font au ralenti.

AVOINE: décembre: ⅜ plus bas à 92½, mai: inchangé à 87⅞A; juillet: ⅛ plus bas à

MM. René Marleau et J.-G. Farley remportent un débat à l'Université

Leurs plaidoyers prouvent clairement que "le Canada français doit plus à la France qu'à l'Angleterre" — M. Marleau est proclamé meilleur orateur

MM. René Marleau et J.-G. Farley, partisans de la négative, ont remporté, dimanche, la palme dans un débat intitulé: "Le Canada français doit plus à l'Angleterre qu'à la France." M. Marleau fut déclaré le meilleur orateur de la soirée. Le débat avait lieu à la salle académique de l'Université et mettait aux prises quatre élèves de la première année des arts. MM. Pierre Lefebvre et Gérard Monfette défendaient l'affirmative.

Ce qui frappa le plus dans ce débat, ce fut la largeur et la profondeur d'idée qui se manifesta du premier plaidoyer jusqu'à la dernière réplique. Un sujet tel que celui qui était au programme dimanche soir dernier est très difficile à traiter sans y mettre un brin de conviction nationaliste, ce qui aurait pu tout gâcher. Cependant, les orateurs en présence s'en sont tirés sans faire ressortir cette note qui aurait mis sûrement l'auditoire mal à l'aise. Cela montre certes une belle qualité d'esprit chez les orateurs en présence.

Le sujet a été traité avec tact et même aussi avec humour, ce que certes l'auditoire n'attendait pas, vu le sérieux du sujet. On traita les sujets les plus intéressants de l'histoire du Canada: la langue française, les coutumes et la religion. On évita le plus possible le sujet très glissant des guerres, ce qui fut très sage de la part des orateurs.

Le fond des discours était très minutieux et très soigné. Ce qui rendit plus difficile le verdict des juges. La note dominante des répliques fut l'humour. C'était la meilleure politique, car les plaidoyers en eux-mêmes, des deux parts, étaient presque inattaquables. Ils étaient bâtis avec une logique digne des MM. de l'Institut! Quant au débit, il fut excellent. Les orateurs possédaient parfaitement leurs plaidoyers et on pouvait remarquer chez tous une belle éloquence.

Entre les plaidoyers et la réplique, M. Albert Snyder, ténor, interpréta l'"Agnus Dei" de Bizet, la "Chanson de l'Adieu", de l'opéra Faust de Gounod, "Nina de Pergolesi", puis, en rappel, la chanson du Toréador, de l'opéra Carmen (Bizet); au piano d'accompagnement: Mlle Fleurette Lalonde.

Le nombre des personnes présentes au débat de dimanche dernier prouve que les débats ont repris la place importante qui leur est due dans les activités intellectuelles des étudiants, dans les activités de ceux qui sont intéressés aux mouvements universitaires. Dans l'assistance, on remarquait la plupart des parents des débattants, ce qui prouve que les parents s'intéressent au succès de leurs enfants.

Le prochain débat aura lieu comme de coutume à la salle académique, le 3 décembre prochain. Le sujet étudié: "LA GUERRE EST PLUS NEFASTE A LA SOCIETE QUE L'APRES-GUERRE." MM. Henri Langlois et Jean-Yves Filfe défendront l'affirmative, tandis que MM. Robert Lévesque et Roger Lapalme se chargeront de la négative. Tous quatre sont élèves de 3e année des arts. Tous sont cordialement invités. Ce débat aura lieu à 8 h. 30. L'entrée est libre.

M. Hervé Lalonde sera candidat à la mairie à Rockland

M. Hervé Lalonde, de Rockland, qui fut maire de cette municipalité pendant une période de dix ans, de 1937 à 1947, annonce aujourd'hui qu'il posera sa candidature au poste de premier magistrat pour les élections du 4 décembre prochain. La présentation des candidats aura lieu le vendredi, 24 novembre.

Un groupe imposant de contribuables s'est présenté à la demeure de M. Lalonde, ces jours derniers, lui demandant de briguer les suffrages à la mairie. M. Lalonde fut aussi conseiller de la municipalité pendant deux ans, en 1936 et 1937.

On croit cependant qu'une élection pour le choix d'un premier magistrat ne sera pas nécessaire, puisqu'il n'y a eu encore aucune opposition. Le maire actuel, M. Parnell Tierney, a annoncé hier sa démission de ce poste.

Une délégation de membres du R.A. d'Ottawa s'est rendue à Alfred, en fin de semaine. La photo ci-dessus nous montre (première rangée, de gauche à droite): l'agent Nigel F. Rodda, de la Gendarmerie royale, et M. Lorne Bentham, rédacteur au journal Ensign. (2e rangée, même ordre): M. Allan Whalen, président du R.A. à la Côte de Sable, le R. P. Gérard Boulanger, O.M.I., et l'échevin Charles Saint-Germain.

(Photo "Le Droit", par Gilbert Dupuis)

M. Pratt parle du placement au club Optimist d'Ottawa

M. Redverse Pratt, du bureau national de Placement, a décrit brièvement le travail de cet organisme, hier soir, dans une causerie prononcée devant les membres du club Optimist d'Ottawa, réunis au salon Tudor du Château Laurier.

M. Pratt illustra sa conférence en projetant un film sonore réalisé par l'Office national du film, "Date of birth", qui souligne les difficultés pour l'homme de 45 ans ou plus, de se trouver un emploi, quoiqu'il possède des qualités et une expérience de grande valeur.

Le conférencier souligna le travail, les buts, les réalisations et l'envergure de la tâche du bureau national de Placement et de la Commission d'assurance-chômage.

M. Warner Whitemarsh, ancien président du club, présenta M. Pratt qui fut remercié par le président actuel, M. Al. Gallichan.

Pendant l'assemblée, un chèque de $475, soit la moitié des profits nets réalisés lors de la joute de football du jour d'action de grâces, fut remis à M. Joe Kennedy, président de la ligue intermédiaire de football d'Ottawa. M. Jack Saint-Laurent, secrétaire de la ligue, était présent. M. Fred Morin, président du comité d'organisation de la joute, présenta un rapport des profits.

MM. Al Gallichan, président et Caroll McLaurin, secrétaire, procédèrent à l'initiation d'un nouveau membre, M. Caesar Malham.

M. Ted Root, président du comité d'organisation de la semaine d'Optimisme, soumit un rapport détaillé des activités qui se déroulèrent à l'occasion de cet événement international. Il fut chaleureusement félicité par le président pour le magnifique travail qu'il a accompli.

Le bilan d'octobre du National-Canadien

MONTREAL—D'après le bilan d'octobre du National-Canadien, les recettes d'exploitation de la compagnie se sont élevées à $54,191,000, les frais d'exploitation à $43,753,000 et la recette nette à $10,438,000, chiffres que l'on compare à $45,349,000 de recettes, $440,285,000 de frais et $5,064,000 de recettes nettes, pour la période de 1949 correspondante.

Ces chiffres ne couvrent que les recettes et les frais d'exploitation et ne comprennent pas les impôts, loyers de matériel, charges fixes, etc.

Voici le sommaire:

	MOIS D'OCTOBRE 1950	1949	Augmentation ou diminution
Recettes d'exploitation	$ 54,191,000	$ 45,349,000	$ 8,842,000
Frais d'exploitation	43,753,000	40,285,000	3,468,000
Recette nette	10,438,000	5,064,000	5,375,000
	PERIODE DE DIX MOIS		
Recettes d'exploitation	$450,752,000	$410,893,000	$39,859,000
Frais d'exploitation	405,497,000	399,441,000	6,056,000
Recette nette	45,255,000	11,452,000	53,803,000

Nouvel inspecteur du district no 11

Le nouvel inspecteur pour le district no 11 de la Sûreté provinciale d'Ontario, M. J. E. Reavley, a visité la région hier, en compagnie de l'inspecteur T. W. Cousans du district de Perth.

L'inspecteur Reavley est de la force constabulaire provinciale depuis 25 ans et occupait le poste de sergent à Perth, avant sa nomination qui entra en vigueur le 16 novembre.

Son prédécesseur, M. Sydney Hunter, a pris sa retraite récemment.

Le conseil insiste sur l'élimination des poteaux, l'enfouissement des fils

L'unanimité s'est faite hier soir à l'appui de la motion de l'échevin Wall, demandant une politique tenace, graduelle, pour l'élimination des poteaux et l'enfouissement des fils télégraphique.

Il soulignant ironiquement qu'il présentait cette proposition "de peur que le bureau des commissaires n'enterre par mégarde la question elle-même et non les fils".

Tous les échevins et les commissaires se rallièrent joyeusement et électoralement... à cette proposition. Un bon nombre employèrent le cliché retrospectif classique: "En 1936, en 1937 j'avais appuyé, demandé la suppression des fils. Si l'on avait écouté, aujourd'hui le travail de suppression des fils serait en voie d'achèvement."

Le maire E.-A. Bourque, au cours de remarques préliminaires au débat, souligna qu'une conférence conjointe du Bureau des commissaires, des représentants des utilités publiques et des organismes d'embellissement de la Capitale aurait lieu dès cette semaine, tout probablement.

Après que M. Wall eut présenté sa proposition, en soulignant que les citoyens d'Ottawa se trouveraient à payer le coût augmenté d'un manque de prévoyance, au cours des derniers lustres, le maire répliqua:

"Oui, c'est bien beau d'affirmer cela, mais n'oubliez pas. De 1929 à 1939, c'était la dépression. Nous devions voir avant tout à fournir nourriture, vêtements et combustibles aux chômeurs. Après, ce fut la guerre mondiale, puis l'après-guerre avec tous ses problèmes. C'est donc dire que ce n'est que tout récemment que nous avons réellement commencé à songer à faire quelque chose de ce côté-là."

L'échevin Wall souligna que les pays européens pouvaient nous en montrer beaucoup dans ce domaine des poteaux et fils. "Ce n'est pas eux, les vieux pays, c'est bien nous."

Le conseiller Frank Ellis demanda d'envisager de façon pratique le problème et de faire en sorte que la compagnie d'électricité pose ses fils sur les mêmes poteaux que la Bell Telephone à l'arrière des maisons, de préférence dans les ruelles, lorsqu'il y en a. Il insista sur la nécessité d'une collaboration entre les intéressés et un partage financier des responsabilités.

M. L. L. Coulter reprit la même idée, affirmant la nécessité de l'établissement d'un pourcentage d'aide financière de la part de l'Hydro, de la Bell, de la municipalité, des gouvernements.

Il félicita les proposeurs de la motion et affirma que celle-ci était juste à point: "Elle renforcira la position du Bureau des commissaires, de l'Hydro devant le gouvernement ontarien."

L'échevin Charles Saint-Germain dénonça les choses à moitié faites: "Je ne vois pas pourquoi l'on dépense $3,000,000 pour la construction d'un seul pont, cependant qu'on laisse et que l'on installe des poteaux et des fils hideux. Il y a certainement un manque de coopération, de coordination entre les organismes chargés de l'embellissement de notre ville."

L'échevin Hamilton introduisit une petite note cynique dans la discussion: "Il faudra que l'on exerce une grande vigilance pour que l'Hydro ne nous joue pas le même tour que lors de l'installation de lampadaires dans la section de Lakeside. C'est nous qui avons dû payer la note. En un mot, je désire que l'on enfouisse les fils sous terre, mais que ce soit l'Hydro qui paie."

Ceci termina une assemblée relativement paisible, à laquelle tous les échevins actuels étaient présents.

LE LAIT FRAIS
EST ESSENTIEL

Non seulement pour les enfants . . .

IL EST AUSSI INDIQUE POUR LE REGIME ALIMENTAIRE BIEN BALANCE DES ADULTES!

POUR BON SERVICE DES DEMAIN, SIGNALEZ AUJOURD'HUI 8-4311

LA COOPERATIVE DES CONSOMMATEURS DE LA CAPITALE

SI BON....
en vente maintenant dans les nouveaux sacs économiques.

Dans une boite scellée à vide ou dans un sac économique, c'est toujours cette même saveur renommée de LONDON HOUSE.

1-49F

Pour une Bouche Vraiment Saine
Employez Ipana
(et épargnez de l'argent par surcroit)

Lisez comment Ipana rend votre bouche plus saine—votre haleine plus douce en veillant sur la santé de vos dents et de vos gencives —les DEUX!.

Il va sans dire que si vous voulez que votre bouche soit plus saine, votre haleine plus douce, il vous faut surveiller la santé de vos dents. Mais ce *n'est pas suffisant*, disent les dentistes—il faut aussi prendre soin de vos gencives.

*Grâce à une célèbre pâte dentifrice—Ipana—et au massage—vous pouvez protéger à la fois vos dents et vos gencives—les DEUX.

Ipana est le seul dentifrice de grande marque conçu tout spécialement pour stimuler la circulation dans les gencives et en favoriser la santé. Et nul autre dentifrice n'est plus efficace qu'Ipana pour nettoyer et aviver l'éclat des dents.

Procurez-vous de la pâte dentifrice Ipana et jouissez de cette *double* protection—qui aide à garder votre bouche vraiment saine. Vous aimerez le goût rafraichissant d'Ipana.

Garanti par Bristol-Myers

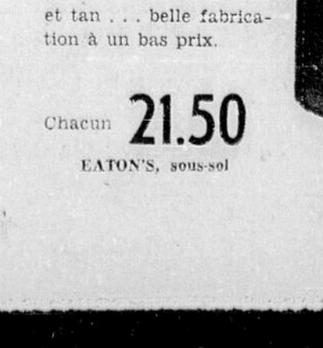
Vous pouvez employer Ipana en toute confiance car ce dentifrice veille sur la santé de vos dents et de vos gencives—les *deux*. Essayez Ipana pendant 30 jours. Si vous n'êtes pas d'accord que c'est le meilleur dentifrice que vous ayez essayé, nous vous rembourserons son prix d'achat. Il suffit de retourner le tube entamé à Bristol-Myers Co. of Canada Ltd., 3035 rue St-Antoine, Montréal.

Dorénavant! Épargnez de l'argent en achetant le NOUVEAU FORMAT ÉCONOMIQUE IPANA

EATON
Le magasin amical de Noël

Ce Noël-ci donnez lui
Une chaise longue
à dos basculant avec tabouret

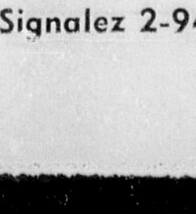
Un ensemble du genre Cogswell, fabriqué pour le grand confort . . . à partir des épais ressorts coussinés dont il est rempli, et de la couche de feutre de coton souple, jusqu'au mécanisme de fonctionnement facile pour basculer le fauteuil qui permet la pente exacte que vous désirez pour vous reposer à votre aise. Montures de bois dur de choix, dos rembourré et bras capitonnés, ce sont là ses caractéristiques de grand luxe. Couverture d'attrayant frieze de coton dans les teintes de vin, vert ou gris. Ensemble 2 morceaux 82.50



Pour ELLE
Un fauteuil d'hôtesse

Fauteuils modernes à boutons touffus et aux lignes définitivement modernes. Montures robuste de bois dur et recouverts en reps de coton, tapisseries ou damas. Dossiers confortablement capitonnés et sièges remplis de ressorts. Teintes: limon, gris ou vin. Chacun 12.95

Autres 21.50 à 25.95
EATON'S, sous-sol



SOLDE —
Lampes de boudoir

Comme cadeaux ou pour ajouter un cachet de gaieté à votre coiffeuse. Attrayantes bases en miroir, tige en verre et abat-jour de satin rayonne froncé . . teintes coquille d'oeuf avec garnitures de vert, rose ou vin. Prix spécial, la paire 7.78

EATON'S, sous-sol

Sacs Gladstone

Couverts de peau de vache façonnée au grené de jeune peau de vache marine. Muni de serrure plaquée au centre et de deux fermoirs. Patte pour tirer. Attrayante doublure de coton. Munis à l'intérieur d'espace pour chemises, séparation en similicuir et support à vêtements. Pleine grandeur de 24" et dans les couleurs de noir et tan . . . belle fabrication à un bas prix.

Chacun 21.50
EATON'S, sous-sol

Heures du magasin: 9 a.m. à 5.30 p.m. tous les jours

Signalez 2-9421

T. EATON Co LIMITED
OTTAWA BRANCH

CKCH OTTAWA-HULL

Le Droit

Page 11

OTTAWA, LE MARDI 21 NOVEMBRE 1950

L'avance rapide alliée indique que Pékin ne veut pas la guerre

Les troupes de l'O.N.U. ne traverseront la frontière mandchoue sous aucun prétexte, dit-on à Washington

WASHINGTON (A.F.P.)—Une situation nouvelle vient d'être créée en Corée et sur l'échiquier mondial par l'arrivée des Américains sur la frontière mandchoue, le long du fleuve Yalou.

Les milieux diplomatiques de la capitale américaine estiment que cet événement donnera l'occasion au haut commandement américain de concrétiser les assurances de respect de son territoire données jeudi à la Chine communiste par le président Truman. C'est pourquoi, on estime couramment ici que l'ordre formel a été donné aux troupes des Nations Unies de ne franchir la frontière sino-coréenne sous aucun prétexte.

A ce sujet, certains diplomates américains font valoir à titre privé que la concrétisation des assurances américaines de respect du territoire chinois ne saurait manquer de contribuer à la réalisation du but que poursuivent les Etats-Unis: éviter une extension du conflit coréen et une guerre sino-américaine.

La facilité relative avec laquelle les troupes des Nations Unies ont pu progresser ces derniers jours en direction de la frontière mandchoue est interprétée par certains spécialistes américains des questions asiatiques comme indiquant que les communistes chinois ne désirent pas un conflit majeur avec les troupes des Nations Unies ou n'ont pas encore les possibilités matérielles de s'y engager. Mais, ajoutent ces spécialistes, les événements des quatre dernières semaines prouvent que les surprises demeurent possibles.

Malgré cette réserve, la plupart des observateurs de Washington s'accordent à constater un commencement d'apaisement des inquiétudes nées de l'intervention communiste chinoise en Corée.

En dépit de la pluie battante qui s'est abattue sur la région hier midi, un groupe important de médecins et de personnes qui se consacrent à la lutte contre l'arthrite et le rhumatisme ont assisté à la remise d'une clinique mobile d'arthrite à la division canadienne. La cérémonie s'est déroulée, place de la Confédération. On remarque, de gauche à droite, sur cette photographie, le Dr A. Fiddler, 1er vice-président de la division d'Ottawa de la Société canadienne d'arthrite et de rhumatisme; Mlle Irene Woolford, en charge de la clinique ambulante, ouvrant la porte du véhicule, et l'honorable Paul Martin, ministre de la Santé et du Bien-être social.

(Photo "Le Droit", par Pierre Normandin)

Le Dr L.-P. Mantha remercie au nom des arthrytiques

Grâce à l'entente complète qui existe entre toutes les races et toutes les religions, la ville d'Ottawa possède maintenant un puissant instrument dans la lutte contre l'arthrite, a déclaré hier soir le Dr H. Wright, à une réunion de la Société canadienne d'arthrite et de rhumatisme, tenue en la salle des comités ferroviaires.

L'orateur déclara que le fardeau entier ne devrait pas seulement tomber sur les épaules des organisations privées, mais que le gouvernement devrait fournir une plus large part dans cette lutte contre ces maladies.

Le Dr L.-P. Mantha, de la clinique de l'Hôpital Général, remercia chaleureusement toutes les personnes et les associations qui ont prêté leur concours à ce mouvement.

Il apporta le merci des grands abandonnés et oubliés que sont les malades cloués à leur lit par cette terrible maladie.

Il remercia entre autres personnes le Dr W. A. Barnhart, de la clinique de l'Hôpital municipal, le Dr R. J. Titley, le Dr Lucile Julien, le Dr C. Rossignol; les hôpitaux Saint-Vincent, Général et municipal, les différentes associations de gardes-malades, la société ambulancière Saint-Jean, et toutes les autres personnes qui de près ou de loin ont aidé au mouvement.

Parmi les autres personnes qui adressèrent la parole, on remarque le major E. A. Dunlop, directeur national; J. D. Pearson, secrétaire provincial, et Mme Cecile O'Regan.

La réunion était sous la présidence du Dr W. S. Barnhart, qui présenta les différents orateurs.

La guerre en Extrême Orient se poursuivrait jusqu'au printemps

L'hiver est un facteur plus important que la résistance ennemie — On prévoit une scission entre Nordistes et Chinois

SUR LE FLANC NORD-EST DE COREE — (P.A.) — Les officiers attachés au Service des renseignements prédisent que la guerre coréenne se poursuivra jusqu'à tard au printemps. Ils soulignent que les montagnes sauvages et inaccessibles, ainsi que les amoncellements de neige et une température de 20 degrés sous zéro et plus, retardera la victoire des Nations Unies.

Pour eux, la résistance de l'ennemi est un facteur secondaire. Ils ne croient pas que les Coréens du Nord et les communistes chinois puissent édifier une ligne de défense d'hiver apte à tenir, advenant une poussée déterminée de la part des forces des Nations Unies.

Cependant, souligne-t-on, une température sous zéro est susceptible de réduire l'efficacité du combat. La plupart des ressources de l'armée de l'O.N.U. seront absorbées par les efforts en vue de tenir les hommes en vie et à leur poste.

Toute offensive de nettoyage durant l'hiver, dans une région où le terrain et les pauvres routes donneraient l'avantage aux communistes, est virtuellement hors de question. Voici ce que, selon les préposés aux renseignements, l'hiver rude ne manquera pas d'apporter:

1) Un désaccord entre les Coréens du Nord et les communistes chinois. Les Coréens et les Chinois n'ont jamais été de très bons amis. Des prisonniers nord-coréens récemment capturés se plaignent amèrement qu'on les ait envoyés en première ligne, alors que les Chinois restaient à l'arrière. On croit que ce sentiment d'animosité, semblable à celui qu'on a remarqué entre les Allemands et les Italiens durant la dernière grande guerre, s'accroîtra considérablement durant les mois à venir.

2) L'organisation de la guérilla en vue d'harasser les forces de l'O.N.U. tant au front qu'à l'arrière. Jusqu'ici, les Coréens du Nord ont manifesté peu de tendance à s'organiser en guérilla. Cependant, on prévoit que les soldats nord-coréens qui "passeront les lignes" se livreront à ce genre de combat, avec l'aide des communistes qui ont été entraînés à ce genre de guerre.

3) Les observateurs prévoient que la température sous zéro affectera plus l'ennemi mal équipé que les forces de l'O.N.U. On dit même qu'au printemps, le climat très froid aura causé des vides dans les rangs communistes, ce qui réduira considérablement leur puissance de combat.

En jetant un coup d'oeil sur l'avenir, des sources compétentes croient que la guerre de Corée se terminera au printemps, à moins qu'un changement de la situation internationale apporte de nouveaux renforts aux communistes.

Des hypothèses . . .

(Suite de la première page)

veaux, dont plusieurs ne demeurent pas dans la Capitale. Il a expliqué qu'il tient, par exemple, à interroger tous ceux que M. Sullivan a rencontrés ici, avant son assassinat, tous ceux avec qui il s'est associé. Ses hommes en ont questionné plusieurs, mais il en reste encore.

L'inspecteur Cavan a cependant refusé de révéler les preuves à charge accumulées jusqu'ici contre l'accusée, Mme Marion Gough Sullivan, épouse de l'éminent avocat, qui a comparu hier, en Cour de police, pour répondre à l'accusation de meurtre logée contre elle. La cause, comme on sait, a été remise à lundi prochain.

Antérieurement, l'inspecteur Borden Hobbs, adjoint du chef des détectives, a révélé qu'on gardait, pour examen, aux laboratoires de la police, une bouteille de "ginger ale" vide trouvée parmi les effets personnels de Mme Sullivan, après son arrestation. Une bouteille d'alcool également vide, ainsi que le "cou" d'une seconde, ont été trouvés dans la chambre des Sullivan samedi, plus de huit heures après la découverte du cadavre.

Le bureau du procureur général a déjà commencé à faire enquête sur les huit heures qui se sont écoulées entre la découverte du cadavre et l'arrivée de la police. MM. C. R. Magone, adjoint du procureur général, et Hugh Donald, inspecteur des services légaux, sont arrivés dans la Capitale hier après-midi, précisément à cette fin.

Le but principal de leur enquête est de déterminer pourquoi le Dr Harry Dover, coroner, n'a pas averti la police aussitôt après avoir examiné le corps de M. Sullivan et constaté la mort. Un des buts secondaires de l'enquête est de déterminer pourquoi la police a manifesté tant de zèle à protéger Mme Sullivan contre les photographes des journaux.

Pendant ce temps, Mme Sullivan reste incarcérée, à la prison de la rue Nicolas. Les autorités soutiennent qu'elle est traitée comme toute autre prisonnière, et ne s'en plaint pas. Ses seuls visiteurs sont son fils, Frank, âgé de 20 ans, et sa fille, Anne, 16 ans, qui fréquente un couvent de Montréal.

Le dernier train qui a quitté Ottawa hier soir, a emporté avec lui le faible espoir qu'entretenait Mme Sullivan d'assister aux funérailles de son époux, ce matin, au Sault-Sainte-Marie.

Le shérif du comté, M. Robert Sloan, a déclaré hier soir qu'il n'avait reçu du bureau du procureur général, à Toronto, aucune permission l'autorisant à libérer sous surveillance la détenue, pour lui permettre d'assister aux funérailles de son époux, ce matin.

"Je n'ai reçu aucune instruction m'autorisant à libérer Mme Sullivan, a déclaré le shérif. A moins que des ordres bien définis me parviennent de Toronto, je n'ai pas l'autorité d'accorder à Mme Sullivan ce privilège."

Le maire Bourque dit que Carleton hâte les choses

Le maire E.-A. Bourque a refusé de commenter ce matin la demande en séparation du comté de Carleton, pour fins judiciaires. Il a déclaré qu'il attendrait des détails plus précis et officiels pour indiquer quelle attitude la municipalité d'Ottawa prendra sur le sujet. Me Gordon Metcalf sera consulté.

Le maire ajouta: "Le projet de notre ville a toujours été de construire nous-mêmes un nouveau palais de justice, pouvant servir aux fins judiciaires du comté et de la municipalité. Nous louerions au comté les salles et bureaux nécessaires, tout en conservant l'exclusive propriété des lieux."

Mais le comté est impatient et refuse d'attendre. Et c'est pourquoi ses dirigeants demanderont à l'assemblée législative d'Ontario de sanctionner la séparation du comté et de la municipalité d'Ottawa. Ceci requerrait un amendement à la loi générale et placerait la Capitale dans une situation unique dans la province.

Il semble bien que la ville fera officiellement opposition à la demande du comté, devant le gouvernement ontarien. Mais nos édiles ne se sont pas encore prononcés.

Nos forêts très vulnérables – Scott

KINGSTON, Ont. — (P.C.) — Selon le ministre des Terres d'Ontario, M. Scott, les vastes étendues de forêt sont les points les plus vulnérables au pays en cas d'une invasion ennemie.

L'ancien commerçant de bois a déclaré au Kinsmen Club hier soir qu'un "avion ennemi pourrait semer la destruction dans nos forêts simplement en y laissant tomber une charge de bombes incendiaires".

"Etant donné les rumeurs d'une invasion possible qui sont lancées de temps à autre, dit-il, nos services de protection des forêts devraient être en mesure de faire face à une telle menace."

M. Scott a rappelé que le service du ministère des Terres affecté à la protection des forêts contre le feu est le plus considérable et des mieux outillés de l'univers. Il compte une escadrille de 40 avions.

V. Delamarre à Rockland

ROCKLAND, Ont. (D.N.C.) — Victor Delamarre, athlète québecois bien connu, champion mondial de l'haltère, a présenté une démonstration de tours de force, durant trois heures, hier soir, en la salle paroissiale de Rockland.

Dans ses prouesses, l'athlète québecois était secondé de ses deux fils et de sa fille, Elzéar, 22 ans, Raoul, 17 ans, et Jeanne d'Arc, 20 ans.

L'assistance nombreuse a admiré pendant trois heures la démonstration de force musculaire de la famille Delamarre.

Dirigés par leur gérant, Donat Lacroix, ils reviennent d'une tournée de plusieurs mois dans l'Ouest canadien et aux Etats-Unis.

Décès d'une religieuse

MONTREAL (P.C.) — La révérende mère Sainte-Marie-du-Calvaire, de la congrégation de Notre-Dame, est décédée hier. Elle avait passé vingt-cinq ans dans l'enseignement à Montréal.

La défunte, née Marguerite Adèle MacDonald, était originaire de Baileys Brooke, comté de Pictou, Nouvelle-Ecosse.

M. F.W. BUTLER, d'Eastview, a été réélu ce matin président de l'"Ontario Tourist Court Association" qui tient présentement son congrès au Château Laurier. Les autres membres de l'exécutif ont aussi été réélus. Ce sont: le colonel L.K. Ash, de London, premier vice-président; M. Herb Thiele, de Gananoque, deuxième vice-président et M. Norman S. Butler, d'Eastview, secrétaire-trésorier.

Il faut des armes du Canada à la "bataille de la liberté"

Par Jean-Marie GELINAS

Le Viet-Nam a besoin d'armes du Canada pour gagner "la bataille de la liberté et de la civilisation" en libérant la frontière de l'Indochine des légions communistes. C'est ce que M. Tran Van Kha, délégué viet-namois auprès de l'Organisation mondiale des Vivres et de l'Agriculture, vient de mettre en pleine lumière au cours d'un appel pathétique lancé, à son passage à Ottawa, afin d'obtenir la reconnaissance officielle du régime de Bao Dai par le Gouvernement canadien. Actuellement le Canada est la seule nation américaine qui n'ait pas établi de relations officielles avec le Viet-Nam. Il est aussi l'un des rares pays du Commonwealth sans mission diplomatique à Saïgon où l'Angleterre, l'Australie et la Nouvelle-Zélande ont des représentants accrédités.

En une courte visite dans la Capitale canadienne, M. Tran Van Kha n'a eu que des contacts officieux avec les hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures à cause de la non reconnaissance de son pays par le nôtre. Toutefois, dans une dramatique conférence de presse, il jeta le cri d'alarme, soulignant qu'il sera peut-être trop tard si les autres puissances, à l'exception des Etats-Unis (le seul pays à armer le Viet-Nam) attendent que l'Indochine arrive au même point que la Corée (l'état de guerre définitif) pour la secourir. En conséquence, il réclama en premier lieu la reconnaissance du régime de Saïgon par le Gouvernement d'Ottawa. Puis il expliqua que le Canada pourrait fournir au Viet-Nam deux catégories d'engins de guerre: Tout d'abord des avions et des chars d'assaut pour contre-balancer à la frontière les légions "rouges" de Ho Chi Minh, armées jusqu'aux dents par la Chine et la Russie; puis de l'équipement léger destiné à l'armée nationale viet-namoise chargée de rétablir l'ordre à l'intérieur du pays, toujours infesté de guérillas communistes.

Actuellement sur un pied de guerre à la frontière comme à l'intérieur, l'Indochine a une armée extérieure de 150,000 hommes, sous le haut commandement de généraux français pour essayer de barrer sa frontière à l'ennemi communiste. Quant à l'armée nationale, forte de 60,000 soldats, composée uniquement de Viet-namois, elle joue surtout un rôle de police pour mettre les rebelles à la raison dans le pays. A la fin de l'an prochain le Viet-Nam doublera l'effectif de ses forces intérieures. C'est dire que l'Indochine aura alors près de 200,000 de ses nationaux sous les drapeaux, dont 40,000 dans les rangs de l'armée française chargée de contenir l'invasion "rouge" à la frontière viet-namoise.

Mais, si le Canada vend jamais des armes en Indochine, Ottawa devra, comme pour les puissances de l'Atlantique du Nord, instituer un autre prêt-bail qui permettra au Viet-Nam de rembourser le Canada plus tard, soit une fois la paix rétablie et l'économie agricole indochinoise assez modernisée pour assurer l'avenir d'une Indochine surpeuplée par une population de 23,000,000 dans un territoire encore plus d'aux trois quarts inculte.

Gerald Armstrong condamné à trois ans de pénitencier

Le magistrat Joachim Sauvé a condamné à trois ans de pénitencier, ce matin, un jeune homme de 20 ans, Gerald Armstrong, de Warren, Ont., accusé d'avoir commis un vol à main armée et d'une tentative de hold-up.

Le jeune homme s'est reconnu coupable la semaine dernière d'avoir accosté un chauffeur de taxi de Hull, M. Hector Aubé, et d'avoir exigé de lui, à la pointe d'un revolver-jouet, la somme de $19. Il s'est aussi dit coupable d'avoir essayé de faire main basse sur le contenu de la caisse d'un marchand de la Capitale, encore à la pointe d'un revolver d'enfant.

A l'issue de la séance de mardi dernier, le magistrat Sauvé a fortement recommandé que la loi soit amendée de manière à empêcher la vente de pistolets-jouets ressemblant de trop près à de véritables revolvers.

Elle volait pour aider sa famille

Touché par la bonne foi de l'accusée, le magisrat Joachim Sauvé a libéré sous surveillance, ce matin, en Cour de police, une jeune Bulgare, Radka Abadjiewa, au Canada depuis peu, qui s'est reconnue coupable il y a deux semaines environ, d'avoir commis une série de vols à l'étalage pour venir en aide à ses parents, victimes du joug communiste.

La jeune réfugiée était accusée d'avoir volé des marchandises telles que robes, gilets, etc., aux magasins Murphy-Gamble, Zeller, Eaton et autres. Quand la Sûreté municipale arrêta la jeune fille, une partie considérable des marchandises volées étaient déjà en route pour la Bulgarie.

La Ligue des propriétaires se prononce en faveur de la C.T.O.

Un important groupe de contribuables d'Eastview s'est déclaré hier soir en faveur de l'introduction de la Commission de Transport d'Ottawa dans cette municipalité. La réunion avait été convoquée par la Ligue des contribuables d'Eastview.

M. René Vachon, président, ouvrit la discussion et présenta M. René Paquette, conseiller du quartier no 5. Ce dernier se déclara en faveur de la venue de la C.T.O. à Eastview, et exposa tous les arguments militants en faveur de ce geste. Après une discussion au cours de laquelle les contribuables étudièrent la question sous tous ses angles, les personnes présentes se déclarèrent en faveur de la venue de la Commission.

Les membres acceptèrent la démission de M. Edgar Viau, vice-président de la Ligue. M. Viau doit démissionner car selon la constitution, il ne peut détenir de poste politique et faire partie de l'exécutif.

Les contribuables étudièrent aussi longuement la protection qu'accorde la police à la municipalité. On en vint à la conclusion que la force constabulaire d'Eastview n'est pas assez considérable pour répondre aux besoins actuels.

Parmi les arguments mis de l'avant pour la venue à Eastview de la Commission de Transport d'Ottawa, les contribuables ont soutenu que la Commission accorderait un meilleur service, plus régulier et plus fréquent que présentement. En outre, les véhicules mis à la disposition de la population seraient plus modernes.

Les voyageurs, où qu'ils se rendent, des limites d'Eastview à celles d'Ottawa, n'auront qu'un passage à payer, au lieu de deux comme présentement. Pour ceux demeurant à Manor Park et à Rockcliffe, ils verront le taux de transport réduit de quelques sous également.

On a fait remarquer que dans sa demande de franchise, la C.T.O. mentionne le droit de poser des poteaux sur la rues, ce qui laisse présager qu'éventuellement, elle installera des trolleybus, autre amélioration du service.

Et aux heures d'affluences, les gens pourront se faire conduire au Château Laurier, et en revenir, comme présentement. Le parcours sera aussi le même.

Comme on le sait, c'est le 4 décembre prochain, lors des élections municipales, que les contribuables d'Eastview auront à se prononcer sur la question du remplacement du système de transport actuel par celui de la C.T.O.

Cette question a fait l'objet de maintes discussions, souvent orageuses, aussi bien à la table du conseil que dans les autres milieux de la municipalité.

Un vol de $200

Des voleurs sont entrés, la nuit dernière, dans l'établissement de la Canadian Tire Corporation, 630, rue Bank, et ont fait main basse sur quelque $200.

M. Edward Leroy, gérant de la maison, a rapporté ce matin à la Sûreté municipale, qu'on avait pénétré, durant la nuit, par une fenêtre donnant sur la cour, et volé quelque $200.

Le détective Howard Devlin poursuit l'enquête.

M. Armand-L. Godin, à gauche, reçoit du président général de la Société, Me René Paré, le dossier le confirmant dans sa nouvelle fonction de chef de département de l'Action Sociale.

La neige cause 20 accidents: cinq blessés

La mince couche de neige qui a couvert les rues de la Capitale, la nuit dernière, a causé une vingtaine d'accidents, la plupart peu graves. Au moins cinq personnes ont été blessées, dont deux ont dû être transportées à l'hôpital.

Mlle Marie Paquette, 72 ans, 111, avenue Collège, s'est fracturée la hanche droite, vers 6 h. 30 ce matin, en entrant dans l'église du Sacré-Coeur par une porte latérale. Elle glissa sur de la neige durcie, perdit l'équilibre et tomba. On la transporta à l'Hôpital général quelque temps plus tard.

Vers 10 heures ce matin, Mlle Yvonne Duhamel, 62 ans, 301, rue Saint-Patrice, est tombée sur le trottoir, alors qu'elle déambulait rue Saint-André, près de Dalhousie. Elle s'est blessée un bras, et a été transportée à l'Hôpital General.

Une violente collision s'est produite peu avant 9 h. 30, chemin de Montréal, près de la rue Centre, entre un camion militaire et un véhicule de la maison Hugh M. Grant. L'accident a causé plus de $300 de dommages au véhicule militaire, mais les deux chauffeurs s'en sont tirés sans blessure.

Plusieurs autres collisions se sont produites durant la matinée, par suite de l'état glissant du pavé, mais la plupart n'ont causé que de légers dégâts.

Aluminium Limited

L'Aluminium Limited a annoncé que le bénéfice net consolidé, réalisé dans les neuf premiers mois de 1950 a été de $26,074,074 ou $7.01 par action, à comparer à $22,582,142 ou $6.07 par action de la période correspondante de 1949.

Au cours des trois trimestres qui viennent de s'écouler, les ventes se sont élevées à $162,220,850 contre $154,617,035 il y a un an, tandis que le prix de revient a été de $101,564,420 contre $100,911,872. Le bénéfice brut sur le chiffre d'affaires a augmenté de $41,779,921 en 1949 à $48,529,313 en 1950.

Les réserves pour l'impôt sur le revenu ont été de $19,528,416 dans les neuf premiers mois de 1950 et $17,061,297 dans la période correspondante de 1949. Les réserves pour amortissement ont été de $7,908,381 en 1950 et $7,229,958 en 1949.

Les dividendes payés dans les trois premiers trimestres de 1950 ont été de $7,257,997 ou $1.95 par action (en monnaie canadienne), à comparer à $7,229,958 ou $1.50 par action ($ can.) dans la période correspondante de 1949. Un quatrième dividende trimestriel de 75 cents par action (en monnaie des Etats-Unis) et un dividende supplémentaire de 75 cents par action ($ U.S.) sont payables le 5 décembre à tous les actionnaires inscrits sur les registres au 10 novembre.

Etat d'urgence en Californie à cause de la crue

Neuf morts — Pertes de 12 millions de dollars

SACRAMENTO (Californie) — (A.F.P.) — L'état d'urgence a été décrété par le gouvernement de la Californie à la suite de la crue des eaux.

Les dégâts causés jusqu'à présent en Californie par les récentes inondations ont été estimés à 12 millions de dollars par les services de Génie de l'Armée américaine. De son côté, la Croix-Rouge a indiqué que le nombre des sans-abris dépassait deux mille.

SAN FRANCISCO (P.A.) — L'inondation ravage le nord et le centre de la Californie et une partie du Nevada pour la troisième journée consécutive. Jusqu'ici, on a compté neuf morts et des milliers de sans-abris.

Voici où en sont les choses aujourd'hui:

Nevada: Le principal quartier de Reno est recouvert de six à huit pieds d'eau et la rivière Truckee continuait de monter à 10 h. 30 hier soir. Les riches hôtels et les maisons de jeu sont inondés. Un torrent large de trois rues coule rageusement dans le coeur de la "plus grande petite cité du monde". On signale deux pertes de vie.

Californie: La rivière American est sortie de son lit à Sacramento, forçant 1,000 personnes à quitter leurs foyers. La rivière Bear a fait sauter les digues à trois endroits de la région Marigold-Hammonton, dans le comté de Yuba, au nord. On a ordinné l'évacuation de 3,500 personnes à Linda. Jusqu'à présent on a relevé sept pertes de vie en Californie.

Joseph Konst, de St. Patrick, élu à la C.F.C.C.S.

Joseph Konst, étudiant au collège St. Patrick d'Ottawa, a été élu président du comité de publicité de la "Canadian Federaiton of Catholic College Students" (C.F.C.C.S.), à un congrès de cet organisme étudiant tenu à Montréal, en fin de semaine.

Des délégués de 13 collèges s'étaient réunis en congrès pour étudier et approuver une constitution qui assurera à l'organisation sa stabilité et un rendement effectif. On a fondé trois comités chargés d'étudier la mariologie, la liturgie et la missiologie, et de distribuer dans les collèges toute information susceptible d'éclairer sur ces sujets.

Le nouvel exécutif se compose comme suit: Bud Brennan, collège St. Michael, président; Suzanne McGrath, collège Loretto, vice-présidente; Larry Dewan, St. Michael, secrétaire-trésorier et Joseph Konst, St. Patrick, président du comité de publicité.

S. E. Mgr Whelan, de Montréal et M. F. J. McCracken, professeur de méthodologie à l'Université de Montréal, étaient les deux conférenciers principaux au congrès.

Une réunion non officielle eut lieu entre des délégués au congrès et des représentants de la Fédération canadienne des universitaires catholiques (F.C.U.C.) afin d'assurer une plus étroite coopération entre les deux groupes.

Les collèges représentés au congrès étaient les suivants: l'Université d'Ottawa, les collèges St. Patrick et Notre-Dame, d'Ottawa; les collèges Saint-Vincent et St. Mary's, de Halifax; Saint-Thomas, du Nouveau-Brunswick; l'Assomption, de Windsor; Brescia Hall, de London; Loretto et St. Joseph, de Toronto; Marianopolis et Loyola, de Montréal.

Six délégués venaient de trois collèges d'Ottawa. Ils étaient Jack Kasenchuck et Whitney Corcoran, de l'Université d'Ottawa; Ruth Mary Brackenbury et Valerie Hutchins, du collège Notre-Dame; Bob Cunningham et Joseph Konst du collège St. Patrick.

Le prochain congrès de la Fédération se tiendra à Halifax, au mois d'octobre 1951.

La "Zim" russe

MOSCOU (A.F.P.) — Les usines Molotov et Gorki (Nijni-Novgorod), ont commencé à produire en série un nouveau modèle de voitures de tourisme, la "ZIM".

Il s'agit d'une voiture d'un type intermédiaire entre les grosses limousines "ZIS", construites par les usines Staline de Moscou et les voitures légères "POBEDA", déjà fabriquées en grande série dans les mêmes usines Molotov.

Le nouveau véhicule a une puissance de 95 c.v. et atteint la vitesse de 75 milles à l'heure. Il est muni d'un poste récepteur de radio et d'une installation de chauffage.

Morning Music Club

Le trio enchanteur de M. Kell

La musique de chambre a vécu, au cours des temps, sa petite histoire bien à elle. Plus que les autres familles musicales, elle a reçu les confidences des grands maîtres qui ont souvent tenté, dans l'intimité de quelques instruments, les expériences les plus audacieuses, et ouvert ainsi de nouvelles voies à leur travail de création.

Beethoven n'est pas le seul qui ait donné la musique de chambre sa pensée la plus profonde et la plus riche, sinon sa voix la plus grandiose et la plus sensible. D'autres comme Brahms ont atteint dans la musique de chambre des sommets qu'ils n'ont pas même approchés dans la musique d'orchestre.

Ce rôle de la musique de chambre et son évolution du XVIIIe siècle à nos jours ont été illustrés à merveille lors du concert que les Reginald Kell Chamber Players ont donné hier soir à l'Ecole technique d'Ottawa, à la deuxième réunion du Morning Music Club.

Le programme, d'un équilibre parfait, s'ouvrait par le **Trio** en si bémol majeur, opus II, de Beethoven. Dans un ensemble instrumental, les qualités de chacun ne comptent que pour autant qu'elles s'intègrent dans l'ensemble. C'est pourquoi toute dissection pèche. Pourtant, dans ce trio, il semble que Beethoven lui-même ait voulu faire ressortir le violoncelle, auquel il fait chanter, au début de l'**adagio**, une des plus belles mélodies qu'il ait conçues.

Mlle Helen Bullis mériterait ainsi un hommage particulier, si le chef de l'ensemble, Reginald Kell, clarinettiste, et le pianiste, Joel Rosen, n'avaient pas fait preuve de la même excellence. Signalons en passant que Mlle Bullis et M. Rosen, tous deux Américains, n'ont que 24 et 22 ans respectivement. M. Kell, qui provient comme chacun sait d'une famille anglaise d'instrumentistes renommés, a su trouver aux Etats-Unis, où il habite depuis deux ans, des protégés de talent exceptionnel.

Nous avons dit que tous trois font preuve de la même excellence. Mais n'eût été notre souci de ne pas disséquer, nous aurions reconnu volontiers que M. Kell se situe tout de même sur un échelon supérieur; à son sujet, il faudrait parler de perfection plutôt que d'excellence. Son aisance est telle qu'il faudrait presque parler de nonchalance; on dirait, quand il souffle dans sa clarinette, qu'il improvise tout seul, au coin du feu, pour l'unique plaisir de s'entendre.

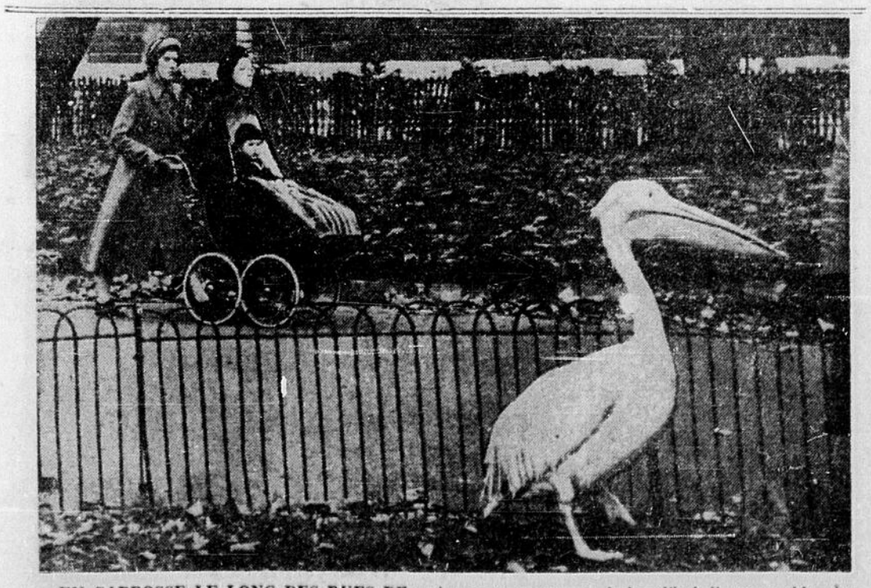
Suivait la **Sonate** pour violoncelle et piano en la majeur de Boccherini, dans le style mièvre et fleuri que ce maître italien du XVIIIe siècle a conservé malgré son séjour à la Cour plus austère de Frédéric-Guillaume II de Prusse. Puis la **Sonate** pour clarinette et piano de Hindemith, écrite en 1939, et où bat le rythme inquiet de la vie moderne.

Après l'intermission, **Trois pièces** pour clarinette sans accompagnement, de Stravinsky; la troisième de ces pièces, et nous retrouvons ici nos considérations sur les expériences des grands maîtres, est vraiment un jazz avant la lettre.

Enfin, le **Trio** en la mineur, opus 114, de Brahms, dont l'**adagio** calme et majestueux nous a profondément ému, mais où nous avons cru remarquer, dans l'**allegro final**, une tendance du piano à couvrir l'ensemble.

Un train à prendre, donc, pas de rappels. Nous l'avons beaucoup regretté.

P. de B.



EN CARROSSE LE LONG DES RUES DE LONDRES, le petit prince Charles, deux ans, fils aîné de la princesse Elizabeth et du duc d'Edimbourg, fait sa promenade quotidienne avec sa nurse. Aujourd'hui il ne semble pas croire ses yeux de la rencontre qu'il vient de faire: un gros pélican du jardin zoologique de la capitale anglaise.

(Photo P.C.)

Faits et Gestes
par
Gérald Renaud
(Rédacteur sportif)

ESCARMOUCHE A CHICOUTIMI

Les partisans des Saguenéens de Chicoutimi de la Ligue senior du Québec ne peuvent sûrement être qualifiés d'indifférents. Admettant que chaque équipe de la Ligue senior du Québec aligne des partisans bruyants qui ne se gênent aucunement pour offrir du support à leurs représentants au moyen de leurs cris encourageants, il faut aussi souligner qu'il existe certaines barrières de décence que le partisan ne peut se permettre de franchir. A Chicoutimi, les clubs visiteurs sont souvent sujets aux injures de la foule. Maintenant, il arrive que la foule a voulu s'en prendre aux arbitres Mundey et Mullins, samedi soir passé, lors de la visite des Royaux de Montréal. Les jeunes Royaux triomphèrent par 4 à 3, grâce, au dire des partisans, aux décisions favorables que leur rendirent les arbitres Mullins et Mundey.

Après la joute, les deux officiers, ainsi que les Royaux, furent attaqués par les fervents. L'instructeur Roland Hébert de Chicoutimi, qu'on peut reconnaître comme le gentilhomme parfait, dut offrir lui-même, en compagnie de ses joueurs, la protection aux arbitres et aux monarchistes qui atteignirent la sécurité de leur autobus après maintes démarches. N'ayant naturellement pas assisté aux scènes honteuses, et devant se fier à un rapport de Montréal, nous pouvons difficilement passer de jugement sur l'incident qui raconte que le président même des Saguenéens, M. Odilon Crevier, brandit lui-même un bâton vers les arbitres. Nous croyons, M. Crevier, que brandir un bâton n'est pas de fonction pour un président de club de hockey. Le président embauche des joueurs qui sont payés afin de manier le bâton. Du tempérament, un président d'équipe doit en avoir, mais jamais en public où il doit constituer une figure digne du nom qu'elle porte.

Le président George Slater de la Ligue senior du Québec n'a sûrement pas agi trop sévèrement en exigeant uniquement que des gendarmes additionnels soient engagés afin de protéger les arbitres et les clubs visiteurs à Chicoutimi.

VU ET ENTENDU—Ceux qui jugent les événements athlétiques d'après la loi de la moyenne tenteront-ils d'expliquer l'échec subi par le club Saint-Charles aux mains de l'Université d'Ottawa, hier . . . les Charlots avaient gagné neuf joutes de suite, tandis que les Carabins avaient subi sept revers en huit engagements . . . naturellement, Saint-Charles occupait le premier rang dans le classement, tandis que les universitaires étaient engloutis dans le caveau . . . une trace d'enthousiasme chez les Carabins, un redoublement d'ardeur dans leurs efforts, ainsi que l'élément de stupéfaction chez les Charlots firent que le Grenat et Gris put triompher . . . il faut aussi souligner le travail patient accompli par Brian Lynch avec l'Université d'Ottawa . . . aujourd'hui, les Carabins ont l'air d'un club de hockey . . . ils peuvent s'améliorer beaucoup, mais leurs deux ou trois dernières performances furent suffisamment encourageantes pour leur permettre d'espérer à une position dans les éliminatoires . . . Lynch a formé une ligne qui peut patiner aussi rapidement et jouer aussi bien que la plupart de ses rivales, soit celle qui place Robert Pelletier au centre avec Gérald Drouin et André DeChavigny sur les flancs . . . le dynamique petit Pelletier est peut-être un des joueurs les plus mésestimés de la Ligue junior . . . en plus d'être un excellent manieur de bâton, il pratique une mise en échec serrée et efficace . . . Drouin n'a peut-être d'égal comme patineur dans la Ligue, tandis que DeChavigny tombe dans la classe des fabricants de jeux comme ailier gauche . . . à y bien songer, la défaite du club Saint-Charles leur sera peut-être plus utile qu'une autre victoire . . . à gagner toutes ses joutes, une équipe est frappée d'un complexe de supériorité qui lui devient fatal dans les éliminatoires . . . maintenant qu'ils ont perdu, les Charlots perdront leur attitude arrogante et ils travailleront d'autant plus fort . . . à partir d'aujourd'hui, ils fourniront des efforts plus soutenus.

Joe Gorman opine que les Cataractes de Shawinigan Falls, sous Don Penniston, seront transformés en une équipe excessivement dangereuse . . . Joe ne cache pas son admiration pour Penniston qui est l'un des instructeurs de hockey les plus recherchés sur la planète . . . parmi les habitués de la Ligue junior chez les Sénateurs, l'on remarque Nils Tremblay, Jacques Leclair, Teddy Hodgson et Stan Warecki . . . Butch Stahan avait l'habitude de venir conseiller et d'encourager son neveu Don qui joue à la défense du Saint-Charles, mais il ne s'est pas encore montré le nez, cette saison, ou du moins, pas régulièrement . . .

REMARQUE HIER: Méo Gratton, entraîneur du Hull-Volant senior, désolé de la défaite des Charlots; par contre, Charlie Bilodeau, le combattif ailier droit des Volants, trépignant de joie à la suite du triomphe des Carabins . . .

ARENASCOPE—Un excellent magasin de chapeaux pour hommes vient d'être inauguré à l'Aréna de Hull. Hier soir, aux joutes de hockey, plusieurs joueurs qui y assistaient comme spectateurs, portaient de ces chapeaux qu'ils reçurent gratuitement des propriétaires du nouveau magasin.

Les Carabins bloquent les Charlots

Après 9 victoires consécutives, Saint-Charles succombe, 2-1, hier

★ ★ ★

Par Gérald RENAUD

Toute bonne chose doit prendre fin!

Souvent de façon ironique. Hier, le formidable club Saint-Charles-Eastview a subi sa première défaite après avoir remporté neuf victoires de suite depuis le début du calendrier de la Ligue junior de la cité. Et ce qui rend la pilule encore plus difficile à avaler, c'est qu'il fallut que ce soit le dernier club dans le classement, les Carabins de l'Université d'Ottawa, qui accomplit l'exploit. Gérald Drouin de Huberdeau, village situé non loin de Saint-Jovite en plein coeur des Laurentides, enfila les deux buts qui scellèrent le sort des Charlots. Le score fut de 2 à 1. Le diminutif Bunny Charron, cerbère du grenat et gris, afficha une tenue superbe dans les filets des vainqueurs, brisant les nombreux élans des meneurs à la suite de ses arrêts qui tiraient souvent du miracle. La ligne formée de Drouin, Robert Pelletier et André de Chavigny, en plus de participer aux deux points de leur club, pratiqua une solide mise en échec qui eut pour effet de désorganiser les assauts des perdants. Ceux-ci ne pouvaient déclencher leur série d'assauts habituels, car les universitaires suivaient leurs rivaux comme des gendarmes chargés de surveiller des forçats. Première joute au programme? Collège Saint-Patrice 10; Hull-Volant 3.

Lynch rusé

L'instructeur de l'Université, Brian Lynch, a suivi un plan bien défini durant la joute. Il plaça sa ligne de Drouin-Pelletier-DeChavigny contre celle de Lévis Killeen, André Prévost et Ronnie Finnigan et celle-ci ne put rien accomplir qui vaille. Killeen en était à sa dernière joute dans l'uniforme des Charlots avant son départ pour Montréal où il doit s'aligner pour les Canadiens de la Ligue junior du Québec. Lynch employa une formule défensive contre les Charlots. Ses joueurs de défense ne se firent pas prendre dans la zone des Saints une seule fois durant la joute. Autour des filets de Charron, leur gardien, les Carabins formaient un groupe serré de défenseurs. Charron, plus spécialement à la session finale, effectua des arrêts spectaculaires qui eurent pour effet d'enlever de l'entrain aux Charlots qui, une fois leur surprise passée, ne purent s'organiser de façon à pouvoir l'emporter. Ce fut une question des Carabins étonnant d'abord les meneurs par leur résistance farouche et ensuite profitant de la stupéfaction de leurs adversaires pour remporter une victoire bien méritée. Rhéal Charlebois combina avec Lévis Killeen pour donner l'avance au Saint-Charles au verset initial. Le point de Charlebois survint à la suite d'un lancer précis de 30 pieds qui se logea bas dans le coin droit des filets.

André DeChavigny déjoua deux joueurs de défense du Saint-Charles en permettant à Drouin d'annuler le score à la seconde stance Après une montée de Pelletier, le jeune Québécois prit le disque dans le coin de la patinoire, se faufila habilement entre deux Charlots pour ensuite relayer à Drouin posté en avant de la cage. Drouin tapa le disque derrière un Roland Sarault qui n'eut même pas le temps de bouger. Georges Dagenais était au cachot lorsque le point fut enregistré.

Les deux équipes luttèrent sur un pied d'égalité jusqu'à 8:10 de la session finale alors que Drouin marquait le but victorieux, sur la passe de DeChavigny, une fois de plus. André partit de sa propre ligne bleue et fit une passe à Drouin qui filait comme un bolide sur le flanc droit. Drouin accepta le relais et contourna vitement la défense ennemie. Comme il s'apprêtait à tirer à bout portant, Drouin trébucha, mais il lança quand même et le disque pénétra dans la cage.

Les Charlots déclenchèrent une série d'attaques qui ne purent leur rapporter le but égalisateur. La défense des Carabins s'améliorait à mesure qu'avançait la joute.

Fatale première période

Le Hull-Volant, qui s'améliore sensiblement de partie en partie, n'aurait jamais dû perdre par le score de 10 à 3 dans la première joute au programme. Ils permirent aux Irlandais de saisir un avantage de 6 à 1 au premier verset et ils ne purent remonter la pente par la suite. Les punitions furent coûteuses aux Volants. Le fort total de 19 punitions fut infligé par les arbires Johnny McEvoy et Garnie Marshall. Deux inconduites furent méritées par Yves Dagenais et Jean Touchette des Hullois, tandis que Ronald (coco) Labelle et Eddie Long reçurent des majeures pour s'être battus à la première période.

La ligne de Gary Ogilvie, Frank Fisher et Ambrose Mosco fut la plus efficace des vainqueurs. Elle manqua huit des dix points et amassa un total de 15 points durant l'engagement. Ogilvie marqua trois buts et trois passes, Fisher trois buts et une passe et Mosco deux buts et trois passe. Brian Cullen et George Tompkin furent les autres compteurs des Harpistes.

Yves Dagenais, Jean Touchette et Ronald Labelle comptèrent pour les Volants.

PREMIERE JOUTE

ALIGNEMENTS:

SAINT-PATRICE:— Buts: Fortin; défenses: Power et Cunningham; centre: Fisher; ailes: Mosco et Ogilvie; remplaçants: Hurt, Connelly, Tompkins, Cullen, Fournier, Long.

HULL:— Buts: Tessier; défenses: Touchette et Y. Dagenais; centre: Gervais; ailes: Guitard et Labelle; remplaçants: Plouffe, Horner, Meilleur, Sanctuaire, Leduc, Berniquez, Limoges.

ARBITRES: Garnie Marshall et Johnny McEvoy.

SOMMAIRE:

Première période

1—Saint-Patrice: Fisher (Ogilvie, Connelly) ——— 5', 02"
2—Hull: Y. Dagenais (Horner, Leduc) ——— 7', 37"
3—Saint-Patrice: Ogilvie (Fisher, Mosco) ——— 11', 16"
4—Saint-Patrice: Cullen (Berrigan) ——— 12', 01"
5—Saint-Patrice: Tompkins ——— 13', 45"
6—Saint-Patrice: Mosco ——— 13', 57"
7—Saint-Patrice: Mosco (Ogilvie) 14', 26"

Punitions: Y. Dagenais (2 mineures, 1 mauvaise conduite), Cunningham, Touchette (mauvaise conduite), Connelly, Long (majeure), Labelle (majeure).

Deuxième période

8—Hull: Touchette (Labelle) ——— 5', 04"
9—Saint-Patrice: Ogilvie (Mosco) 8', 46"
10—Saint-Patrice: Fishers (Mosco, Berrigan) ——— 12', 52"

Punitions: Cullen, Connelly, Gervais, Cunningham (2).

Troisième période

11—Saint-Patrice: Fisher (Mosco, Ogilvie) ——— 1', 01"
12—Hull: Labelle ——— 6', 06"
13—Saint-Patrice: Ogilvie (Fournier, Connelly) ——— 7', 52"

Punitions: Connelly, Labelle, Brown, Touchette, Tompkins, Power.

DEUXIEME JOUTE

ALIGNEMENTS:

EASTVIEW:— Buts: Sarault; défenses: G. Dagenais et R. Dagenais; centre: Davidson; ailes: Charlebois et Pinhey; remplaçants: Finnigan, Killeen, Provost, Robillard, Payer, Mackay, Blondin, Fitzsimmons, Stahan.

UNIVERSITE D'OTTAWA:— Buts: Charron; défenses: Jeanneau et Szczeglik; centre: Cadieux; ailes: Belisle et Monfette; remplaçants: DeCelles, A. Charron, De Chavigny, Pelletier, Drouin, Bonhomme, Saint-Denis, Robitaille, DeGagné, Brunet.

SOMMAIRE:

Première période

1—Eastview: Charlebois (Killeen) 12', 29"

Punition: DeCelles.

Deuxième période

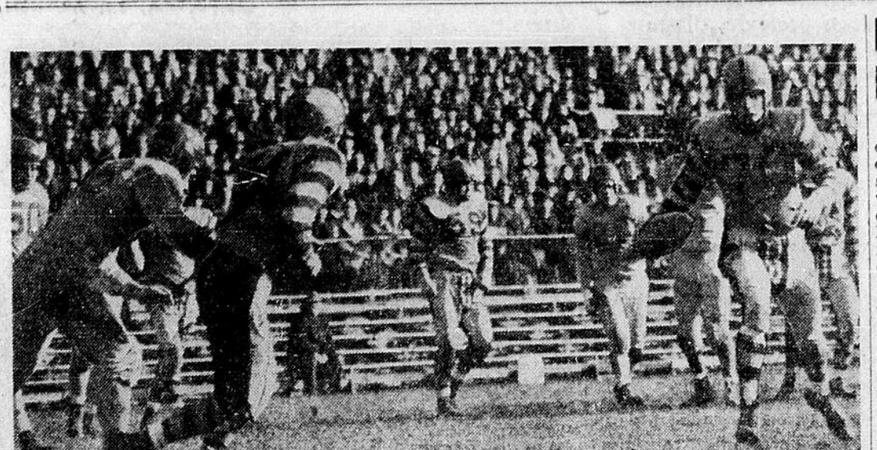
2—Université d'Ottawa: Drouin (De Chavigny, Pelletier) ——— 5', 45"

Punitions: G. Dagenais, DeCelles.

Troisième période

3—Université d'Ottawa: Drouin (De Chavigny) ——— 8', 10"

Punition: Monfette.



Le voltigeur Rod Smylie se sauve pour enregistrer un touché pour les Argonauts de Toronto. Smylie venait d'attraper une superbe passe de Dekdebrun. Cette photo fut prise samedi dernier, en finale de l'Est alors que les Argonauts de Toronto remportèrent un gain de 43 à 13 contre le Balmy Beach de Toronto. Sur cette photo, l'on voit aussi Ted Togood (74) qui bloque un joueur du Balmy Beach, ainsi que Bill Taylor (23) du Balmy Beach et Dwight Follin (50) aussi du Balmy Beach. Cette joute avait lieu au Stadium Varsity de Toronto. La finale pour la coupe Grey aura lieu samedi prochain, le 25 novembre entre les Blue Bombers de Winnipeg et les Argonauts de Toronto. (Photo P.C.)

Le bridge à l'Université

Les frères Lachaine de la côte de sable se distinguent au Club de Bridge Duplicata de l'Université. En effet, le vendredi 17 novembre, l'équipe des frères Lachaine remportait les honneurs de la première place avec une moyenne de près de 60%. Les habitués du bridge duplicata savent qu'une telle moyenne ne s'obtient qu'en jouant une partie fort solide. Si ces messieurs continuent à cette allure (il n'y a pas de raisons pour croire qu'ils ne tiendront pas le coup), ils devraient facilement remporter la première position dans le classement de la saison.

L'équipe Brunet-Guindon s'est également distinguée en partageant la deuxième position avec l'équipe Featherstone-O'Brien.

Avec regret, nous devons signaler la défaillance des "grosses" équipes: Gauthier-Roy, Blain-Smith, Lavigne-Dugré. On nous assure cependant que ce n'est qu'un revers temporaire.

Suivent les résultats des cinq meilleures équipes de vendredi dernier:

Lachaine et Lachaine	5909%
Guindon et Brunet	5818%
Featherstone et O'Brien	5818%
Maisonneuve et Chartrand	5409%
Côté et Giaconne	5136%

A vendredi prochain, à la même heure, au même endroit (112 Waller).

Les Inst. et Inst. de Hull

	G.	P.
Equipe Bradley	16	5
Equipe McNally	16	5
Equipe Sirois	7	14
Equipe Gaudreau	0	21

Cinq meilleurs

Lavallée Aurèle	192.8
Sirois Myrtle	178.9
Legault Paulette	175.2
McCaffrey Hildegarde	163.6
Mulligan Betty	159.1

HAUT TOTAL
Fleurette Gaudreau 295

HAUT SIMPLE
Paulette Legault 296,238,183-717.

DES DENTIERS
qui glissent ne doivent pas vous embarrasser

Plusieurs personnes portant des fausses-dents ont été embarrassées parce que leurs dentiers tombaient, glissaient ou ballottaient à des moments impossibles. Ne buvez pas dans la peur que cela vous arrive. Saupoudrez seulement un peu de FASTEETH (poudre non acide) sur vos dentiers. Cette poudre aide à faire tenir vos dentiers plus fermement en place, pour vous donner plus de confort. Ne surit pas. Enraye l'odeur de dentiers, "haleine de dentiers". Vous pouvez vous procurer FASTEETH dans toutes les pharmacies.
No 2

Max Bentley et Ted Kennedy dominent les compteurs de la Ligue nationale

★ ★ ★

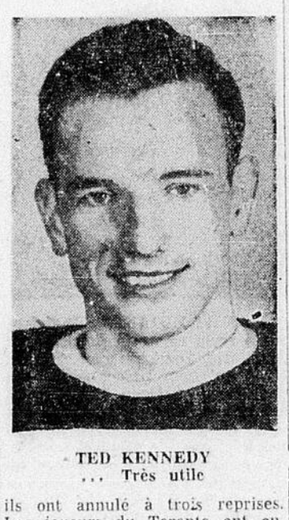
MONTREAL — (P.C.) — Les Canadiens de Montréal sont présentement les joueurs les plus dangereux dans la Ligue nationale de hockey, alors qu'ils ont remporté trois victoires consécutives, mais Ted Kennedy des Maple Leafs de Toronto, est le joueur le plus effectif de toute la ligue.

Les Canadiens sont de retour en troisième position après ses trois gains. Avant ces trois victoires, les Habitants étaient demeurés impuissants durant sept parties. Cependant, les Canadiens possèdent une avance de trois points sur les Eperviers de Chicago. En fin de semaine, les Habitants remportèrent deux victoires consécutives contre les Eperviers.

En fin de semaine, Kennedy s'assura de cinq points et présentement, il occupe la deuxième position des compteurs, en arrière de son coéquipier Max Bentley. Ce dernier s'assura de trois points et en 17 parties, le rusé joueur d'attaque des Maple Leafs de Toronto a aussi réussi un total de 17 assistances pour un total de 22 points. Kennedy enregistra deux buts et compléta trois assistances en trois joutes et présentement, il possède un total de 6 buts et 13 assistances pour un total de 19 points.

Tod Sloan et Cal Gardner, tous deux des Maple Leafs de Toronto, sont sur un pied d'égalité avec Gordie Howe, du Détroit, en troisième position, avec chacun 15 points. Sid Smith, du Toronto, et Maurice Richard, des Canadiens, suivent avec chacun 14 points. Durant les premières semaines d'activités, Richard occupait la première position des compteurs de la Ligue nationale. Les joueurs des Maple Leafs se sont montrés d'excellents compteurs cette saison et dans les 16 premiers compteurs de la ligue, six appartiennent au Toronto et quatre de ces joueurs occupent les premières positions.

Le Toronto occupe la première position avec 23 points soit un point de plus que les Red Wings de Détroit. Les Leafs ont remporté 10 victoires en 17 parties et ils ont annulé à trois reprises. Les joueurs du Toronto ont enregistré 55 points et ils n'ont permis que 38 buts. D'un autre côté, les Red Wings de Détroit ont enregistré 41 buts et ils ont accordé 25 points.



TED KENNEDY
... Très utile

Cependant, les Wings possèdent présentement le meilleur cerbère de la ligue. En effet, le jeune Terry Sawchuk a enregistré deux blanchissages et il conserve une moyenne de 1.67 pour 15 parties. Turk Broda, des Maple Leafs de Toronto, a réussi quatre blanchissages, mais il conserve une moyenne de 2.21 en 14 parties. Gerry McNeil, diminutif cerbère des Canadiens de Montréal, a réussi trois blanchissages et il conserve une moyenne de 2.05 en 18 parties.

Le joueur de défense, Gus Mortson, est le mauvais garçon de la ligue avec 42 minutes au banc du pénitencier. Léo Reise occupe la deuxième position avec 39 minutes. Le Toronto est aussi l'équipe la plus rude et elle a été bannie pour 195 minutes, tandis que le Montréal occupe la deuxième position avec 191 minutes au cachot et les Wings n'ont été bannis que pour 116 minutes.

A date, les Rangers de New-York n'ont remporté qu'une victoire en 17 parties, mais ils ont réussi sept parties nulles.

	B	A	Pts	PM
M. Bentley, Toronto	6	17	22	14
Kennedy, Toronto	6	13	19	2
Sloan, Toronto	8	7	15	28
Gardner, Toronto	6	9	15	8
Howe, Détroit	7	8	15	21
Richard, Montréal	10	4	14	29
Curry, Montréal	7	7	14	9
Lindsay, Détroit	6	6	12	26
D. Bentley, Chicago	5	7	12	6
Mosdell, Montréal	3	9	12	8
MacKay, Montréal	7	4	11	26
Mosienko, Chicago	5	6	11	4
Babando, Chicago	5	6	11	14
Peirson, Boston	5	5	10	16
Thomson, Toronto	4	6	10	6
Kelly, Détroit	2	7	9	2
Dussault, Montréal	1	8	9	5
Stasiuk, Chicago	5	3	8	4
Conacher, Chicago	5	3	8	4
Lach, Montréal	5	3	8	12
McLeod, New-York	4	4	8	0
O'Connor, New-York	3	5	8	4
Lickl, Toronto	3	5	8	4
Abel, Détroit	3	5	8	6
Gadsby, Chicago	2	6	8	32

LES GARDIENS DE BUTS

	J	C	B	Moy.
Sawchuk, Détroit	15	25	2	1.67
McNeil, Montréal	18	37	3	2.05
Lumley, Chicago	15	37	0	2.47
Broda, Toronto	14	31	4	2.21
Rollins, Toronto	3	7	0	2.33
Toronto—Total	17	38	4	2.23
Gélineau, Boston	16	43	1	2.69
Rayner, New-York	17	51	1	3.00

Robinson s'entraîne sérieusement à Paris

PARIS (A.F.P.) — Ray "Sugar" Robinson a effectué cet après-midi à la salle "Marcel Cerdan" son premier entraînement en présence de nombreux journalistes et photographes.

Le champion du monde des poids "Welters" a fait un léger "training", se résumant à deux rondes de "shadow", un de sac, un de "punching-ball", un autre de saut à la corde — durant lequel son chef entraîneur lui sifflait un lent rythme — et enfin une dernière ronde de culture physique et de décontraction.

Ce premier contact avec la salle d'entraînement n'a pas permis de juger le champion. Toutefois, on peut retenir que, pendant ses rondes de "shadow", Robinson, dont tous les mouvements sont accomplis avec une grande souplesse, en ponctuait les phases terminales d'une courte détente dans laquelle semble résider le secret de son incontestable puissance de frappé.

Demain, Robinson effectuera à peu de chose près le même travail et ce n'est que mercredi qu'il mettra les gants pour la première fois devant le Français Germain Caboche.

Sport-éclair

Sportsman fêté

Un groupe d'amis du sportsman bien connu d'Ottawa, Edgar (Baz) Bazinet, lui a organisé une fête à l'occasion de son prochain mariage. Baz sera honoré, jeudi soir, à l'hôtel Claude à Eastview. Ses amis sont priés d'en prendre avis.

JOHNNY HOTFOOT DIT:

Les Sénateurs se préparent pour les Braves; ils jouent à Renfrew ce soir

★ ★ ★

Les Sénateurs d'Ottawa étaient de retour à Ottawa hier matin, et ils retournèrent à l'oeuvre, hier midi, sous l'étroite surveillance de l'instructeur Bill Durnan. Ce dernier n'était pas satisfait de la dernière joute des Sénateurs contre les Cataractes de Shawinigan et il exerça une surveillance serrée, alors que ses joueurs se préparent pour la prochaine visite des Braves de Valleyfield. Les Sénateurs retourneront à Valleyfield dimanche après-midi pour la deuxième partie de la saison à Valleyfield.

Les Sénateurs sont demeurés impuissants durant les deux dernières parties de la fin de semaine et ils ont donc l'intention de reprendre le terrain perdu dès samedi soir, en remportant un gain contre les Braves de Valleyfield.

Durnan croit que ses protégés conserveront l'avantage du jeu dans la partie de samedi contre les As et il croit aussi que ses joueurs auraient dû remporter la victoire contre les protégés de Punch Imlach. Pour ce qui est de la joute contre les Cataractes, Durnan déclara qu'une blessure à Ted Hodgson durant les quelques premières minutes de jeu, affaiblit considérablement la défense des Sénateurs. Butch Stahan ne participa pas à la joute contre le Shawinigan. Après la blessure à Hodgson, Copp-Tudin et Trainor durent se surpasser à la défense. En plus de cela, de nombreux joueurs étaient visiblement fatigués de la joute de samedi contre les As, et ils affichèrent une piètre figure. Bill Robinson dut s'aligner à la défense et cela affaiblit considérablement les attaques des Sénateurs. Cependant, il faut déclarer que les Cataractes jouèrent une brillante partie et qu'ils patinaient rapidement, cela peut-être pour impressionner leur nouvel instructeur Don Penniston.

Cette semaine, les As de Québec joueront deux autres parties et ils auront une chance d'augmenter leur avance en tête de la Ligue senior du Québec, mais les Sénateurs auront deux joutes de plus à jouer que les As et l'instructeur Bill Durnan est confiant que son équipe peut devancer les As. Pendant ce temps, alors que l'équipe devra renvoyer deux joueurs, il est fort probable que Durnan enverra deux de ces joueurs d'attaques à une équipe de la Ligue de l'Est du Canada. Les lignes d'attaques demeureront donc les mêmes que durant la partie contre les Saints de Sherbrooke et Buddy Hellyer demeurera avec l'équipe comme joueur d'utilité.

Hier soir, les officiers des Sénateurs d'Ottawa, assistèrent à la présentation du trophée Alexander qui sera décerné aux champions seniors du Canada. Ce trophée sera disputé entre des équipes de l'Est du Canada, la Ligue senior du Québec, l'Association de Hockey de l'Ontario, et les ligues des Maritimes et du Cap-Breton.

Demain soir, les Sénateurs se rendront à Renfrew pour y affronter les Lions de Renfrew, dans une joute amicale. Tous les joueurs accompagneront l'équipe.

DeMarco est toujours en première position

NEW-YORK (P.C.) — Ab DeMarco, élégant joueur de centre des Bisons de Buffalo, demeure toujours en tête des compteurs de la Ligue américaine de hockey. Ce joueur de 165 livres, qui est natif de North Bay, Ontario, enregistra six points durant les trois dernières parties pour augmenter son avance à 11 points et ainsi conserver une moyenne de deux points par partie.

DeMarco a réussi 33 points en 19 parties, dont 17 buts et 21 assistances. Il a aussi enregistré le plus grand nombre de buts. George (Red) Sullivan, des Bears de Hershey, occupe la deuxième position avec 27 points. Grant Warwick et Kelvin Burnett, du Springfield, occupent la troisième position avec chacun 26 points. Trois joueurs, Ray Laplante, des Reds de Providence, Ken Hayden, du Springfield, et Jackie Gordon, des Mohawks de Cincinnati suivent avec chacun 25 points. Warwick a réussi le plus d'assistances, 22.

Ray Gariepy, des Bears de Hershey, est le mauvais garçon de la ligue, alors qu'il a passé 61 minutes au cachot. La semaine dernière, il fut banni à six occasions. Gilles Mayer, des Hornets de Pittsburgh, conserve la première position chez les gardiens de buts, avec une moyenne de 2.22 en 18 joutes. Il n'a été déjoué qu'à 40 occasions. Harvey Bennett, des Reds de Providence, a enregistré deux blanchissages.

	B	A	Pts
DeMarco, Buffalo	17	21	38
Sullivan, Hershey	6	21	27
Warwick, Buffalo	4	22	26
Burnett, Springfield	10	16	26
Laplante, Providence	8	17	25
Hayden, Springfield	14	11	25
Gordon, Cincinnati	12	13	25
Dubé, Cincinnati	11	13	24
McIntyre, Hershey	8	14	22
Douglas, Cleveland	12	10	22
Campeau, Cincinnati	5	17	22

Les Volants pratiqueront à six heures

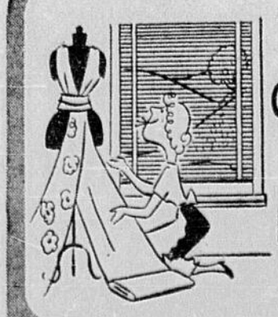
M. Robert Guertin désire annoncer à ses joueurs que le Hull-Volant tiendra une pratique, ce soir, de six heures à sept à l'Auditorium. Les Volants ne participeront pas au programme double de la Ligue senior de l'Est du Canada, demain, à l'Auditorium, de sorte qu'ils pourront s'entraîner rigoureusement, ce soir. A cette occasion, André Rochon recommencera à pratiquer avec le club. Rochon, qui avait débuté la saison dans l'uniforme des Volants, est revenu de Glace Bay où il s'aligna pendant quelque temps avec les Miners de la Ligue senior du Cap-Breton.

TABLETTES NERVINE
MATHIEU
contre les douleurs

PARMI LES HOMMES QUI RÉUSSISSENT ON SE SERT DE LA CRÈME À BARBE PALMOLIVE PLUS QUE DE TOUTE AUTRE MARQUE

MARCEL DUFRESNE-GEN. MGR. LES ROYAUX des TROIS-RIVIERES

Qu'il s'agisse d'une modiste
Ou l'arpenteur du quartier,
Des services voyez la liste
Dans l'Annuaire Classifié!



YELLOW PAGES ENREGISTRÉ

SALLE DE QUILLES D'ORLEANS
"Ligue du Foyer"
Résultats du 17 novembre
CLASSEMENT

Equipes	Pts.
City House	45
Crown Laundry	36
Salle de quilles d'Orléans	25
Forbes Taxi	24
Ottawa Fruit	20
Economy Store	18

E. Scott de City House roula 319, 260, 227 pour un haut-total de 806, ainsi que L. McNeely de Salle de quille d'Orléans qui roula 154, 327, 311 pour un total de 792.

J. Viau	728 (266)
M. Racette	719 (245)
O. Moyneur	703 (340)
M. Gingras	701 (292)

le 10 NOVEMBRE 1950
"Ligue du Foyer" — Orléans

Clubs	Pts.
City House	38
Crown Laundry	36
Ottawa Fruit	20
Economy Store	18
Salle de quilles d'Orléans	18
Forbes Taxi	17

L. Gravel de "Forbes Taxi" roula un haut-total de 845 dont 263, 265, 297 ainsi que R. Beauchamp, roula un haut-total de 728 dont 252, 193, 283 ainsi que les autres quilleurs comme

E. Lemay	703 (281)
G. Cyr	699 (263)
E. Scott	697 (277)
O. Turgeon	690 (267)

LIGUE MIXTE "OUTAOUAIS"
Résultats de dimanche 19 novembre 1950

Dollard gagne 1 joute et le total sur Champlain.
Richelieu gagne 3 joutes et le total sur Montcalm.
Vaudreuil gagne 3 joutes et le total sur Montcalm.

Meilleurs de la soirée

Dames

	Série	Corde
Claire Barrette	488	192
Fernande Guitard	480	226
Madeleine Dubuc	469	172
Reine Dubuc	463	171
Béatrice Saint-Louis	463	171

Hommes

	Série	Corde
Jean-Charles Guitard	758	280
Antonio Vézina	707	278
Guy Comte	693	278
Julien Audette	652	248
Claude Fournier	650	239

Moyennes des joueurs "Gros 5"

Dames

Rosette Picard	168.8
Claire Barrette	157.4
Madeleine Dubuc	156.5
Marie-Paule Tremblay	155.4
Mme Pauline Guitard	154.6

Hommes

Julien Audette	230.8
Henri Barrette	208.5
Jean-Charles Guitard	207.4
Guy Comte	205.4
Marcel Lalonde	201.4

Classement des équipes

	GT	PJ	PG	PP	HT	Pts
Vaudreuil	25446	36	22	14	6	50
Champlain	25388	36	21	15	7	49
Montcalm	26602	36	18	18	8	44
Richelieu	25161	36	15	21	4	34
Dollard	26220	36	14	22	5	33

Records à battre
Haut total

Dames — Rosette Picard	625
Hommes — Henri Barrette	813
Equipes — Champlain	2958

Haute corde

Dames — Rosette Picard	270
Hommes — Julien Audette	284
Equipes — Champlain	1076

Procurez-le-vous à la quincaillerie Trudel!
LA CIREUSE FONTAINE SPEEDWAY

3.95

Pas n'est besoin de vous agenouiller achetez une cireuse Fontaine. Légère et facile à manier. Versez simplement de la cire dans le manche, la Cireuse Fontaine Speedway s'aliment automatiquement.

Rechanges qui se vissent sur le manche, complets, ——— 1.65

Ouvert toute la journée, mercredi
Ouvert toute la journée, samedi

TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122, rue Rideau. 3-5601

...et le spectacle continue...

par CHARLIE DAOUST

(Collaboration spéciale au "Droit")

LOU BOUDREAU JOUERA POUR LES "WHITE SOX" DE SA VILLE NATALE, CHICAGO

Quand les Indiens de Cleveland visiteront les White Sox à Chicago en mai prochain, ils "trapperont un noeud" autour du 2e cousin! Chicago... ou Washington.

Leur ex-gérant évoluera en effet au poste d'arrêt-court. Comme vous le diront les Boston Braves de 1948, la présence de monsieur Lou Boudreau sur l'alignement adversaire suscite toujours un mal de tête.

Même Frank Gibbons du "Cleveland Press", qui préconisait un changement de gérant chez les Indiens avant même que Hank Greenberg et Cie eussent acquis la franchise du club. En effet, notre dernier soir à New-York, en octobre 1947, après avoir participé au Forum sportif que le poste WMCA sur Broadway présente chaque soir à l'heure du souper, Gibbons et votre oncle Charlie avaient amorcé une discussion animée sur les chances de championnat des Boston Red Sox et des Indiens l'année suivante. Le confrère Alex. Nickerson de Halifax, avec notre appui vocal, vantait les perspectives de Boston sous Joe McCarthy en 1948. Comme ancien New-Englander, nous avions un attachement sentimental pour Boston. A la radio, nous avions choisi Dodgers ou Boston Braves dans la Nationale, Red Sox ou Indiens dans l'Américaine avec Yankees comme sérieux aspirants. Gibbons, auteur de la biographie de Joe Feller et autres ouvrages sur les Indiens, souhaitait voir Boudreau à l'arrêt-court sans le fardeau de la gérance. "Boudreau est si populaire chez les fervents que la direction n'ose pas le faire sauter." On connait le reste de l'histoire. En 1948, Boudreau fut le principal artisan du championnat mondial de Cleveland sur les Braves. En 1946, il avait créé le "Willams Shift" qui fit échouer Red Sox dans la série mondiale. Nous écrirons une lettre à Frank Gibbons qui, en son for intérieur, doit regretter la permutation de Lou Boudreau de l'Ohio à l'Illinois.

x x x x

TOMMY GORMAN doit se rendre à New-York pour bâcler le projet d'un club d'Ottawa dans l'Internationale. Pas de commentaires. Attendons ceux des Giants et de T.P.

x x x x

EST-CE DE BON AUGURE POUR WINNIPEG dans la classique du football samedi prochain? Les Blue Bombers en effet s'entrainent sur le campus des champions intercollégiaux du Canada, les surprenants Mustangs à London. L'instructeur Frank Larson, qui avait précédé ses champions de la Prairie dans l'Est afin de voir les Argos à l'oeuvre contre Tiger Cats et Balmy Beach, s'est contenté de soumettre ses Bombers à des exercices relativement légers, question de les remettre du long trajet en chemin de fer. Dans la neige, Indian Jack Jacobs a épaté les quelques spectateurs par ses bottés vertigineux. A Toronto, Frank Clair, papa d'un nouveau-né, conserve son optimisme au sujet des Argos. "Certes, Winnipeg possède de gros gaillards sur sa ligne, commente-t-il, mais Hamilton n'alignait pas des nains!"

x x x x

QUI VEUT PEUT! Hier soir, les carabins de Brian Lynch ont voulu. Et l'Université d'Ottawa a causé la plus grande surprise de la saison de hockey junior à l'Auditorium en faisant subir 2-1 la première défaite en dix parties aux magnifiques Charlots d'Eastview. Le grenat et gris a sans doute rendu un fier service au club Saint-Charles. L'instructeur Jacques Gagnon, en effet, sera le premier à reconnaitre qu'il est préférable de perdre une couple de parties durant la saison régulière de préférence aux importantes éliminatoires. Le départ de Lévis Killeen réjouit ses centaines d'admirateurs qui ont hâte de le voir briller pour le National de Montréal sous Pit Morin dans le puissant circuit junior Q.J.A.H.A. Qui vivra verra et autres clichés appropriés.

SUR LE PONT DES SAPEURS — Edgar Bazinet, ancien militaire et athlète de la Basse-Ville, sera l'objet d'une manifestation amicale vendredi soir à la salle Claude à Saint-Charles... oui, mesdemoiselles, Edgar quitte le célibat... tout le monde réclame des billets pour la joute de la coupe Grey... Wes Brown vieillira de cinq ans, non de dix, cette année, puisque nos Riders ont succombé en route et que nous avons reçu moins, beaucoup moins de précieux cartons... "The Chief" Latendresse aura encore recours à son bon ami Léo Dandurand comme en 1949... Jim Vipond du G. & M. vient à la défense des magnats de la C.R.U.... le circuit interméiaire "A" de hockey dans le nord minier s'est mis en branle en fin de semaine quand Val d'Or a visité New Liskeard et Kirkland Like... comme il n'y a pas de glace artificielle à Val d'Or, la saison locale ne commencera que le 16 décembre... Noranda et Rouyn possèdent chacune leur palais avec glace artificielle... dimdanche, les Copper Kings de Noranda visitaient les Eclairs mais demain soir Val d'Or ouvrira la saison ands la nouvelle patinoire de Noranda... oui, Gerry, dans le Nord on n'a pas besoin d'Arenascope... on fait de la glace.

C'est la période des remaniements d'instructeurs au hockey: Murph Chamberlain a traversé le continent pour diriger les Canucks de Vancouver et rendre la vie dure à son vieux copain du Canadien, Roger Léger qui pilote les Cougars de Victoria... Léo Lamoureux remplace The Rock à Charlottetown... Gordie Drillon démissionne à Moncton (N.-B.)... Don Penniston oublie les Rangers et succède à Ralph Buchanan à Shawinigan... Sweeney Schriner abandonne le Cap Breton et sucède à Marty Barry comme Mentor du St. Mary à Halifax... la vie est belle... Jean Cadieux, qui a brillé d'un vif éclat à l'Université comme étoile de football intercollégial, est un autre ancien athlète de l'Ecole Technique... nombreux seront les éminents sportsmen 'Otdtawa qui assisteront vendredi soir au banquet commémoratif Ros Trimble à Toronto. A demain.

Le gérant général Hank Greenberg, des Indiens de Cleveland, est photographié pour la première fois en public, accompagné du nouveau gérant de l'équipe, Al Lopez. Ce dernier a été choisi comme remplaçant de Lou Boudreau, la semaine passée. Le Franco-Américain avait piloté l'équipe de baseball de la Ligue américaine en qualité de joueur-gérant depuis 1942.
(Photo S.N.S.)

Le hockey

LIGUE DE L'EST DU CANADA

	G	P	N	P	C	Pts
Aviation	11	8	3	78	58	.727
North-Bay	8	5	3	40	25	.625
Cornwall	14	9	6	77	65	.571
Armée	11	4	7	33	56	.364
Hull	10	2	8	30	54	.200
Pembroke	0	0	0	0	0	.000

Joutes de cette semaine

Mercredi—North-Bay vs Armee: Pembroke vs Aviation.

Vendredi — North-Bay vs Hull; Armée vs Aviation; Pembroke vs Cornwall.

Samedi — Cornwall vs North-Bay.

LIGUE DES ETATS-UNIS

	G	P	N	F	C	Pts
Omaha	8	3	0	52	28	16
Kansas City	7	6	1	57	62	15
Tulsa	6	6	2	48	49	14
Denver	6	7	0	45	44	12
Saint-Paul	5	8	1	38	45	11
Mil aukee	4	6	2	37	46	10

LIGUE JUNIOR DE LA CITE

Saint-Patrice, 10; Hull, 3.

Université d'Ottawa, 2; Eastview, 1.

LIGUE MAJEURE DES MARITIMES

Moncton, 4; Charlottetown, 2.

LIGUE MAJEURE DU CAP BRETON

Glace Bay, 3; Sydney-Nord, 8.

ASSOCIATION D'ONTARIO

Senior "B"

Kingston, 16; Belleville, 2.

LIGUE SENIOR PORCUPINE

Porcupine Combines, 8; Hollinger, 2.

LIGUE JUNIOR DE L'OUEST DU CANADA

Medicine Hat, 3; Regina, 11.

CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE

	J	G	P	N	P	C	Pts
Toronto	17	10	4	3	55	38	23
Détroit	15	9	2	4	41	25	22
Canadiens	18	7	7	4	41	37	18
Chicago	15	7	6	2	40	37	16
Boston	16	3	9	4	25	48	10
New-York	17	1	9	7	29	51	9

LIGUE AMERICAINE

Division de l'Est

	J	G	P	N	P	C	Pts
Buffalo	19	11	7	1	92	64	23
Hershey	18	10	7	1	76	64	21
Springfield	20	8	10	2	82	87	18
Providence	17	8	8	1	62	59	17
New-Haven	20	4	16	0	52	106	8

Division de l'Ouest

	J	G	P	N	P	C	Pts
Cleveland	20	13	5	2	80	54	28
Cincinnati	21	11	6	4	71	61	26
Pittsburgh	18	9	7	2	49	42	20
Saint-Louis	20	8	10	2	61	66	18
Indianapolis	17	5	11	1	44	66	11

LIGUE SENIOR DU QUEBEC

	J	G	P	N	P	C	Pts
Québec	18	12	4	2	71	46	26
Ottawa	17	10	4	3	65	49	23
Royal	18	9	8	1	55	51	19
Valleyfield	18	9	8	1	68	61	19
Chicoutimi	17	8	9	0	60	60	16
Sherbrooke	18	6	11	1	53	68	13
Shawinigan	18	4	14	0	48	86	8

LIGUE JUNIOR DU QUEBEC

	J	G	P	N	P	C	Pts
Québec	12	11	1	0	70	32	22
Canadiens	13	10	3	0	57	34	20
National	8	5	4	0	46	45	10
Trois-Rivières	13	6	7	0	52	46	12
Royal	12	3	9	0	27	59	6
Verdun	11	0	11	0	17	58	0

LIGUE JUNIOR DE LA CITE

CLASSEMENT

	J	G	P	P	C	Pts
Saint-Charles	10	9	1	61	17	18
Monties	9	6	3	37	34	12
Saint-Patrice	9	6	3	57	27	12
Saint-Jean	9	5	4	32	30	10
Burghs	9	2	7	20	44	4
Hull	9	2	7	26	37	4
Université d'Ottawa	9	2	7	20	44	4

CETTE SEMAINE

Ce soir — Hull vs Burghs, Saint-Jean vs Saint-Patrice, Eastview-Saint-Charles vs Monties.

Jeudi — Université d'Ottawa vs Monties, Hull vs Saint-Patrice.

Les Américains dominèrent le Big Four et la Ligue de football de l'Ouest

★ ★ ★

Par Jack SULLIVAN,
de la Presse canadienne

Ce n'est pas toujours intéressant de s'occuper de chiffres, mais il serait peut-être important de surveiller les statistiques du football canadien. Les joueurs américains se sont distingués dans de nombreux départements et les joueurs canadiens n'ont brillé que dans quelques catégories.

Les joueurs américains abondèrent sur les équipes d'étoiles du Big Four et de la Conférence de l'Ouest. A chaque occasion, seulement un joueur canadien fut choisi. Dans l'Union ontarienne de football, six joueurs canadiens et six joueurs américains furent choisis.

Dans deux des trois ligues, les joueurs américains terminèrent en première position des compteurs, ils s'assurèrent de deux trophées sur trois pour les meilleurs compteurs et en plus de cela, neuf des 11 équipes de football au Canada étaient dirigées par des instructeurs américains. Il est certain que plusieurs de ces joueurs reçurent un salaire plus considérable et reçurent encore bien plus de publicité que les joueurs canadiens, qui peut-être jouaient pour presque rien.

Soixante joueurs américains s'alignèrent avec les 11 équipes canadiennes et 30 reçurent des honneurs. Soit qu'ils aient été choisis sur des équipes d'étoiles ou qu'ils aient reçu des trophées. 28 joueurs américains furent choisis sur l'équipe d'étoiles et 22 en étaient à leur première saison au football canadien. Seulement une équipe, les Imperials de Sarnia, n'embauchèrent aucun joueur américain. Les Imperials, qui ont toujours possédé une puissante équipe depuis 1930, avant l'invasion des joueurs américains, présentèrent encore cette année une équipe entièrement canadienne à partir de l'instructeur Hugh (Red) Douglas, jusqu'à la mascotte.

Johnny Chorostecki, un produit de l'Université de Toronto, conduisit les compteurs de l'Union ontarienne avec 85 points en huit parties. Il établissait un record dans l'Union ontarienne et il termina en tête avec une avance de 31 points sur son plus proche rival, Carl Galbreath, qui se joignit au Balmy Beach, après avoir joué avec l'Université de la Caroline du Nord.

Annis Stukus était l'autre instructeur dans les trois ligues de football. Tout le monde connait donc ce qui est arrivé aux Eskimos d'Edmonton. (Les Lear, instructeur du Calgary, est né au Canada, se rendit aux Etats-Unis dès son bas âge, il revint en 1942, mais il fut reconnu comme un joueur américain). Les deux seuls Canadiens à être choisis sur l'équipe du Big Four et de la Conférence de l'Ouest, durent quitter leurs anciennes équipes. En effet, Rod Pantages, natif de Vancouver, qui se joignit aux Alouettes de Montréal, après plusieurs saisons avec les Stampeders de Calgary, fut choisi sur l'équipe d'étoiles au poste de voltigeur. Tandis que Mike King, qui se dirigea vers Edmonton, après avoir joué avec les Argonauts de Toronto, fut choisi sur l'équipe d'étoiles de l'Ouest.

Le trophée Dave Dryburgh, qui est annuellement accordé au meilleur compteur de l'Union de l'Ouest de football, fut gagné par Joe (The Toe) Aguirre, joueur d'extérieur des Blue Bombers de Winnipeg. Aguirre termina la saison avec 57 points. Anciennement, il jouait avec les Dons de Los Angeles. Lindy Berry, qui jouait l'année dernière avec l'Université Christian du Texas, remporta le trophée Jeff Nicklin pour le joueur le plus utile à son équipe. Berry joua avec les Eskimos d'Edmonton.

Dans l'Est, Don Loney, des Rough Riders d'Ottawa un joueur de centre canadien, reçut le trophée Jeff Russell pour le joueur le plus utile à son équipe et le plus gentilhomme de toute la ligue. Cependant, Loney fut remplacé au centre sur l'équipe d'étoiles, alors que Ed (Buckets) Hirsch, des Argonauts de Toronto, fut choisi à ce poste. En 1947-1948-1949, Hirsch s'aligna avec les Bills de Buffalo.

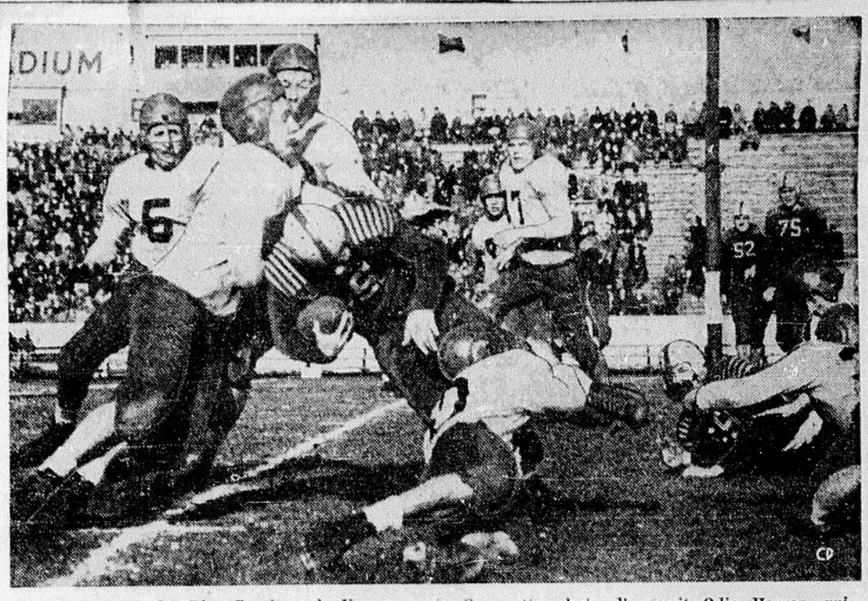
Cette saison, toutes les équipes du Big Four et de l'Union interprovinciale de l'Ouest de football possédait chacun sept joueurs américains. Ces joueurs étaient presque tous des spécialistes et tous d'excellents compteurs.

Les Argos se préparent pour les Blue Bombers

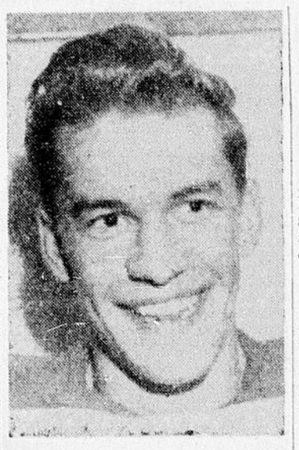
TORONTO (P.C.) — L'instructeur Frank Clair, des Argonauts de Toronto, est présentement très heureux. En effet, aucun de ses joueurs ne fut blessé dans la joute de samedi dernier en finale de l'Est contre le Balmy Beach de Toronto. On se souvient que les Argos remportèrent le championnat de l'Est en triomphant des Beaches par 43 à 13.

Seul Jack Wedley fut légèrement blessé dans cette partie, mais le robuste joueur d'intérieur sera en parfaite condition pour la finale de la coupe Grey, samedi prochain. L'instructeur Frank Clair, admet qu'il était fort inquiet durant la partie de samedi dernier, car il avait peur que plusieurs joueurs soient gravement blessés, et qu'ils demeurent impuissants pour l'importante partie de samedi prochain. Cependant seul Wedley fut légèrement blessé, mais il sera en parfaite condition pour la partie contre les Blue Bombers de Winnipeg. Les Argonauts se sont reposés, hier soir, mais ils seront de retour à l'oeuvre ce soir et tous les autres soirs de la semaine.

Clair a déclaré que tous les joueurs devront atteindre la condition de la dernière partie contre les Tiger-Cats de Hamilton. Clair est cependant, quelque peu inquiet du grand repos dont jouissent les Blue Bombers. En effet, les Bombers terminèrent leur saison une semaine avant les Argonauts, et l'instructeur Frank (Butch) Larson a donc surveillé les Argonauts en finale du Big Four en finale de l'Est. Clair ne croit pas cela juste que les deux équipes qui s'affrontent en finale du Canada ne terminent pas la saison en même temps. Clair a aussi dévoilé qu'il ne connaissait pas la force des Blue Bombers. Il sait cependant que les Bombers possèdent une lourde ligne, mais il a déclaré que les Tiger-Cats possédaient aussi une lourde ligne et l'équipe d'Hamilton fut une proie facile pour les Argos.



Bill Stuart, des Blue Bombers de Vancouver, est arrêté par les joueurs de ligne des Tiger-Cats de Hamilton, dans la joute de samedi dernier en finale junior de football canaiedn. La joute avait lieu au stadium Civique de Hamilton. Stuart joua une brillante partie, mais le Hamilton remporta la victoire 14 à 5 et ainsi décrocha son troisième championnat consécutif. Sur cette photo, l'on voit Odie Harras, qui frappe Stuart aux jambes, tandis que John Miso, qui est près du photographe et que Bobbie Howard aident Harras. L'on voit aussi Vic Masi qui arrive par en arrière, tandis que Bill Cooper (17) et George Manicanin se dirigent vers le jeu.
(Photo P.C.)



Lévis Killeen brillant joueur d'attaque du Saint-Charles de la Ligue junior de la Cité a joué sa dernière partie pour l'équipe qui occupe la première position de la ligue. En effet, Killeen après avoir débuté avec le Saint-Charles juvénile et après avoir joué pendant trois ans avec le Saint-Charles de la Ligue junior de la Cité, se joindra aux Canadiens de Montréal, de la Ligue junior du Québec. Killeen doit quitter la Capitale ce matin. Hier soir, les Charlots subirent leur premier revers de la saison, lorsqu'ils perdirent 2 à 1 contre l'Université d'Ottawa.

Halldorsen et Stearns en première position

MINNEAPOLIS (P.A.) — Lloyd Halldorsen enregistra cinq buts et compléta six assistances la semaine dernière pour se hisser en première position des compteurs de la Ligue de hockey des Etats-Unis. Halldorsen est sur un pied d'égalité avec Carl Stearns du Kansas City. Ces deux joueurs ont réussi chacun sept points et ils ont complété chacun 16 assistances.

Deux autres joueurs du Kansas City occupent les troisièmes et quatrième positions avec chacun 17 points et 16 points. Ike Hildebrand avec 17 points, dont neuf buts et huit assistances, occupe la troisième place, et Andy Brown, qui a enregistré cinq buts et réussi 11 assistances, occupe la quatrième place avec un total de 16 points.

Jack Giesebrecht, du Denver, n'est pas dans les dix premiers compteurs, mais il a réussi le plus de buts, 10.

Les meneurs

	P.	A	Pts
Halldorsen, Tulsa	7	16	23
Stearns, Kansas City	7	16	23
Hildebrand, Kansas City	9	8	17
Brown, Kansas City	5	11	16
Bruneteau, Omaha	9	6	15
MacKintosh, St. Paul	9	6	15
B. Giesebrecht, Omaha	8	7	15
Del Monte, Kansas City	8	7	15
Warwick, Denver	6	9	15
Reibel, Omaha	3	12	15

Les Blue Bombers sont reçus par une tempête de neige et une petite foule

★ ★ ★

Par Al VICKERY

LONDON, Ontario — (P.C.) — Après une absence de trois ans, les Blue Bombers de Winnipeg sont revenus dans l'Est, mais leur arrivée n'a pas été très remarquée et ils ont trouvé tout dans l'ordre.

Les champions de l'Ouest, qui participeront à la finale de la coupe Grey, furent reçus dans cette ville de l'Ouest de l'Ontario par de la neige et par une petite foule. Presque tout le monde qui se rendit au devant des Blue Bombers tenta d'avoir des billets pour assister à la finale de la coupe Grey.

Avant d'arriver à Londres, les Bombers arrêtèrent pendant une heure à Toronto. Mais à cet endroit aussi une petite foule assista à l'arrivée des Bombers. Après être descendus du train, les Bombers se sont immédiatement rendus au Stadium de l'Université Western Ontario pour inaugurer leur entrainement.

Jacobs botte

L'instructeur Frank Larson, qui était demeuré dans l'Est après avoir assisté à la finale entre le Balmy Beach et les Argonauts de Toronto, fit courir tous ses joueurs afin qu'ils se mettent en condition après un long voyage en train. Durant tout l'après-midi, les Bombers s'exercèrent sur le retour des bottés. Malgré la neige, le joueur d'arrière-quart Indian Jack Jacobs, anciennement des Packers de Gree Bay, attira l'attention des experts alors qu'il botta solidement une balle pesante. Les experts ont aussi été impressionnés par la puissante ligne des Bombers, menée par les joueurs de milieux de 260 livres, Buddy Tinsley et Glenn Johnson. John Brown, un joueur de centre, pèse aussi 240 livres.

L'équipe s'entraînera au Stadium des Mustangs, jusqu'à jeudi et se rendra à Toronto vendredi après-midi. Dans leur dernière apparition en finale de la coupe Grey, les Bombers furent défaits par 10 à 9. Ils perdirent contre les Argonauts de Toronto en 1947 et cette saison ils espèrent venger cet échec. En 12 apparitions en finale de la coupe Grey, les Bombers remportèrent les honneurs en trois occasions, en 1935, 1939 et en 1941.

La Boxe

Par la Presse Associée

BOSTON — Irish Bob Murphy, 177½, de San Diego, Cal., triomphe par mise hors de combat, de Fred McManus, 192½, de Jersey-City, N.-J., à la 4e ronde.

PROVIDENCE, R.-I. — Sonny Boy West, 137¼, de Washington, décisionne Eddie Giosa, 145½, de Philadelphie, dans une rencontre de 10 rondes.

BALTIMORE — Harry Wills, 204, de South Bend, Ind., l'emporte par décision sur Freddie Beshore, 194½, de Harrisburg, Pa., dans un combat de 10 rondes.

WASHINGTON—Marshall Clayton, 134, de Washington, gagne par décision contre Luis Ramos, 130, de New-York, dans un match de 10 rondes.

SAN-FRANCISCO — Frank Buford, 203, d'Oakland, Cal., triomphe de Georges Parmentier, 220½ d'Eureka, Cal., en 12 rondes.

DYSPEPSIE!

La prochaine fois que votre estomac sera sur ou incommodé — prenez une Digestif Rennie Tablet. Voyez comme les RENNIES vous aident rapidement à vous mieux porter. Laissez simplement une RENNIE au goût agréable se dissoudre lentement dans votre bouche. Leurs ingrédients antiacides, calmants apportent un prompt soulagement. 25c dans les pharmacies.

PRENEZ UNE RENNIE

HOCKEY

7 h. 30 p.m.

CE SOIR

HULL vs BURGS

ST-JEAN vs ST-PATS

EASTVIEW vs MONTIES

AUDITORIUM

DIAL 3-6202

JACK SNOW

Credit Jewellers Ltd.

Faites Examiner vos yeux maintenant!

Il vous est possible d'avoir maintenant des verres polis sur commande, et cela à crédit! Des verres pour convenir à votre personnalité, du département d'optique à l'installation la plus moderne à Ottawa.

Verres de Qualité $1 par semaine

Signalez 5-5102 pour rendez-vous

Le bridge de la Saint-Jean-Baptiste

La ligue de bridge de la société Saint-Jean-Baptiste bat son plein puisque les équipes sont assidues et enthousiasmées. Tout irait encore mieux si le statisticien pouvait tenir ses records en bon ordre, car le résultat donné pour les joutes du 7 novembre dans le Gros 7 était chambardé au point que le premier aurait dû être le dernier et vice versa. C'est dire que l'équipe Saint-François No 1, composé de A. Vaillancourt et R. Martin, aurait dû être en première place avec 6 points, malheureusement aucune des équipes en lice n'a pu conserver sa position. La position du Gros 7 après les joutes du 14 novembre était comme suit:

1er — Sacré-Coeur No 1: A. Mineau et R. Lachaine: 11½.

2e — Wrightville No 1: G. Coderre et J. Duhamel: 11.

3e — Sacré-Coeur No 2: J.-C. Lachaine et M. Dagenais: 10.

4e — Sacré-Coeur No 3: R. Bourgeois et R. Lalonde: 9½.

5e — Saint-Jean-Baptiste No 1: A. Boivin et P. Jenvenne: 8½.

6e — Notre-Dame No 2: O. Valée et G. de Blois: 8.

7e — Sainte-Anne No 2: J. Burroughs et J.-R. Guibord: 8.

Joe Culmone en avant de Willie Shoemaker

BOWIE, Maryland (P.A.) — Le jockey Joe Culmone saisit une avance temporaire sur Willie Shoemaker, son rival de la côte de l'ouest, hier, dans leur course pour le championat des jockeys des Etats-Unis. Culmone conduisit Burning Ray à la victoire à la deuxième course du programme d'hier. Burning Ray rapporta $7.60 pour $2.

Le score est maintenant de 332 à 331 en faveur du jeune Italien. Ces deux totaux constituent des nouveaux records américains. Shoemaker était inactif à Hollywood Park qui était fermé, hier.

SAINT-ALBERT, Ont.

SAINT-ALBERT, Ont. (D.N.C.) — M. Armand Benoit, l'un des populaires joueurs de hockey des Alouettes de Saint-Albert, est actuellement à l'hôpital Général d'Ottawa, à la suite d'un accident survenu à une main, alors qu'il travaillait avec une scie circulaire.

M. Léo Vignault, propagandiste de la J.A.C., et Mlle Angèle Patenaude, présidente générale de la J.A.C.F., ont visité les jeunes cercles paroissiaux de la J.A.C. et de la J.A.C.F.

— Naissances —

M. et Mme René Pierre (Gracieuse Sauvé) font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Roger-Jean-Pierre. Parrain et marraine: Roger et Gabrielle Sauvé. Porteuse: Mlle Claire Sauvé.

M. et Mme Oscar Laflèche (Thérèse-Ange Charette) sont les parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Paul-Jean-Guy. Parrain et marraine: M. et Mme Théodule Laflèche, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Emile Benoit.

M. et Mme Moïse Thomas (Rose-Aline Pinon) font aussi part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Pierre-François. Parrain et marraine: M. et Mme Parfait Racicot, de Saint-Emile-de-Suffolk. Porteuse: Mme Thomas Racicot.

C'EST PLUS TARD

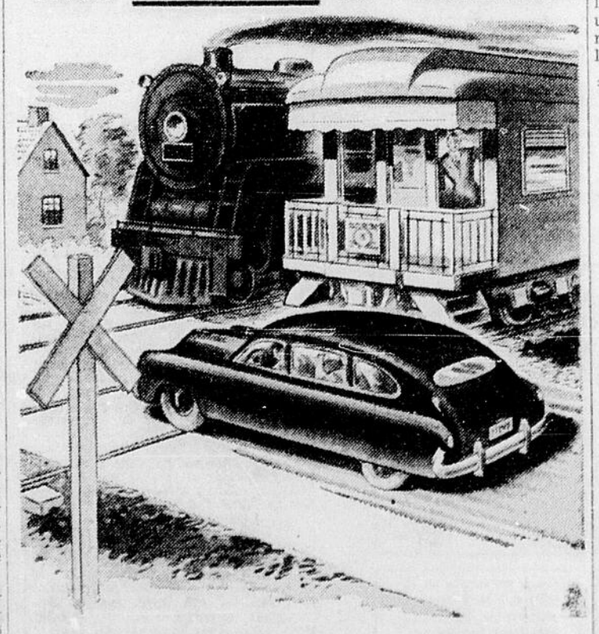
que vous ne le croyez. Quand vient le magasinage des fêtes, servez-vous de tramways ou d'autobus pour un transport rapide.

COMMISSION TRANSPORTATION OTTAWA

TOUX AU LEVER

et asthme Toussez-vous sans cesse... surtout le matin et le soir? Avez-vous des étouffements, courez-vous après votre respiration, souffrez-vous de respiration poussive? La cause de ces symptômes anémiants peut être des attaques suivies d'asthme et de bronchite. En pareilles circonstances, la première dose de MENDACO fait effet immédiatement, elle circule dans les vaisseaux sanguins et atteint ainsi les bronchioles et les vésicules pulmonaires, afin de soulager le malaise d'étouffement et de contraction dans la poitrine... ensuite elle dégage et élimine les humeurs contraignantes du flegme. Ceci permet à vos poumons de refaire leur plein d'air frais et vous apporte un sommeil reposant. Demandez MENDACO à votre pharmacien. En cas de non-convenance, nous rembourserons. No 8

SUR UNE LIGNE À VOIE DOUBLE IL FAUT REDOUBLER DE PRUDENCE!



ACCIDENTS DE PASSAGE A NIVEAU — SUR UNE LIGNE A VOIE DOUBLE IL FAUT REDOUBLER DE PRUDENCE : — Il arrive fréquemment qu'il y ait plusieurs voies à un passage à niveau, ce qui multiplie les dangers d'accident et devrait, par le fait même, inciter les automobilistes à plus de prudence. Le dessin ci-contre fait voir ce qui se produit souvent à des passages à niveau à voie double alors qu'un train en marche sur la première voie en cache un autre venant en sens inverse sur la deuxième. C'est là une des autres causes des 443 accidents de passage à niveau rapportés à la Commission des Transports pour la période de 12 mois se terminant le 30 juin dernier, accidents au cours desquels 140 personnes ont perdu la vie et 549 autres ont été blessées. Dans la majorité de ces accidents, les automobilistes n'ont pas tenu compte de ce bon vieux conseil: "Arrêtez, regardez, écoutez".

ORIGINAUX ET AUTHENTIQUES TRÔNENT PARTOUT

Masonite

PRESDWOODS DURCIS

MARQUE DÉPOSÉE

PRESDWOOD
PRESDWOOD DURCI
TEMPRTILE
QUARTRBOARD
PRESDWOOD VERT

Assurez-vous que chaque panneau porte cette marque! Pour obtenir prospectus et échantillons, adressez-vous à votre marchand de bois ou à votre marchand de matériaux de construction—ou écrivez directement à Dépt M 40

INTERNATIONAL FIBRE BOARD & PLYWOOD SALES LIMITED, GATINEAU, QUE.

PRESDWOOD DURCI VERT OU NOIR
QUARTRBOARD VERT
LEATHERWOOD (bois similicuir)

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)

CORBEIL — M. et Mme Robert Corbeil, née Antoinette Groleau, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, le 20 novembre 1950, à l'Hôpital Général. La mère et l'enfant se portent bien. 1-270

GOULET — M. et Mme Isidore Goulet, (née Jeanne Rondeau), sont les heureux parents d'un fils, né le 16 novembre et baptisé le 19, sous les prénoms de Joseph, Lionel, Yvon. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Béland, oncle et tante; porteuse: Mlle Rita Goulet, soeur. 1-270

HUNTER — M. et Mme Ernest Hunter, née Antoinette Périard, annoncent la naissance d'un fils, le 19 novembre 1950, baptisé sous les prénoms de Joseph, Marcel, Théodore. Parrain et marraine: M. et Mme Théodore Clairoux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Adolphe Périard, grand-mère. 1-270

Perdu-Trouvé (4)

COLLIER perles de satin, 3 rangs, perdu entre rue Courcelette et hôpital du Sacré-Coeur ou autobus Sud, mercredi, 15 novembre. Retourner à 49 Courcelette, Hull. Récompense. 4-271

MONTRE "Bulova" pour dame, perdue entre rues Saint-Laurent et Montcalm. Retourner: 185½ Saint-Laurent, Hull. 4-270

PERDU: Gros montant d'argent, le 3 novembre, rue Principale, Hull. Signaler 3-4027. Récompense $100. 4-272

PERDUE samedi dernier, montre "Bulova" en or, forme carrée. Signaler 3-5455 ou 3-1373. Récompense. 4-271

PORTE-MONNAIE brun pâle perdu de Rideau à Lisgar, samedi soir. Récompense. 4-6634. 4-271

On demande (agents) (5)

A QUI la chance? A l'occasion des fêtes, vendez nos chemises de toilette et de sport, et vous réaliserez jusqu'à 33⅓%. Catalogue sur demande. Blanard Enrg., 7540 Iberville, Montréal. 5-286

ATTENTION! Vendez la meilleure ligne de nécessités domestiques comprenant un bel assortiment d'ensembles de toilette pour les Fêtes. Beaux résultats, ventes répétées, peu de capital requis. Ouvertures dans les comtés Hull, Papineau, Wright, Gatineau. — FAMILEX, 1600 Delorimier, Montréal. 5-21, 24, 25 N.

JITO vous offre l'occasion de réaliser de gros bénéfices en vendant à domicile 225 produits connus, garantis, thé, café. Assortiment complet de boites à cadeaux. Vos revenus sont basés sur votre travail. Deux spéciaux intéressants chaque mois. Bons territoires vacants. Demandez informations à JITO, 5130 Saint-Hubert, Montréal. 5-4, 8, 11, 21, 25 nov.

NOUS avons besoin d'un représentant dans votre ville. Doit être honnête, sérieux, travaillant et avoir l'habitude du public. Pas de capital requis. L'expérience n'est pas essentielle. Revenu stable et très intéressant dès la première semaine. Si vous possédez les qualifications requises nous vous enverrons les détails complets. Ecrire sans tarder à TEXTELLE INC., 6548 Saint-Hubert, Montréal. 5-28, 31 oct., 4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28 nov.

On demande (hommes) (6)

BOUCHER expérimenté ou commis de comptoir bilingue. S'adresser: 34 marché By, Ottawa. 6-272

PLOMBIER

UN GRAND établissement manufacturier a besoin d'un plombier licencié. Les candidats doivent avoir des licences de maitre-plombier de Québec. Emploi constant toute l'année durant, gros gages en vigueur. S'adresser à Case 118 Le Droit. 6-275

Annonces Classées Rubriques

Naissances (1)
Fiançailles (2)
Mariages (3)
Perdu-Trouvé (4)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (logements) (10)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13A)
On demande (divers) (13A)
A vendre (propriétés) (14)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre ou à louer (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer ou à échanger (25)
Chambre et pension (26)
Villégiature (26A)
Occasions d'affaires (27)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Transfert-camionnage (30)
Radios et accessoires (31)
Combustible (32)
Brûleurs à l'huile (33)
Fourrures (34)
Matériaux de construction (35)
Assurance (36)
Argent à prêter (37)
Auvents (38)
Personnel (39)
Cours privé (40)
Cartes d'affaires (41)
Photographes (42)
Imprimeurs (43)
Graveurs (44)
Philatélistes (45)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Naturopathes (48)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Peintres-décorateurs (51)
Nettoyeurs (52)
Serruriers (53)
Menuisiers (54)
Electriciens (55)
Ferblantiers (56)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Briqueteurs (59)
Machinistes (60)
Entrepreneurs (61)
Couvreurs (62)
Réparations (63)
Tue-Vermine (64)
Poussins (65)
Avis divers (66)
Direction de funérailles (67)
Fleuristes (68)
Monuments (69)
Décès (70)
Services anniversaires (71)
Messes anniversaires (72)
In Memoriam (73)
Remerciements (74)
Médecine (78)

On demande (hommes) (6)

ADJOINTS DE LABORATOIRE

demandés par le

CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES

Salaire initial jusqu'à $2,280 d'après l'instruction et l'expérience.

Nous invitons les demandes de la part de jeunes gens intéressés dans le génie mécanique, la chimie, la physique et l'électronique. Les postulants doivent posséder un diplôme industriel grade XII ou diplôme de graduation d'honneur grade XIII, ou l'équivalent. La plupart des vacances requièrent une connaissance de un ou plusieurs des sujets suivants: travail pratique dans atelier de machinerie, travail de bois, électricité, électroniques, dessin. S'adresser par écrit donnant tous les détails au complet et une liste des emplois antérieurs que vous avez eus et dans lesquels vous étiez le plus intéressé, à

OFFICIER D'EMPLOIMENT
CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES
Ottawa, Ontario
6-271

GARÇON avec bicyclette pour livraison. $18 par semaine. S'adresser 265 Dalhousie, 3-9386. 6-272

GARÇON pour livraison demandé immédiatement. 204 Dalhousie. 6-275

MESSAGER avec bicyclette. S'adresser: 78 Sparks, chambre 21. 6-272

PLATRIERS demandés. B. J. Normand, tél: 4-0493. 6-270

RELEVEURS de quilles demandés. Faire demande à Karry's Bowling Alleys, 158, rue Sparks. 6-270

On demande (servantes) (8)

FILLE ou femme pour ouvrage domestique, soirées libres, tél: 4-4831. 8-270

FILLE pour soin de deux pièces, pas d'enfant. S'adresser: 79, rue Hôtel-de-Ville, Hull. 8-270

FILLE parlant anglais, ouvrage général de maison, 3 adultes, couchera à la maison. 126 Cobourg, app. 3. S'adresser le soir. 8-272

PERSONNE seule, demande cuisinière, aussi bonne à tout faire; bon salaire; chambre privée confortable. Tél: 2-3155 le jour. 8-272

SERVANTE générale, couchera ici. 3-0448. 8-271

SERVANTE parlant anglais, pour travail général de maison, petite famille d'adultes; bon salaire; couchera ici. — S'adresser: Nu-Vogue Ltd., 50 Sparks. Tél. jusqu'à 6 h., 2-6008. 8-272

SERVANTE demandée. S'adresser: 470 Besserer, 4-2874 après 7 p.m. 8-275

On demande (instituteurs) (9)

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue, qualifié, devant commencer fonctions en janvier, pour école catholique romaine séparée no 11, canton de Charlottenburg, comté de Glengarry. Mentionner salaire désiré. S'adresser: J. L. Bougie, sec.-très., Martintown, Ont. 9-272

On demande (chambres) (12)

COUPLE marié tranquille, les deux travaillant, désire logement dans maison privée avec couple âgé ou veuve. Ecrire à Case 116, Le Droit. 12-272

On demande (divers) (13A)

NOLAN'S FURNITURE
ACHETERA tous vos meubles, bibelots et nécessaires de maison. Service courtois. 60 rue York 4-8086. 13A-300

GARAGE demandé dans Hull ou Eastview. Après 6 h., signaler: 4-7553. 13A-272

LES PLUS HAUTS PRIX pour vieilles fournaises, batteries et métaux. Tél: 4-0206. 13A-270

MEUBLES, poêles de tous genres peu importe le prix. 4-4788. 13A-300

A vendre (propriétés) (14)

GRANDE MAISON, 9 pièces; sept libres pour acheteur. 175 Amherst, Wrightville. 14-287

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547

GARAGE et poste d'essence, dans excellent village; revenu assuré de $3,500 par année, à part le revenu du garage. Chance exceptionnelle, $20,000; $10,000 comptant.

BOUCHERIE - EPICERIE avec logis, bien située, centre Ottawa: propriété, stock, etc, $13,500; occasion exceptionnelle; cause: maladie.

CYRVILLE — Maison neuve, 6 pièces, sur terrain 100 x 100, pour occupation prochaine. $5,500. — $3,000 comptant.

RUE GILMOUR: Maison de chambres en brique, comprenant huit chambres à coucher et 2 chambres de bain; chauffage eau chaude à l'huile; en parfait état. Prix $17,500.

HULL — Triplex ayant un logis de 5 pièces libre; une aubaine à $6,500.

RUE ARGYLE — Grande maison de brique, chauffée à l'huile, excellente pour maison de chambres. $15,000. 14-300

AVEZ-VOUS pris la décision de vendre ou d'acheter une propriété? Consultez Eugène Picard vendeur pour Roméo Pigeon, courtier 127 rue Georges. Tél: 2-1221 le soir. 2-5863. 14-300

MAISON à 2 logis, très chaude, rue Beech, en face de l'église Saint-Gérard, $8,500. Tél: 8-7830J 14-272

GEORGE D. HOWITH
Courtier, Assurances
337, rue Creighton 2-5687

WRIGHTVILLE — Boul. Saint-Joseph: Grand lot de coin, donnant vue sur Capitale; 4 chambres à coucher, maison à bordure blanche, fournaise à air chaud; commodités modernes; possession immédiate. Prix: $11,000 à termes. 14-278

PROPRIETE à vendre ou à acheter? Appelez Val Chénier 2-1221 entre 9h a.m. et 5h p.m., agent pour Roméo Pigeon, courtier 127 Georges. 14-300

JACQUES et PIERRE DUSSAULT
Assurances générales et immeubles
191 Principale, Hull Tél: 2-3939

GATINEAU: Maison simple, 5 pièces avec cave, $3,500. $500 comptant. Occupation immédiate. 14-270

LOT 100 x 50, rue Champlain, à Pointe-Gatineau; solage. — 197 Kent, Hull. 14-272

5 MAISONS sur plan du gouvernement, place résidentielle, à Wrightville, près autobus. Prix: $9,500, $1,500 comptant, balance $50 par mois. Pichard et Freres, 2-6085. 14-300

J'AI ENCORE quelques beaux terrains à Wrightville, près route d'autobus, école, église. Ces terrains ont le service d'égout et d'aqueduc et sont situés dans un centre exclusivement résidentiel. Tél: P. E. Beaubien, agent, 5-4579 14-271

TRIPLEX, Glebe, 3 grands appartements, excellent état, occupation de l'appartement du bas, 3 garages. On demande $25,000. — H. B. Gallichan, courtier, 8-3502 ou M. Eade, 4-8984. 14-300

GILMOUR, près Bank, 11 chambres, 2 chambres de bain. Appropriée à une maison de chambres. On demande $11,500, $4,000 à compte. H. B. Gallichan, courtier, 8-3502 ou M. Eade, 4-8984. 14-300

JACQUES et PIERRE DUSSAULT
Assurances générales et immeubles
191 Principale, Hull Tél: 2-3939

MAISON 10 pièces, meublée ou non, assez centrale. Prix raisonnable. Tél: 2-3939. 14-272

A vendre (commerces) (15)

EPICERIE-BOUCHERIE rue Saint-Patrice, chiffre d'affaires de $28,000 pour 1949, loyer raisonnable, vente cause de départ. 3-0637. 15-270

EPICERIE - BOUCHERIE, bien équipée, à Saint-Joseph d'Orléans; prix très raisonnable. Tél: 5-7957. 15-272

GARAGE et LOGIS 4 pièces, 60 x 35. Agence Austin, équipement neuf, sur route 17, 22 milles d'Ottawa. Aubaine: $10,000 — $6,600 comptant. S'adresser: Joseph Henri, Rockland-Est, Ont. Tél: 126. 15-271

RESTAURANT de campagne avec magasin de lingerie pour dames et enfants, situés sur grande route Montréal-Ottawa, centre du village d'Alfred. Logis libre en achetant. Aucune offre raisonnable refusée. Pour plus de renseignements, s'adresser à Lionel Levac, Alfred, Ont., tél: 42. 15-270

A vendre (fermes) (16)

200 ACRES en culture, bonnes bâtisses, électricité, eau, commodités; conditions raisonnables. — Alcide Martin, Saint-Isidore-de-Prescott. 16-274

A vendre (automobiles) (17)

1935 FORD, hiverisé, condition parfaite, occasion exceptionnelle. 9 Mance, Hull. 2-6949. 17-270

AUBAINES DE HULL

Spécial pour aujourd'hui

1949, MONARCH, sedan 2 portes, complètement hiverisé, en excellente condition sous tous rapports, complètement équipé avec radio, chaufferette à air climatisé, phare d'urgence, lumière pour reculer, etc. Les pneus sont en parfait état. C'est une splendide auto à un bas prix remarquable $1,550

CONDITIONS
Ouvert le soir — Samedi

CABELDU MOTORS (HULL LIMITED)
90, rue Wellington, Hull
Tél. 3-4073

ANDRE LAVIOLETTE vous invite à voir la nouvelle Monarch 1951 chez Campbell's Motors, 265 Laurier-ouest. Placez votre commande immédiatement, pour une livraison rapide. 17-300

FINANCES et assurances des automobiles. ROMEO PIGEON, 127 rue Georges. 2-1221 17-300

FORD 1931, très bonne condition. Tél: 5-2596. 17-272

$300 EN DESSOUS DU PRIX
1950 MERCURY, ½ tonne, pick-up, encore sous garantie, chaufferette, pneus 6.50 x 16; charge lourde. MODEL Car Market, 905, rue Bank 3-7673. 17-300

AUTO Ambassadeur Buick 1940, en excellente condition. 2-3026. 17-272

1932 CHEVROLET, sedan, parfaite condition, prix raisonnable, après 5h. Signaler 413. Aime Maisonneuve, 216, 3e Ave. Gatineau. 17-273

REUBEN'S AUTO SALES
450½, rue Rideau
Comptant — Echange — Conditions faciles

1950 CHEVROLET 2 portes, sedan; au-dessous du prix coûtant; radio, chaufferette.
1947 PLYMOUTH coach, radio et chaufferette. $520 à compte.
1947 CHEVROLET sedan, radio et chaufferette. $520 à compte.
1947 PONTIAC coach, chaufferette. $520 à compte.
1947 FORD sedan, chaufferette. — $500 à compte.
1942 PONTIAC sedan, radio, chaufferette. $325 à compte.
1942 PLYMOUTH coach, chaufferette. $325 à compte.
1940 PONTIAC sedan, chaufferette. $280 à compte.
1940 PLYMOUTH sedan. — $280 à compte.
1941 CHEVROLET sedan, radio et chaufferette. $320 à compte.
1939 CHEVROLET coach, chaufferette. $275 à compte.
1939 PLYMOUTH sedan, chaufferette. $275 à compte.
1935 CHRYSLER sedan, chaufferette. $120 à compte.
1930 BUICK sedan, $150 plein prix.
OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30.
17-300

Profitez de notre vente spéciale pour solder l'assortiment

Avant que les nouveaux modèles 1951 soient présentés

1939, NASH, coupé, 6 places, très propre. Une occasion $475

1949, METEOR, sedan. Très peu roulé, chaufferette, dégivreur, propre. Voyez celui-ci à $1,595

1949, FORD, coupé club, chaufferette, dégivreur, bon état. Une véritable occasion $1,495

1949, METEOR, coach custom, chaufferette, radio, visière, housses $1,695

1947, MERCURY, 118, sedan, propre, comme neuf $1,250

1939, MERCURY, coupé club, chaufferette, dégivreur, bons pneus, très propre, bon état $625

1949, METEOR, sedan, radio, chaufferette. Alléchante occasion à $1 495

CAMIONS

1948, MERCURY, ½ tonne, panneaux, chaufferette, dégivreur, bon état $1,095

1946, DODGE, 2 tonnes, ridelles, très bon état. Prêt à rouler $695

1938, FORD, livreuse légère, moteur neuf, pleine garantie, bon état général $575

1941, FORD, châssis 1½ tonne et cabine. Prêt à fonctionner $355

1941, DODGE, livreuse légère ¾ tonne. Véritable aubaine à $295

1948, MERCURY, 2 tonnes, ridelles, chaufferette, dégivreur, prêt à rouler $1,125

1946, INTERNATIONAL, 2 tonnes, ridelles, bon moteur, bons pneus. Camion idéal pour transporter du bois $825

1949, THAMES, ½ tonne, panneaux, service de livraison économique $595

1948, FORD, 3 tonnes, 176 pcs d'empattement, ridelles, moteur neuf, chaufferete, bons pneus. Excellente occasion à $975

Un vaste assortiment d'autos et camions usagés à tous les prix

BLONDIN MOTORS
198, rue Montcalm, Hull. 3-6297
OUVERT LE SOIR
17

A vendre (automobiles) (17)

OTTAWA CAR MARKET

570, rue Rideau 3-0905

1950 CHEVROLET, sedan, $1,995
1948 CHEVROLET, coach, radio $1,450
1947 CHEVROLET, coach, $1,295
1947 MERCURY, sedan, $995
1947 OLDSMOBILE, sedanette, $1,450
1947 DODGE, coach, $1,295
1946 CHEVROLET, coach, $1,195
1946 CHEVROLET, camion ½ tonne.
1941 PLYMOUTH, sedan, $750
1941 CHEVROLET, coach, radio $750
1941 PONTIAC, sedan, $750
1940 PLYMOUTH, sedan, $625
1939 CHEVROLET, coach, $595
1938 PONTIAC, sedan, $495
1936 PLYMOUTH, sedan.
1936 CHEVROLET, coach.
1936 DODGE, sedan.
1932 CHEVROLET, coach.
1931 DURANT.

FAITES MIEUX QUE LES SPECIAUX — FAITES-NOUS UNE OFFRE
Ouvert le soir jusqu'à 9h.
17

AUTOS RACHETEES
Procurez-vous une voiture pour la balance des paiements
REUBEN'S AUTO SALES

1938 FORD sedan.
1938 DODGE coach.
1937 PLYMOUTH coupé.
1935 PLYMOUTH sedan.
1935 CHRYSLER sedan.
1930 BUICK sedan.
450½, rue Rideau 17-300

MAURICE MOTORS
Aubaines spéciales d'automne
832 Bank Tél: 5-9567

1948 PONTIAC sedan, entièrement équipée, garanti, $520 à compte.
1947 CHEVROLET, 5 places, coupé, entièrement équipée. $550 à compte.
1947 CHEVROLET "Fleetline" sedan, entièrement équipée. $500 à compte.
1947 FORD, ½ tonne, pick-up, tout comme neuf. $325 à compte.
1942 CHEVROLET, 5 places, coach, entièrement équipée. $345 à compte.
1941 BUICK sedanette, torpedo coach; $300 à compte.
1940 DODGE sedan, moteur, carrosserie, pneus excellents. $315 à compte.
1938 CHEVROLET coach, entièrement remise à neuf. $250 à compte.
1937 DODGE sedan, $200 à compte
1937 FORD coach, repeinture; intérieur propre. $125 à compte.
1934 CHEVROLET sedan, comme neuve.
1934 CADILLAC, état de salle d'exposition.
PLUSIEURS AUTRES à choisir.
COMPTANT, échanges, termes. — OUVERT le soir. 17-300

MODEL CAR MARKET
(Marché d'autos modèles)
905, rue Bank Tél: 3-7673
Comptant — Echanges — Termes

1950 CHEVROLET 2 portes, sedan, au-dessous du prix coûtant; radio, chaufferette.
1947 CHEVROLET coach, chaufferette. $520 à compte.
1947 CHEVROLET sedan, chaufferette. $400 à compte.
1947 MERCURY, club coupé, radio et chaufferette. $480 à compte
1942 PONTIAC sedan, chaufferette $360 à compte.
1941 DODGE sedan, chaufferette. $350 à compte.
1941 CHEVROLET coach, radio et chaufferette. $320 à compte.
1940 DODGE sedan, chaufferette. $280 à compte.
1938 CHEVROLET Standard coach, chaufferette. $340 à compte.
1938 CHEVROLET Standard sedan chaufferette. $240 à compte.
1938 FORD sedan. $160 à compte.
1938 DODGE coach. $225 plein prix.
1937 PLYMOUTH coupé. $225 plein prix.
OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30.
17-300

1936 OLDSMOBILE, comme neuve, radio, chaufferette, dégivreur, visière. 56 Rouville, Hull. 17-271

1936 PONTIAC sedan, excellente condition, très propre, pneus et batterie neufs, chaufferette. Le tout comme neuf. $450. 151 Kent, Hull. 4-0449. 17-270

1947 STUDEBAKER, 1½ tonne, en bonne condition. 6-1312. 17-272

1947 FORD, sedan à livraison, comme neuf. Maurice Motors, 832 Bank. 5-9567. 17-300

1948 CHEVROLET hiverisé, 5 pneus neufs, radio et chaufferette. Parfaite condition. Entre 5 h. et 6 h. signaler 304 Gatineau ou 132 Harold. 17-271

PACKARD 1948, très bonne condition, radio, air climatisé, 4 vitesses d'avant; aucune offre raisonnable refusée. 80 Dupont, Hull. 17-274

1950 HILLMAN Minx, en parfait état; conditions de paiements faciles. Après 3 h. 30 signaler 3-6560 17-272

1951 FORD et Monarch. Pour une livraison à bonne heure, placez votre commande dès maintenant avec Cliff Poulin, Campbell Motors, 265 Laurier-ouest, 2-9441; soir: 8-8436W. 17-300

A vendre (divers) (18)

CHARRUES A NEIGE

POUVANT SE FIXER A UNE AUTO, UN CAMION OU UN TRACTEUR.

Poteaux de clôtures de 7 pds, 73c chacun.
Poteaux de clôture de 8 pds, 82c chacun.

COURROIES — POULIES
CABLES — CORDES
MOUFLES A CABLES, MOUFLES A CORDE, RESERVOIRS D'EMMAGASINAGE, FOSSES SEPTIQUES ET RESERVOIRS A EAU CHAUDE.

M. ZAGERMAN & CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW, OTTAWA, ONT.
8-5204
18

AUVENTS, toile drapeaux, grosse toile. Lawrence Mfg. 12, rue York Tél: 4-9081 18-300

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. 89 Clarence, Ottawa. 18-300

BASCULES hydrauliques, treuils marque Wood, Beauchamp Auto Bodies, Huraman's Bridge, Ottawa 3-6024. 18-300

BELLE ROBE neuve, en velours chiffon, bleu royal, taille 14-16 ans; vendrais à sacrifice. 3-1891. 18-270

BOUCHERS, RESTAURATEURS HOTELIERS, voyez notre assortiment complet d'accessoires tels que trancheurs et hache-viande, balances, coutellerie peleuses à patates; machines à patates frites. York Butchers Supply 349 rue Dalhousie. 4-4517. 18-300

CARROSSE Anglais, crème et rouge, comme neuf, $25. 198 Dupont, Hull. 18-272

CHARGEUSE à billes pour camion. Parfaite condition. — 197 Kent, Hull. 18-272

COFFRE en cédre, neuf. Prix raisonnable. 17½ D'Aiguillon. 5-0498. 18-270

COMPLET de worsted noir à rayure fines, flambant neuf, pour homme, 2 pantalons. Tailles 38-40, n'a jamais été porté. 420 boul. Blake, app. 6, Eastview. 18-270

CONSULTEZ-NOUS pour sable gravier terre à remplissage. Tél: 2-3105 18-300

COUPE-VENT de ski. Parfaite condition. 8-4123W. 18-272

ECHANGEZ vos vieux meubles pour des neufs. Allocation libérale. Sasiove's Furniture, 590 Bank Tél: 2-0897 18-300

ENSEMBLE de salon, mobilier de chambre à coucher et cuisine. Poêle bois et charbon. Glacière "Connor Thermo", aubaines. S'adresser 238 Oak, Gatineau, Tél: 540. 18-270

ATTENTION ENTREPRENEURS ET CONSTRUCTEURS

ACIER

Vaste assortiment de POUTRES I — COLONNES H ACIER CANNELE—POTEAUX RAILS — RENFORTS MAILLES EN FIL DE FER

Nous les coupons et fabriquons sur mesures aux prix les plus bas

CHARPENTE EN ACIER
Prix abordables

M. ZAGERMAN & Co.
LIMITED
100, ch. Bayview Ottawa
8-5204

EQUIPEMENT DE RESTAURANT Caisses enregistreuses remises au point, balances, broyeurs électriques à viande, trancheurs à viande à la main, poêles à frire françaises électriques, grils électriques, urnes à café, tables à vapeur, peleurs à patates, vaste assortiment de marmites d'aluminium, vaisselleries et coutellerie. Ottawa Store and Kitchen Equipment Co., 240 Bank, Ottawa. Tél: 2-0121. 18-300

FILIERES en acier grandeur de lettres et format légal. Powis Brothers. 2-9407. 18-300

FOURNAISE à l'huile "Roy Thermo"; parfaite condition. $50. Radio d'auto "General Electric" (push button) $35. Paletot de cuir court, garçonnet, 10 ans, $5. Buffet de dinette, presque neuf. $10. 2-9105. 18-270

FOURNAISES de caves "Beach" air chaud ou sans tuyau (pipeless) 276, blvd Saint Joseph 2-6609; après 6 hres. 2-9358 18-300

FOURNAISES à l'huile, poêle à bois, parfaite condition. 321 Montcalm, Hull. 18-275

FOYER avec bûches lumineuses, en très bonne condition. 6-2858. 18-271

GLACIERE "Monarch", moitié prix 247 Laurier, app. 6, Hull. 18-272

GLACIERES "Frost King" $49 et plus. Colonial Furniture Co le plus grand magasin de meubles à Ottawa 403 Bank (angle Waverly) 6-2371. 18-300

BARDEAUX D'ASPHALTE

M. ZAGERMAN & CO., LTD.
Chemin Bayview 8-5204

A vendre (divers) (18)

LES PLUS HAUTS PRIX alloués pour vos vieux meubles. Vos meubles usagés seront acceptés comme paiement partiel sur des nouveaux. Johnson Furniture Store 381 rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank). bas loyer bas prix. 5-5115 18-300

LINGE pour enfants, 7-8 ans, 28 Chénier, Hull, 5-4145. 18-273

LIT double, brun, complet, neuf, $20. Signaler 3-0221. 18-271

LIT double, très bonne condition, 9C Champlain, Hull. 18-270

MACHINES à écrire "Underwood" portatives et régulières à vendre, louer ou réparer; toutes marques. Eug. Roy 149 Principale, Hull. Tél: 2-0889. 18-300

MACHINERIE International Harvester système à pression Beatty, articles de plomberie clôture Frost, clôture Modern Farm Supply. 23 rue Murray tel: 2-3943. 18-300

MANTEAU fourrure, mouton brun, presque neuf, taille 12 ans, $50. 5-0437. 18-272

MANTEAU rat musqué, très propre. S'adresser à 18 Maple, Buckingham. Tél: 2025. 18-273

MANTEAU de seal électrique pour dame, taille 16, en bonne condition. 4-2280. 18-271

MANTEAU seal Hudson, en bonne condition, $25. 25 Rouville, Hull. 5-2017. 18-272

MANTEAU d'hiver pour jeune fille, 16 ans; costume, 2 manteaux de pluie, fille, et manteau pour garçon, 9 ans. Aussi montre. Le tout en parfaite condition. 3-7372 18-272

MANTEAU d'hiver pour dame, 36-38, tweed Harris, parfait état. 2-3264. 18-272

MANTEAU fourrure en caracul africain, grandeur 14 ans, gagné au bingo. 2-5004 après 5 heures. 18-270

MOBILIER de chambre à coucher, 3 morceaux. Signaler 5-1716. 18-272

MOBILIER de salle à manger, 9 morceaux, presque neuf; bon marché. 3-3016. 18-272

MOBILIER de salle à manger, en bonne condition. 188 Saint-Rédempteur, 3-3105. 18-272

MONTRES pour hommes. Bracelets métalliques. Aubaines. Mme Bourassa, 59 Champlain, Pointe-Gatineau. 18-271

MOTEURS Diesel à gazoline, 291 St-Rédempteur Hull Tél 2-5269 18-300

1 PAIRE de patins pour fillette, bottines noires pointure 5, 1 table à café, de noyer. Prix raisonnable. 4-0557. 18-270

2 PAIRES de patins avec bottines, une paire pour fille, pointure 6, une paire pour garçon, pointure 4. — 183 Chemin de la Montagne, Hull. 18-270

PALETOT d'hiver gris foncé, pour homme, grandeur 40. $20. 2-4754. 18-270

POELE démonstrateur, réduit de $50. Tél: 4-4540 18-300

POELE "Quaker" à l'huile, 124 Laval, Hull. 18-272

POELES usagés de toutes sortes; escompte spécial. S'adresser 339 Montcalm. Tél: 2-9358 18-300

RADIO cabinet Philco, 5 lampes, excellente condition, $20. 15 boul. Saint-Joseph, Hull. 18-270

RADIO cabinet, $25; modèle de table, $15. H. R. Paquin, 80 Dupont, Hull. 18-300

RADIO et tourne-disque électrique. 123 Desjardins, Wrightville. 18-271

SOUSCRIPTIONS prises pour tous magazines; nos prix sont raisonnables. Irvine's, Rideau et Sussex. 18-300

STORES vénitiens bois blanc choisi ou tringle d'acier faites sur mesures. Prompte livraison. Estimé gratuit. Tél: 5-4339. 18-300

SURPLUS de bois de service pour entrepreneurs; surplus formes de béton et bois usagé; toutes quantités. 5-4153. 18-271

VENTE D'ECOULEMENT de machines à coudre Singer: démonstrateurs de rayon, portatives, de 25 à 40% de rabais, remises à neuf, garanties, pédales. Centre de couture Singer, 123-125 Principale, Hull, Qué. Tél: 2-9488. 18-273

VISITEZ le plus grand magasin d'échange à Ottawa. Vous trouverez toujours ce qu'il vous faut. Johnson Furniture Store, 381 rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank). 5-5115. 18-300

LE "WOMEN'S GUILD" à l'église St. James, à Hull, fait une vente de bric-à-brac, jeudi, le 23 novembre, 1950, à 2 h. p.m., dans la salle paroissiale. 18-271

A vendre ou à louer (20)

ROBES DE MARIEES et de soirée à louer. Tél: 4-7016. 20-300

A louer (logements) (22)

APPARTEMENT 2 pièces. S'adresser 52 Chateaugay, Hull. 22-270

APPARTEMENT 2 pièces, chambre de bain privée, chauffé et éclairé, pour jeune fille ou couple âgé. $35 par mois. Ecrire: Case 115, Le Droit. 22-270

CHALET hiverisé, meublé; possession immédiate; 7 milles du centre de la ville. Cinq pièces, plomberie, poêle électrique, foyer, réfrigérateur, chauffage à l'huile, livraisons journalières; près des magasins, écoles, église; 7 minutes de marche à service d'autobus une demi-heure. $70 par mois. Tél: 2-7606. 22-272

DUPLEX chauffé (haut) Wrightville, 5 pièces; possession 1er décembre. 319, Boul. Saint-Joseph, 2-0389. 22-270

LOGIS moderne, 6 pièces, chauffé, eau chaude. S'adresser 51 Saint-Raymond, entre 6 et 8 heures. 22-270

MAISON 4 pièces, 76A, Boul. Sacré-Coeur, Hull. 22-271

A louer (logements) (22)

LOGIS 2 pièces, en bas, entrée privée, très propre. 23 Scott, Wrightville. 22-272

LOGIS, 3 pièces. 4-6261. 22-270

LOGIS 2 pièces, neuf, eau chaude, prêt pour 1er décembre. — 168 Jeanne d'Arc, Wrightville. 22-271

LOGIS 4 pièces, libre 1er décembre. S'adresser 55 Cousineau, Pointe Gatineau de 6 à 9h. 22-270

LOGIS 3 pièces, entrée privée, chauffé, éclairé, usage téléphone, eau chaude. S'adresser 142 Laval, Eastview. 22-270

LOGIS 6 pièces, libre 1er décembre. S'adresser après 5 h., 212 East, Gatineau. 22-272

LOGIS 3 pièces et chambre de bain. S'adresser: 154, 2e Avenue, Gatineau. 22-270

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. — W. Sparks & Son. — Tél: 8-0301.

Cartes professionnelles (79)

PAUL RAYMOND, avocat 129 rue Principale, Hull Tél: 2-3563 Gatineau: 320 79-300

GEORGES LESSARD, notaire Edifice Farley 119 Hôtel-de-Ville, Hull 6-5238.

Médecin (80)

Dr PIERRE BEGIN, 93, rue Maisonneuve, Hull. Médecine générale. Spécialité: Poumons, coeur, rayons-X. Tél. 3-3043.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél. 4-0117.

Dr J. E. BELANGER, maladie de coeur, pression de sang 200 Metcalfe. Tél: 3-1353.

Dr HENRI BOURQUE. Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél. 6-2624. Spécialité: Maladie des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, Medico-Dental Bld. Tél: 5-4407.

Dr De HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie, maladies de femmes. Voies urinaires, sang. Rendez-vous: 2-4, 7-8. 4-1244.

Dr FRANCOIS COTE. Spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tel. 5-1284.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 2-2802.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation, 48, rue Rideau. Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations, 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

Dr ROLLAND GAGNE, M.D., L.M.C.C. Médecine Gastro-entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

Dr EUGENE GAULIN: Urologie. Consultations 1 à 3 h. et 7 à 8 h. p.m. 545 ave King-Edward. Tél: 4-2938.

Dr P.-E. LABELLE, 4 Montclair. Médecine générale, chirurgie, maternité. Rayons-X. Bureau: 2 à 4 h.; 7 à 8½ h. Tél: 3-8236.

Dr BENOIT LAMBERT. Spécialités: yeux, nez, gorge, oreilles. Bureau: 2 à 6, 8 à 9. Pour rendez-vous appeler 3-4144 après 2h — 192 Principale. Edifice Dr Perras, Hull.

Dr J. L. LAMY, 211, rue Stewart. Spécialité: chirurgie générale. Consultations sur rendez-vous: 2 à 4 h. Tél: 3-7026.

Dr J. ANTONIO LECOURS, 538, King Edward — Tél: 4-1622. Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr J. C. A. MARCHAND, édifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Tél: 5-3488.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. Tél: 2-6754. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements. Consultations: 1 à 4 h. p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, médecine générale. Spécialités: maladies pulmonaires et radiographie. 11, rue Front, Hull. Pour rendez-vous, tél. 3-3614 à Ottawa, 135 Gloucester de 2h. à 4h. et de 7h. à 8h. Tél: 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M. O.C. Médecine maternité et coeur. 10-12

Prompts résultats pour quelques sous

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE non meublée. 43 Augusta, Ottawa. 23-270

CHAMBRE propre, pour filles. S'adresser: 74A Saint-Laurent, Hull, 4-9136. 23-271

CHAMBRE, vivoir, cuisinette, meublés, près du Musée, 80 Argyle, 5-6179. 23-271

CHAMBRE non meublée, pour couple sans enfant; privilèges. 16 Victoria (2e, en arrière), Hull. 23-273

CHAMBRE et cuisinette meublées. 35 Saint-Hyacinthe, Hull, 5-6118. 23-271

CHAMBRE meublée avec gril, privilèges, libre, Hull. 5-0878. 23-273

CHAMBRE meublée, usage du téléphone. 3-5982. 23-270

GRANDE CHAMBRE pour 2 jeunes filles. 243 Champlain, Hull. 23-272

GRANDE CHAMBRE, avec ou sans pension, 1 ou 2 personnes; privilège de cuisine. 106 Leduc, Hull. 23-272

CHAMBRE-SALON, lavabo dans la chambre, monsieur ou dame; usage téléphone. 6-1080. 23-272

CHAMBRE-SALON, eau chaude, éclairée; privilèges; central, Eastview. Pour 1 ou 2 personnes. Après 5 h., signaler 3-4529. 23-272

GRANDE CHAMBRE meublée pour 2 personnes. 155 Clarence, 2-2073. 23-272

2 CHAMBRES, usage de cuisine et salle à manger; couple sans enfant. 2-0487. 23-271

2 CHAMBRES non meublées, $35 par mois. 174 Eddy, Hull. 23-272

2 GRANDES CHAMBRES, $26 par mois. 3-4206. 23-270

2 CHAMBRES chauffées, éclairées, eau chaude, Hull. 5-1298. 23-272

2 CHAMBRES pour couple. Signaler 4-3187. 23-275

2 CHAMBRES non meublées. S'adresser: 198 Clarence. 23-270

2 CHAMBRES, privilèges, monsieur ou personnes qui travaillent. 4-1039. 23-272

SALON et chambre non meublés, chauffés, éclairés, cuisson; pas d'enfant. 107 Genest, app. 4, Eastview, 2-1946 de 9 h. à 6 h. 23-272

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	0.25	0.60	0.90
11	0.28	0.66	0.99
12	0.30	0.72	1.08
13	0.33	0.78	1.17
14	0.35	0.84	1.26
15	0.38	0.90	1.35
16	0.40	0.96	1.44
17	0.43	1.02	1.53
18	0.45	1.08	1.62
19	0.48	1.14	1.71
20	0.50	1.20	1.80

Pour obtenir le tarif "comptant", il faut que l'argent accompagne la commande, excepté dans le cas d'un client qui renouvelle une annonce dont le prix a été soldé au moment de la commande originale, ce client peut alors jouir du même tarif si remise est faite dans les neuf jours.

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $ c. %, Occasionnelle ..... la ligne 7c etc comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBITE

Deux fois le tarif comptant sujet à un escompte de 50% pour paiement dans les neuf jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion 1.00
Insertions subséquentes..... 0.75
In memoriam, 50 mots 1.00

Le mot additionnel 3
Annonces légales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne 18c
Classées en caractère-étalage minimum 20 lignes,

25 insertions ..... la ligne 6c
Titre spécial hors liste 20c
Pour faire suivre réponses au casier 10c
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le droit de refuser, sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

HEURES DE FERMETURE

pour les annonces classées

Edition du jour — 10.30 a.m. tous les jours excepté le samedi, à 9 heures a.m.

TELEPHONE
3-4061
entre 5 h. et 8 h. p.m.
appelez
3-4066

A louer (divers) (24)

LOUEZ une Singer électrique au mois ou à la semaine. Nous la livrerons et irons la chercher sans frais supplémentaires. — 123-125, rue Principale, Hull. 2-9488. 24-293

ROBES mantes, voiles sandales de mariées filles d'honneur, soirées; aussi Tuxedos à louer. 163 Bolton. Tél: 5-3505. 24-300

Chambre et pension (26)

CHAMBRE et pension, monsieur de préférence. Tél: 2-9153. 26-271

CHAMBMRE et pension, 85 Guigues, 5-3847. 26-274

JEUNE COUPLE prendrait demoiselle en pension; bon chez-soi. 8-1349W. 26-271

Occasions d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété — L. Titley, tél 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

TOUAGE

Service de 24 heures
REPARATIONS DE CARROSSERIE ET DE GARDE-BOUE
Peinture Dulux et Duco
Travail d'experts
Véritables pièces

CABELDU MOTORS
(HULL) LTD.
90, rue Wellington, Hull
Signalez 3-4073

29-276

BAKER BROS CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos batteries, pneus accessoires etc 2 magasins 2-7393 29-300

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuve et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814 rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

GENERAL BEARING SERVICE
ROULEMENT Timken et S-K-F (Ball and roller bearing) — 96 Queen-ouest, 8-1342. 29-300

Motocyclettes (29A)

V. CLOST Indian BSA Sales-Service, 392 Chemin Richmond. 72-4940. 29A-300

Transfert-camionnage (30)

DANIS le déménageur — Transport local et longue distance; déménagement, entrepôt chauffé et à l'épreuve du feu, empaquetage et expédition de meubles ou autres articles. — 129 Montcalm Hull. 3-0070; soir 6-5389. 30-300

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage envois déménagement local et longue distance Jackson Moving & Storage Ltd — Tél: 5-7101. 30-300

Radios et accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC 432, rue Rideau. 5-4044. Service très moderne, ouvrage garanti. 31-300

RADIOS rasoirs électriques, réparés Genera. Radio Sales 271, rue Bank. 4-6292. 31-300

REPARATIONS de radios, tourne-disques, appareils électriques. Vendeur autorisé des "Roger Majestic", refrigérateurs "Rogers", lessiveuses et poêles électriques "Dominion". — Gervais Enrg, 333 Cumberland, Ottawa. 4-8095. 31-292

REPARATIONS DE RADIO à domicile par expert C. Tremblay 4-3840. 31-300

SPECIALISTES en radio, 17 ans d'expérience. Monarch Radio, 39 Mosgrove, 5-4118. 31-300

Combustible (32)

A.B.C. WOODYARD
SLABS mélangés, corde $7.50; coupés $9. ½ corde coupée, $4.75; gros voyage $2.75. Tél 5-6118. 32-300

A.B.C. — Scieur de bois. Tél: 5-6118 32-300

A.B.C. — Slabs de bois franc $13; coupées $15; gros voyage, $4.50. Tél: 5-6113. 32-300

ALBERT MAURICE, 7 Saint-Florent, Hull, 5-9940; bois mou, $7 la corde; $9 coupé; voyage, $3; slabs bois franc, $13 la corde; $15 coupés; voyage $4.50. 32-300

ARVISAIS, Wilfrid, bois franc et bois mou, 258, Maisonneuve, Hull. Tél: 2-8334. 32-300

BOIS franc, bois mou, slabs de bois franc, slabs de bois mou. — Albert Charette, 76 Saint-Antoine, Pointe-Gatineau, 2-4553. 32-300

J.-P. LAFONTAINE
113, Saint-Laurent — Hull
SLABS de bois mou $7 la corde coupés $9. Voyage coupé, $3. Voyage 4 cordes $24; slabs bois franc, la corde $13; sciés $15. Tél: 5-4848. 32-300

LAMBERT: Tél: 2-6965. Bois sec coupé le voyage $3 $4.50, $5.50 Bois franc, 4 pieds, bois mou. 32-300

MONETTE — Scieur de bois, 66, boul. Sacré-Coeur, Hull. 2-9814. 32-276

MAURICE ALARY
6, rue Leduc, Hull — Tél. 3-6934
Bois de toutes sortes, en quantités désirées. 32-300

Brûleurs à l'huile (33)

AVEZ-VOUS BESOIN de réservoirs à l'huile? Signalez 3-9765 ou 3-5816. Alie Machine Shop. 33-300

BRULEURS à l'huile "mèche" silent glow automatic — aussi fournaises Servic garanti R. Henri 219 John, Eastview 6-2773 33-300

BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés. Estimation gratuite. — Ouvrage garanti 2-5219 33-300

Matériaux de construction (35)

BLOCS DE CHEMINEES
EMPLOYEZ les blocs "inter-locking" pour vos cheminées. Moins coûteux moins d'ouvrage. Consultez-nous pour vos blocs à murs. Nous avons aussi des blocs de 8 po. et 10 po., imitation de pierre. Tél: 5-8797. 35-300

Argent à prêter (37)

PRETS D'ARGENT
JUSQU'A $2,500
POUR ACHETEURS D'AUTOS

- Le service de Trans Canada Credit Corporation est rapide, amical
- Prêts jusqu'à $1,000 comportant assurance-vie aux emprunteurs éligibles
- Aucun endosseur requis
- Plusieurs modes de prêts au choix
- Entrevues privées aménagées — Venez ou téléphonez à

TRANS CANADA
CORP'N **CREDIT** LIMITED
Chambre 101, édifice Plaza
45, rue Rideau — Ottawa
Téléphone: 5-7180
C-30

Personnel (39)

SATISFACTION GARANTIE Travail de luxe à la Buanderie Domestic Tél 8-7780. 39-300

Cartes d'affaires (41)

ED. WEINER prêteur sur gages: aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

MOUSTIQUAIRES
MOUSTIQUAIRES sur mesures. Châssis, monture, armoires de cuisine. — The Mike Ozarko Co. Tél: 4-2008. 41-277

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner Sunstrad à vendre et à louer — Underwood Limited, 203, rue Queen 2-3531 41A-300

Photographes (42)

CHAMPLAIN MARCIL — Mariages, banquets, enfants, etc. 296 Crichton tél: 6-2569. 42-300

STUDIO RICHARD
MARIAGES banquets portraits enfants photographiés à domicile. 76 Dupont. Tél: 2-5491. 42-300

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS: — faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales — Cartes de Noël. — 246 rue Albert. Tél: 2-2335 43-296

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, électrogravures, flan par pression directe et stéreotypie. 118 rue Slater. 6-2355 44-300

Coiffeurs (49)

SALON MELOCHE: Permanentes sans fil, $3; coupes de cheveux et coiffures modernes. 277 Dalhousie. 4-2318. 49-300

Peintres-décorateurs (51)

C. TREMBLAY. Pour vos décorations et peintures, à prix raisonnable, signaler 2-5693. 51-300

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC, entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 5, rue Fontaine et 56, rue Dupont. Hull. Tél: 5-5252. 55-300

GASTON DOMPIERRE — Entrepreneur électricien. Installation et réparations de tous genres. 81 rue Wright. Tél: 5-3280. 55-300

GEORGE MAYO & Co., entrepreneurs électriciens. Nous faisons tous genres de filage électrique. Service de réparations rapide. Tout travail garanti. 229 Hawthorne, Ottawa-Est tél: 5-4512. 55-300

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien. 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: 5-2603. 55-300

MOTEURS électriques neufs ou usagés réparations de moteurs, appareils électriques industriels ou domestiques. C.C.B. Electric Works, 378 Bank. Signaler 2-5706 55-300

R. G. MENARD
Entrepreneur électricien
INSTALLATION réparations, estimation gratuite. 57 Champlain. Tél. 4-5194. 55-300

TECHNO ELECTRIQUE — Entrepreneurs électriciens — Ontario-Québec. Ouvrage garanti. 5-8592 ou 2-3248. 55-272

Entrepreneurs (61)

BASTIEN ELECTRIC — entrepreneurs électriciens — réparations d'appareils électriques spécialistes radios et moteurs. Nos prix sont très modérés. — 295 Champlain, Hull. Tél: 4-7096 61-300

ENTREPRENEUR GENERAL
CONSTRUCTEUR de maisons, réparations de tous genres, routes à fonds à l'épreuve de l'eau, ouvrage et clôtures en pierres plates, nivelage de terrain, plâtrage brut, ouvrage en ciment, planchers en ciment, 22c le pied. Ouvrage en dehors de la ville, ouvrage garanti, 1 à 20 ans. Edgar Artelle, 8-5864. 61-271

Couvreurs (62)

BARDEAUX d'asphalte, goudron, réparations, imitation de brique J.-O. Gervais, 5-1261. 62-300

Réparations (63)

BEATTY WASHER STORE
NOTRE NOUVEAU MAGASIN est prêt à vous servir à 205 RIDEAU. Lessiveuses Beatty à l'électricité et à la gazoline; — repasseuses Beatty et notre réputé aspiro-nettoyeur Beatty; radios, etc. Tél: 3-6234. 63-300

LAVEUSES et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Coffield Easy Simplicity. Ouvrage garanti — Hammond's Service 184 Murray. 4-3379. 63-300

LE DEPARTEMENT de réparations des machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritables pièces Singer. Estimations gratuites, 126 Sparks. 3-1129. 63-300

REPARATIONS DE MACHINES A LAVER
SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Preposés habiles, véritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connor & Son Limited, 119 Queen-ouest. — Tél: 5-1826 — 7. 63-300

SINGER — Notre département de réparations garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre; pièces Singer; estimations gratuites. 123-125 Principale, Hull, 2-9488. 63-293

Animaux (65A)

CULTIVATEURS ATTENTION! — Nous allons chercher gratuitement les animaux de ferme infirmes ou morts. Téléphoner en renversant les charges: 3-7102 Ottawa. 65A-300

Chiens — Animaux choyés (65B)

CANARIS, perruches, (boggies) parlants, de toutes sortes. Cages. Dépôt retiendra. 2-0132. 65B-285

CHARTRER à partir de 2 mois, réduira taxe sur chien. Inoculation contre la rage. Radmore's, 531 Rideau. 65B-300

Monuments (69)

J. P. LAURIN vous offre le plus grand choix de monuments faits de matériaux supérieurs et à prix reconnus les moins élevés. Demandez notre catalogue. 103, rue Georges, Ottawa. Tél: 4-0417. 69-300

IL FAUT ECOULER notre marchandise; tout monument acheté sur place sera vendu à un prix d'avant guerre. Nous payons la taxe. Ecrivez pour catalogue. — BANCHINI - SAINT-MARTIN Enrg., 359 Maisonneuve, coin Reboul, Hull. 5-4931. 69-300

Décès (70)

AUDET — A Outremont, le 20 novembre 1950, à l'âge de 83 ans, est décédée Maria Joassim de Lentrecie, épouse de feu Alphonse A. Audet, demeurant au no 318, avenue Querbes. Funérailles jeudi, le 23 novembre. Le convoi funèbre quittera les salons J. S. Vallée Ltée., 1310, avenue du Parc à 8 h. 45 a.m., pour se rendre à l'église Saint-Viateur d'Outremont où le service sera chanté à 9 h. Inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges. 70-271

Décès (70)

BEAUPRE — Décédée à sa demeure, 27, rue Heney, le dimanche, 19 novembre 1950, Delia Charlebois, épouse de feu Pierre Beaupré, à l'âge de 77 ans. Funérailles des salons Horace Racine et Robert Ltée., 260, rue Besserer, le mercredi, 22 novembre, à 7 h. 40 a.m., pour se rendre à l'église Sainte-Anne où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Saint-Paul d'Aylmer. 70-270

CARRIERE — A Lefaivre, Ont., le dimanche, 19 novembre 1950, est décédée après une longue maladie, Mme Joseph Carrière, née Emma Giroux, à l'âge de 83 ans. Funérailles mercredi, le 22 novembre, de la demeure de son gendre, M. Polidore Paquette, pour service à 9 h. 30 a.m., en l'église Saint-Thomas de Lefaivre. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Lamarre et Fils, Alfred, Ont. 70-270

D'AOUST — Décédé à Alfred, Ont., lundi, le 20 novembre 1950, après une courte maladie, Romuald D'Aoust, célibataire, à l'âge de 55 ans. Funérailles jeudi, le 23 novembre, de sa demeure, pour service à 10 h. a.m., en l'église Saint-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Lamarre et Fils, d'Alfred, Ont. 70-271

GAUVREAU — Dans un hôpital local, le lundi, 20 novembre 1950, est décédé Thomas Gauvreau, époux d'Albina Bourgeois, demeurant au numéro 122 Montcalm, Hull, à l'âge de 66 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre mercredi, le 22 novembre, à 8 h. 45 a.m., pour service en l'église Sainte-Bernadette de Hull à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-270

GIROUX — Dimanche, le 19 novembre, 1950, dans un hôpital local, est décédé Noé Giroux, à l'âge de 58 ans, époux de Maria Guay, demeurant à 65, rue Fontaine, Hull. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, Boul. Saint-Joseph. Départ du cortège funèbre mercredi, le 22 novembre, à 7 h. 55 a.m., pour l'église Saint-Joseph où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière du Très Saint-Rédempteur. 70-270

LEROUX — Décédée à sa résidence, 95 Frontenac, Hull, le dimanche, 19 novembre 1950, Ida Leroux, fille de feu Philias Leroux et de feu Agnès Cadieux, à l'âge de 50 ans, 8 mois. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre mercredi, le 22 novembre, à 7 h. 55 a.m., pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâces à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-270

ROY — Décédé accidentellement à sa demeure, 105, rue Guigues, dimanche, le 19 novembre 1950, à l'âge de 57 ans, Henri Roy, frère de Mmes Emile Latremouille et Alexander Bayne, d'Ottawa. Funérailles mercredi, le 22 novembre, à 7 h. 45 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service à la Basilique à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-270

SEGUIN — Décédée dans un hôpital local, lundi, le 20 novembre 1950, à l'âge de 88 ans, Exire Huneault, épouse de Joseph Séguin. Funérailles jeudi, le 23 novembre, à 9 h. a.m., des salons funéraires Gauthier, 259 Saint-Patrice, pour service à l'église Saint-Hugues, Sarsfield, Ont., à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-271

Souvenirs mortuaires (70A)

CARTES avec ou sans portraits. Cartes de remerciements. Cartes imprimées ou gravées pour toute occasion. — Aussi vaste choix de monuments livrés partout au Canada. Demandez mon catalogue. J.-P. Laurin, 103, rue Georges. Tél: 4-0417. 70A-300

In Memoriam (73)

BOILEAU — A la douce mémoire de M. Alcide Boileau, décédé le 22 novembre 1948. C'est toujours avec la même émotion que nous voyons arriver le 22 novembre; il nous rappelle le plus angoissant des souvenirs; notre seule consolation est dans l'espérance de te revoir un jour auprès de Dieu. — Ta femme, tes enfants, ta mère, ton père, tes soeurs et frères. 73-270

Cupidon a sans doute perdu ses flèches, il tire des boules de papier maintenant.

M. Patrick Shannon, Hawkesbury, décédé

HAWKESBURY, Ont.—(D.N.C.) M. Patrick Shannon, âgé de 80 ans, est mort subitement à sa demeure, rue James, à Hawkesbury, ces jours derniers.

Il laisse pour le regretter: son épouse, Mme Lucie Shannon; deux filles: Mme Charles Provincial, et Mme Arthur Gervais; six fils: Jim, Charles, Patrick, Willie et Joseph, ainsi qu'une autre fille, Mlle Aimée Shannon, et 31 petits-enfants.

Ses funérailles ont eu lieu dans l'église Saint-Alphonse de Hawkesbury, lundi, à 9 heures. M. l'abbé Gérard Touchet fit la levée du corps et MM. les abbés Léo Sabourin et Maurice Bilodeau, faisaient fonction de diacre et sous-diacre.

Tous les parents de la famille se trouvaient aux funérailles et de nombreuses marques de sympathie ont été offertes à la famille. Le corps fut inhumé dans le cimetière de Hawkesbury.

Funérailles

M. A. GAGNON

Les funérailles de M. Abraham Gagnon, époux de feu Amanda Michaud, décédé à Trenton, à la demeure de sa fille, ont eu lieu mardi matin.

Le cortège a quitté les salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à 7 h. 55, pour l'église Notre-Dame, où le service a été chanté à 8 h. Le R.P. D. Bergeron a fait la levée du corps. Le R.P. O. Ménard a chanté le service, assisté des RR. PP. J.-M. Gauthier et L. Cary, comme diacre et sous-diacre.

Au cimetière Notre-Dame, le R. P. Gravelle, neveu du défunt, a récité les dernières prières, assisté du R.P. Bergeron.

SOUMISSIONS DEMANDEES SALLE DE BALANCES

Le Bureau les commissaires de la cité d'Ottawa, recevra des soumissions de la part d'entrepreneurs généraux pour la construction d'une salle de pesée et une excavation pour balance qui seront situées sur le chemin Metcalfe dans la ville d'Ottawa.

Des soumissions cachetées faites sur les formules fournies et adressées: Le secrétaire, Bureau des commissaires, et indiquées: "Soumissions pour salle de pesée et excavation pour balance, chemin Metcalfe" seront reçues jusqu'à 12h. (midi) (h. n. de l'Est), le 28 novembre 1950. Un chèque visé égal à 10% du montant de la soumission devra être inclus.

L'on peut se procurer des copies des plans, devis et des formules de soumission au bureau de M. Auguste Martineau, architecte, 200, rue Bay, Ottawa, sur dépôt de $10.00 pour chaque série de plans et devis.

Le bureau des commissaires ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Daté à Ottawa, ce 20e jour de novembre 1950.

N. R. Ogilvie,
greffier.

PRESENTATIONS ELECTIONS MUNICIPALES 1951-1952
Municipalité d'Eastview

Avis est par les présentes donné qu'une assemblée des électeurs de la municipalité d'Eastview aura lieu dans la salle municipale, 180, chemin Montréal, Eastview, le lundi 27e jour de novembre courant, à dix heures de l'avant-midi, pour fin de présenter les candidats aux fonctions de maire, de préfet et de sous-préfet pour les années 1951-1952. Les présentations seront reçues par le soussigné de dix heures à onze heures de l'avant-midi seulement.

Une autre assemblée aura lieu aussi le même jour de midi à une heure seulement, dans la salle municipale, 180, chemin Montréal, Eastview, pour fin de présenter les candidats aux fonctions de conseillers, commissaires des écoles séparées et commissaires des écoles publiques pour ladite municipalité pour les années 1951-1952.

Si un plus grand nombre de candidats que le nombre requis pour remplir lesdites fonctions sont présentés et font les déclarations requises, des postes de scrutin seront ouverts aux endroits suivants:

Quartier 1 — Salle municipale
Quartier 2 — Poste de scrutin A-B-C, 205, rue Maple
Quartier 2 — Poste de scrutin D et E, 213, rue Maple
Quartier 3 — 217, rue Durocher
Quartier 4 — 207, rue John
Quartier 5 — Poste de scrutin A et B, 248, avenue Bradley
Quartier 5 — Poste de scrutin C et D, 259, avenue Bradley
Quartier 6 — Salle Saint-Charles

dans ladite municipalité d'Eastview, le lundi, 4 décembre 1950, et seront ouverts de 9 h. du matin à 7 h. p.m. et pas plus longtemps.

A l'assemblée de présentation, une personne peut se désister d'une ou de plusieurs fonctions pour laquelle ou lesquelles il est présenté et à défaut de ce faire il sera considéré présenté pour l'office pour lequel il fut présenté en premier lieu.

Daté à Eastview, ce 20e jour de novembre 1950.

J.-A. Casault,
greffier de la municipalité.

AVIS PUBLIC QUARTIER GLOUCESTER

Dans l'affaire relative à la section 406 de la "Loi municipale" — (R. S. O. 1937, chapitre 266), (telle que refondue par la section 13, chapitre 35, O. S. 1941),

— et —

DANS L'AFFAIRE d'une demande par la municipalité de la ville d'Ottawa pour l'approbation de son règlement numéro 4-50 titrée "un règlement de la ville d'Ottawa relatif à l'usage d'un terrain et à l'érection d'immeubles B dans le quartier Gloucester" tel qu'amendé par le règlement numéro 234-50.

DATE POUR L'AUDITION

La Commission municipale d'Ontario désigne par la présente le vendredi 24e jour de novembre, A.D. 1950, à 10 heures de l'avant-midi (heure locale) au palais de justice, rue Nicolas, Ottawa, pour l'audition susmentionnée.

DATE à Toronto ce 21e jour de novembre 1950.

M. B. Sanderson,
secrétaire.

Des copies des règlements susmentionnés numéros 4-50 et 234-50 peuvent être vues sur demande au bureau du greffier de la ville, Ottawa.

N. R. Ogilvie,
greffier de la ville.

CITE D'OTTAWA

Des soumissions cachetées et adressées au président et membres du Bureau des Commissaires, Hôtel de ville, Ottawa, seront reçues par le secrétaire jusqu'à 12h. (midi) le mardi 28 novembre 1950, pour la construction d'un égout et l'excavation des conduites d'eau sur les rues suivantes:

(1) Rue Pacific, rue Laurentian, avenue Duchess, avenue Kirchoffer et la rue Brandon.

(2) Avenue North Western et la rue Pontiac.

Toute soumission reçue après la date ci-haut mentionnée sera déclarée inconséquente.

Les plans, devis et formules de soumission et tous détails peuvent être obtenus sur demande au bureau du Commissaire des Travaux, Hôtel de ville, Ottawa.

La corporation ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

J. H. Irvine,
commissaire des travaux.
Ottawa, 17 novembre 1950.

CES MILITAIRES du contingent spécial du Canada, après avoir subi l'entrainement au camp de Petawawa, se dirigent vers Fort Lewis, Wash. Pour la première fois depuis le recrutement de la brigade, tous les soldats qui la composent s'entraineront ensemble. (Photo P.C.)

M. Romuald Daoust décédé à Alfred

ALFRED, Ont. (Spécial) — M. Romuald Daoust, célibataire, est décédé lundi à sa demeure, à Alfred, après une courte maladie. Il était âgé de 55 ans.

Né à Alfred, le 12 juillet 1895, il était le fils de feu Arthur Daoust et d'Eulalie Gratton. Le défunt était cultivateur et il demeurait avec sa mère et ses deux frères, Emile et Urgel.

Il laisse dans le deuil deux autres frères, Lionel et Raoul, de Montréal et une soeur, Mme Elzéar Leclair, d'Alfred.

Les funérailles auront lieu jeudi matin, de sa demeure, pour l'église Saint-Victor, où le service sera chanté à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

La direction funéraire a été confiée à la maison Lamarre et Fils, d'Alfred.

CITE DU VATICAN (A.F.P.) — Le 8 décembre, en la fête de l'Immaculée Conception, le Pape récitera le chapelet à la radio du Vatican. Les fidèles pourront ainsi se joindre à cette prière qui, dans l'esprit du Saint-Père, est destinée à rendre hommage à la Vierge à la fin de cette année jubilaire qui a été marquée par la proclamation du dogme de l'Assomption.

Tobin succédera à William Boyle

BOSTON (A.F.P.) — Selon le journal **Boston Herald**, M. Maurice J. Tobin démissionnerait au début de l'année prochaine de son poste de secrétaire au Travail pour prendre la succession de M. William Boyle au poste de président du Comité national du parti démocrate.

Mme A. Pinard décédée

HAWKESBURY, Ont.—(D.N.C.) —Mme Alexina Pinard, épouse de M. Maxime Pinard, de Hawkesbury, est décédée la semaine dernière à la suite d'une opération.

Elle laisse dans le deuil, outre son mari, un fils, M. Roland Pinard, de Montréal, et deux filles: Mme Carmen Dubeau, de Rockland, et Emma Pinard, de Hawkesbury. Elle laisse encore deux frères, Benjamin et Ernest, de Hawkesbury.

Ses funérailles ont eu lieu en l'église paroissiale de Saint-Alphonse, lundi matin, à 10 h.

De nombreux parents et amis ont assisté à ces funérailles et d'innombrables marques de condoléances ont été témoignées à la famille éprouvée.

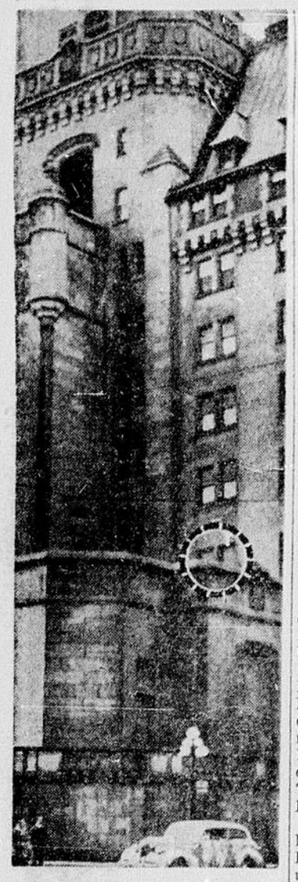
La dépouille mortelle a été inhumée dans le cimetière de Hawkesbury.

Il ne vous en coûtera que quelques sous pour en faire l'épreuve. Le tarif ci-dessous vous servira de guide.

Nombre de mots	COMPTANT Nombre d'insertions 1	3	6	DEBITEES Nombre d'insertions 1	3	6	CONTRATS 25 fois	156 fois
	2½ sous	6 sous	9 sous	Apr 9 jrs.	Apr. 6 jrs.	Apr. 3 jrs.		
10	.25	.60	.90	.50	1.20	1.80	3.25	15.00
11	.28	.66	.99	.56	1.32	1.98	3.50	16.50
12	.30	.72	1.08	.60	1.44	2.16	3.75	18.00
13	.33	.78	1.17	.66	1.56	2.34	4.00	19.50
14	.35	.84	1.26	.70	1.68	2.52	4.50	21.00
15	.38	.90	1.35	.75	1.80	2.70	4.75	22.50
16	.40	.96	1.44	.80	1.92	2.88	5.00	24.00
17	.43	1.02	1.53	.86	2.04	3.06	5.25	25.50
18	.45	1.08	1.62	.90	2.16	3.24	5.75	27.00
19	.48	1.14	1.71	.96	2.28	3.42	6.00	28.50
20	.50	1.20	1.80	1.00	2.40	3.60	6.25	30.00
21	.53	1.26	1.89	1.06	2.52	3.78	6.50	31.50
22	.55	1.32	1.98	1.10	2.64	3.96	7.00	33.00
23	.58	1.38	2.07	1.16	2.76	4.14	7.25	34.50
24	.60	1.44	2.16	1.20	2.88	4.32	7.50	36.00
25	.63	1.50	2.25	1.26	3.00	4.50	7.75	37.50
26	.65	1.56	2.34	1.30	3.12	4.68	8.25	39.00
27	.68	1.62	2.43	1.36	3.24	4.86	8.50	40.50
28	.70	1.68	2.52	1.40	3.36	5.04	8.75	42.00
29	.73	1.74	2.61	1.46	3.48	5.22	9.00	43.00
30	.75	1.80	2.70	1.50	3.60	5.40	9.50	45.00

Débitées: 50% d'escompte sur remise dans les 9 jours de la première insertion.

Contrats: Le coût de ces annonces est payable au mois, sur présentation de la facture.



La photo ci-dessus nous montre les fenêtres de la chambre du Château Laurier dans laquelle Me Frank Sullivan a été assassiné, tôt samedi matin.

(Photo S.N.S.)

Le Dr Harry Dover, coroner, est le médecin qui a examiné le corps de Me Frank Sullivan, de Toronto, assassiné dans la nuit de vendredi à samedi dans une chambre d'hôtel d'Ottawa.

(Photo S.N.S.)

Me Royden A. Hughes, C.R., est l'avocat de Mme Sullivan, accusée du meurtre de son époux dans un hôtel d'Ottawa, vers 1 heure samedi matin.

(Photo S.N.S.)

Mme MARION GOUGH SULLIVAN, 50 ans, est accusée du meurtre de son mari, Me Francis J. Sullivan, conseiller en chef du département des Terres et Forêts d'Ontario.

(Photo P.C.)

Dernier hommage à Mme Fred Gratton de North Bay

NORTH BAY, Ont. (Spécial) — Des funérailles avaient lieu récemment en l'église Saint-Vincent-de-Paul de North Bay, pour le repos de l'âme de Mme Frédéric Gratton (Rose-Anna Cusson), décédée à sa demeure, à l'âge de 74 ans.

M. le curé Chapleau a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté de M. l'abbé L. Villeneuve, vicaire, et du R. P. Tremblay, de Montréal, comme diacre et sous-diacre. Le R. P. Gabriel Gagnon, de Montréal, dirigeait le chant.

Née à Orléans, Ont., la défunte était la fille de feu M. et Mme Louis Cusson. Elle vivait à North Bay depuis 62 ans; en 1896, elle y avait épousé Frédéric Gratton, qui lui survit.

Mme Gratton faisait partie de la congrégation des Dames de Sainte-Anne et de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil deux fils, René et Armand, de North Bay; six filles: Mmes H. Latulippe (Aurore) et A. Kelley (Mignonne), de North Bay, Mme G. McBurney (Jeannette) de Ferris, Mme H. Sabourin (Flore), de Himsworth, la R. S. Marie-Armande, de Lowell, Mass., et Mme Rosario Gratton, de Montréal; et deux soeurs, Mmes H. Malette, de Témiscamingue et R. Séguin, de Field.

Aux funérailles, les neveux de la défunte étaient porteurs. Les Dames de Sainte-Anne formaient une garde d'honneur. C'étaient: Mmes A. Vaillancourt, A. Thibeault, H. Delarosebelle, C. Regimbald, A. Cauchy et J. Laberge.

Parmi les personnes venues de l'extérieur, on remarquait M. et Mme H. Malette, de Témiscamingue, Mlle Malette, de North Cobalt, M. et Mme A. Cusson, de Témiscamingue, M. et Mme R. Séguin, de Field, M. T. Cusson, de Blezard Valley, M. et Mme R. Gratton, de Montréal, Soeur Sainte-Juliette et Soeur Saint-Alfred, de Verner, M. Laflèche, de Sturgeon Falls, Mme Babineau, de Chicago, Ill., M. et Mme H. Cusson et leur fils, Hubert, de Sturgeon Falls.

Divorce . . .

(Suite de la premlère)

tawa quand la réfection du Palais de Justice fut proposée.

D'autre part, le Conseil municipal a répliqué que la ville payait depuis 1924 une large part du coût d'entretien de l'édifice, ainsi que certains intérêts. Les édiles municipaux ont exprimé l'avis, conséquemment, que la ville employait le Palais de Justice et la prison à juste droit.

Les édiles ont aussi opiné que le gouvernement provincial refusera d'approuver l'amendement sans l'assentiment de la ville. A leur avis, une telle mesure est d'autant plus improbable que le coût d'un nouveau Palais de Justice serait excessif.

La plupart des membres du Conseil municipal ont exprimé l'avis que la résolution ne fut adoptée que dans l'espoir que la ville consentira finalement à contribuer au paiement des dépenses occasionnées par la réfection de l'édifice de la rue Nicolas.

La formation . . .

(Suite de la première page)

ments. Sur ce point au moins, toute innovation est à exclure. Un des religieux, membre du secrétariat, a fait noter que, pour chaque religieux, le vêtement évoque le fondateur de l'ordre et ses membres ont adopté à son égard une sorte d'esprit de corps.

On a dit aussi que les religieux se préparaient à débarquer en masse derrière les lignes communistes. A cela, le Père Dalangasco répondit en riant: "Qu'on se tranquilise en deçà comme au delà du Rideau de fer, c'est seulement avec les armes de la charité et le sourire aux lèvres que les religieux pourront se battre."

On peut admettre cependant que, comme l'a souligné récemment le Pape dans un discours, les adversaires de l'Eglise ayant adopté de nouvelles formes de lutte, les religieux devront à leur tour être en état d'y faire face par des moyens appropriés; c'est pourquoi la question de la formation des religieux sera notamment un des principaux thèmes du congrès.

Les pèlerins . . .

(Suite de la première page)

M. Roger-H. de Ginet, directeur des Pèlerinages et voyages de l'Amitié, vient d'annoncer que la Commission de transport aérien, à Ottawa, avait accordé à T.W.A. des droits spéciaux d'atterrissage à l'aéroport de Dorval. L'avion doit arriver vers 2 h. 20 la nuit prochaine.

Pearson . . .

(Suite de la première)

quelque sorte, la phase initiale de la troisième guerre mondiale.

Il se peut qu'à son retour à Ottawa, M. Pearson ait une déclaration officielle à faire dès demain sur la création imminente de la zone neutre, démilitarisée, une sorte de "no man's land", entre la Mandchourie et la Corée du Nord. Il n'est pas impossible non plus que les pourparlers n'aient pas encore atteint un stage suffisant pour annoncer ni le plan définitif des Nations Unies ni la superficie du territoire-tampon destiné à empêcher de véritables batailles rangées entre les troupes américaines et les légions communistes chinoises des deux côtés de la frontière mandchoue-coréenne.

Donc les négociations, ouvertes sous le secret diplomatique entre les missions anglo-américaines accréditées auprès des Nations Unies se continueront jusqu'à la menace d'une troisième guerre mondiale, en marge du conflit coréen, soit définitivement écartée d'une manière ou de l'autre.

Funérailles

M. A. SAINT-AMOUR

Les funérailles de M. Adélard Saint-Amour, époux d'Emma Cyr, décédé vendredi à l'âge de 77 ans, ont eu lieu mardi matin.

Un long cortège a quitté à 7h. 40, les salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour l'église Sainte-Anne, où le service a été chanté à 8 heures. M. l'abbé W. Scantland a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté de MM. les abbés J.-P. Cousineau et R. Benoît, comme diacre et sous-diacre.

Au cimetière Notre-Dame, M. l'abbé Scantland a récité les dernières oraisons.

Pas de grève: . . .

(Suite de la première)

de plus de 45 ans. Pour ceux de 46 ans, elle reconnaîtra un an; pour ceux de 47 ans, deux ans; pour ceux de 48 ans, trois, et ainsi de suite.

Les deux parties n'ont pas encore discuté des détails de cette caisse de retraite. La contribution sera d'environ 5 p. 100, et chacune des deux parties contribuera sur un pied d'égalité.

Quant aux augmentations de salaire, la Commission a proposé une augmentation de 15 cents l'heure au premier janvier prochain, et de cinq cents rétroactifs au premier avril 1950. Le tribunal d'arbitrage avait accordé une hausse de salaires de 15 cents également, dont 12½ cents étaient rétroactifs au premier avril dernier.

Selon le système de vacances actuel, les employés jouiront de deux jours additionnels par année. Il semble que les employés avec un an de service auront droit à deux semaines de vacances payées, par année, et que les autres auront trois semaines après deux ans. Auparavant, les hommes devaient travailler 10 ans avant d'avoir droit à trois semaines de vacances.

La nouvelle entente proposée prévoit des améliorations générales des conditions de travail.

L'entente n'est pas encore tout à fait complète au sujet d'un salaire différentiel pour les ouvriers spécialisés. Le tribunal avait recommandé un salaire différentiel de 10 cents l'heure. Cette différence fera l'objet de nouvelles discussions entre la C.T.O. et les employés.

Malgré l'opposition de certains employés, les ouvriers de la Commission ont décidé d'approuver cette base d'entente syndicale. Ainsi s'éteint, à toutes fins pratiques, la menace d'une grève des services de transport qui pesait sur la ville depuis quelques semaines.

CHENEVILLE, Qué.

CHENEVILLE, Qué. (D.N.C.) — La réunion des membres de l'U.C.F. a groupé 27 dames. L'aumônier était à son fauteuil. Le cercle avait l'honneur de recevoir Mme B.-René de Cotret, présidente diocésaine, et quatre membres du Cercle de Montpellier. Quinze dames avaient des exhibits. Mme Paul Labelle a été l'heureuse gagnante du prix tiré au sort par les exposantes. Le prix de présence a échu à Mme Deschâtelets, l'une des visiteuses. Pour la partie de cartes annuelle, le 25 novembre, on a nommé un comité d'amusements, dont Mme Albert Lafontaine est la présidente, Mme Télesphore Brazeau, la vice-présidente, et Mlle Madeleine Larivière, la secrétaire. Quelques autres dames ont été nommées pour leur aider. Mme De Cotret a demandé que chaque membre recrute un nouveau membre, afin d'augmenter notre pouvoir. Elle a félicité le cercle de Chénéville qu'elle cite en exemple pour la régularité des réunions, et ses divers rapports. La présidente a remercié Mme De Cotret et l'a invitée à revenir. On a décidé de tenir une réunion tous les mardis, pour donner des leçons de tissage, filage, montage de pièces, etc.

Cinq dames sont à tisser des draperies pour la salle qui a été repeinte dernièrement, grâce à l'initiative de l'aumônier. La prochaine réunion aura lieu le 14 décembre prochain.

Pour débarrasser une pelouse de vieilles souches d'arbres, il suffit de percer des trous dans les côtés et le dessus des souches. Les remplir d'une solution concentrée de salpêtre et le bois dépérira.

Les funérailles . . .

(Suite de la première page)

Edouard Jetté, auxiliaire de Joliette, ainsi que des représentants des autres diocèses du Canada.

Son Exc. Mgr Courchesne avait administré le diocèse de Rimouski en tant qu'évêque et, plus tard, la province ecclésiastique de Rimouski, pendant vingt-deux ans.

La cathédrale dans laquelle son service fut chanté fut la scène, en 1928, de son élévation à l'Episcopat; il était le quatrième évêque de Rimouski.

Il devint en 1948 chef de la nouvelle province ecclésiastique de Rimouski, comprenant les diocèses de Gaspé, du Golfe et du Labrador.

Décédé mardi dernier, il était âgé de 70 ans.

Décès mystérieux . . .

(Suite de la première page)

Dr Hiram Wright, médecin affecté aux écoles, examine les enfants du jardin d'enfance et des premières classes de l'école que Patricia fréquentait.

"Nous croyons qu'il s'agit d'une infection localisée et que le mal n'est pas contagieux", déclara M. Wightman.

Ils occupent . . .

(Suite de la première page)

hier, s'emparant de Chuchonhujang, à 75 milles à l'est de Hyesanjin. Les Coréens ne sont donc qu'à 85 milles de la frontière sibérienne. Devant eux se trouvent une vaste région boisée, parsemée de fortifications en béton armé construites par les Nippons.

Des unités nord-coréennes se regroupent dans la région de Tumen, en Mandchourie. Les officiers du contre-espionnage à Tokio s'inquiètent de plus en plus de la réorganisation des défenses communistes le long du front nord-ouest.

Les armées rouges s'organisent sur des hauteurs stratégiques devant le 1er corps américain. Le front est à environ 10 milles au nord de la ligne actuelle et couvre vingt milles de montagnes entre Huichon et Anjan.

Il faudra, selon un porte-parole, attaquer cette ligne de front.

A l'ouest, les Rouges élèvent des défenses sur les collines qui dominent la région de Sinuiju. Ces défenses bloquent l'approche alliée vers le réseau hydroélectrique de Suiho, le long de la frontière coréenne et mandchoue.

On a rapidement mis fin à un début de dissension qui menaçait d'éclater dans les rangs des Nations Unies. Le commandant d'un bataillon philippin, qui avait demandé le rappel de ses troupes parce qu'on ne s'en servait pas comme unité, a lui-même été renvoyé dans son pays.

Les effectifs aériens, qui ont joué un grand rôle dans le conflit, ont reçu l'appui de vétérans sud-africains. A l'heure actuelle, quatre pays sont représentés dans l'aviation des Nations Unies: les Etats-Unis, l'Australie, la Corée et l'Afrique du Sud.

CHELMSFORD, Ont.

CHELMSFORD, Ont.—(D.N.C.) —Mlle Marjolaine Vaillancouurt, pensionnaire à la Villa Notre-Dame de Callander, visitait ses parents, M. et Mme Albert Vaillancourt, dimanche dernier.

Mlle Jeannette Bastien, de Sudbury, passe la fin de semaine avec sa mère, Mme J.-A. Bastien.

Mlle Thérèse Bélanger, institutrice à l'école Nolin de Sudbury, est de passage chez son frère, M. Raymond Bélanger.

M. Roland Groulx, directeur de la musique dans les écoles séparées de la ville de Sudbury, est en visite chez son frère, M. Louis Groulx.

Mme Hervé Berthiaume est actuellement à l'hôpital Saint-Joseph de Sudbury.

Mme Stéphanie Gingras est de retour de Toronto, où elle a subi des traitements à la clinique Lockwood.

M. Gérard Lasnier, gérant de la Banque de la Nouvele-Ecosse, est de retour de Montréal, où il s'est rendu au chevet de sa mère.

Mlle Thérèse Rheaume se rendait à Ottawa, dernièrement, pour visiter sa soeur, Mlle Mona, élève à l'Ecole normale de l'Université d'Ottawa.

M. l'abbé Walter Bradley, curé à River Valley, visitait sa mère, Mme John Bradley, la semaine dernière; il était accompagné de sa nièce, Mlle Marjolaine Vaillancourt.

Eh, Petits NOEL

Venez voir la parade du Père Noël

Le samedi, 25 novembre

LE BRIGADIER J. M. (ROCKY) ROCKINGHAM, commandant de la brigade spéciale du Canada, confère ci-dessus avec le brigadier-général Leroy H. Watson, commandant du camp de Fort Lewis, Wash., où le contingent est à l'entraînement.

(Photo P.C.)

Congrès à Hamilton de l'association diocésaine des parents et instituteurs

HAMILTON, Ont. (D. N. C.) — Le premier congrès de l'association des parents et instituteurs s'ouvrait à Hamilton, en la cathédrale du Christ-Roi, par une messe pontificale que célébrait S. E. Mgr J. F. Ryan, évêque du diocèse.

Un déjeuner a été servi ensuite à la salle paroissiale, où Mmes Guillaume Newman et Ross Von Zuben recevaient les délégués.

A la table d'honneur, on remarquait le R .P. Bernard Harrigan, directeur spirituel du conseil diocésain de l'association, Mgr J. F. Ryan, évêque de Hamilton, Mgr G. L. Cassidy, vicaire général du diocèse, Mgr Pierre Maloney, de Brantford, et l'échevin C. J. McCabe, représentant du maire de la ville.

Son Excellence Mgr J. C. Cody, évêque de London, a été le conférencier d'honneur, durant les réunions de l'après-midi. "La base de toute éducation est la religion." Voilà le thème qu'il a développé. Il a insisté auprès des parents catholiques pour qu'ils apportent leur coopération à la protection de nos écoles séparées.

L'un des problèmes scolaires les plus importants, présentement, est l'obtention de la distribution égale des taxes et divisions des corporations, entre les écoles séparées et les écoles publiques. "Nous n'envions pas la large part attribuée aux écoles publiques, a déclaré Mgr Cody. Nous voulons simplement que nos écoliers bénéficient du même avantage."

Le but principal de l'érection des écoles séparées, a rappelé Son Excellence, a été de réagir "contre la tendance à donner à Dieu la seconde place, lorsque l'état prit la direction de l'éducation". Depuis ce moment, a surgi la sécularisation, laquelle, aujourd'hui laisse place au communisme, qui n'est autre chose que la "sécularisation militante".

Le distingué conférencier a signalé l'importance de la famille dans la société et les obligations de l'état envers elle. Il a également déclaré que les parents laissent trop souvent toute la responsabilité et la lourde charge de l'éducation des enfants aux instituteurs. L'enfant a besoin des efforts conjoints des parents et des instituteurs pour la formation et le développement de son caractère, autant que pour son avancement à l'étude. Les parents doivent guider les enfants dans le choix de leur vocation. L'enfant devra surtout apprendre à prier afin d'entrer sûrement dans la voix où il sera appelé.

La peine de mort est rétablie en Nouvelle-Zélande

WELLINGTON, Nouvelle-Zélande — (Reuter)—La Chambre des représentants de la Nouvelle-Zélande, après un répit de quinze ans, a adopté aujourd'hui un projet de loi rétablissant la peine de mort sur l'échafaud.

Les échafauds de la Nouvelle-Zélande chôment depuis 1935, alors qu'un gouvernement travailliste venait au pouvoir. Le parti travailliste s'était engagé à abolir la peine de mort et, en 1941, le Parlement y donnait son approbation.

Le nouveau gouvernement conservateur, moins d'un après son élection, a réinscrit la peine de mort aux Statuts du pays. Le vote pris sur cette mesure a été de 38 à 31 voix.

Après la guerre, une vague de crimes a déferlé sur la Nouvelle-Zélande, ce qui amena la population à demander la remise en vigueur de la peine de mort. Lors des dernières élections, le parti conservateur avait inscrit cette question au programme électoral, soutenant que seule la crainte de la peine capitale pouvait empêcher certains individus de mettre leurs semblables à mort.

C'EST DE CHEZ BIRKS

MONTRES AUTOMATIQUES DE CHEZ BIRKS pour une précision *parfaite*

Montres automatiques à l'épreuve de l'eau pour dames et messieurs. Remontoir automatique avec le mouvement du poignet. En acier inoxydable, cadrans lumineux ou non-lumineux, aiguille des secondes, mouvement de 17 pierres Challenger ou Rideau.

Prix à partir du haut

Montre pour hommes 60.00
Montre pour dames 67.50
Montre pour hommes 75.00

HEURES DU MAGASIN: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. du lundi au samedi

BIRKS
ORFEVRES

DELEAGE, Qué.

DELEAGE, Qué. (D.N.C.) — Plusieurs amis de Hull passent quelques jours chez M. et Mme Rodier. Le groupe est parti à la chasse.

M. Jean-Charles Pilon est en convalescence dans sa famille.

M. et Mme Albert McSheffoy, d'Alymin Station, étaient parmi nous en fin de semaine.

MM. Antonio Langevin et Ulysse Langevin étaient de passage à Hull et Casselman, dernièrement.

M. Willie Gagnon a subi une légère blessure à une jambe, à son chantier de La Truite Dépôt, dernièrement.

M. Jérémie Langevin est revenu dans sa famille, après un séjour d'une semaine à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

M. et Mme Adélard Lanegan étaient de passage à Fort-Coulonge, dernièrement.

Naissance

M. et Mme Léandre Langevin sont les heureux parents d'un fils.

Mariage

M. Fernando Saint-Pierre, fils de M. et Mme Moïse Saint-Pierre, épousait récemment Mlle Yolande Séguin, fille de M. et Mme Eloi Séguin, de Grand-Remous. La réception a eu lieu chez les parents de la mariée.

M. Romain Saint-Amour a passé quelques jours à la chasse, à Fort-Coulonge.

LAC-SAINTE-THERESE, Ont.

LAC-SAINTE-THERESE, Ont. (D.N.C.)—M. et Mme J.-M. Gratton, M. et Mme Denis Chauvin et M. Camille Gratton se rendaient à Mattice, la semaine dernière, pour assister à l'ouverture du chalet coopératif.

M. Camille Gratton, gérant de la Caisse populaire est absent pour quelque temps; Mme Pierre Cantin le remplace.

M. Benjamin Michaud, inspecteur, est venu faire sa première visite à l'école du village.

M. C.-E. Brûlé et ses deux fils, Léo et Marcel, et leurs familles, ont quitté le Lac-Sainte-Thérèse, pour aller demeurer au loin.

Costa-Rica signe un traité de commerce

M. C.D. Howe, ministre du Commerce, annonce qu'un accord commercial entre le Canada et Costa Rica a été signé à San José, par la délégation canadienne actuellement en Amérique latine.

Cette entente sera valide pour un an, à compter de la date où elle sera ratifiée par Costa Rica, et restera en vigueur automatiquement, à moins d'être dénoncée En vertu de ce traité le Canada et Costa Rica échangeront le traitement de la "nation la plus favorisée" dans toutes les questions relatives aux taxes, aux droits de douane et transactions commerciales.

Les produits canadiens importés à Costa Rica seront assurés d'un traitement aussi favorable que ceux d'autres pays, surtout les Etats-Unis et le Royaume-Uni.

TREADWELL, Ont.

TREADWELL, Ont. (D.N.C.)— Le 26 novembre, aura lieu à la salle paroissiale une soirée récréative; les prix des parties seront des dindes.

M. le curé Monty, de Val-David, était en visite chez son frère, M. le curé E. Monty, récemment.

M. et Mme P. Quesnel nous ont quittés pour passer l'hiver à Sainte-Agathe-des-Monts et à Montréal.

M. et Mme Alfred Saint-Jean et Mme Desy, de Lefoine, ont rendu visite aux familles Ernest Berue, Lucien et Olivier Saint-Jean.

M. et Mme Charlemagne Pilon étaient de passage à Hawkesbury, la semaine dernière de même que M. et Mme Ubald Cadieux.

M. et Mme Francis Sénécal, et M. Jean-Marie Sénécal étaient de passage à Ottawa à l'occasion du Congrès de l'Association d'Education.

Spéciaux de novembre chez Dworkin's

Pattes de mouton de Perse

Pattes de mouton de Perse de la meilleure qualité dans des genres du meilleur goût. D'un noir encre, ondulations serées, et d'un beau fini. Mises en vedette à un prix d'épargne de l'atelier à la porteuse chez Dworkin's

$219

LES FOURRURES ONT EDIFIE CETTE MAISON
Dworkin Furs
256 RUE RIDEAU
EPARGNES DE L'ATELIER A LA PORTEUSE

CANARDS AU VOL, dessin attrayant sur verre, un cadeau idéal pour hommes de bon goût. Joliment travaillés à l'eau forte sur verre de choix. Ces motifs sport se présentent en plusieurs divers articles, tous à un prix modique. *Pas d'ennuis... pas d'inquiétude!* Il nous fera plaisir de mettre votre achat dans un empaquetage individuel et l'expédier à vos clients ou amis avec votre carte personnelle. On peut les expédier par poste ou messagerie payée n'importe où au Canada ou aux Etats-Unis. *Tout bris en cours de transport sera immédiatement remplacé à titre gratuit, directement au récipiendaire.* Résolvez maintenant votre problème des cadeaux de Noël. Envoyez le commode coupon ci-dessous et choisissez les articles que vous préférez.

VOICI SEULEMENT QUELQUES-UNS DES NOMBREUX ET ATTRAYANTS ARTICLES DANS LE DESSIN *CANARDS AU VOL*

7 onces, ancienne façon, .50 chac. — 8 onces, cocktail, 1.25 chac. — 11 onces, Hi-Ball, .50 chac. — 16 onces, Bière Stein, 2.50 chac. — 32 onces, Pot d'usage, 3.00 chac. — 10 onces, Pilsner, 1.25 chac. — 32 onces Brasseur à cocktail, 6.75 chac.

Henry Birks & Sons (Ontario) Limited,
101, rue Sparks,
Ottawa, Ontario,
Canada,

Veuillez expédier les articles suivants "Canards au vol" et portez à mon compte:

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Province .....

BIRKS

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a. m. à 5 h. p. m. tous les jours, de lundi à samedi.

FIERTÉ / INITIATIVE / DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDIFIER / S'INSTRUIRE / S'AMUSER

En cette 2e semaine, doublons l'offrande au Saint-Père

Pour les jeunes

Si vous aviez des coeurs vraiment Fiers, la paresse, le mensonge, vous les prendriez en horreur.

Oncle Jean

Sect. Saint-Laurent

Ecole Sainte-Thérèse, Ramore, le 29 octobre 1950.

Cher Oncle Jean,

Il nous fait plaisir de vous soumettre le rapport de notre deuxième assemblée qui eut lieu le 26 octobre.

La séance s'ouvrit par la prière d'ouverture et le serment au drapeau.

1. Lecture et adoption du rapport de l'assemblée du 29 septembre.
Proposé par Isabelle Gélinas et appuyé par Estelle Alain.
2. Récitation: "Etoile du soir", Solange Gadoury.
3. Saynète: "La bonne leçon" Monique Rondeau, Isabelle Rheault.
4. Comédie: "Au bain", Luc Lasalle, Yolande Champagne.
5. Chant: "Le fil cassé", filles des 7e, 8e et 9e années.
6. Saynète: "La lectrice et la mère Bouin", Huguette Ryan, Anita Champagne.
7. Saynète: "La tortue et les deux canards", un groupe de garçons des 7e et 8e années.
8. Récitation: "Le plus beau rêve", Thérèse Hétu.
9. Comédie: "Une cachette pratique", Jeannette Thibault, Denise Champagne.
10. Comédie: "Les devoirs", Isabelle Gélinas, Estelle Alain.
11. Saynète: "Un rêve", Gertrude Hétu, Georgette Trudel.
12. Chant: "Sur la route de Berthier", filles des 5e et 6e années.
13. Récitation: "Le petit malade", Marie-Paule Champagne.
14. Les Révérends Pères Leduc et Proteau étaient présents. Chacun nous adressa des mots d'encouragement: Notre directeur nous félicita et nous encouragea aussi à continuer.
15. Propositions:

1) Que les élèves se tiennent propres;
2) Que le silence soit gardé dans les rangs;
3) Qu'on apprenne par coeur la prière au verso de l'image que le Rév. Père Proteau nous a donnée;
4) Que les toilettes soient tenues propres;
5) Que le chapelet en famille soit récité le soir;
6) Que le silence soit gardé dans les corridors;
7) Que les élèves ne mâchent pas de gomme en classe;
8) Que les élèves étudient d'avantage.

On termina notre séance par le chant national O CANADA.

Nous espérons vous revoir bientôt.

Vos neveux et nièces,
Roger Champagne, prés.
Gérald Mantha, sec.

Vos bulletins, vos correspondances, sont ravissants. Je reproduirai, le temps venu, tous vos écrits, petits et grands. Ramore a un mérite à part; Ramore doit être félicité à part. Magnifiques petits amis, continuez à vivre de votre vie intensément catholique et française. On vous loue de toutes parts, mais nul ne le fait avec plus de plaisir que votre

Oncle JEAN.

PIE XII

L'ANNEE SAINTE NE DOIT PAS FINIR!

D'après le programme tracé par le Saint-Père lui-même, l'Année sainte sera close au soir du 24 décembre prochain.

Mais c'est à nous de prolonger l'Année sainte, de la renouveler tout le cours de notre vie.

C'est bien d'ailleurs l'intention de Sa Sainteté Pie XII.

Après les vacances de Noël, vos professeurs vous y feront penser. Et ils feront ainsi un acte de bons catholiques. Obéissez-leur sans retard.

Pour préparer la nouvelle année, passez de saintes vacances du Nouvel An. Et pour passer ces saintes vacances, préparez-les d'ici la fête de Noël. Vos maitres vous diront comment vous devez vous conduire. Encore une fois, montrez-vous obéissants.

Aux enfants qui aspirent à devenir prêtres ou religieuses : donner le bon exemple. Fierté et Initiative ont bien leur place, ici.

Oncle JEAN

Joyeuse Sainte-Catherine

Voici une fête qu'il faut célébrer avec toute la gaieté possible.

C'est le souvenir de la grande philosophie chrétienne. Par sa science, sainte Catherine fit la leçon à des philosophes païens. Et elle en convertit le plus grand nombre.

Pour soutenir la vérité, elle accepta les pires supplices. Sainte Catherine est la sainte de la vérité, la sainte du catéchisme.

C'est aussi le modèle des étudiants. Qui veut l'imiter doit aimer l'étude. Même en mangeant de la bonne tire canadienne, il faudra penser à cela.

Et maintenant, allez-y gaiement. Que l'école éclate en chansons! C'est la fête écolière par excellence. Qu'on la célèbre partout!

L'an dernier, j'avais le bonheur de passer la Sainte-Catherine dans les classes de Sudbury. Souvenir inoubliable et sucré, car dans toutes les classes, il fallut goûter à la tire délicieuse . . .

Vive la Sainte-Catherine!

ONCLE JEAN

La maumariée

1 Mon père aussi m'a parlé',
Gai lon là je m'en vais rouler,
Un incivil il m'a donné.
Je me roule, je me roule;
Gai lon la, je m'en vais rouler.
En filant ma quenouille
2 Un incivil il m'a donné,
Qui n'a ni maille, ni denier.
3 Qui n'a ni maille, ni denier,
Qu'un vieux bâton de vert pommier.
4 Qu'un vieux bâton de vert pommier,
Avec quoi m'en bat les côtés.
5 Avec quoi m'en bat les côtés.
—Si vous m'battez je m'en irai!
6 Si vous m'battez, je m'en irai,
Je m'en irai au bois jouer.
7 Je m'en irai au bois jouer,
Le jeu de carte', aussi de dés.

Pour les grands

Toute vie humaine se compose de petites actions qui accomplissent de grands devoirs.

Mgr Gerbet.

Chelmsford, Ont.

C'est avec plaisir que nous revenons dans le royaume des enfants. Nous avons organisé notre conseil. Les membres se compose comme suit:
Président: Raymond Beaudry.
Secrétaire: Ida Dhinel.
Vice-présidente: Berthe Beaudry.
Conseillers: Ronald Dhinel, Alcide Daoust, Léonard Dhinel.
Notre devise demeure toujours Excelsior! Plus haut! Toujours plus haut!

Nous avons appris par l'entremise du "Droit" et de "l'Association d'Educatoin" que nous étions les heureux gagnants du trophée de Mgr L.-A. Paquet". Nous profitons de cette occasion pour vous remercier sincèrement.

Raymond Beaudry, prés.
Ida Dhinel, sec.
Lucile Montpellier, directrice
Ecole Saint-Joseph
no 6, Balfour

Si vous n'aviez pas oublié d'inscrire le nom de votre section, tout aurait été parfait. Je vous félicite quand même et cent fois pour être revenus, et mille fois pour avoir remporté un autre Trophée. A Chelmsford, c'est une tradition qui fait l'honneur d'une des plus belles paroisses catholiques franco-ontariennes. M. le curé est fier de vous, je le sais, et autant, le bon Mgr Côté qui, dans son éloignement, ne cesse de penser à vous et de prier pour vous. Je vous souhaite une fête splendide, pour la réception de votre Trophée.

Oncle Jean

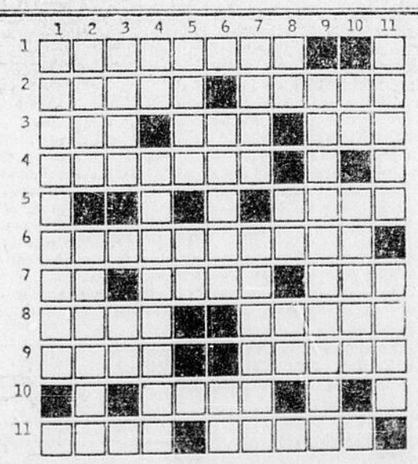
Bonne Fête

21 NOVEMBRE 1950
Bureau, Micheline, 4 ans, Hull.
Brazeau, Denize, 15 ans, Ottawa.
Châtelain, J.-Marie, 15 ans, North-Bay.
Clement, Lorraine, 8 ans, Marionville.
Couture, Claudette, 4 ans, St-Eugène.
Denis, Jules, 4 ans, Calumet.
Deschamps, Yvonne, 14 ans, Crysler.
Larose, Suzanne, 4 ans, Hull.
Legault, Germain, 7 ans, Saint-Albert.
Maisonneuve, Pauline, 13 ans, Plantagenet.
Poirier, Francine, 9 ans, Crysler.

22 NOVEMBRE 1950
Bériard, Réjeanne, 12 ans, Blue Sea Lake.
Bechard, Yvonne, 13 ans, Pain-Court.
Chrétien, Denise, 11 ans, Toronto.
Clairoux, Darilda, 14 ans, Navan.
Desnoyers, Gilles, 4 ans, Casselman.
Duplantie, Suzanne, 14 ans, Hawkesbury.
Duval, Denis, 1 5ans, Windsor.
Glenn, Robert-Wayne, 1 an, Ottawa.
Lalonde, Irenée, 11 ans, Saint-Bernardin.
Lefebvre, René, 14 ans, Ansonville.
Normand, Hélène, 13 ans, Ottawa.
Touchette, Réjean, 3 ans, Thurso.

Bourgon, Yvon, 14 ans, Lefaivre.
Daoust, J.-Marcel, 9 ans, Hawkesbury.
Deschamps, Yvonne, 15 ans, Crysler.
Dinelle, Lorraine, 10 ans, Ottawa.
Groleau, Germain, 14 ans, Eastview.
Henry, Charles, 12 ans, Navan.
Leclair, Gérald, 4 ans, Embrun.
Ménard, Marjolaine, 10 ans, Thurso.
Proulx, Clément, 7 ans, Ryland.

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALEMENT
1 — Genre de champignons.
2 — Faire des vers — Rescrit donné par le sultan de Constantinople.
3 — Saison — Ville du Pérou — Bruit mélodieux.
4 — Arpenteur.
5 — Terres entourées d'eau de tous côtés.
6 — Amarrer un câble à l'organeau de l'ancre.
7 — Pronom personnel — Attacher — Petite prairie.
8 — Gamin de Paris — Fondateur de la compagnie des prêtres de St-Sulpice.
9 — Choisie — Mitre à trois couronnes.
10 — Raout.
11 — Tentes avec hardiesse — Partie supérieure du corps humain (pl.).

VERTICALEMENT
1 — Petite tranche de pain que l'on trempe dans un liquide avant de la manger.
2 — Ordre prescrit des cérémonies de l'Eglise — Planches de bois des tondeurs de drap pour achever de couper le poil.
3 — Produit au dehors — Pronom personnel.
4 — Pronom personnel — Genre d'oiseaux passereaux (pl.).
5 — Grand Lac — Onze.
6 — Cornue employée autrefois dans les laboratoires pour la préparation de l'acide azotique — Ancienne note.
7 — Menteur, en anglais — Caverne creusée par la nature.
8 — Germination — Deux voyelles — Mesure itinéraire chinoise.
9 — Genre de plantes à graines soyeuses.
10 — Note — Aller ça et là à l'aventure.
11 — Qui n'agissent pas avec promptitude — Epoques.

Solution du problème d'hier

I	N	A	C	C	O	U	T	U	M	E
N	U	■	A	U	■	R	O	■	I	L
A	M	E	S	■	A	N	I	M	A	L
C	E	P	■	E	M	E	T	■	U	E
T	R	I	S	T	E	■	U	■	L	■
I	A	■	E	E	■	U	R	N	E	S
V	L	A	N	■	U	R	E	■	M	E
I	■	S	T	E	R	E	■	N	E	T
T	R	I	E	R	■	S	A	■	N	■
E	M	E	U	■	L	■	L	I	T	S
■	E	■	F	E	U	N	I	R	■	I

Ecole Saint-Jean-Bosco

Cornwall, Ont.
le 27 octobre, 1950.

Cher Oncle Jean,

Nous, les élèves de la 8e année à l'école S. Jean Bosco, serions heureux de se compter au nombre de vos neveux et nièces! Sommes-nous acceptés?

Nous avons eu l'élection des membres de notre conseil vendredi le 27 octobre. Je vous fais part des résultats:

Président: Jean Welsh, vice-président: Jovette Merrizzi, secrétaire: André Brunet, conseillers: Lucie Racine, Gérald Lalonde, Claire Desjardins, bibliothécaire: Lise Trudel.

Notre devise: "Labeur et vertu".
Patron: Saint-Jean-Bosco.

Le secrétaire.

Oui, et soyez tout particulièrement bienvenus. Je vous attendais avec la plus affectueuse impatience. Je veux tout Cornwall priant, travaillant, sous les plis du drapeau Carillon-Sacré-Coeur. Comme je serais heureux de vous voir! Revenez souvent causer. J'essaierai de vous encourager de toute manière, J'aime tant Cornwall.

Oncle JEAN.

UN CANADIEN ERRANT

Un Canadien errant,
Banni de ses foyers,
Parcourait en pleurant
Les pays étrangers.

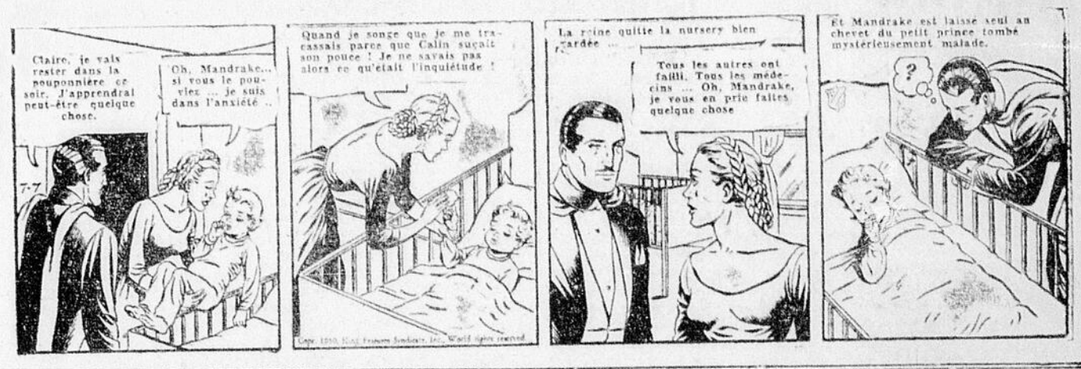
Un jour, triste et pensif,
Assis au bord des flots,
Au courant fugitif,
Il adressa ces mots:

"Si tu vois mon pays,
Mon pays malheureux,
Va dire à mes amis
Que je me souviens d'eux."

BRICK BRADFORD — par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY

LOUISE et LOUIS — par SEEG

MANDRAKE, le magicien — par LEE FALK et RAY MOIRE

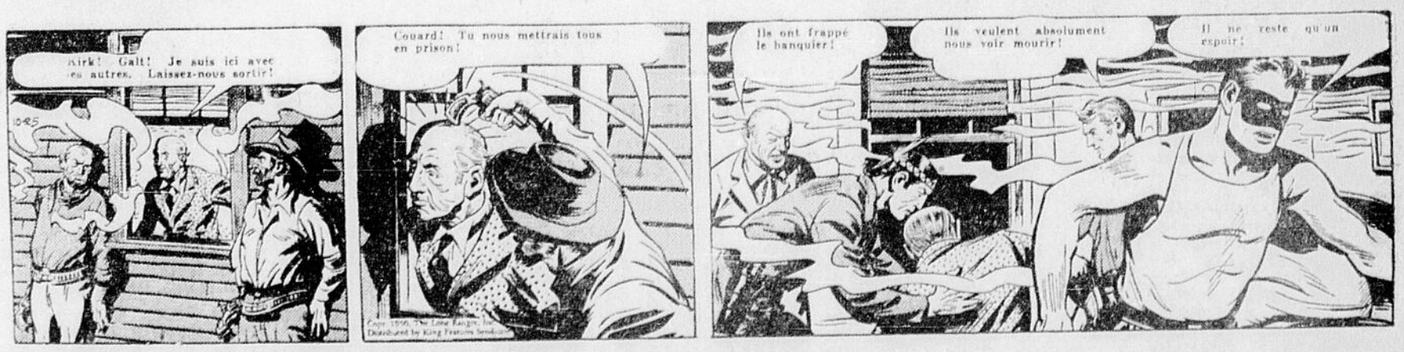


MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEVOY et STRIEV

LE SURHOMME — Par WAYNE BORING

ANNIE ROONEY, la petite orpheline — par BRANDON WALSH

LE CHEVALIER MASQUE — par FRANK STRIKER



LE FANTOME — par LEE FALK et PHIL DAVIS

AU CONGRES DE "L'ONTARIO TOURIST COURTS ASSOCIATION — Le ministre de la Publicité et du Tourisme de l'Ontario, M. Louis-P. Cecile, était le conférencier au diner offert par le gouvernement provincial, au congrès de "l'Ontario Tourist Courts Association", hier midi. Nous le voyons ci-dessus en compagnie de MM. Gerald Geldert, directeur du tourisme à Ottawa; F. W. Butler, président de l'association; Léo Dolan, directeur du Bureau fédéral de tourisme.

(Photo "Le Droit", par Pierre Normandin)

"Les hommes d'affaires doivent être des chefs"

L'Association des hommes d'affaires d'Ottawa-Ouest était heureuse d'entendre M. G. Cecil Morrison, homme d'affaires bien connu et président de la boulangerie Morrison-Lamothe Limitée, à sa réunion mensuelle tenue hier soir, en la salle de l'église St. Stephen's.

Environ 50 membres s'étaient réunis hier aux agapes fraternelles qui groupent périodiquement les hommes d'affaires les mieux connus dans la Capitale pour une soirée amicale d'abord, où l'on s'amuse un peu à chanter en choeur ou à voir des films choisis, mais où chaque fois, une causerie est présentée sur un sujet le plus souvent sérieux. Le monde des affaires est un monde sérieux, en effet.

Assis à la table d'honneur, hier soir, outre le président, Me W. E. Haughton, C.R., étaient M. G. C. Morrison, conférencier; MM. Foreman, gérant de la banque de Montréal; Stu Morris, animateur de l'assemblée, et Bob Stevens, qui fait les frais de la musique d'accompagnement.

Quatre candidats aux élections municipales très prochaines, dont M. Paul Tardif, se trouvaient dans l'assemblée. Ils se firent entendre dans un choeur très harmonieux.

Un homme d'affaires parle à des hommes d'affaires

M. Morrison est certainement l'homme qu'il faut en fait ce prestige pour parler à un groupe de gens d'affaires. Ce prestige, il l'a acquis au cours des 42 années pendant lesquelles il fut mêlé au monde économique. Ayant commencé à l'âge de 17 ans comme employé à la banque d'Ottawa, M. Morrison est devenu depuis, le fondateur et le président d'une des plus grandes boulangeries du pays, président aussi de l'Association ontarienne des boulangers et, pendant la dernière guerre, administrateur des boulangeries pour la Commission des Prix et du Commerce en temps de guerre.

M. Stu Morris rappela ces faits que M. Morrison lui-même se plut à repasser dans sa mémoire au début de son allocution, au profit des jeunes et pour réveiller les souvenirs des plus anciens. Oui, la section-ouest d'Ottawa, à partir de la rue Holland jusqu'aux limites actuelles de la ville, n'était à ce temps-là (vers 1880) que fermes et vergers, avec quelques maisons ici et là.

Mais ce n'était pas là le véritable message de M. Morrison. Le conférencier prétendit que son succès lui est venu d'une conversion spirituelle. L'homme d'affaires a des responsabilités qui sont mesurées par des valeurs spirituelles. "C'est le devoir des hommes comme nous, disait-il, d'être des chefs dans la communauté, dans le pays et même dans le monde entier."

M. Morrison se refuse d'accepter telle philosophie qui prétend qu'un homme a accompli tous ses devoirs envers la communauté, pourvu qu'il mène bien ses propres affaires. "Il faut que les hommes d'affaires d'aujourd'hui commencent à prendre une "responsabilité collective" pour assurer la croissance, le progrès et la prospérité de la communauté entière, si nous voulons être assez forts pour arrêter une idéologie contraire à nos habitudes démocratiques."

M. Morrison lui-même, assure que tout son succès, il le doit à une conversion par laquelle il a aperçu la nécessité d'un changement moral et d'une orientation où Dieu serait le grand architecte. C'est à ce moment que le problème de ses affaires que, jusqu'alors, il avait jugé sur un plan économique, lui apparut sous son véritable visage: l'on ne peut ignorer l'aspect moral de toutes nos activités humaines. C'est donc dire que des principes économiques efficaces doivent avoir un fondement dans la morale. "Les affaires ont comme sujets premiers, des hommes: il faut donc avoir un code moral et des principes qui relèvent le monde des affaires."

Le conférencier distingua alors deux époques dans l'histoire économique du 20e siècle. La première est celle de la production en masse introduite par Henry Ford; la seconde, celle de la deuxième moitié du siècle, pose deux problèmes angoissants: celui de la distribution des surplus aux masses indigentes, et celui du pouvoir des idées que les tenants d'une idéologie athée ont peut-être, hélas, découvert avant nous, et dont ils se servent pour convertir des millions à l'erreur.

Cette intégration de l'esprit, des principes sains et moraux dans toute l'activité humaine, devient une nécessité de plus en plus évidente. "Les armes les plus modernes, la puissance industrielle la plus écrasante, ne sont pas suffisantes pour gagner une guerre moderne, si la grandeur morale d'une nation n'est pas égale à ses effectifs d'ordre technique."

M. Foreman, en remerciant le conférencier, sut bien exprimer le sentiment de tous en disant que ces pensées, tous les avaient senties surgir de leur conscience, un jour ou l'autre, mais que bien peu d'hommes auraient su les exprimer aussi lucidement.

M. Hervé Lalonde, citoyen bien connu de Rockland, annonce aujourd'hui qu'il posera sa candidature au poste de premier magistrat dans cette municipalité, aux élections du 4 décembre. (Voir plus de détails dans une autre colonne du Droit).

(Photo Pierre Normandin)

M. Dalton Caswell parle aux délégués de l'O.T.C.A.

L'Ontario Tourist Courts Association célébrait hier soir. Un banquet suivi de danse venait alléger l'atmosphère du deuxième congrès annuel de l'organisation qui prend, depuis sa fondation, une importance toujours grandissante en Ontario. L'industrie touristique, qui assure à la province un revenu annuel de $170,000,000 actuellement, dépend en grande partie de l'accueil que nos voisins d'outre-frontières rencontrent dans les hôtels et autres services semblables.

M. Dalton Caswell, président de l'Association des Hôteliers canadiens, faisait ressortir, hier soir, dans sa causerie, les devoirs des propriétaires de ces établissements vis-à-vis de la province, voire de tout le pays, d'assurer un bon service de sorte que nos visiteurs non seulement reviennent eux-mêmes, mais répandent autour d'eux la réputation de nos services et contribuent ainsi à l'accroissement constant d'un revenu déjà considérable pour la province.

M. Caswell a été présenté par M. J. Howard St-George, président de l'Association des Hôteliers d'Ottawa, et remercié par Mme Alex Dayton.

M. Caswell examina en détail la conception que l'on se fait des "Motor Courts" aujourd'hui, puis il fit part à ses confrères des idées qu'il avait lui-même conçues, au cours de voyages nombreux qui le conduisirent jusqu'en Floride où cette sorte de station touristique est très répandue, pour l'amélioration des services qu'ils peuvent offrir au plus bas prix.

La causerie du président des hôteliers canadiens était basée sur les profits à faire, la stabilité à assurer à une entreprise commerciale relativement jeune et sur le service à donner aux visiteurs. Le principe fondamental qui assurera le plus de succès dans l'opération des stations du genre étudié est que les propriétaires doivent couper tout service non-essentiel dans les "Motor Courts" afin d'offir des taux modérés. Les hôteliers ne sont pas sans savoir combien déplorable est cette quasi-institution, chez-nous, du pourboire. Il faut réduire autant que possible le besoin de ce système qui est pourtant nécessaire actuellement pour assurer une rémunération convenable à un personnel trop nombreux mais exigé par une surcharge de services non-essentiels.

Pendant la soirée, toutes les dames de l'extérieur reçurent chacune un cadeau. On remarquait à la table d'honneur, outre le président M. F. W. Butler et le conférencier, M. Caswell, MM. Leo Dolan et Travel, et M. et Mme George Ellis, du bureau national du Tourisme; MM. Tom McCall et C. D. Crow, du ministère provincial du Tourisme et de la Publicité; MM. J. H. St. George; Herb Thiele, de Gananoque; Mme Fielding, de Cornwall; M. Max Hoppe, de Morrisburg et MM. Paré et Norman Butler.

Service d'autobus pour les écoliers à Plantagenet

PLANTAGENET, Ont. (D.N.C.) — Le service d'autobus pour le High School de Plantagenet fonctionne à la satisfaction de tous les parents intéressés. Ce service a été inauguré, il y a dix ans, par l'ex-principal de l'école secondaire de Plantagenet, J.-Sarto Leduc. Le système s'étend maintenant dans toute la municipalité de Plantagenet-Nord et les municipalités avoisinantes. Quatre autobus et plusieurs taxis font la navette entre le High School et les villages de notre district.

Le matin, à 8h. 45, l'avenue privée du High School est grouillante d'activité: les autobus de Curran, Pendleton, Wendover et Alfred sont à se vider de leurs charges, les taxis de Treadwell et Centrefield s'arrêtent pour faire descendre les jeunes étudiants à la porte de leur école. L'après-midi à 4h. 15, même va-et-vient; chacun se presse à remonter en voiture, chacun sera déposé à sa porte avant la demi-heure. Un tel avantage pour les élèves ne manque pas d'être apprécié par la population de la région. Les cultivateurs gardent l'aide de leurs enfants pour la traite des vaches, les parents n'ont pas à payer le coût de pension ailleurs pour leurs enfants, ils peuvent surveiller à leur aise leurs études et orienter leurs moments de loisirs.

GUANAJUATO, Mexique (P.A.) —Dix personnes ont été tuées hier dans une collision entre un autobus et un camion. L'accident, survenu non loin de Guanajuato, a aussi causé des blessures à 33 personnes.

CKCH LE DROIT OTTAWA — HULL 910 KILOCYCLES — 1000 WATTS

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics:

NEIGE

MINIMUM (cette nuit) 20
MAXIMUM (demain) 35

Ottawa et la région: Nuageux avec chutes de neige intermittentes aujourd'hui et demain. Froid.

Dawson —35, —30; Prince-Rupert 22, 28; Prince-George 2, 8; Vancouver 43, 48; Victoria 45, 48; Kamloops 40, 45; Jasper 1, 5; Edmonton —14, —2; Calgary —4, 4; Lethbridge 5, 37; Medicine Hat —3, 32; Yellowknife —26, —15; Prince-Albert —19, 7; Saskatoon —14, 13; Régina —9, 33; Winnipeg 10, 15; Port-Churchill —27, —3; Port-Arthur 6, 22; Sault-Sainte-Marie 19, 29; White River 10, 18; Kapuskasing 14, 16; North Bay 9, 32; Muskoka Airport 15, 40; Windsor 26, 35; London 25, 43; Toronto 25, 50; OTTAWA 21, 43; Montréal 32, 54; Québec 36, 46; Saint-Jean 53, 55; Moncton 30, 52; Halifax 52, ..; Charlottetown 37, 51; Sydney 44, 53; Yarmouth 54, 57; Saint-Jean, Terre-Neuve 32, 39.

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR

(5 h. à 8 h. p.m.—Le samedi 1 h. à 4 h.)

ABONNEMENTS .....
DISTRIBUTION (à domicile) 3-4067

Nepean et Ottawa

Me Gordon Medcalf, avocat de la ville d'Ottawa, exposera dans un mémoire écrit à la Commission municipale d'Ontario, les points contentieux de l'entente d'annexion "NEPEAN-OTTAWA". Le conseil de ville a adopté une motion de l'échevin Jones à cet effet, lors de sa réunion, hier soir. Celle-ci vise à combler certaines omissions dans le texte de l'entente. Elle tend également à clarifier certains articles.

Le commissaire L. L. Coulter a secondé la motion de l'échevin de Carleton. Le conseil de ville discuta assez longuement sur le sujet. Voici la substance de cette proposition: "Etant donné que certaines ententes verbales entre le conseil de Nepean et le Bureau des commissaires suscitent une discussion, parce qu'elles n'ont pas été incluses dans le document final d'annexion, ce conseil de ville demande à l'avocat de la cité de prendre les mesures nécessaires pour présenter ces points dans la phraséologie légale écrite au gouvernement ontarien, par l'intermédiaire de la Commission municipale d'Ontario."

Voici les points sur lesquels porte spécifiquement la proposition:

1o) — Changement de la région de service de l'aqueduc. La frontière de cette région au sud sera la voie du C.N.R. et non la rue Carling.

2o) — Que le secteur défini comme région du service d'aqueduc de Nepean soit conservé tel qu'inscrit dans les décisions de la Commission municipale d'Ontario.

3o) — Que le secteur défini comme "terres en culture" demeurera tel que statué par la Commission municipale d'Ontario.

4o) — Que le secteur annexé au sud de la région de service d'aqueduc conserve son évaluation de 1948, tant que les égouts ou le service d'eau ne se trouveront pas dans la rue en question.

5o) — Que les anciens combattants de Carleton Heights et ceux des autres secteurs, sous entente immobilière avec leur propre ministère, conservent leur évaluation de 1948, tant que leur contrat avec l'organisme fédéral ne sera pas expiré (10 ans).

b — Les édifices à Carleton Heights conserveront leur évaluation de 1948, jusqu'à ce qu'on branche leur service d'eau à celui d'Ottawa, après quoi les tarifs normaux de la municipalité entreront en vigueur.

c — Les édifices d'anciens combattants dans les autres régions seront protégés conformément à l'entente régissant ces territoires respectifs.

Discussion

L'échevin Jones expliqua un peu sa proposition, après quoi ses confrères émirent leur opinion sur le sujet. Parslow, parodiant la phrase de Churchill sur les aviateurs, déclara que Gloucester, apportant peu, avait reçu beaucoup, alors que Nepean, ayant donné beaucoup, avait reçu peu d'Ottawa par l'annexion. "Jamais aussi peu pour tellement" et "Jamais autant pour si peu".

Le commissaire Dan McCann soutint au contraire que la position de Nepean était plus favorable que celle de Gloucester, par suite de l'annexion.

M. Alexandre Roger, échevin de Gloucester, protesta contre les insinuations du conseiller Parslow et déclara que Gloucester n'avait pas reçu un traitement préférentiel.

M. McMillan trouve pour sa part la situation confuse. "Je trouve étrange cette idée d'en référer à l'esprit de l'entente, alors que l'on devrait normalement s'en tenir au texte écrit."

Le conseiller Hamilton propose de renvoyer le tout au Bureau des commissaires pour étude: "Ainsi, il sera possible de remédier à toutes les erreurs, contenues dans l'entente primitive et d'un seul coup."

L'échevin Charles Saint-Germain s'oppose à ce que le conseil endosse encore quelque chose de vague, qu'il n'a pas suffisamment étudié et compris.

Le combatif Howard Henry de l'ouest de la ville, demande le traitement pour tous les combattants.

Le maire E.-A. Bourque termine la discussion en incitant le conseil à adopter la résolution. Il s'oppose à la formation d'un comité: "Le jour où nous ouvrirons à nouveau cette entente d'annexion sera un mauvais jour."

Finalement, la proposition est adoptée à l'unanimité par un conseil, à qui il ne reste plus que quinze jours de vie.

Trophée du sou scolaire à l'Académie du Sacré-Coeur

Les élèves de l'Académie du Sacré-Coeur de Hawkesbury recevaient pour la cinquième fois le trophée du sou scolaire dimanche dernier, à l'occasion d'une fête charmante organisée par la directrice de l'Académie, la R.M. Zéphyrine, des Soeurs Grises de la Croix.

L'ensemble de la séance présentée par les élèves rendait un témoignage émouvant par sa sincérité et charmant par son originalité à l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, en marge du quarantième anniversaire de cette association. Le programme récréatif comprenait des chants et des récitations particulièrement réussis et une pièce tout à fait enchanteresse.

L'Oncle Jean, représentant de l'Association d'éducation d'Ontario et animateur des sections juvéniles, a présenté à l'Académie le trophée annuel du sou scolaire. En plus, pour reconnaître les efforts soutenus des élèves, qui remportaient cet honneur pour la cinquième fois, M. Barrette a remis à la jeune présidente des élèves de l'Académie, à titre de possession perpétuelle, le trophée "chanoine Gascon", une magnifique coupe offerte par M. A. S. Sabourin, président de l'Association des commissaires d'école et président de la Commission scolaire de Hawkesbury.

Dans son allocution, l'Oncle Jean a signalé avec émotion le grand rôle que cette belle région d'Ontario a joué dans la défense des droits des franco-ontariens. En félicitant les jeunes filles de l'Académie et en les encourageant à continuer la belle oeuvre de leurs mères, l'Oncle Jean leur a aussi demandé de ne pas oublier le dévouement de leurs institutrices.

M. Raymond Bruneau, député fédéral de Prescott, a ajouté à ses félicitations le conseil de toujours rester droit et debout dans la lutte peut-être à venir. Il précisa que la droiture d'esprit est le gage du succès véritable dans la vie.

M. Louis Beaupré, président de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne, a manifesté sa grande joie de rencontrer cette belle jeunesse canadienne-française et il a fait part de son grand désir de saluer bientôt la fondation d'un cercle de l'A.J.F.O. dans Hawkesbury.

La réunion a été terminée par M. le chanoine Guindon, curé de la paroisse du Christ-Roi, qui a remercié vivement tous ceux qui avaient contribué à la victoire remporté par les élèves de l'Académie du Sacré-Coeur.

(Communiqué)

M. Henri Robert, candidat dans Saint-Georges

"Il semble y avoir beaucoup de candidats faisant appel aux propriétaires à cette élection-ci à Ottawa", déclarait hier M. Henri Robert, alors qu'il annonçait sa candidature au poste d'échevin dans le quartier Saint-Georges. "En tant que travailleur, qui loue sa maison, je suis intéressé tout autant au bien-être des locataires que de celui des proprios."

M. Robert est un employé de la "Canada Packers", à Hull et il est président du local 134, des "United Packinghouse Workers" (C.I.O., C.C.L.). Père de sept enfants, il demeure à 334½, rue Rideau. Il demeure dans la capitale depuis 22 ans et dans le quartier Saint-Georges depuis 8 ans.

M. HENRI ROBERT

"Les locataires d'Ottawa sont encore en mauvaise posture. Le conseil de ville a fait beaucoup de beaux discours, au sujet de la construction de maisons. Une cité-jardin sera bientôt commencée à Hurdman's Bridge, mais il n'y a rien là pour les locataires. Ces maisons seront en vente. Il y a plus d'un an les gouvernements fédéral et provincial ont adopté une législation pour rendre la location à bon marché possible. Mais non. Le conseil de ville n'a encore rien fait pour aider les gens qui doivent louer un logement."

M. John Querido, représentant des travailleurs d'hôtel de la "Canadian Brotherhood of Railway Employees", a fait appel à tous les ouvriers du quartier Saint-Georges, pour qu'ils appuient Henri Robert. La réunion se tint à la maison du premier, 297, rue Besserer.

Toute une contribution!

SUCKER CREEK, Ont. — (P.C.) — Mme Mary Madahbee, une indienne de la tribu Ojibway, pense qu'elle a fait sa large part pour augmenter la population canadienne. Elle a eu, durant les derniers 45 ans, 17 enfants dont huit sont nés sans qu'elle reçoive d'aide. Mary ne croit pas que ce qu'elle a accompli est remarquable, mais elle ne veut plus avoir d'enfants!

Me E. J. Houston, procureur adjoint

L'inspecteur H. H. Donald, du bureau du procureur général de l'Ontario, a annoncé hier la nomination de Me E. J. Houston, 49, chemin Hemlock, au poste de procureur adjoint de la Couronne.

Me Houston est membre de la firme May, Martin, McMichael et Houston. Il fit son cours de droit à l'Université de Toronto. Durant la guerre, il servit dans l'Aviation. Il est avocat depuis juin dernier.

Deux résolutions ont été adoptées sans coup férir

Deux propositions furent adoptées presque sans discussion, hier soir, par le conseil de ville. L'une d'elles, mise de l'avant par l'échevin Harry Parslow, demandant que la municipalité fasse enquête sur la possibilité d'acheter une carrière de sable. Elle fut adoptée sans coup férir. Cet achat règlerait le problème de la qualité du sable et du gravier, continuellement soulevé par les échevins de l'ouest de la ville.

L'autre motion fut celle de l'échevin Wilbert Hamilton, demandant l'installation d'une lumière de circulation, à l'intersection de Rochester et Somerset. Le proposeur souligna la mort récente d'un jeune enfant à ce coin de rue.

Le commissaire de la circulation lui déclara qu'une lumière de prudence avait déjà été commandée par le comité de la circulation.

Le conseil approuva les deux motions unanimement.

Pourquoi un siège à l'hôtel de ville?

Dans une causerie prononcée hier à la réunion régulière du Conseil local des Femmes d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton a expliqué pourquoi elle désirait un siège municipal, plutôt qu'un poste au provincial ou au fédéral, tel que suggéré par différents éditoriaux, vu son âge.

Les affaires municipales sont plus près de nous, a-t-elle dit. "D'ailleurs, on sait qu'on perd moins de temps à l'hôtel de ville qu'au parlement!" Elle a ajouté qu'elle considérait les affaires de la ville comme une ménagère celles de sa maison. "Nous savons ce que nous avons, nous connaissons de même nos besoins, et ce que nos finances nous permettent."

Le Dr Whitton pense qu'il n'y a pas de domaine dans les affaires municipales qui n'intéresse pas la femme.

La réunion s'est terminée par de brefs discours demandant aux membres leur soutien de Mlle Whitton dans les prochaines élections. Le Conseil local des Femmes a été l'un des premiers groupements à vouer son aide à la candidate.

L'échevin Bélanger critique le comité de circulation

Le comité de circulation s'est attiré les reproches de l'échevin Aristide Bélanger, au conseil de ville, hier soir. Ce dernier a protesté énergiquement contre la façon désinvolte du comité, qui a ratifié vendredi soir dernier, l'interdiction complète et permanente du stationnement, rue Saint-Patrice, entre Dalhousie et Sussex.

Le conseiller a déclaré: "Ceci était contraire au désir exprimé par les deux échevins du quartier. Ce règlement, dans sa formule actuelle, cause de multiples embarras aux gens du voisinage ainsi qu'aux visiteurs. Lorsqu'il y a des mariages et des enterrements à la Basilique, la situation est encore plus embêtante. Ce dont nous nous plaignons, c'est de la vitesse sur cette rue et non pas de la congestion. Je demanderai donc au comité de remettre à l'étude leur décision. Je tiens à protester contre la manière désinvolte du comité, qui a attendu notre départ de sa réunion, pour adopter cette règlementation".

La solution à la congestion et à la nécessité du stationnement serait d'interdire le stationnement sur un seul côté de la rue.

Délégué à Bruxelles. — M. Paul GOULET, du ministère fédéral du Travail, représente le Canada à la 113e session du Conseil de l'Organisation internationale du Travail, pre-ouverte aujourd'hui en Belgique.

Imposantes funérailles de M. J.-Napoléon Breton

Une foule imposante de parents et d'amis ont rendu un dernier hommage à M. Joseph-Napoléon Breton, décédé à sa demeure, 99, rue Bruyère, samedi dernier, à l'âge de 70 ans.

Le long cortège funèbre a quitté la demeure à 7 h. 45 à destination de la cathédrale, où le service a été chanté à 8 heures. Mgr Onésime Lalonde, P.D., curé de la paroisse, a fait la levée du corps. Le service a été chanté par M. l'abbé R. Côté, de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, assisté de M. l'abbé Jean Desjardins, comme diacre, et de M. l'abbé Alban Legault, comme sous-diacre. L'inhumation se fit au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, où M. l'abbé L. Côté récita les dernières prières. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Horace Racine et Robert, 260, rue Besserer.

Le deuil était conduit par le fils du défunt, M. Edgar Breton, d'Ottawa; son épouse; ses cinq filles, Mlles Marie-Thérèse et Irène Breton et Mmes Josaphat Raymond, d'Ottawa; Ludovic Tremblay, de Hull, et James Stanford, de Boston; son frère, M. Hormidas Breton, d'Ottawa.

Parmi la parenté, on remarquait aussi MM. les abbés R. Côté, de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, et L. Cossette, de Montréal; Mme G. Côté, de Charny; M. et Mme Georges Stanford, du Massachusetts; M. et Mme E. Breton, de Montréal; Mme L. Latourelle, de Montréal; Mme C.-E. Gascon, de Montréal; M. Robitaille, de Montréal; Mme L. Beauregard, et son fils Claude, de Montréal; Roger Breton, neveu, d'Ottawa; Aimé Breton, de Montréal, et Marcel Robitaille.

Parmi les autres personnes, on relevait les noms de MM. Thomas Moncion, directeur du journal LE DROIT; Aurèle Gratton, gérant général du journal LE DROIT; R. Landry, Eug. Jetté, L. Tremblay, François Tremblay, T. Bernard, R. Dupont, R. McNicoll, Pierre McNicoll, Bernard McNicoll, Gérard Lacoste, André Raymond, J.-A. Larocque, W. A. Stewart, représentant de la maison Bryson-Graham; Paul Valiquette, Hector Sauvé, Gaston Lessard, Jacques Robertson, Joseph Robertson, Hector Robertson, Marcel Robertson, Léo Bégin.

Un groupe important d'employés de la maison Charles Ogilvy étaient également présents. M. Breton était au service de cette firme avant son décès. On remarquait MM. L. A. Burpee, vice-président et gérant général; A. D. Hazelgrove, R. H. Hyndman, J. F. Cornu, D. H. Haldane, J. Dourley, O. H. Liberty, J. Radley, W. Holland et J.-L. Beaudry.

MM. F.-C. Martineau, Henri Bordeleau, P.-H. Lamoureux, L.-A. Charette, L. Pinard, E. Pinard, P.-E. Côté, Henri Rhéaume, V. Groulx, René McNicoll, R. Blouin, Lorenzo Blouin, G. Kirouette, J.-P. Blouin, E. Trudel, J.-A. Pigeon, l'échevin A. Bélanger, O. Legault, J.-E. Roy, C. Fairchild, de Montréal; Gérald Simard, Albert Robert, Emile Boucher, Horace Bolger, de Toronto; Gérald Lacoste, J.-H. Cossette, T. Renaud, J.-R. Guivard, R. Casaulât, J.-V. Chénier, Henri Fink, J.-M. Tessier, Edgar Guay, Victor Nolet, Jean Boucher, A. C. Collett, F. Mann, de Toronto; R. Charlebois, et de nombreux autres, dont plusieurs représentants des grands magasins à rayons d'Ottawa et des compagnies manufacturières de tissus.

Dans le sanctuaire, on remarquait Mgr Maxime Tessier, P.D., MM. les abbés Gaston Croteau, Charles-Auguste Demers et L. Cossette.

Le R. P. Odilon CHEVRIER, O.M.I., missionnaire depuis 28 ans chez les noirs du Basutoland, présentera un beau film sur le Sud de l'Afrique à la salle académique de l'Université d'Ottawa, demain soir à 8 h. 30. Invitation générale à tous les amis des missions.

Le Festival de Ballet a débuté, hier, à Montréal

Le Festival canadien de ballet a débuté, hier soir, à Montréal. Il se continuera la semaine durant. Lors du premier spectacle qui a eu lieu au cinéma "His Majesty", le "Gotshalks Halifax Ballet" a interprété **"Le lac du cygne"**. Irene Alpine et Jury Gotshalk dansaient les premiers rôles et ont soulevé l'enthousiasme des nombreux amateurs de ballet qui assistaient à la séance d'ouverture de ces importantes manifestations artistiques annuelles. La plupart es critiques sont d'accord (de même que le public) que la performance du corps de ballet Gotshalk fut la mieux réussie de la soirée...

L'"Ottawa Ballet Company" a donné une bonne interprétation de **"Summer Party"**. La critique, selon le témoignage de Victor Norris, a été favorablement impressionnée par les danseurs du corps de ballet d'Ottawa. Mlle Yolande LeDuc avait réglé la chorégraphie. Les décors étaient de bon goût, et les costumes aux couleurs vives des danseurs seyaient bien à l'allure primesautière de ce ballet. L'accompagnatrice était Mlle Margarita Lancero. Mlle Joy Dunning fut on ne peut plus charmante dans le rôle de l'hôtesse. Mlle Joan Leach (Sonia), et M. John Stanzel ont interprété leur rôles de façon intelligente, et on fait preuves de belles qualités de danseurs.

Lors de cette séance initiale, les "Winnipeg Ballet's" interprétèrent un "ballet de visages"... une espèce de ballet-mimé. Le corps de ballet Ruth Sorel, de Montréal, a dansé une version en deux actes de "Tittle Tattle". Le corps de ballet de Vancouver a interprété "Invitation à la danse".

Nécrologie

Mme J. SEGUIN

Mme Joseph Séguin (Exire Huneault), de Saint-Pascal-Baylon, est décédée lundi, dans un hôpital local, après une longue maladie; elle était âgée de 88 ans.

Née à Lachute, elle s'était mariée trois fois: en premières noces, à feu Joseph Robertson; en deuxièmes noces, à feu Charles Legault, et, en troisièmes noces, à Joseph Séguin.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil cinq fils: Joseph, Jean et Edouard Robertson, de Navan, Ont., Hormidas Robertson, d'Ottawa, et Philias Robertson, de Sarsfield; un frère, Hormidas Huneault, de Saint-Jérôme, de même que 42 petits-enfants.

Les funérailles auront lieu jeudi matin, à 9h., des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour l'église Saint-Hughes, de Sarsfield, où le service sera chanté à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

"La liberté des prix, une bonne chose" - Taylor

M. Kenneth Taylor, sous-ministre adjoint des Finances, s'adressant à la section d'Ottawa de l'Association canadienne des consommateurs, déclarait hier soir, au Château Laurier, que la liberté des prix est une bonne chose".

"Le contrôle des prix, dit M. Taylor, n'est pas la meilleure méthode d'empêcher une fluctuation excessive des prix. Il faut s'en prendre aux causes mêmes de l'inflation et de la baisse subséquente. C'est par le contrôle des facteurs de la fluctuation des prix, l'argent et le crédit, que nous construirons une économie stable et équitable. Par la levée de sages impôts, par des mesures réglementant les dépenses et par un certain nombre d'autres moyens analogues, nous irons jusqu'aux racines de l'inflation et de la déflation.

"Il faut en effet se rappeler que les variations des prix sont des symptômes d'une condition interne de l'économie; comme l'on ne guérit pas une fièvre en ajustant un thermomètre, ainsi le remède contre l'inflation et la déflation doit être proportionné aux causes et non aux effets."

Mme D. R. Carson, présidente de l'Association canadienne des consommateurs, présidait la réunion. L'orateur invité, M. Taylor, fut présenté par M. G. T. Jackson, première vice-présidente, et remercié par Mme F. B. Watt, deuxième vice-présidente.

Grève en Australie

MELBOURNE (Australie) (Reuter) — Les deux plus grands ports australiens, Sydney et Melbourne, sont paralysés aujourd'hui à la suite de grèves-éclairs de plus de 12,000 débardeurs. Cent trente navires sont immobilisés.

A Sydney, les arrimeurs ont quitté leur travail à la suite d'un différend au sujet du temps supplémentaire. A Melbourne, ils font la grève pour protester contre le renvoi temporaire de dix-sept hommes qui prétendaient qu'ils n'étaient pas en sûreté dans la cale où ils devaient travailler.

Accusé après la mort de D. Mann

BRANTFORD (P.C.) — Michael McDonald, de Paris, Ont., a été accusé d'homicide involontaire et de conduite dangereuse au volant, à la suite d'un accident de route qui a coûté la vie de Douglas Mann, 32 ans, de London.

Mann, ancien skieur des Olympiques, a succombé dimanche aux blessures qu'il reçut samedi à Saint-George, lorsque son automobile entra en collision avec une voiture qui, selon la police, était conduite par McDonald.

R.-J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
9, rue Nicholas. Tél. 4-3220
Heures de bureau: tous les jours 9 a.m. à 5.30 p.m.
Le SAMEDI, 9 a.m. à 1 p.m.

Dr ERNEST BRUNET
(SR)
Autrefois des rues Saint-Patrice et Wellington, a ouvert un bureau à
274, RUE FRIEL
coin Besserer
HEURES DE BUREAU
9 h. 30 à 11 h. a.m.
2 h. à 4 h. p.m.
Téléphone temporaire
4-2126